

# جامع مفیدی

تألیف  
محمّد مفید ستونی بافتی

جلد اول دوم  
مشتل بر مبحث معالجه در تاریخ نزد با آخر عمر و تمهید بیان

به کوشش  
ایرج افشار



کتابخانه

# جامع مفیدی

تألیف  
محمد مفیدستونی بافقی

جلد اول دوم  
مشتمل بر بیست مقاله در تاریخ نیرذا آخر عهد تیموریان

به کوشش  
ایرج افشار



کتابخانه و اسناد ملی

مستوفی بافقی، محمد مفید بن محمود، قرن ۱۱ ق  
جامع مفیدی / تألیف محمد مفید مستوفی بافقی؛ به کوشش ایرج افشار. -- تهران: اساطیر، ۱۳۸۴.  
ج ۳. (انتشارات اساطیر ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰)

ISBN 964-331-455-3 (دوره)

ISBN 964-331-246-1 (ج. ۱)

ISBN 964-331-268-2 (ج. ۳. ق. ۱)

ISBN 964-331-269-0 (ج. ۳. ق. ۲)

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیبا.

مندرجات: ج. ۱ و ۲. مشتمل بر هفت مقاله در تاریخ یزد تا آخر عهد تیموریان. - ج. ۳. ق. ۱.  
(مشتمل بر پنج مقاله و یک خاتمه). - ج. ۳. ق. ۲. (مشتمل بر سه مقاله و یک خاتمه).

۱. ایران -- جغرافیای تاریخی -- متون قدیمی تا قرن ۱۴. الف. افشار، ایرج، ۱۳۰۴. - ب. عنوان.

۹۵۵/۰۰۴۲

DSR ۲۱ / م ۴۵ ج ۲

کتابخانه ملی ایران

م ۸۴-۲۰۴۴۵



کتابخانه ملی ایران

جامع مفیدی (جلد اول و دوم)

تألیف محمد مفید مستوفی بافقی

به کوشش ایرج افشار

چاپ اول: ۱۳۸۵

لیتوگرافی: طیف نگار

چاپ: دیبا

تیراژ: ۱۲۰۰ نسخه

شابک: ۹۶۴-۳۳۱-۲۴۶-۱

حق چاپ محفوظ است.

نشانی: میدان فردوسی، اول ایرانشهر، ساختمان ۱۰

تلفن: ۸۸۳۰۰۱۴۸، ۸۸۸۲۱۴۷۳ نمایر: ۸۸۳۰۱۹۸۵

## یادداشت‌های پیشینه برای پژوهش‌های پسینه

با یاد محمدحسین اسدی

چهل و پنج سال پیش جلد سوم جامع مفیدی و دو سال پس از آن جلد اول آن کتاب به لطف دوست شادروان محمدحسین اسدی به چاپ رسید. چون سالهاست که نایاب شده است دوست دیگرم آقای عبدالکریم جریزه‌دار مدیر انتشارات اساطیر اینک بازچاپی از آن را به دسترس دوستداران متون تاریخی رسانیده است.

مؤلف این کتاب را در سه مجلد تألیف کرده است. نکته‌هایی که درباره مؤلف و مجلدات سه‌گانه بر آن می‌بایست گفته شود در دو مقدمه کتاب مندرج است. اما باید به تکرار گفته شود که مصحح از چاپ کردن متن جلد دوم انصراف حاصل کرد، زیرا تازگی در آن نیست بدین معنی که مطالبش برگرفته است از روضة‌الصفاء و امثال آن. پس آن مقدار از آن را که برای تاریخ یزد مفید بود به صورت مقاله‌ای در فرهنگ ایران زمین به چاپ رسانید که اینک به دنبال جلد اول تجدید چاپ می‌شود.

پس از انتشار جلد سوم، به تدریج این جانب با نسخه‌های دیگری که از آن کتاب در کتابخانه‌ها موجود است آشنایی پیدا کرد. پس درین جا مناسب می‌داند مشخصات آنها را برای آگاهی پژوهشگران بعدی بیاورد.

□ قسمتی از جلد دوم به دنبال جلد سوم به شماره ۱۹۵ که در جلد اول فهرست سالار جنگ حیدرآباد دکن معرفی شده است.

□ جلد سوم در کتابخانه فرهنگستان علوم شوروی پترزبورگ به شماره A949 که توسط میکوماخای در جلد سوم فهرست آنجا ص ۲۲۶ - ۲۲۷ (مسکو ۱۹۷۵) معرفی شده.

□ جلد سوم در کتابخانه ملی ملک به شماره ۴۳۴۲ مورخ ۱۲۹۴ به دستور محمدجعفرخان و به خط محمدابراهیم بن علی بن عبدالعظیم یزدی که در فهرست



- کتابخانه معرفی شده است. این نسخه قبلاً جزو کتابخانه اعتمادالسلطنه بوده است.
- جلد سوم جزو کتابخانه میرزا فتح الله مشیر الممالک یزدی که بعد به پسرش میرزا تقی خان مشیری رسید و مآلاً به فرزندش محمد مشیری و عاقبت به کتابخانه مرعشی در قم (فهرست آنجا، ۱۰: ۱۹۱). نسخه به خط محمد حسن بن محمد تقی خان و مورخ ۱۲۶۰ در زمان حکومت بهاءالدوله نوشته شده است.
- قسمتی از جلد سوم در کتابخانه مرکزی و مرکز اسناد دانشگاه تهران به شماره ۶۵۷۹. (فهرست آنجا ۱۶: ۳۰۲).
- جلد سوم در کتابخانه مرکزی و مرکز اسناد دانشگاه تهران به شماره ۴۳۲۴ و به خط شکسته عبدالحسین ماهانی در ۱۲۶۸ (فهرست آنجا ۱۳: ۳۲۸۵).
- جلد سوم در کتابخانه نوربخش (خانقاه نعمة اللهی - تهران). (فهرست آنجا جلد اول ص ۱۶۹).
- جلد سوم نسخه مجموعه ناصرالدوله در مجلس شوری شماره ۳۳۴ (فهرست آنجا ۵۷: ۲۱).
- نسخه مجموعه مانکجی لیمجی هاتریا در کتابخانه مؤسسه شرقی کاما در بمبئی به شماره ۳۷۰، بی تاریخ و از پایان ناقص (فهرست آنجا ص ۱۴۶).
- جلد سوم به خط محمد هادی قزوینی مورخ ۱۲۲۴ نزد آقای رضا الفت (یزد).
- قسمت احوال شاه نعمة الله ولی، نسخه دکتر اصغر مهدوی (مورخ ۱۲۹۵) به شماره ۲۴۳ (فهرست آنجا، نشریه ۲: ۹۷).
- قسمت احوال شاه نعمة الله ولی، خط قرن سیزدهم به شماره ۱۱۰۸ در کتابخانه مسجد گوهرشاد مشهد.
- جلد سوم در کتابخانه دانشکده الهیات دانشگاه فردوسی مشهد به شماره ۴۴۸ (فهرست آنجا ۱: ۳۶۳).
- جلد سوم در کتابخانه مجلس شورا خط قرن سیزدهم از آخر افتاده (فهرست آنجا جلد ۳۸ ص ۵۲۷).
- مقدمه جامع مفیدی جزو مجموعه Ousley 90.

□□□

اینک می‌پردازد به نقل یادداشتهایی که در حواشی نسخه شخصی خود نوشته‌ام،

شاید برای پژوهندگان سپسین فایده‌بخش باشد.

### جلد سوم

ص هفتم سطر ۱۱ - سفر هندوستان اختیار کرد و به سرانندیب نیز رفت (ص ۶۱۲).  
ص هشتم سطر ۵ - نورالحسن انصاری در «فارسی ادب بعهد آورنگ ریب» (دهلی ۱۹۶۹) سرگذشت مؤلف را نوشته است (ص ۵۰۱-۵۰۴).

ص هشتم سطر ۱۴ - کیج و مکران.

ص هشتم سطر ۱۹: درباره مختصر مفید اطلاعات دیگری که دارم یادداشت می‌شود.  
۱. عبدالغنی میرزایف در مجله روسی «مسائل خاورشناسی» سال ۱۹۵۹ مقاله‌ای درباره او نوشته است.

۲. نزد مرحوم دکتر حسین مفتاح نسخه‌ای مورخ ۱۲۵۳ به خط نستعلیق محمد کاظم کرونی دیدم که در خطبه به نام اوصاف الامصار یاد شده است. کتاب میان ۱۰۸۷ تا ۱۰۹۱ تألیف شده و در لاهور به اختتام رسیده است.

۳. دوست فاضل آقای دکتر سیف‌الدین نجم‌آبادی این کتاب را از روی نسخه موزه بریتانیا به خط خوش خویش نوشته و در آلمان جزو سلسله کتابهای وابسته به مؤسسه نقشه‌های شرق نزدیک به انضمام توضیحات و فهرست اعلام در دو جزوه منتشر کرده است.

Mohtasar-e Mofid des Mohammad Mofid Mostoufi.

Wiesbaden, 1989 - 1991 (Beihefte) Zum Tübinger Atlas des

Vorden Orients.

ص نهم سطر ۱۸ - 1963 صحیح است.

ص نهم سطر ۱۹ - جلد دوم همراه جلد اول است در کتابخانه سالار جنگ حیدرآباد، فهرست آنجا جلد اول ذیل شماره ۱۹۵ (Hist. 86).

ص یازدهم سطر ۱۴ - از منابع دیگر اوست کامل التواریخ و مروج الذهب.

ص ۲۷۷ سطر ۲۰ - از میرزا سلطان مسعود نسخه‌ای خطی مورخ ۱۰۴۶ در کتابخانه وزیری یزد وجود دارد به شماره ۴۷۵ که در جلد سوم آن کتابخانه معرفی شده است.

عکس خط او در این جا برای آگاهی دوستداران به چاپ می رسد.

هر هزار و هفتصد و نود و پنج فرسخ است و جرم او سه بار جرم  
 زمین است و قطر زهره نصد و شصت فرسخ است و جرم او  
 نصد و شصت و پنج زمین است و قطر عطارد صد و نه فرسخ است  
 و جرم او یک بخش از دوازده هزار و هفتصد و شصت و شش  
 زمین است و اعظم توانست مرصوده و دیت و بیت و دو نیم برابر  
 زمین است و اصف توانست مرصوده بیت و سه برابر

زمین است و الله تعالی اعلم بحقه الحال و

ایده المرجع و المال و قدیم یونان الک

المتعالی تبارک و تعالی فی یوم النقاء ۱۰

شهر محرم الحرام سنه ۱۰۴۰

که سلطان محمود بن فتح البدری

احمد الباسی

مأم

ص ۴۸۷ س ۱۶ - مرحوم حسین علایی اردکانی از فضیله آن شهر نسب‌نامه اولاد خواجه محمدعلی یزدی را چنین یاد می‌کرد: محمدعلی یزدی ← حاج میرزا محمدحسین که آسیابی در باغستان اردکان به نام او باقی است ← حاج میرزا محمدعلی نیلی ← حاج میرزاتقی که برجی ازو در محمودآباد میبد برجاست ← حاج میرزا مهدی ← حاج میرزا حسن ← حاج محمدابراهیم نیلی پدر مادر مرحوم حسین علانی.

ص ۵۶۱ س ۵: نامه‌ای خطاب به تقی‌الدین دادا در مشیخه نصیری وجود دارد. (فهرست کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران ۹: ۹۵)

ص ۶۳۳ س ۱۵: در مشیخه نصیری درباره شیخ فریدالدین عبدالباقی اطلاعی مندرج است. و همچنین از خواجه ناصرالدین محمود سمنانی و شمس‌الدین محمد خلوتی.

ص ۶۹۶ سطر ۱۹: این مثل را در نصرآباد یزد به صورت «همان خر سیاه و سر سه‌راه» شنیدم.

ص ۹۰۸ ستون دوم سطر ۲۸: به گفته مرحوم حسین علانی اردکانی «اشتپجه».

ص ۹۱۲ ستون دوم سطر ۲۳: باید همان چاه قادر مذکور در ص ۲۹۳ باشد.

ص ۳۱۰ سطر ۲۱: محمدمقیم یزدی من لایحضره الفقیه ابن بابویه را به فارسی ترجمه و به اخلاص الصادقین موسوم کرده است. نسخه نفیسی از آن را نزد مرحوم ابراهیم دهگان در اراک دیده بودم.

ص ۳۱۷ سطر پیش از آخر: نسخه لوامع الاشراف به خط محمدنصیر بن محمد شفیع به شماره ۱۰۱۱ مورخ ۱۰۴۳ در کتابخانه وزیری یزد موجود است. (فهرست آنجا ص ۶۹۰).

ص ۳۹۸ سطر ۹: خط و یادداشت تملک نورالدین محمد بن کمال‌الدین کچوئی (کذا) مورخ ۱۰۶۱ در نسخه شماره ۶۷۶ کتابخانه ملی ملک وجود دارد.

ص ۴۰۶: نسخه‌ای به خط سالک‌الدین حموی در مدرسه رضویه قم هست و عکس نمونه‌ای از خط او را آقای دکترحسین مدرسی طباطبایی استاد دانشگاه پرینستون در فهرست مربوط به آن کتابخانه چاپ کرده‌اند.

ص ۴۹۸: درباره کریم‌الدین براکوهی مقاله مجله وحید جلد سوم شماره سوم

صفحه ۲۴۸ دیده شود، نیز به گنجینه اصفهان تالیف لطف الله مستوفی، کتاب سنگ هفت قلم از دکتر محمد ابراهیم باستانی پاریزی و جامع الخیرات (وقفنامه).

ص ۶۲۱ س ۵: غیاث الدین علی یزدی مؤلف روزنامه غزوات هندوستان از احفاد جمال الاسلام است. آن کتاب را با نام سعادت نامه در سلسله انتشارات میراث مکتوب به چاپ رسانیده ام (تهران، ۱۳۷۹).

ایرج افشار

تهران، ۱۲ تیر ۱۳۸۴

انتشارات کتابفروشی اسدی ، شماره ۵

---

# جامع مفیدی

تألیف محمد مفید مستوفی بافتی

جلد اول

(مشمول بر هفت مقاله در تاریخ یزد تا آخر عهد تیموریان)

بکوشش

ایرج افشار

تهران - ۱۳۴۲



---

يك هزار نسخه از كتاب جامع مفیدی (جلد اول) در چاپخانه مصطفوی  
بطبع رسید .

حقوق طبع برای ناشر محفوظ است

## مقدمه

جامع مفیدی تألیف محمد مفید مستوفی بافقی یکی از تألیفاتی است که در تاریخ یزد بدست داریم . دو سال پیش برای اینجانب توفیق حاصل شد تا جلد سوم آنرا که شهرت بیشتر داشت با سرمایه ناشر گرامی آقای محمد حسین اسدی بطبع برساند . پس از اینکه جلد سوم انتشار یافت فیلم نسخه خطی جلد اول که در کتابخانه ملی پاریس (جلداول شماره ۱۵۳) محفوظ است برای کتابخانه مرکزی دانشگاه رسید و به مراقبت و دلسوزی آقای محمد تقی دانش پژوه گنجور ارجمند آن کتابخانه عکسی از آن تهیه شد و در اختیار اینجانب قرار گرفت . چون تکمیل دوره کتاب مذکور خالی از فایده نبود به آقای اسدی پیشنهاد شد تا وسایل طبع جلد اول را فراهم فرماید . ایشان که در راه خیر و دوستی از لطف و کمک دریغ ندارند طبع جلد اول را نیز قبول فرمودند و بر من و مشتاقان این کتاب منت نهادند . اینک جلد اول نیز بدسترس علاقه مندان قرار داده می شود .

جلد اول جامع مفیدی - تاریخ یزد و حوادث و وقایع آنجا را تا تشکیل حکومت صفوی در ایران در بردارد و اگر چه مطالب مندرج در آن کم و بیش همانهاست که در دو کتاب «تاریخ یزد» جعفری و «تاریخ جدید یزد» احمد کاتب دیده می شود ، اما بسبب آنکه محمد مفید مستوفی در خلال مطلب به حوادث زمان خود و وضع ابنیه و عمارات در عهد خویش اشاره میکند طبعاً فایده تاریخی مباحث مضبوط در کتاب را کمال بخشیده و دامنه بحث را وسیع کرده است .

از جلد اول جامع مفیدی تا کنون بیش از یک نسخه شناخته نشده . این نسخه بسیار مغلوط و به خط کاتبی کم سواد و بی دقت است . بجدی که مصحح را توانائی حل مشکلات و اصلاح اغلاط بود کوشید ، اما امیدست بایجادن نسخه بهتری بتوان کتاب را بار دیگر منقح تر منتشر ساخت .

با انتشار جلد اول جامع مفیدی ، از دوره این کتاب مفید ، جلد دوم چاپ نشده مانده است . خوشبختانه با اینکه هنگام چاپ جلد سوم از وجود جلد دوم خبری در دست نبود اکنون طبق اطلاعی که یکی از ایرانیان مقیم حیدرآباد دکن داده

است نسخه‌ای از جلد دوم (که ظاهراً خط خود مؤلف است) در کتابخانه مشهور سالار جنگ در حیدرآباد وجود دارد و آقای اسدی خواسته‌اند که فیلم یا عکس آن تهیه شود تا به یاری پروردگار و مدد روانهای پاکان به نشر آن مجلد نیز بپردازد و کتاب جامع مفیدی را بصورتی جامع و مفید در اختیار علاقه‌مندان قرار دهد.

تذکار این نکته را واجب میدانم که در خلال طبع جلد سوم جامع مفیدی و مجلد کنونی دو کتاب دیگر درباره یزد انتشار یافته است که هر یک برای تحقیق در تاریخ و جغرافیای آن شهر بسیار نافع و مفیدست: یکی متن وقف‌نامه سید رکن‌الدین الحسینی یزدی موسوم به «جامع الخیرات» از قرن هفتم و در حقیقت خود کتابی است که با همکاری و النفات مخصوص آقای محمد تقی دانش‌پژوه در سلسله انتشارات فرهنگ ایران زمین (شماره ۷، تهران، ۱۳۴۰) نشر شد. کتاب دیگر «کتابچه موقوفات یزد» تألیف شاعر معروف عبدالوهاب طرازست که از روی نسخه کتابخانه مرحوم عباس اقبال در جلد دهم فرهنگ ایران زمین (تهران، ۱۳۴۱) توسط اینجانب بطبع رسید.

در تجسس و تحقیق کتب مربوط به یزد به هدایت آقای سید علی محمد وزیری کتاب «جامع جعفری» را که در عهد کریم خان زند در حوادث و احوال آن پادشاه و بخصوص وقایع مربوط به یزد نوشته شده است نزد آقای محمد صادق رحیمی دیدم. نیز کتابی به نام «تذکره جلالی» تألیف عبدالغفور طاهری در جزء کتابهای خطی ملکی آقای تقی مشیری یزدی دیده شد که بخشی از آن در تاریخ و جغرافیای یزدست و این هر دو باید در تحقیقات تاریخی مربوط به آن شهر مورد مطالعه و استفاده قرار گیرد.

در باب مؤلف و نسخ جامع مفیدی در مقدمه جلد سوم به تفصیل سخن گفته‌ام و تکرار مطالب را در اینجا بی‌لزم می‌دانم. این مقدمه را با اظهار سپاسگزاری از استاد مجتبی مینوی برای کمک و مساعدت در رفع بسیاری از مشکلات و از آقای محمد حسین اسدی برای طبع کتاب به پایان می‌آورم.

## فهرست مطالب

۲۰	در ولایت یزد ساخته شده	۱	مقدمه مؤلف
۲۱	ذکر بنای مدینه میبد و قلعه‌الان		مقاله اولی
	ذکر پادشاهی نوشیروان و عماراتی که		در ذکر اسکندر رومی بر سبیل اجمال
	در زمان دولت آن پادشاه و شاهزادگان		و ساختن اسکندر کثه را که اول
	عالی مقدار ساخته شده و قنواتی که	۸	عمارت یزدست
۲۴	در زمان ایشان جاری شده		مقاله دوم
۲۶	ذکر پادشاهی خسرو پرویز		در ذکر مملوک فرس از اردشیر بابکان
۲۷	ذکر بعضی از خصایص خسرو پرویز		تا یزدجرد شهریاری و ساختن یزدجرد
	ذکر پادشاهی توران دخت و ایران		ابن شاپور کثه را و موسوم به یزد کردن
	دخت و عماراتی که در زمان دولت	۱۳	و هر کسی چیزی به آن افزودن
۳۰	ایشان در یزد ساخته شده	۱۵	خبر یافتن بهرام گور از فوت پدر
	خبر پادشاهی یزد گرد بن شهریار	۱۸	ذکر آمدن خاقان چین به ایران زمین
۳۱	و آمدن او به یزد		ذکر پادشاهی یزد گرد و دادن یزدرا
۳۲	ذکر گنج نهادن یزد گرد به یزد		به فیروز شاه و شاه بلاش و عماراتی که
	مقاله سیوم		در زمان ایشان ساخته شد مثل دو
	در ذکر زمان دولت اسلام و حکومت		برادران و بلاشگرد مشهور
۳۶	بنی امیه و بنی عباس تا زمان آل سلجوق		به ابوالعسکر و فیروز آباد مجومرد
۳۷	خبر خلافت امیر المؤمنین	۱۹	و فیروز آباد میبد
	ذکر آمدن احمد زمچی به یزد و		ذکر پادشاهی شاه قباد بن فیروز شاه
	کشته شدن ابوالعلاء طوقی و عماراتی که		و عماراتی که در زمان آن پادشاه ذی‌جاه

۸۸	خبر سلطنت سلطان محمود شاه	۳۷	در زمان دولت اودریزد ساخته شده
۸۹	ذکر سلطنت سلغر شاه	۴۱	ذکر سلطنت آل بویه
۹۰	ذکر سلطنت اتابک یوسف شاه	۴۳	ذکر سلطنت علاء الدوله
	<b>مقاله ششم</b>		<b>مقاله چهارم</b>
۹۴	در ذکر سلطنت سلاطین مظفریه	۴۵	ذکر سلطنت جلال الدین ملک شاه
۹۴	ذکر نسب امیر مبارز الدین محمد مظفر		ذکر تغییر مزاج ملک شاه از خواجه
۹۸	ذکر احوال امیر مبارز الدین محمد مظفر	۵۱	نظام الملك
	گفتار در بیان ظفر یافتن امیر	۵۳	ذکر شمه‌ای از احوال نظام الملك
	مبارز الدین محمد مظفر بر مخالفان		ذکر مجملی از احوال نظام الملك
۱۰۰	نکودری		و تغییر مزاج سلطان از وی و بدرجه
	ذکر شمه‌ای از احوال ممالک فارس	۶۶	شهادت رسیدن
۱۰۲	و عراق		ذکر مجملی از احوال نظام الملك
	لشکر کشیدن امیر شیخ ابواسحق	۶۸	و حسن صباح
۱۰۴	به یزد و بید	۷۶	ذکر آمدن ابوجعفر سلطان علاء الدوله
	گفتار در ذکر نهضت امیر مبارز الدین	۸۰	ذکر آمدن علاء الدوله عطا خان به یزد
۱۰۶	محمد به شیراز		ذکر احوال علی گرشاسپ و خلف
۱۰۷	ذکر فتح دارالملك سلیمانی	۸۱	ارجمند او
	ذکر بعضی از احوال ممالک فارس		در ذکر اتابکان و تسلط آن طبقه در
۱۰۹	و فتح اصفهان		بلاد یزد تا زمان حکومت سلطان
	ذکر عزیمت امیر محمد مظفر	۸۳	قطب الدین
۱۱۲	به آذربایجان		خبر اتابک عز الدین لنگر و فرزندان
	ذکر مجملی از احوال امیر محمود		او و عماراتی که در زمان ایشان به اتمام
	و عماراتی که در زمان مظفر و محمد در یزد	۸۴	رسیده
۱۱۷	ساخته شده	۸۶	خبر سلطنت سلطان قطب الدین

۱۶۷	میرزا	۱۲۵	ذکر سلطنت جلال الدین شاه شجاع
	گفتار در ذکر جلال الدین چقماق	۱۲۷	ذکر فتنه شاه نصره الدین یحیی
۱۶۹	شاهی	۱۳۲	ذکر عمارات شاه یحیی و فرزندان
	گفتار در ذکر عمارات جلال الدین	۱۳۵	ذکر باغ کوشک واقع در تفت
۱۷۰	چقماق	۱۳۵	ذکر باغ نعمت آباد و قصبه مهر یجرد
	بیان عمارتی که امیر چقماق در قلعه	۱۳۹	حکایت
۱۷۳	مبار که ساخته	۱۴۰	ذکر مجملی از سوانح ایام شاه شجاع
	ذکر بقیه عمارات امیر جلال الدین	۱۴۳	ذکر مکتوب شاه شجاع به امیر تیمور
۱۷۵	چقماق	۱۴۷	مکتوبی دیگر به سلطان احمد جلایر
	ذکر عمارات فرزندان و متعلقان	۱۴۹	ذکر بعضی از مناقب شاه شجاع
۱۷۶	امیر چقماق	۱۵۲	ذکر سلطنت سلطان زین العابدین
۱۷۸	ذکر باغ امیر شمس الدین محمد میرک		گفتار در گرفتاری سلطان
۱۷۹	ذکر عمارت امیر غیاث الدین علی		زین العابدین بدست شاه منصور و
	گفتار در ذکر حاجی صدر الدین	۱۵۴	میل کشیدن
	احمد ابیوردی و فرزندان آن جناب	۱۵۶	ذکر طلوع رایات امیر تیمور
۱۸۱	و بیان عمارات ایشان		مقاله هفتم
	گفتار در بیان احوال خواجه پیر		در ذکر صادرات و واقعات زمان امیر
	حسین دامغانی و عمارتی که در یزد		تیمور و عماراتی که در یزد و بلوکات
۱۸۲	ساخته	۱۶۱	ساخته شده
	ذکر احوال و بیان عمارت مولانا	۱۶۴	خبر ساختن قلعه مبار که در یزد
۱۸۵	معین الدین معلم یزدی	۱۶۵	ذکر ساختن دار الفتح
	ذکر احوال امیر شمس الدین محمد		ذکر خاتمه احوال خواجه
	خضر شاه و فرزندان او و بیان عمارات	۱۶۷	غیاث الدین
۱۸۵	آن جناب و اولاد امجاد		ذکر خاقان مظفر الدین شاه رخ



۱۹۷	ذکر توجه گوهرشاد آغا به یزد	۱۸۷	گفتار در بیان احوال امیر جلال الدین خضر شاه
۲۰۰	ذکر نهضت میرزا ابوالقاسم بابر به یزد و رفتن به شیراز	۱۸۸	گفتار در بیان مخالفت مرزا سلطان محمد
۲۰۴	ذکر وقوع قحط و غلا در یزد	۱۹۱	ذکر انتقال خاقان سعید به خلد برین
۲۰۶	گفتار در بیان توجه شاهزاده پیر بوداق به یزد	۱۹۴	ذکر سلطنت سلطان محمد
۲۱۱	فهرستهای اعلام	۱۹۶	گفتار در بیان معاودت سلطان محمد به اصفهان

## بسم الله الرحمن الرحيم

نحمدك يا ذا الجود والفضل والاحسان ونشكرك [ . . . ] مواهب الآلاء  
والنعماء في كل حين و اوان .

- حمد و شكر ببقیاس خداوندی را سزا است که سازنده کارهای مسکینان و  
برآ [ورنده] حاجات درماندگانست، پروردگاری که شمع جان عارفان بنو [ . . . ] ۵  
او افروخته و طایروهم در فضای مدایح و محامدش پروانه وار پال و پرسیخته، کریمی  
که عطایا و انعامات بیدرغش اصناف خلایق را شامل و روزی ایشان پیش از وجودشان  
متکفل « قل ان الفضل بيد الله يؤتیه من [یشاء والله] ذوالفضل العظیم » و صلوات و سلام  
بر آن مظهر جامع که مخاطب است به آیه کریمه « انك لعلی خلق عظیم » و آن  
حبیبی که طغرای نامه اوست که « وانك لتهدیهم الی صراط مستقیم » . ۱۰

### شعر

ای کان سخا و عالم جود	شایسته بارگاه معبود
بودی تو مکرم اندر آن [ . . . ]	[ ۲۸ ] کادم بجهان نبود موجود
آئینه معرفت کسی را	بی پیروی تو روی ننمود

- و بر آل و اتباع او که هر يك مهر آسمان امامت و در درج سعادت و کرامتند ۱۵  
« وحبهم فرض علی کل مسلم » .

باد دایم تحیت بسیار	بر روان ائمه اطهار
آن بزرگان ملك و ملت و دین	شہسواران عرصه تمکین
هر یکی ماه [آسمان] جلال	هر یکی سرو بوستان کمال
هر یکی کان حلم و دانائی	هر یکی : . . . ن و بینائی

2

بر رای اولوالالباب مخفی نماند که در هر زمان صاحب [زبا] نی و در هر روز گار سخن گذاری و در هر جائی دستان سرائی بوده [تا] اوضاع و اطوار و احوال سلاطین زمان و اکابر انام و اوصاف عمارات [و خیر] ات و مبرات ایشان را بر چهره صحایف بزبان قلم رقم مینموده و بدین واسطه آن رسوم و اطوار بر سبیل استمرار تا این غایت مانده و هر اهلی که ازو حرفی خوانده بگوش هوش ارباب دین و دولت رسانیده تا این . . . . . گردیده خزاین دلها از آن معمور و آبادان گردد .

ان آثارنا تدل علينا فانظروا بعدنا الى الآثار

۱۰ یا نظم و نثر زمرهٔ تاریخ گستران  
 ورنه جهان چو عرصهٔ ارباب معرکه است  
 کا امروز از محاسنشان نام میبرند  
 کاهل زمان بواسطه اش نام میبرند  
 کان [۲b] نقل بردفاترایام میبرند  
 هر صبح می نهند و دگر شام میبرند

اما بعد چنین گوید ببدء عاصی و غرقه بحر معاصی المحتاج بعنایت باری  
 محمد مفید مستوفی ابن نجم الدین محمود بن حبیب الله بافقی که هر چند  
 در علم پایه‌ای و از هنر سرمایه‌ای نداشت اما همواره کمر خدمت سادات عظام و  
 ۱۵ علماء کرام بر میان جان بسته بود و همگی همت مصروف میداشت که در باب  
 اوصاف و اطوار سلاطین کامکار و خوانین ذوی الاقتدار و وزراء نامدار و اکابر  
 عالیمقدار در رساله جمع کند تا ارباب اعتبار و اصحاب روزگار را دستوری باشد و  
 در خزانه روزگار یادگاری ماند و بواسطه تشویش زمان ناپایدار و مصادمت<sup>۱</sup> دهر  
 غدار و بحکم «زمان لایساعد کل حر» این داعیه در حیز توقف افتاده بود تا در سنه  
 ۲۰ **جمع و سبعین و الف** هجریه نبویه علیه افضل الصلوة و اکمل التحیات که منشی  
 دیوان «توتی الملك من تشاء» منشور پادشاهی روی زمین بنام ولقب نواب کامیاب  
 سپهر کاب، خسرو تاج بخش تخت نشین اسکندر شوکت سلیمان تمکین، نهال باغ  
 سلطنت<sup>۲</sup> و کامکاری، گلدسته بوستان معدلت و شهر یاری باسط بساط امن و امان

صاحب قران گیتی ستان المؤید بتائیدات الملك المنان ، شعر :

[۳a] شاهی که زمانه تابع دولت اژست      آفاق گرفته سر بسر حشمت اوست  
بر اوج سپهر نور ماه و خورشید      بر قبه چتر آسمان رفعت اوست  
زینده تشریف و آتیناه ملکا عظیماً بدر عالیقدر ولقد اصطفیناه فی الدنیا  
مظهر اسرار السلطان العادل ظل الله فی الارضین مطلع انوار و نجعلهم ائمة و  
نجعلهم الوارثین ،

خدایگان سلاطین مشرق و مغرب      که هست سایه او آفتاب کون و مکان  
السلطان ابن سلطان ابن سلطان والخاقان ابن الخاقان ابو المنصور  
سلطان شاه صلیمان الصفوی الموسوی الحسینی بهادر خان خلد الله ملکه و سلطانه  
موشح ساخت ، شعر :

۱۰ بر سرش حق نهاد افسر ملک      زانکه داند که کیست در خور ملک  
آن داعیه دیرینه در حرکت آمده جزوی چند از کتب متعدده از وادی پریشانی  
در سلك جمعیت آورد . اتفاقاً برخی از آن که به بیاض برده بدست یکی از دوستان  
وفادار که از اکابر و اخبار بود در حق این شکسته اعتقاد درست داشت و از مراسم  
وداد دقیقه ای فرو نمی گذاشت افتاد ، نظم :

۱۵ هر کرا در زمانه یاری هست      گو ز دستش مده به آسانی  
بدو عالم وصال او ارزد      گر ز من بشنوی به ارزانی

بچشم رضا و شفقت و بی شایبه غرض و حسد مطالعه نمود . شعر :

اگر دوستاری [۳b] کند جان نثار      چو بیند کمالت عجب زومدار  
۲۰ که در چشم احباب نیکو سیر      [بدیهای] یاران نماید هنر  
ولیکن هنر عیب داند حسود      بنزدیک او عرض دانش چه سود

پس زبان گهربار برگشاد و گفت چه باشد که قدم در اتمام کتاب نهی و  
از احوال و اوصاف هریک از طبقات آنچه ممکن باشد در قلم آوری . گفتم دریغا

که درین روزگار ناسازگار فراست بکلی ازمیان برخاسته<sup>۱</sup> و جمعیت و رفاهیت از جانب مردم عنان بر تافته و قوانین عافیت و خوشحالی اندر اس و انهدام پذیرفته [ . . . ] سامان فکر و تألیف و عبارت آرائی و استعداد و قابلیت نکته پردازی که اگر چند ورقی نویسد اکابر و اشراف و خواص و عوام بمطالعه آن التفات فرمایند . گفت

چون ترا نظر بر طمع مال و جاه نیست و خلاصه غرض و زبده مقصود از جمع این فواید آثار و اوصاف دولتمندان و صاحبان خیراتست که سرمایه عمر و زندگانی و اسباب تجملات این جهان فانی بجهت رضای خالق و اشفاق بر خلائق صرف نموده اند تا دامن آخر زمان ذکر جمیل ایشان مانند احوال حاتم طائی بر صحیفه روزگار باقی ماند ، بیت :

۱۰ نماند حاتم طائی و لیک تا به ابد بماند نام بلندش به نیکوئی [ ۴a ] مشهور بدان چه التفات باید کرد که کسی قدر در ثمین که از کلک تو زاید داند [ . . . ] و آنرا عمده استظهار و سرمایه افتخار خود شناسد یا نشناسد ، بیت :

[ . . . ] کن اگر زحمتی کشی باری چه غم ، از آنکه یکی قدر فضل تو نشناخت [ . . . ] صاحب خود راضی نگذارد و مشک و عنبر را اگر چه پنهان [ کنند ]

۱۵ عاقبت روایح آن منتشر و شایع گردیده بمشام اهالی دور و نزدیک برسد ، بیت : بهیچ رونتوان داشت بوی مشک نهان بهیچ گل نتوان روی [ آفتاب ] زود

گفتم درین عصر مدعیان جاهل که اصلاً در نظم و نثر مهارتی ندارند پدید آمده اند و خاک در چشم هنر انداخته و روی فضل و دانش را سیاه ساخته اند و رتبه سخن بدرجه ای رسیده که نزد اکثر از غافل تا عاقل و از ناقص تا کامل فرقی نمانده و ۲۰ انصاف بکلی از میان برخاسته . گفت همت بر تکمیل فضایل نفسانی و احیای معالم کمالات انسانی باید گماشت و نصیحتی که بزرگان کرده اند بگوش دل باید شنید ، شعر :

اگر خواهی که نزدیک باشی  
نباشد چاره ات از جور اغیار  
اگر روی گلت باید که بینی  
باید ساختن ناچار با خار

و در هر عصری از اعصار افاضل سخندان و فصحای فصاحت بیان کیفیت [۴b] نظام امور کلی و جزوی و فواید انتظام عالم علوی و سفلی را بقلم گهربار بر صحایف لیل و نهار مرقوم گردانیده اند و به انامل جد و اجتهاد حقیقت اوضاع و وقایع پادشاهان جهان و حوادث و غرایب عالم بوقلمون را لباس عبارات و کسوت استعارات پوشانیده از قول حاسدان باک نداشته اند ، شهر :

اگر نه قید کتابت بود کجا ماند      شکفته معنی رنگین و فکر جان پرور  
ز آب سلسله در جهان اگر نبود      نماند از گل وریحان بیابان هیچ اثر  
ولهذا از بدو آفرینش عالم تا این زمان اوضاع و احوال انبیاء کبار و سلاطین  
ذوی الاقتدار بر السنه روزگار ظاهر و لایح گشته ، نظم :

هر که آمد حکایتی نو گفت      نکته های چو در مکنون سفت  
چون بکنج خموشی او بنشست      لب خود را بگفتگو بر بست  
دیگری رایت سخن افراخت      داستان نو و کهن پرداخت

و اگر غواص طبع سخنوران بلاغت گستر در بحر فکرت سخن تعمق نمودی  
در آبدار الفاظ و لثالی شاهوار سخن همچنان در بطن صدف هیولائی مستور بودی و  
اگر طوطی ناطقه علمای فضیلت اثر در شکرستان بیان زبان باخبر و آثار اصحاب  
سلف و بدایع وقایع ارباب عز و شرف نکشودی حدیث آن زمره عالیشان بر زبان  
کس جاری نگشتی ، مثنوی :

سخنور [۵a] نبودی اگر در جهان      که میگفت اوصاف شاهنشهان  
ز گفتار فردوسی هوشمند      همی نام کاوس کی شد بلند  
سخن گر نپرداختی انوری      که میگفت از سنجر و سنجری  
قزل ارسلان را که می کرد یاد      ظهیرش ندادی گر از مدح داد  
نظامی که کان سخن را برفت      بوصف سکندر بسی در بسفت

چون فواید بسیار در ضمن مطالعه کتب تواریخ و سایر مندرجست و اکثر



طبایع خلائق بدانستن آن و اطلاع بر اخبار و آثار سلف مایل و راغب تو نیز در آن باب شروع نمای و من بعد دست رد بر سینه ملتمس مامگذار . هر چند بانواع معاذیر تمسک جستم فایده نداد و چندانکه بموانع ظاهر تو سل نمودم مسموع نداشت . چون خلاف فرمانش جایز نمیدانستم اعتماد بفضل و عنایت الهی و امداد حضرت با رفعت رسالت پناهی و حضرات ائمه معصومین صلوات الله و سلامه علیهم اجمعین کرده روی بجمع این اوراق آوردم ، شعر :

بدین شغل بستم میان مردوار      گرفتم ز اشغال دیگر کنار  
سر فکر بردم بجیب خیال      که مطلوب شاید نماید جمال

و بنای این مختصر بر سه مجلد قرار یافته ، موسوم گشت به جامع مفیدی .  
۱۰ جلد اول در ذکر سلطنت اسکندر رومی و آمدن [ob] آن پادشاه عالیجاه بعراق و فارس و ساختن کثه که اول عمارت یزد است تازمان سلطنت جهان شاه ، و این جلد مبین است بر هفت مقاله .  
مقاله اولی در ذکر اسکندر رومی .

۱۵ مقاله ثانیه در بیان احوال ملوک فارس از اردشیر بابکان تا انقراض دولت یزدجرد شهریار که آخرین ملوک عجم است .  
مقاله ثالثه در بیان مجملی از حکومت بنی امیه و بنی عباس تا زمان دولت آل سلجوق .

مقاله رابعه در ذکر سلطنت سلطان جلال الدین ملک شاه و شمه ای از احوال خواجه نظام الملک و حسن صباح .

۲۰ مقاله خامسه در ذکر اتابکان یزد و تسلط آن طایفه بر آن بلده شریفه .  
مقاله سادسه در بیان ارتفاع دولت آل مظفر و رسیدن کوکب اقبالشان بمغرب زوال و حدود و بال .

مقاله سابعه در ذکر صادرات و واردات ایام سلطنت و جلالت حضرت صاحبقرانی امیر تیمور گورکان انار الله برهانه تازمان حکومت سلطان جهان شاه .

جلد دوم در ذکر ظهور دولت و جهان گشائی نواب کامیاب سپهر زکاب فریدون  
شان، ظل ظلیل حضرت یزدان، باسط الامن و الامان، ناشر العدل والاحسان، پادشاه  
تخت نشین فتنه نشان، مظهر آثار قدرت ملک منان، مصرع :  
«خسرو جمشید رفعت پادشاه دادگر»

- ۵ [۶a] ابوالبقا سلطان شاه اسمعیل الموسوی الصفوی بهادرخان تا زمان  
سلطنت اعلیحضرت جمجاه خلافت پناه شهنشاه قدر قدرت قضا اقتدار مظهر کریمه  
«و ربك یخلق ما یشاء ویختار»، شعر :

آن جوان بخت و جهان بخش که از هیبت او  
باد در غنچه نیارد که کند پرده دری

- ۱۰ پادشاهی که بنور معدلتش سواد عرصه ایران چون سواد حدقه بینا روشنت و  
از فیض مرحمت و مکرمتش فضای جهان چون صحن سراستان ارم گلشن، شعر :

پدر بر پدر خسرو [و] پادشاه	شه معدلت گستر دین پناه
فروزنده بزم نیک اختری	فرازنده پایه سروری
در آن سایه آسوده خلق خدای	بر آفاق گسترده ظل همای

- ۱۵ جمجاهی که اژدر چرخ اخضر از سهم خدنگ ماه پیکرش زبان زنهار  
بر گشایدو شیر گردون از تاب آتش سنان آبدارش در گرداب اضطراب و التهاب  
در آید، کامکار سپهر اقتدار منظور انظار حضرت آفریدگار، شعر :

هست آستان حضرتش اقبال را پناه      مقبل کسی که بوسه بر آن آستان دهد

- شہسوار مضمار عدل و احسان، اکمل جبابره زمین و زمان، مهر سپهر سلطنت و  
جلالت و سرافرازی، ابوالمظفر سلطان شاه سلیمان الموسوی الصفوی، نظم :  
۲۰

[۶b] که آسایش خلق در ظل اوست	خدایا تو این شاه درویش دوست
بچرخ برین تا بود مهر و ماه	بدارش بر اورنگ شاهی و جاه

## مقاله اولی

در ذکر اسکندر رومی بر سبیل اجمال و آمدن آن پادشاه عظیم المثال  
بهراق و فارس و قتل دارای فرمانفرمای ایران و ساختن اسکندر  
کنه را که اول عمارت یزد است و بزرندان ذوالقرنین اشتهار دارد

- ۵ طبع سخن پرداز عنوان جراید اخبار و دیباچه حقایق آثار را بدستاری اقلام  
عنبر فام که بلبل نوایان حکایات و نغمه سریان انجمن روایاتند بدینگونه آرایش  
میدهد که چون اسکندر بعد از وفات فیلقوس در دارالملک روم بر تخت سلطنت  
بنشست و صاحب تاج و دیبیم گشت و ارسطاطالیس حکیم [را] که مقتدای خردمندان و  
پیشوای حکما بود بوزارت بنشاند و بصوابدید آن وزیر عظیم النظیر آیین ظلم و  
تعدی از مملکت برانداخت و باندک روزگاری صیت عدالت او در اطراف و اکناف  
۱۰ عالم انتشار یافت و تمامی ممالک روم و دیار مغرب تا سرحد مصر و آفریقه در تحت  
تصرف او درآمد و مردم اطراف از هر طبقه بتخصیص حکما و خردمندان از هر دیار  
روی بدرگاه عالم پناهش نهادند و اسکندر همه را نوازش فرموده بقدر هنرپایه هر  
یک می [۷۸] افزود و روز بروز دولت و اقبالش در تزايد میبود و زمانه بلسان حال  
۱۵ بمضمون این ابیات مترنم بود ، بیت :

که امروز با عدل این شه دلیر      کند بچه خر گوش بر پشت شیر  
چنانست داش که روباه پیر      برد بچه را تا دهد شیر شیر

- چون آوازه سلطنت و جهانبانی اسکندر در جهان منتشر شد دارای بن داراب  
که آخر ملوک کیانی بود عرب و عجم و ترک و هند و روم خراج گذار او بودند و  
۲۰ از احفاد اسفندیار و فرزند زاده بهمن شهریار بود باشکر و خزاین و شوکت خود  
مغرور گشته دست ظلم و تعدی بر رعایای ممالک گشاده ظالمان را بر مظلومان مسلط  
گردانید و شب و روز بشرب مدام قیام مینمود و مردم از جور او بجان رسیدند

لاجرم باندك روزی دولتش سپری شده و دود آه مظلومان آتش در دودمان او زد ، شعر :  
 بسی بر نیاید که بنیاد خود      بکند آنکه بنهاد بنیاد بد  
 بسا اهل دولت بیازی نشست      که دولت بیازی برفتش ز دست  
 و چون خبر سلطنت و عدالت اسکندر به دارا رسید آتش حسد در دل او شعله ور

- گرفته رسولی بروم فرستاده طلب خراج مستمری نمود . اسکندر در جواب [۷b] ۵  
 کلمات خشونت آمیز گفته رسول او را بی نیل مقصود باز گردانید . دارا از این معنی  
 رنجیده لشکر جمع آورد و قریب نهند هزار سوار مسلح مکمل بر داشته بعزم  
 محاربه اسکندر و تخریب بلاد روم از دارالملک خود در حرکت آمد و چون این خبر  
 با اسکندر رسید با حضار عسا کر فیروزی مآثر فرمان داد و با سیصد هزار سوار بعزم  
 رزم دارا با استقبال شتافت و در حوالی موصل تلاقی فتنین رونمود و بعد از مستویه ۱۰  
 صفوف آتش حرب اشتعال یافته خرمن حیات بسی پردلان صفدر و مبارزان هژیر  
 پیکر سوخت و حربی در غایت صعوبت واقع شده آخر شکست بلشکر دارا افتاد و  
 دارا منهزم بآذربایجان آمد و اسکندر بتعاقب لشکر بآن حدود آورد . چون سپاهی و  
 رعیت از دارا رنجیده بودند او را امداد نمودند و دارا از آذربایجان بفارس آمد  
 و اسکندر از عقب در رسید . دارا لشکر عراق و فارس را بمحاربه امر فرمود . و دارا ۱۵  
 [را] دو وزیر بود : یکی را نام ماهیار و دیگری نام جانوسیار . چون لشکر بمحاربه  
 مشغول شدند وزیران هر يك از طرفی خنجری بر پهلوی دارا زدند . دارا از پشت زین  
 بر روی زمین افتاد . قاتلان بحضرت اسکندر آمدند و صورت [۸a] واقعه بعرض  
 رسانیدند . اسکندر بحبس و قید ایشان امر فرموده خود متوجه لشکر گاه دارا  
 گردید . چون دارا را در میان خاک و خون افتاده دید از مرگ بیایده شد و سر او را از ۲۰  
 خاک برداشته بران خود نهاد . بیت :

سر خسته را بر سر ران نهاد      شب تیره بر روز رخشان نهاد

درین حال دارا چشم باز کرده در اسکندر نگریست و گفت ای اسکندر بتو  
 چند وصیت دارم . باید که بجا آوری و بآن وفا نمائی : اول آنکه مرا دختریست  
 ۱ - کذا در اصل . مقصود مؤلف برابری است .

صاحب جمال، روشنگر نام. اورا بحباله نکاح خود در آوری و فرزندی که ازو در وجود آید بعد از تو پادشاهی نشیند تا دولت از خاندان کیان بیرون نرود. دیگر آنکه خویشان و متعلقان مرا از پایه نیندازی. سیوم آنکه قاتلان مرا بقتل آوری و بر سلطنت دوروزه اعتماد نمائی. این بگفت و در گذشت. اسکندر بفرمود تا اورا بآیین پادشاهان برداشتند و خود نیز بعضی راه همراه نعلش پیاده آمد و اورا در دخمه اجدادش که در اصطخر فارس بود مدفون ساخت و خود در اصطخر که دارالملک دارا بود آمده بر تخت سلطنت نشست. در این انقلاب «تاریخ اسکندری» نوشتند.

از آن روز کوشد [۸b] به پیغمبری نوشتند تاریخ اسکندری

- چون تخت سلطنت ایران بر اسکندر قرار گرفت [و] مملکت ایران بلامنازعه اورا مسلم شد اکابر عجم را استمالت داده قاعده ظلم و تعدی بر انداخت و قاتلان دارا [را] قصاص نمود و روشنگر دختر دارا را از اصفهان بمعسکر خود طلب داشته بعقد خود در آورد و بعد از زفاف اورا با خزاین دارا به روم فرستاد. و خواست که متوجه یونان شود که از اولاد کاوس شخصی در ری خروج کرده اکابر ایران سر از اطاعت سکندر تافته رو بدر گاه ملک زاده کیانی نژاد نهادند. اسکندر چون ازین واقعه خبر یافت متوجه ری گشت و شاهزاده کیانی چون استعداد محاربه اسکندر نداشت با لشکر هزیمت نموده بصوب خراسان شتافت و اسکندر به ری آمده از اکابر عجم هر کرا یافت در قید اسار آورد و خواست که بقتل آورد. ارسطاطالیس مانع شده نگذاشت و گفت که خون بزرگان ریختن مبارك نباشد. اسکندر ایشان را بند کرده باخود به اصطخر برد و بعد از ضبط و نسق فارس از راه ابرقو متوجه بیابان طبس شد. چون باین مقام که اکنون خطه یزد است رسیده نزول نمود تا هوایی در غایت [۹a] اعتدال یافت. تحقیق نمود که در این حوالی معموری و آبادی است؟ بعرض رسانیدند سی فرسنگ درسی فرسنگ معموری ندارد. و با ارسطاطالیس گفت که هوای این سرزمین بغایت معتدل است. اگر بمعموری نزدیک میبود این سرزمین را معمور و آبادان می ساختم. ارسطاطالیس گفت این زمینی است ریگ بوم، هوای او خشک

باشد و در این زمین رفاقت و موافقت نباشد. مصلحت آنست که اینجا حصارى بسازند و بندخانه اسیران کنند که چون درین خاک اقتضای موافقت [نیست] فتنه زاینده نگردد. اسکندر بصواب دید و وزیر عذیم النظر در آنجا عمارتی طرح انداخت و حکیمی یونانی را بمعمراری آن نصب فرمود و اکابر عجم را که در بند داشت بفرمود که جهت محبس ایشان چاهی فرو بردند و درته چاه گنبذی عالی بساختند و ایشان را ۵ در آن چاه محبوس کردند و اثر آن چاه هنوز باقیست. و گویند آن چاه در داخل شهر به محله شهرستان بقرب مدرسه دو مناره واقع است. بیت:

این سخن گرچه نیک روشن نیست      عهده بر راویست بر من نیست

و اما این چاه درین مقام هست و این عمارت را کثه نام نهاد و بعبارت یونان از [۹b] کثه زندان خواسته اند. و این کثه را زندان سکندر میگویند، چنانچه ۱۰ خواجه حافظ رحمه الله درین بیت ایمائی بآن نموده، بیت:

دل از وحشت زندان سکندر بگرفت      رخت بر بندم و تا ملک سلیمان بروم

و مراد خواجه از زندان شهر یزد است و از ملک سلیمان فارس. مقصود از ایراد این کلمات آنکه اول اسکندر بنای عمارت یزد کرده و زندان ساخته.

نکته: بدانکه بنابر سخن ارسطاطالیس در این خاک موافقت امکان ندارد، بلکه ۱۵ نفاق غالبست و چون اول بنا از جهت طایفه [ای] کردند که ایشان سرفتنه زمان خود بودند و نجیب ترین روزگار بودند اهالی و اکابر این ولایت شریفترین خلائق باشند، اما بعضی عامی طبیعت و بی رحمند. و چون بنای این بلده سبب بازداشتن اکابر بود غریب و بومی را این خاک دامن گیر آمد. چنانچه هر که خواهد هفته [ای] باشد ماهی استقامت یابد و اگر ماهی سالی و اگر مریضی باین خاک آید بزودی صحت یابد. ۲۰

و اما چون مقصد اسکندر که بانی اول بود بنارا از برای زندان کرد و ضیع و شریف بل سایر متوطنین را بقدر حال غم باشد، اما باسلامت و عافیت روزگار گذرد و چون این عمارت تمام شد [۱۰a] جمعی مستحفظان را بر بندیان گماشت و جمعی را بزراعت و عمارت مأمور گردانید و قناتی را بجهت زراعت اهالی و متوطنین آنجا احداث کرد



و باقطاع ایشان مقرر گردانید و آن قنات موسوم است بقنات دها باد و الحال آن قنات جاریست . و اسکندر خود از راه طبس متوجه خراسان شد و از آنجا علم عالم گیری<sup>۱</sup> افراشته اکثر معموره عالم را بحیطه ضبط و تسخیر در آورد و چون بدامن کوهی رسید که اورا «بن غار» میگفتند و بعضی لشکر در آنجا ساکن بودند آن را عمارت کرده شهری ساخت و اورا بلغار نام کرد و از آنجا به آق سرا در آمد و لشکر به خزران کشید و در بندر عمارت کرد و عزم ولایت روم نمود و در راه مریض شده بعالم آخرت شتافت و بنا کام و داع ملک و مال نمود، چنانچه مصلح الدین سعدی شیرازی ایمائی بآن نموده . بیت :

در آن دم که میرفت عالم گذاشت  
ستائند و مهلت دهندش دمی  
نماند بجز نام نیکو و زشت

سکندر که بر عالمی حکم داشت  
میسر نبودش کزو عالمی  
برفتند و هر کس درود آنچه کشت

۱۰

## مقاله دوم

در ذکر ملوک فرس از اردشیر بابکان تا یزدجرد شهریار (۱۰b)  
 که آخر ملوک عجم است و ساختن یزدجرد بن شاپور کته را و  
 موسوم به یزدکردن و هر کس چیزی بر او افزودن از ولایت و  
 قصبه و قریه و مزارع و غیرها مفصلاً تا زمان دولت اسلام

حجله آریایان ابکار معانی و پیرایه بندگان انجمن سخن دانی عشرتگاه سخن را  
 بدینگونه آرایش داد [۱۰a] ند و دارالملک معنی را بدین نمط آیین بسته اند که چون  
 اسکندر وفات یافت و او را در اسکندریه دفن کردند امرا و ارکان دولت سلطنت را  
 بر پسر او عرض کردند. اسکندروس که از دختر دارا بوجود آمده بود قبول پادشاهی  
 نکرد و گفت که پدرم از مملکت چه طرف بست که من نیز همان طلب کنم و  
 ۱۰ ترک سلطنت کرده در بن غاری مقیم شده بعبادت مشغول شد. و در اقالیم سبعة خصوصاً  
 ملک ایران طوایف بهم رسیده هر کس ولایتی که در تصرف داشت پادشاه و فرمانروا  
 گردید و سر بدیگری فرود نمی آورد. تا مدت چهار صد سال بدین نوع بود و مولود  
 خجسته مسعود عیسی روح الله علیه السلام در آن ایام بود. تا آنکه آفتاب دولت اردشیر -  
 بابکان از افق شهر یاری طلوع کرد [و] بر تخت سلطنت متمکن [۱۱a] گردید و نام  
 ۱۵ شهنشاهی بر خود نهاد و ملوک طوایف را قلع و قمع کرد. بعد از مدتی از و پسری آمد نامش  
 شاپور کرد و شاپور بعد از پدر سلطنت بنشست و مدت سی و شش سال پادشاهی کرد و در  
 گذشت و بعد از او اولاد و احفادش بنوبت بسلطنت نشستندی تا نوبت پادشاهی بشاپور  
 رسید که او را کرمان شاه میگویند. و او در اصطخر بر تخت پادشاهی نشست و امرا و  
 ۲۰ بزرگان ایران باو بیعت کردند و او مدت پنج سال بر طریق عدل و داد بود و بعد از  
 آن احیاء رسوم فراغه کرده از طریق مستقیم عدالت منحرف گشته ظلم و تعدی بنیاد

- کرده در خون و عرض [و] مال خلائق طریق اباحت اظهار نموده بغور هیچ آفریده  
نمیرسید و سخن نیکخواهان و امرا بسمع رضا اصغا نمی نمود و ابواب عفو و اغماض  
مسدود ساخته بر هیچ گناه کار و بیگناه ابقا نمی کرد. و در آن ایام او را فرزندى آمد،  
بهرام نام کردش و امرا چنان دیدند که او را به دایه دهند و از ولایت عجم بیرون  
فرستند تا چون بزرگ شود خوی پدر نگیرد و ظالم و سفاک نگردد. و شاپور [را] بر آن  
داشتند تا نعمان بن منذر را از یمن طلب [۱۱b] فرموده شاهزاده را بدو سپرد. نعمان  
شاهزاده را بملك یمن برد و پرورش میداد تا بیست ساله شد و او را بولایت عجم نمی آورد.  
تا مدت چهل سال از سلطنت شاپور بگذشت. مردم از جور و ظلم متفرق شدند ناگاه  
روزی ستاره شناسان را طلب فرمود و گفت مدت عمر و سبب مرگ را با من بیان  
کنید. ایشان در یکجا جمع شده و بعد از تأمل بسیار امان خواسته بعرض رسانیدند  
که ترا یک سال دیگر از [عمر] ماند [ه] است و فوت تو در خراسان بولایت طوس بر کنار  
چشمه سبز خواهد بود. او سوگند یاد کرد که من هرگز متوجه طوس و چشمه سبز  
نشوم و چون شش ماه ازین معنی بگذشت دماغش بگشود و خون روان گشت و بهیچ وجه  
باز نمی استاد. اطبا از معالجه عاجز آمده باتفاق گفتند که تو از حکم یزدانی سر  
نتوانی پیچید. ۱۵ علاج در آنست که بخدا باز گردی و توبه کنی و متوجه ولایت طوس  
شوی و آن آب بر سر نهی تا این خون باز ایستد. چون تدبیر دیگر ندانست در محفه  
نشسته با امرا و لشکر متوجه خراسان شد. چون بدین عمارت که او را کشته  
میخواندند فرود آمد اعتدال هوای آن سرزمین درو اثر کرده خون از دماغ او بقدر  
باز ایستاد و اندک توانائی در جسد او پدید آمد [۱۲a]. گفت این زمینی مبارکست. من  
آنجا شهری میسازم. بنایان و اختر شناسان طالع سنبله را اختیار نموده بنایان در  
آن طالع شروع در عمارت شهر نمودند و چون بنام یزدان می ساخت او را یزدان گرد  
نام کرد و اسم خود را که شاپور بود به یزد گرد مبدل کرد و بعد از آن این خطه  
به یزد اشتها یافت و چند قنات جاری کرده عمارات و بساتین ساخته متوجه خراسان  
گشت و بطوس آمده بر کنار چشمه سبز رفته رو بر خاک نهاده و از گذشته ندامت

- برده آب چشمه بر سر کرده خون از دماغش بکلی باز ایستاد . بحال صحت آمد و بر کنار چشمه لشکر گاه ساخت و دو ماه در آنجا بود . بعد از دو ماه روزی در خیمه نشسته بود که ناگاه اسبی نیکو چنانچه رایش فلک مثل او ندیده بود در حوالی خیمه اش از چشمه بیرون آمد و بهر طرف میدوید . شاه را آن اسب بغایت مرغوب و پسندیده نمود . امر فرمود که آن اسب را بکمند بگیرند، و لشکر هر چند سعی نمودند نتوانستند او را گرفتن . آخر الامر یزد گرد که خود متوجه شده او را با آواز حزین بخواند و اسب رام او شد . شاه زین و نمد زین طلب داشت و بر پشت اسب گذاشت . چون خواست که پاردم بر او افکند اسب چنان [۱۲b] لگدی بر سینه او زد که در حال طایر و وحش از قفس بدن در پرواز آمده بعالم بقا خرامید و اسب خود را افشانده زین و نمد زین را از خود جدا کرده خود را در آب چشمه انداخت و ناپدید شد . غریو از لشکر برخاسته نمونه فزع اکبر بر عالمیان ظاهر گردید و این خبر وحشت اثر باطراف و اکناف رسید . معماران که بعمارت یزد مشغول بودند دست از عمارت داشتند و عمارت نیمه کار بماند .

- نکته - آورد [ه] اند که چون بانی این خطه در اول یزد گرد بود او را از غایت ظلم یزد گرد بزه کار خواندندی [و] همیشه مردم این ولایت را از ظلم بهره باشد. اما ۱۵ هر کس درین [شهر] ظلم روا دارد از عمر و دولت بر خور داری نبیند و اگر از ظلم بر نگردد باندک روز گاری عمر و دولتش سپری گردد و این معنی مکرر مشاهده شده .

### خبر یافتن بهرام گور از فوت پدر در عرب و لشکر

#### کشیدن و گرفتن ملک عجم

- ۲۰ چون خبر فوت یزد گرد به پسرش بهرام گور رسید بانعمان بن منذر از عرب لشکر گران فراهم آورده متوجه ملک عجم شد و اکابر عجم از غایت ظلم یزد گرد باهم اتفاق کردند و سوگند خوردند که فرزند یزد گرد نگذاریم که پادشاه عجم

گردد و با او بیعت نکنیم. و کسری نامی را از ملوک عجم بشاهی بنشانند و با او بیعت [۱۳a] کردند و میان ایشان و بهرام گور رسل و رسایل متواتر گشت و لشکر از دو طرف در حرکت آمده بنزدیک یکدیگر رسیدند و بعد از گفتگوی و مناظره بسیار رایها بر آن قرار گرفت که دو شیر گرسنه را قریب یکدیگر ببندند و تاج در میان آن دو شیر گذارند و بهرام که مدعی پادشاهیست هر گاه آن تاج را از میان دو شیر برون آرد پادشاهی بلامنازعی بر او مسلم باشد. و چون در میعاد مقرر بهرام در حضور ارکان دولت و اعیان حضرت بدستور معهود بعد از کشتن شیران تاج را برداشته بر فراز تخت برآمد و تاج شاهی را بر سر گذاشت اول کسری با او بیعت کرد و بعد از آن امرا و سران سپاه حلقه اطاعتش در گوش و غاشیه متابعتش بردوش گرفتند. چون سلطنت بر او قرار گرفت ابواب عدل و احسان بر روی رعایا گشوده بر ایاد مهد امن و امان غنودند، چه بهرام پادشاه عادل باذل کامکار و شهریار شدید - البطش عالمقدار بود و بصید و شکار و عیش و انبساط راغب و مدت شصت و سه سال پادشاهی کرد. و او را پسری آمد، یزد گرد نامش کرد و یزد را باقطاع اوداد و دروجه دایه و دبیرستان او نهاد و چون شاهزاده یزد گرد [۱۳b] بیست ساله شد با حرم و خاصگیان متوجه فارس شد و از آنجا به یزد آمد و بنایان را مأمور گردانید که عمارت یزد را با تمام رسانند و از همه ممالك خانه کوچ طلب فرمود و در یزد مقیم گردانید و دو سرهنگ همراه داشت: یکی را بیدار و دیگری [را] عقدار می گفتند، و ایشان هر يك دهی احداث کردند. بیدار بیده و عقدار عقدار را. و گویند که میبد [را] سرهنگی دیگر از سرهنگان یزد گرد احداث نمود و این سه دیه که مذکور شد در کنار دریای ساوه که در حوالی یزد بود بنا شده و این دریا از ساوه تا همدان و یزد کشیده بود و دیه بارجین بند آن دریا بود. و از علامات تولد ظهور حضرت رسالت پناه محمدی صلوات الله علیه یکی آن بود که در شب مولود آن حضرت آب این دریا خشك شد، دوم خاموش شدن تمام آتشکده ها خصوصاً آتشکده فارس، سوم فرو ریختن چند کنگره از شرفات طاق کسری چنانکه گفته اند، بیت:

آن شب که ز مادر او جدا شد      عالم همه از بلا رها شد  
هم آتش تیز فارس مرده      هم آب سیاه ساوه برده

و اصح آنست که بنای مدینه میبد در زمان قباد شهریار گذاشته شده ، و آن در محل خود گفته شود ، ان شاء الله تعالی .

۵ ویزد گرد اصغر در یزد بناهای عالی بساخت و قصری رفیع [۱۴a] برافراخت و مقنیان را امر فرمود که چند قنات جاری ساختند : یکی یزد آباد ، دویم دها باد ، سوم پادین آباد ، و الحال دها باد معمور است و اثری از یزد آباد و پادین آباد معلوم نیست ، و نیز بفرمود که در یک فرسنگی شهر دخمه [ای] از سنگ در کوه بریدند مشهور بکوه دودولویه<sup>۱</sup>.

۱۰ و گویند که آب در آنجا جاری است و آواز آب می آید و آن دخمه بشکل غاریست و الحال به غار میر شمس الدین اشتهار یافته و چون صفت این غار بروایات مختلفه در السنه و افواه دایر است و آنچه این ضعیف از جمعی که بدان غار رفته بودند استماع نموده بر صفحه عرض می نگارد که در ایام سلطنت خاقان خلد آشیان صاحبقرانی شاه عباس ثانی که محمد بیک وزیر اعظم تفحص معادن مینمود و احکام و ارقام بممالک محروسه ایران نوشته امر شده بود که هر کس گمان معدنی داشته ۱۵ باشد بعرض رساند استاد افضل نجار یزدی که در سلك ملازمان خاصه شریفه انتظام داشت بعرض رسانیده بود که در یزد محلی هست که میر شمس الدین در آن جا به امر کیمیاگری قیام مینموده و حسب الامر اعلی مشارالیه بدارالعباده یزد آمده با جمعی بدان محل رفت و قریب [۱۴b] بیست نفر با شمعهای افروخته به اندرون رفتند و قرب هزار قدم که به اندرون رفتند به چهار سوقی میرسند که مربع از سنگ تراشیده اند و ۲۰ از هر طرف راهی مثل کوچه و از هر کوچه قرب هزار قدم که میروند به چهار سوقی دیگر میرسند و همچنین به چهار سوق دیگر تا بجائی میرسند که چاهی بوده ، عمق آن سی ذرع . به اندرون آن چاه که میروند باز بهمان<sup>۲</sup> دستور کوچه ها بوده و

بر سر هر کوچه چهار سوقی تا به آبی میرسند که يك ذرع بر روی هم ایستاده و حرکت نمیکند. از آن آب که گذشته بودند جویها بنظر ایشان درمی آید که مثل ستونها افراخته بودند و تختها نصب کرده، از آنجا که گذشته بودند صدای آب می آید، دیگر جرأت پیش رفتن نکرده بودند. خاکی دیده بودند و از آن قدری برداشته با خود بیرون آورده بودند.

استاد افضل که در امر معادن وقوف تمام داشت میگوید که ازین خاک نقره و طلا بعمل می آید. چون آن خاک را گداخته بودند بقدر نقره حاصل شده بود. چون بر آورد نمودند حاصل بخرج آن وفا نمیکرد، مرتکب آن نشدند.

### ذکر آمدن خاقان چین به ایران زمین و معاربه کردن با بهرام گور و گرفتار شدن خاقان چین بدست بهرام گور

۱۰

برضمیر منیر واقفان سیرو آثار و طالبان [۱۵a] قصص و اخبار مستغمد<sup>۱</sup> نماند که چون مدتی از سلطنت بهرام گذشت جمعی از امرای او به خاقان چین نامه نوشتند و خاقان را به تسخیر ملک عجم ترغیب نمودند و خاقان بالشکر بی شمار از جیحون عبور کرده به خراسان آمد و تمام ممالک خراسان را در تحت تصرف در آورده در حدود مرو لشکرگاه ساخت. چون بهرام از این اخبار اطلاع یافته مطلقاً تشویش و تفرقه بخاطر راه نداده بدستور معهود ساختگی اسباب شکار چهل روزه نموده سیصد مرد را اختیار کرد، مکمل و مسلح از شهر بیرون آمده صیدکنان در کوه و بیابان میگردید و جاسوسان با طراف روانه کرد و تا مدت دو ماه بگذشت کسی از خبری<sup>۲</sup> نیافت. خاقان بخاطر جمع دل بر سلطنت ولایت عجم نهاده جمیع سپاهی و رعیت او را مطیع و متقاد گردیدند و حکام بر جمیع ولایات عجم تعیین نمودند و خود بفراغ بال بصید و شکار مشغول گردید. و بهرام چون دانست که خاقان از رفتن او مطمئن خاطر گردیده او را کأن لم یکن انگاشته طریق حزم و احتیاط کماینبغی

مرعی نمیدارد با سبب سوار بحدود مرو آمده در نصف اللیل شبیخون بر لشکر خاقان [زد] و بعد از کشتش و کوشش [۱۵b] بسیار خاقان اسیر سر پنجه تقدیر گردیده لشکرش منهزم گردید و بهرام را فتحی چنین که در خیال هیچکس در نمی آمد روی نمود. سجدات شکر الهی بتقدیم رسانید و فتح نامه ها به اطراف ممالک فرستاد. و یزدگرد بن بهرام که در یزد بعمارت مشغول بود چون در بدایت حال آوازه فرار بهرام شیوع یافت و این خبر قرع سمع او گردید مستغرق بحر حیرت و اضطراب گردید و از شهر بیرون آمده در صحرائی که قریب بشهر بود حرم و خادمان را فرود آورد که در جوف اللیل بطرفی از اطراف یزد [رود]. و در آن اثنا حرم او را وضع حمل شده پسری ازو تولد نمود و مبشری از راه خراسان رسیده مژده فتح بهرام که بر خاقان ظفر یافته بود رسانید. شاهزاده بغایت خرم<sup>۱</sup> و شادمان شد و فیروز شاه نام ۱۰ فرزند کرد. و چون خیمه را بر تل ریگ نصب نموده بودند و آن محل برو مبارک آمد آن ریگ را فیروزی خواند و اکنون به ریگ فیروزی اشتها یافته. بعد ازین فتح بهرام متوجه ترکستان شد و آن ولایت را مسخر کرده مراجعت نمود و چون بدولایت خود رسید به عیش و شکار مشغول شد.

روزی در شکار گاه در پی گوری تاخت [۱۶a] و آن گور در غاری رفت. ۱۵ بهرام از عقب گور در غار رفته ناپدید شد و دیگر کسی ازو نشان نداد، بیت:

اگر بهرام گوری زد در ایام      بیا تا بنگری صد گور بهرام  
جهان از نام آنکس تنگ دارد      که از بهر جهان دل تنگ دارد

ذکر پادشاهی یزدگرد و دادن یزدرا به فیروز شاه و شاه بلاش<sup>۲</sup> و

۲۰ عماراتی که در زمان ایشان ساخته شد مثل دو برادران و  
بلاشگرد مشهور به ابوالعسکر و فیروز آباد  
مجموعه و فیروز آباد میبد

بر ضمایر فطنت مآثر طالبان قلم و اخبار و بزم آرایان محافل سیرو آثار



- پوشیده نماند که چون بهرام گور جهان فانی را وداع کرده در گذشت یزدگرد بر تخت سلطنت نشست و به عدل و داد کوشیده دست به عطا و سخا بر گشاد و مردم در زمان او مرفه الحال بودند . و او را دو پسر بود : یکی فیروز شاه که ذکر او گذشت و دیگری شاه بلاش<sup>۱</sup> . یزدگرد یزدرا باقطاع ایشان داد. هر دو شاهزاده به یزد آمدند و مالو جهات قسمت کردند و در طرف جنوبی شهر جهت حفظ اموال و ائصال ۵ حصنی عالی بساختند و کوتوالی در آنجا نشانیدند و آن حصن هنوز باقیست و مشهور است به دژ دو برادران و مردم بعزم سیر بدانجا روند و بعضی [۱۶b] که خاك آنجا کاوند باشد که در میان خاك چیزی یابند . و هم بر آن طرف در نزدیکی شهر شاه بلاش باغستانی بساخت و آب جاری کرد و قصری عالی بنا کرد و آتش خانه بساخت و ۱۰ آنرا بلاشگرد نام نهاد و اکنون به ابو العسکر مشهور است و مردم بدانجا روند و سماع و طبع کنند و مقام حیدریان است .
- و شاه فیروز در ولایت یزد دو دیه احداث نمود : یکی فیروز آباد مجومرد و دیگری فیروز آباد میبد . و چون هیجده سال از سلطنت یزدگرد بگذشت شاه بلاش را ولی عهد گردانیده در گذشت . و شاه بلاش بعد از پدر پنج سال سلطنت کرده جهان ۱۵ فانی را وداع نموده در گذشت .

### ذکر پادشاهی شاه قباد بن فیروز شاه [بن] یزدگرد و عماراتی

که در زمان آن پادشاه ذی جاه در ولایت یزد ساخته شده

- چون نوبت سلطنت به شاه قباد رسید طرح مداین بینداخت و آن شهر را با تمام ۲۰ رسانیده دارالسلطنه گردانید . طریق آباء و اجداد را مسلوك داشته با لشکری رعایا به احسن وجهی سلوك مینمود و قبل از سلطنت نذر نموده بود که چون پادشاهی به او قرار یابد آتشخانه بسازد . و چون سلطنت یافت میخواست که به نذر خود وفا کند . از مداین [۱۷a] متوجه فارس گردید و از فارس به اصفهان آمده چند

روزی توقف نموده از اصفهان متوجه یزد گردید. چون به ولایت میبدر رسید میبدر را قصبه کرده عمارت نمود و در ناحیهٔ سفلی میبدر که الحال به هفتادر مشهور است صحرائی وسیع بود، بفرمود تا آتشخانهٔ عظیم بنا کردند و از هفت آتشخانه هفت آتش در آن آتشخانه آوردند: اول از فارس، دوم از بلخ، سوم از آذربایجان، چهارم از نسا<sup>۱</sup>، پنجم از اصفهان، ششم از غزنین، هفتم از طیسفون. و در حوالی ۵ آتشخانه قریه‌ای بساخت و آن قریه را هفت آذر نام کرد و مجوس این آتشخانه را بغایت بزرگ میداشتند.

### ذکر بنای مدینه میبدو قلعه والان صانها الله عن الافات والحدثان

- جمعی از مورخین بر آنند که مدینه میبدر را میبدر سرهنگ یزد گرد اصغر ساخته چنانچه سبق ذکر یافت. اما اصح آنست که در زمان شاه قباد ساخته شده و ۱۰ سببش آنکه شاه قباد را سوای نوشیروان پسری دیگر بود شاه مؤبد، و شاه مؤبد پسر خردتر بود و قباد او را بغایت دوست میداشت، ناگاه شاه مؤبد را مرضی صعب عارض شد و پهلوی بر بستر ناتوانی نهاد. اطبای ایران بمعالجه سعی بسیار نمودند و فایده‌ای بر آن مترتب نگشت. چون شاه قباد دانست که اطبای ایران از معالجه [۱۷b] او عاجزند از ملک هند حکیم حاذقی طلب نمود. ملک هند حکیمی مرزوق<sup>۲</sup> نام ۱۵ جهت معالجه شاه مؤبد به ایران فرستاد. چون حکیم بمداین که دارالملک قباد بود رسید و شاه مؤبد را بدید که هوای مداین بامرض شاهزاده مناسبتی ندارد، [دانست] ازین جهت است که شاهزاده صحت نیافته، لابد او را ازین ولایت بیرون میباید برد<sup>۳</sup> و در سرزمین و ولایت تحقیق هوایی که معتدل باشد میباید کرد و در هر سرزمین که هوا [ئی] در نهایت اعتدال داشته باشد بیماری شاهزاده را معالجه میباید نمود. و شاه قباد جمعی ۲۰ از اطبا و مرزوق<sup>۲</sup> حکیم را در خدمت شاه مؤبد از مداین بیرون فرستاد و بطوف بلاد مشغول شدند و در هر ولایت و امصار و قصبات و صحاری مرزوق<sup>۳</sup> حکیم تحقیق هوای

۱- اصل: ن (کذا)

۲- خوردتر

۳- اصل: مرزوق

۴- اصل: مرد

معتدل نموده هیچ هوای موافق نیافت که مرض شاهزاده را تواند معالجه نمود .  
عاقبت عرضه داشتی بخدمت شاه فرستاد که در عرصه ایران هوایی که نهایت اعتدال  
داشته باشد موجود نیست . شاه قباد امر نمود که حکیم مرزوق شاه مؤبد را با آتشخانه  
بزرگ برد و در آنجا بعبادت و دعا اشتغال نمایند که شاید شافی المرضی او را  
۵ شفای عاجل کرامت فرماید . و حکیم حسب الامر [۱۸a] باشاهزاده مؤبد متوجه  
یزد شدند که به آتشخانه بزرگ که به هفت آذر موسوم است روند . چون عبور  
ایشان به این محل که الحال به میبد اشتها دارد افتاد حکیم گفت هوایی که در  
طلب آن بتمامی عرصه ایران گشتیم و نیافتیم در این سرزمین موجود است ، بیت :

آنچه دل اندر طلبش می شافت  
در پس این پرده نهان بود یافت

۱۰ و حکیم بمعالجه شاهزاده اشتغال نموده روز به روز اثر صحت ظاهر می شد  
تا به اندک وقتی آن مرض بالکلیه از شاهزاده زایل گشته صحت کلی روی نمود و  
شاهزاده بشکرانه این عطیه در آتشخانه بزرگ صلات و صدقات بارباب استحقاق  
رسانید ، و بعد از استجازه از والد عالیمقدار در آن محل طرح شهری انداخته بنایان  
از اطراف ممالک طلب نموده بعمارت و اتمام آن مأمور ساخت و در آن شهر بیوت و  
۱۵ بساتین احداث نمود و بر بالای پشته که مثل کوهی است و در آنجا واقع است  
قلعه [ای] ساخت و دروازه عالی مفتوح گردانید .

بعضی مورخان آورد [۱۵a] ند که مدینه میبد را شاه مؤبد ساخته ، اما قلعه در  
زمان حضرت سلیمان پیغمبر علیه السلام ساخته شده .

خلاصه کلام آنکه در زمان حضرت سلیمان علی نبینا و علیه السلام [۱۸b]  
۲۰ فارس تختگاه آن حضرت بود و دیو و پری و جن و انس و وحوش و طیور بفرمان  
او بودند . حضرت سلیمان علیه صلوة الله الملك المنان امر فرمود که دیوان  
تفحص نموده در هر موضع که قابل قلاع باشد جهت حفظ خزاین قلعه بسازند .  
دیوان حسب الامر آن حضرت اطراف و اکناف ربع مسکون [را] سیر نموده کوه ها و

پشته‌های قابل قلاع پیدا نمودند. تا آنکه دال دیو باین پشته که در قصبه میبد واقع<sup>۱</sup> است رسیده این محل را قابل قلعه یافت. بخدمت حضرت سلیمان علیه السلام عرض [کرد] و بساختن قلعه رخصت یافت. دال دیو قلعه عالی بر بالای آن پشته ساخت و حضرت سلیمان علیه السلام خزاین که در فارس داشت امر فرمود که بدین قلعه نقل نمودند. و در وقت وفات آن حضرت زلزله پیدا گشت چنانچه کوهها ۵ از یکدیگر شکافته شد و خزینه [که] درین قلعه بود در شکاف زمین محجوب شد و بعضی از خزاین را دیوار عمارت بر سر آمده در زیر خاک بماند.

آورد [ه] اند که از زمان حضرت سلیمان علیه السلام تا زمان دولت امیر تیمور گورکان انارالله برهانه هیچ پادشاه این قلعه را بجنگ نگرفته و نقب نتوانستند زد مگر آنکه بر غبت سپردند [۱۹۸] و اکنون که حصار از هم ریخته و خراب ۱۰ کرد [ه] اند محکمترین قلاع است و این قلعه را قلعه دالان میگویند.

مقصود ازین حکایات آنکه بنای مدینه میبد در زمان شاه مؤید شد و آنرا مؤید گرد نام کرد و بمرور ایام و کثرت استعمال به میبد مشهور گشت.

و از میامن آن زمین آنکه اکثر اهالی او سعادتمند و مستعد و فضلا و دانشمند و اهل قلم و از هنر بهره قدیم<sup>۲</sup> دارند و جمیع اشجار در آنجا در نهایت ۱۵ خوبی نمومینماید و محصولات و اثمار در غایت کثرت و وفور و لذت بعمل می آید.

و بعد از ساختن میبد شاه قباد بفرمود که در نواحی یزد چند دیه وسیع بساختند: اول فهرج<sup>۳</sup> که در پنج فرسنگی یزد است و منبع قنات از قصبه مهریجر [است]، و دوم خویده که در حوالی فهرج واقع است و منبع قنات آن قریه نیز از قصبه مهریجر است، سیوم فراثر<sup>۴</sup>، و آن دیهی وسیع [و] معمور بوده. و متوطنین ۲۰ فهرج و خویده و فراثر<sup>۴</sup> مجوس بودند. در زمان عمر بن خطاب که لشکر اسلام

۲- شاید: قویم

۱- اصل: واقعه

۴- اصل: فزاقر

۳- اصل: فوج

بفرموده اوبطلب یزدجرد شهریار که در آن وقت پادشاه عجم بود و از سعد وقاص سپهسالار لشکر اسلام منہزم شدہ از راہ یزد متوجہ خراسان شدہ بود متعاقب او بہ خراسان میرفتند در میان ریگ شتران کہ [۱۹b] کہ در بیابان طبس است بعضی از آن لشکری کہ اکثر صحابہ و تابعین بودند راہ گم کردند<sup>۱</sup> و بعد از تردد و تعب بسیار در حدود فہرج از ریگ بیرون آمدند و در بیرون فرود آمدند و مردم فہرج را بہ اسلام دعوت نمودند. آن جماعت مہلت خواستند و نزل و علوفہ سرانجام کردہ بیرون فرستادند و مردم خویدک و فرافتر<sup>۲</sup> را طلبیدہ بایشان مشورت نمودند و ایشان در قبول اسلام ابا نمودند و گفتند کہ ما از دین قدیم برنگردیم و باہم اتفاق نمودہ شبیخون بر لشکر اسلام آوردند و بسیاری از صحابہ و تابعین را شہید کردند، مثل حویطب بن ہانی<sup>۳</sup> خواہر زادہ حضرت امیر المؤمنین علی علیہ السلام و عبید اللہ صاحب رایت حضرت امیر المؤمنین علیہ السلام و وحشی قاتل حمزہ سید الشہدا علیہ الرحمۃ و عبد اللہ بن عمر خطاب و حکایت ایشان ان شاء اللہ تعالی مفصلاً بعد ازین مرقوم خواہد شد. و بجهت این حرکت شنیع خرابی در قریہ فرافتر<sup>۴</sup> راہ یافتہ بمرور خراب شد. الحال از آن اثری باقی نماندہ الا بعضی از دیوار ہای قلعہ کہ بجهت عبرت برجاست. و چون چہل سال از پادشاہی قباد گذشت جہان فانی را بدرود کردہ در گذشت.

ذکر پادشاہی نوشیروان بن شاہ قباد [۲۰a] و عماراتی کہ  
در زمان دولت آن پادشاہ و شاہزادگان عالی مقدار ساختہ  
شدہ و قنواتی کہ در زمان ایشان جاری شدہ

۲۰ چون شاہ قباد در گذشت و انوشیروان بر سریر سلطنت متمکن شد صیت  
عدل و داد او در اقصای بلاد عالم منتشر گردید و رسم ظلم و تعدی بالکلیہ برطرف

۲- اصل : فراق

۱- اصل : کرداند

۳- اصل : امانی

گشته جور و اعتساف وجود عتقا گرفت و عرصه زمین از عدل رشك فردوس برین شد ، چنانکه تا دامن آخر الزمان کارنامه عدل آن پادشاه منشور دیوان پادشاهان روزگار خواهد بود و پادشاهان سعادت مند را بدو مثل زنند . و آن پادشاه را ازدختر خاقان چین دو فرزند کرامت شد : يك پسر و يك دختر . پسر را هرmez شامو دختر را مهرنگار نام کرد . چون شاهزادگان به حد رشد رسیدند انوشیروان یزدرا ۵ به اقطاع مهرنگار داد و از آن زمان الی الآن پادشاهان تمام یزدو ولایات با بعضی از وجوهات و قصبات را ، خصوصاً جزیه مجوسیان این ولایت را ، به اقطاع و تیولو مدد معاش ملکه حرم عنایت میفرمایند .

چون مهرنگار مالك رقاب یزد گردید عاملان نصب فرمود و عمال را مأمور ساخت که بنایان و مقننای که از ممالك به یزد آورده اند بعمارت و احداث قنوات ۱۰ مأمور گردانند . از آن جمله در هشت [۲۰b] فرسخی شهر دیهی وسیع ساختندو آنرا بنام خود منسوب کرده مهر گردنام کرد و اکنون آن قصبه را مهریجرده میخوانند و قناتی جاری ساخته مهرپادین نام گذاشت و نیز در آن محل محله عالی ساخته به مهر آباد موسوم گردانید .

والحق دیهی در نهایت وسعت و خوبی عمارات و بساتین به اتمام رسیده و ۱۵ انواع فواکه و اعناب الوان در غایت بی نظیری می باشد و دوشاب او از غایت حلاوت و طعم و رنگ با انگبین برابری میکند و شفتالوی سرخ و سفید او بوسه بر لب و دندان حوران ماه طلعت میزند .

و اهالی و متوطنین آن قصبه اکثر اهل تمیز و هنرند و سادات صحیح النسب و اکابر زادگان در آن محل بسیارند و اشجار سرد سیری و گرم سیری از هر قسم ۲۰ بغایت خوب میشود ، چنانچه در ربع مسکون مثل خیار و کاج آن کسی نشان نداده . و قرب چهار فرسخ دوره کشتخوان و باغات و بساتین آن میشود . و در طرف جنوبی آن کوهی واقع است که تمامی قنوات و انهار آن قصبه از آن کوه جاری میشود و به اراضی و باغات آنجا فایض میگردد .

و در زمان پادشاهی خاقان منصور سلطان ابوسعید بهادرخان حرم محترم او بغداد خاتون دختر امیر چوپان در آن قصبه [۲۱۸] قناتی جاری و به اسم خود موسوم ساخت و الحال به قنات بغداد آباد اشتها دارد و قرب بیست رقم آب از آن قنات به باغات و کشتخوان و اراضی آن قصبه فایض میشود .

۵ و نیز مهرنگار بفرمود که در حوالی مدینه میبد دیهی دیگر بساختند و آنرا مهر جرد نام نهاد یعنی مهر گرد ، و برادر او شاهزاده هرمز در یک فرسخی مهری جرد قنات جاری ساخته دهی معتبر عمارت کرد و آنرا هرمز نام نهاد و اکنون برخوردارمیز<sup>۱</sup> اشتها یافته . و در همین قریه شاهزاده قلعه رفیع ساخته و عمارات عالی در آن قلعه بسیار بوده و الحال بعضی از دیوارهای قلعه برجاست .

۱۰ چون مدتی از سلطنت نوشیروان که به کسری اشتها یافته بگذشت جهان فانی را وداع نموده به عالم آخرت شتافت . و بعد از انوشیروان هرمز به پادشاهی نشست و او نیز بعد از مدتی به شرحی که در تواریخ مبسوط مرقوم است به عالم بقا خرامید .

### ذکر پادشاهی خسرو پرویز بر سیل اجمال

۱۵ ارباب تواریخ آورده اند که خسرو پرویز از میان ملوک عجم به هیبت سیاست و اصابت رأی و متانت حزم و کثرت جنود و بسیاری خزاین و معموری ممالک و امن مسالک و نفاذ قول و ثبات عزم منفرد و ممتاز بود . بعد از قضیه [۲۱۸] هرمز تخت سلطنت بوجود پرویز زیب و زینت یافت ، رعیت را بعدل و احسان نوید داد و بضبط ممالک و حفظ مسالک پرداخت و سه کس از امرای عجم را تعیین نمود که با لشکرهای آراسته به دیار روم فرستاد و فلسطین و بیت المقدس را ۲۰ بگرفتند و دیگر بلاد و امصار که در آن نواحی بود مسخر ساختند و شهر اسکندریه تا نواحی قسطنطنیه از تصرف قیصر روم برون آورده و قیصر را مغلوب

ساخته مراجعت نمودند. و خسرو یزد را به اقطاع دختران خود ایران دخت و توران دخت داد و احوال ایشان بعد ازین سمت گزارش<sup>۱</sup> خواهد یافت.

و چون مدتی از سلطنت او بگذشت حضرت رسالت پناه محمدی صلی الله علیه و آله و سلم بجهت او فرستاده اورا بقبول ملت قویم و شرع مستقیم دعوت نمود. چون حضرت ختمی پناه افتتاح نامه باین عبارت نموده بودند « من محمد بن عبدالله الی خسرو پرویز »، و به این طریق نامه نوشتن قانون عرب است و خسرو پرویز هرگز به این طریق نامه را ملاحظه ننموده بود از شنیدن این عنوان دود نخوت بکاخ دماغش راه یافته از سوء ادب اندیشه ما نموده گفت، بیت:

کرا قدرت که باین احتشامم نویسد نام خود [۲۲۸] بالای نامم

و از نامساعدتی سعادت شقاوت بر او غالب گشته آن نامه شریف را پاره کرد و آن حضرت اورا نفرین نموده فرمودند « مرق الله بطنه کما یزق کتابی » و تیر دعای آن حضرت به هدف اجابت رسیده به اندک زمان بدست شیرویه پسرش بقتل آمده و به جهت این بی حرمتی دولت چندین ساله آن دودمان روی در تناقص آورده به اندک زمانی سپری شد.

## ۱۰ ذکر بعضی از خصایص خسرو پرویز که به این خصایص از

سایر ملوک عجم امتیاز داشت

مورخین چنین ذکر کرده اند که اورا تختی بود که آنرا طاووس می گفتند و آنرا در مدت ده سال صد و بیست استاد که هر استادی سی شاگرد داشته به اتمام رسانیده بودند و یک صد و چهل هزار میخ طلا و نقره داشت که هر یک از آن صد مثقال بوده که در آن تخت بکار برده و بگوهرهای قیمتی مرصع ساخته بودند و ۲۰ یک هزار گوی زرین که هر یک به وزن پانصد مثقال بوده از آن آویخته و صورت دوازده برج و هفت کوب و اعمال ساعات بر آن نگاشته بودند.



دیگر سی هزار زین مرصع داشت و صد گنج داشت هریکی موسوم به اسمی، یکی از آن جمله گنج باد آورد است، و سبب تسمیه اش آن بوده که پادشاه [۲۲b] روم در وقتی که خسرو عزیمت بلاد روم نمود با لشکری که کوه و هامون از کثرت او بستوه آمدند در کنار دریای روم نزول نموده بود، خوف و دهشت بر او استیلا یافته جمیع خزاین را در هزار کشتی نهاده بقلعه‌ای که در اقصای بلاد روم بود میفرستاد. باد عنان کشتی از دست ناخدا گرفته بسمت معسکر خسرو رسانید و کارداران خسرو آنها [را] بالتمام گرفته بنظر خسرو رسانیدند، و خسرو از این جهت آنها را گنج باد آورد نام گذاشت.

و در شبستان او دوازده هزار کنیزك ماهرو بود كه دیده دور بین افلاك شبهه و نظیر ایشان را در آینه خیال ندیده.

دیگر يك هزار و دویست زنجر فیل داشته و سقداری طلای دست افشار داشته که بی عمل آتش هر چه میخواست از آن میساخته‌اند، و پنجاه هزار اسپ در طویله او جو میخورده و دوازده هزار شتر کارخانه جات او [را] می کشید [مانند].

و اسپ شبدیز که بر باد سبقت گرفته اسپ خاصه او بوده، و مثل شیرین محبوبه‌ای داشته که در حسن و جمال سرآمد روزگار بوده، و چهل چیز که لازمه حسن است بالتمام در او موجود بود.

و در کتاب فرهنگ به نظر رسیده که خسرو پرویز را جوهری بود که در سلسله بستی و در دریا انداخته بعد از لمحای بکشیدی همه مروارید و جواهری که بوده در دریا باخویش جنب [۲۳a] کرده بیرون آوردی مانند سنگ مقناطیس که آهن را ربودی، و آن را شاه گوه‌ران خواندندی.

و هر روز يك قاب طعام خاصه خسرو بود که مبلغ ده هزار دینار خرج آن میکردند بحکم آنکه يك دانه مروارید که ده هزار دینار قیمت داشت سائیده در آن طعام میکردند.

و چندان از اسباب حشمت او در تواریخ متعدده بنظر رسیده که طبع سلیم

از قبول آنها امتناع مینماید .

و در بعضی از کتب تواریخ مذکور است که شیرین دختری بود، درمبدأ حال در خدمت یکی از اکابر عجم بوده و پرویز گاه گاهی بمنزل آن شخص رفته با شیرین اختلاط و آشنائی مینموده . صاحب خانه شیرین را از مصاحبت و اختلاط خسرو منع میفرموده و شیرین ممنوع نمی گشته . تا روزی خسرو انگشتی ۵ خود را بشیرین داده . چون صاحب خانه بر این حال اطلاع یافته در غضب شد و به یکی از ملازمان خود فرمود که این دختر را در آب فرات انداخته هلاک سازد و آن ملازم بفرموده عمل نموده شیرین را در آب فرات انداخته مراجعت مینماید . چون در اجل شیرین تأخیری بوده از آن آب سالم بیرون می آید و بخدمت راهبی که دیر او در آن حوالی بوده میرود و خدمت او را اختیار نموده . مدتی در آن ۱۰ دیر بوده [۲۳b] تا روزی جمعی از ملازمان خسرو پرویز در آن دیر گذار می کنند و شیرین ایشان را شناخته ب یکی از آنها التماس مینماید که چون بخدمت ملک رسی عرض دار که شیرین کنیزك تو در فلان دیر است و این انگشتی را بنشانه نزد ملک بر .

و آن شخص پیغام شیرین به خسرو رسانید و خسرو ازین خبر شاد گشته آن ۱۵ شخص را مشمول عواطف بیکران گردانید و شیرین را طلب فرموده در حرم خاص جا داد . و بعد از قتل خسرو شیرویه پسرش نزد شیرین اظهار تعشق نموده طالب وصل گردیده در آن باب مبالغه از حد گذرانید و شیرین تعزیت خسرو را بهانه ساخته چون ایام سوگواری منقضی شد شیرین از شیرویه استدعا نمود که در دخمه خسرو را بگشایند که يك مرتبه دیگر خسرو را زیارت کند و این مطلب به انجام ۲۰ مقرون شده . چون شیرین داخل دخمه شده بر بالین خسرو بعد از گریه و زاری بی قراری نوك خنجر بر سینه خود گذاشته و دسته خنجر بر سینه خسرو و او را همچو جان تنگ در آغوش کشیده ، بیت :

گرفتش تنگتر از جان در آغوش چو جانان یافت کرد از جان فراموش

ذکر پادشاهی توران دخت و ایران دخت دختران خسرو پرویز و  
عماراتی که در زمان دولت ایشان در نواحی یزد ساخته شده

ارباب تواریخ چنین [۲۴a] نقل نمود [ه] اند که چون شیرویه پدر را کشته  
۵ بر تخت سلطنت متمکن گشت بعد از شش ماه روزگار از همان جرعه که بخسرو  
چشانیده جرعه‌ای در کام او ریخت و از عمر و دولت برخوردار ندید، بیت:  
پدرکش پادشاهی را نشاید و گر شاید بجز شش مه نباید

بعد از قتل شیرویه از نسل کسری از اولاد ذکور کسی نماند که سریر  
آرای ملک باشد، لاعلاج اکابر و اعیان عجم توران دخت را بسلطنت اختیار نموده  
۱۰ با او بیعت کردند و او از کان<sup>۱</sup> دولت شیرویه را استمالت داده رعیت را بعدل و داد  
نوید داد و عمال به ولایت تعیین نمود. عاملی [را] که بجهت یزد تعیین شده بود  
مأمور ساخت که در آبادانی یزد ساعی بوده قری و مزارع احداث نماید.

و آن عامل در قهستان یزد دیهی بساخت و آن را توران گرد نام کرد و  
الحال به توران پشت اشتها دارد و در نهایت معموری است و اقسام میوه‌ها در آنجا  
۱۵ نیکو میشود و مردم آن قریه اهل طاعت باشند و خالی از تمولی نیستند. و قریب  
به آنجا کوهی واقع است بغایت رفیع و بکوهی دیگر متصل نیست و یکراه بیش  
ندارد که بر فراز آن کوه توان رفت و در ازمنه سابقه در فراز آن کوه قلعه‌ای  
بوده و به قلعه کک که زاد اشتها دارد.

[۲۴b] و چون مدت ششماه از سلطنت و پادشاهی توران دخت بگذشت  
۲۰ به فجاءه در گذشت و پادشاهی به ایران دخت قرار یافت و اوسرهنگی خاص بحکومت  
یزد نامزد فرمود ابرند نام و او را مأمور ساخت که بقدر مقدور در عمارت و آبادانی  
آن بلده سعی نماید، و ابرند چون به یزد آمد حسب الامر در دو فرسنگی شهر دیهی

احداث نمود و بیوتات و بساتین<sup>۱</sup> و کشخوانات<sup>۲</sup> مرتب داشت و قناتی جاری ساخت و آن قریه را ایران آباد نام نهاد بنام ایران دخت . و بر کنار قریه دژی محکم ساخت و خندق حفر کرد و اکنون آن دژ خراب گردیده و از آثار و علامات بعضی دیوار [ر]ها مانده و آن قریه قریب هفتصد سال معمور بوده و بعد از آن مدتی بجهت فتوری که ذکر آن مناسب این مقام نیست خراب بوده ، و الحال ه که سنه **تسع و سبعین والف** هجری است در نهایت معموری است و ساکنان آنجا اهل صلاحند و فسق و فجور کمتر از ایشان صدور می یابد . و اکنون آن قریه را [که] بنام سرهنگ ایران آباد میخواندند<sup>۳</sup> و اکنون به ابرند آباد مشهور گشته . و قریه اردان که در قهستان یزد واقع است از محدثات آن سرهنگ است .

و چون ایران دخت بدست یکی از سرهنگان خود بقتل رسید از نسل [۲۵۸] ۱۰ ملوک در ایران از ذکور و اناث هیچ کس نماند که سزاوار سلطنت باشد و لشکر اسلام بر اطراف عجم استیلا یافتند . امرا و اکابر عجم متحیر و عاجز گشتند . تفحص مینمودند که از نسل ملوک عجم کسی بدست آورند و بر تخت سلطنت نشانند . تا آنکه خبر بایشان رسید که در فارس از شهریار بن پرویز پسر ی هست یزد گرد نام . در همان دم قاصدی بطلب او فرستادند و او را به مداین آورده بر تخت سلطنت ۱۵ نشانیدند .

### خبر پادشاهی یزدگرد بن شهریار و آمدن او به یزد و رفتن بجانب خراسان و در آنجا مقتول شدن

چون یزدگرد به پادشاهی نشست استقامت در ملک عجم پیدا شد و امرا و ارکان دولت را مسلمان ساخته بجمعیت عساکر فرمان داد و قرب صد هزار سوار نیزه گذار به رستم فرخ زاد که از اعظم امرا بود سپرد . او را به قادسیه فرستاد و دو سردار دیگر را با فوجی کثیر از شجعان عجم بکنار فرات و جزیره فرستاد و ۲۰

۱- اصل: بساطین  
۲- در موارد پیش ازین «کشخوان» بود نه «کشخوان» .  
۳- اصل: میخوانند.

سر راه بر لشکر اسلام گرفت و کار بر لشکر اسلام تنگ شده عمر خطاب را که در آن وقت خلیفه بود اعلام نمودند که اهل عجم یزدگرد را پادشاه نموده و در دفع اهل اسلام باقصی الغایه میکوشند و کار ایشان قوت دارد .

عمر خطاب ، سعدوقاص را با سی هزار [۲۵b] مرد و مغیره بن شعبه و بعضی دیگر از صحابه و تابعین را همراه او نموده به قادیسیه فرستاد . چون تقارب دو لشکر روی نمود به تصفیة صفوف پرداخته قرب یک ماه آسیای حرب در گردش بود و کشتش بسیار واقع شد . چنانچه هرگز حربی به آن هولناکی میان عرب و عجم واقع نشده بود .

آخر الامر شکست بر لشکر عجم افتاد و رستم فرخزاد به قتل آمده لشکر عجم منهزم شد و لشکر اسلام بتعاقب ایشان روی به مداین نهادند . چون این خبر به یزدگرد رسید آنچه توانست از زر و جواهر برداشته روی بطرف نهاوند روان شد و لشکر اسلام به مداین که دارالملک اکاسره بوده و مشحون به خزاین بسیار و دقایق بیشمار بود در آمدند و آنچه در سرکار یزدگرد از خزاین و اسباب پادشاهی بود همه به نهب و غارت بردند و از عقب یزدگرد به نهاوند آمدند . و بعد از آنکه یزدگرد یک مرتبه دیگر صدهزار سوار جمع نموده در پای قلعه نهاوند ۱۵ با لشکر اسلام مصاف داده شکست یافت و از راه همدان به فارس و از فارس به یزد آمده دوماه در یزد توقف نموده و جواهر و ثمنه<sup>۲</sup> که با خود داشت از خوف لشکر اسلام در یزد مدفون ساخته روانه خراسان گردید .

ذکر گنج نهان یزدگرد به یزد [۲۶a] و رفتن بجانب خراسان

و کشته شدن به تقدیر ملک منان

۲۰

بعد از آنکه یزدگرد عزیمت سفر خراسان را تصمیم داد به صلاح دید امرا

۱- اصل : جزیه

۲- اصل : سینه

بفرمود که در خارج شهر در سه موضع سه چاه فرو بردند و در قعر چاه ها طاقهای بلند از آجر بساختند و در شب اموال و خزاین را بدان موضع نقل نموده سر چاه را با زمین هموار نموده گنج نامه نوشتند و یزدگرد گنج نامه ها را همراه به خراسان برد و بر اثر مواضع چاه يك تیر پرتاب کم یا بیش بفرمود تا گنبدها بساختند و این مواضع ثلثه ، یکی میان قبرستان تازیان است و گنبد هشت در از آن ۵ عمارت است که اثر آن گنبد هنوز باقیست . و آن گنج در زمان عزالدین لنگر که از اتابکیان یزد بود پیدا شد و بدست او افتاد .

دوم در مزار سادات عظام مشهور به صفة قل هو الله همچنان گنبد هشت در ساخت و آن گنبد هنوز باقی است و گنج نامه آن بدست مبارزالدین محمد افتاد و در گنج نامه نوشته بود که در سایه گنبد بقدر يك تیر سه گنج است . هر چند ۱۰ تفحص نمودند و از هر طرف گنبد تیری انداخته می کاویدند هیچ اثر از گنج پیدا نمیشد . امیر مبارزالدین محمد ازین معنی ملول و آزردہ خاطر بود . چون شب بخواب میرود در خواب [۲۶b] مشاهده مینماید که شخصی در پای گنبد تیری بر کمان نهاده و هم آنجا بر زمین انداخت . چون امیر محمد از خواب بیدار شد سجدهات شکر الهی بتقدیم رسانیده در حال سوار شده بدان مقام آمد و همچنان که در خواب ۱۵ دیده بود تیری بر کمان گذاشته در پیش پای خود بر زمین انداخت و بفرمود تا آن محل را بکنند . چاه گنج پیدا شد و اموال بی قیاس که در آن محل مدفون بود بدست او در آمد .

و سیوم بموضعی که اکنون مشهور است به گورستان سر پلک مثل آن گنبدی واقع بوده و هم آنجا گنج بوده ، در زمان دولت امیرزاده اسکندر بن عمر شیخ که ۰۲ امیر ترمش از قبل او وزیر و داروغه یزد بود گنج نامه بدست آورده آن گنج را متصرف شد .

دیگر امرای یزدگرد آنچه داشتند بقدر حال در حوالی یزد پنهان کردند و بعضی تخته سنگها از طلا ریختند و در غلاف قبر کشیده بر سر راهها انداختند ،

چنانچه از آنجمله آخری از طلا ریخته و در قبر گرفته بر درمصنعه حاجی حیدر بر سر ریگ فیروزی انداخته بودند و آن را در گل گرفته مسافران چون آنجا رسیدندی آب از مصنعه بر داشته در آن ریختندی و چهارپایان خود را آب دادندی و مردم ازین حال بیخبر بودند تا در زمان سلطنت و پادشاهی پادشاه مرحوم شاه شجاع مظفری کاروانی از راه خراسان به یزد آمده در آن [۲۷۸] مصنعه فرود آمدند .  
 ۵ یکی از فقرای یزد به نزد کاروانسالار آمده سؤال میکند و کاروانسالار او را خشنود ساخته میگوید که فردا بهمین موضع بیا تا دستمایه بتو دهم و ترا از فقر و فاقه خلاص کنم . روز دیگر آن مرد فقیر بر سر وعده رفته اثری از کاروان نمی بیند . نگاه میکند می بیند که سنگ آخر بر جا نمانده و ظاهر میشود که آنرا شکسته [و] برد [ه] اند و خرده [ای] چند در آن حوالی ریخته ، چون آنها را بر میدارد و ۱۰ ملاحظه مینماید برو ظاهر میشود که آن آخر از طلا بوده و تمام آن ریزه های طلا [را] برداشته و از قیمت آنها او را مکنت و تمولی بهم میرسد و از فقر و فاقه نجات می یابد .

و قصه گنج یزد گرد و امرای او بسیار است و اکثر آن گنجها را مردم خراسان بردند و سببش اینکه چون یزد گرد در یزد گنج نهاده با امرا متوجه خراسان شد که از خاقان لشکری گرفته بدفع اعراب پردازد در آنجا با امرا بقتل آمد و گنج نامه ها که همراه داشتند بدست مردم خراسان افتاد و بمرور از خراسان به یزد آمده گنج بر میداشتند و به خراسان میرفتند .

و تبیین مال حال یزد گرد بر سبیل اجمال آنکه چون یزد گرد به خراسان رسید و آوازه بخراسان افتاد که یزد گرد از لشکر اسلام منهزم شده [۲۷۹] بطرف خراسان آمده بیژن ترك که پادشاه سمرقند بود لشکری عظیم برداشته بمحاربه یزد گرد شتافت . چون خبر آمدن بیژن ترك قرع سمع یزد گرد شد چون ماهی در شبکه اضطراب افتاده غریق بحر تحیر گشته نمیدانست که چه تدبیر کند که نتیجه آن عکس مقصود نباشد ، لاعلاج تن بقضا داده دانست که ، بیت :

با قضا بر نمیتوان آمد      با قدر در نمیتوان آویخت

پیش از رسیدن لشکر مخالف آهنگ عراق ساز کرده راه انهمام پیش گرفت و  
از امرا و لشکری خود دور افتاده شب در آسیابی که بر سر راه بود پناه برده نزول  
نمود و چون او را خواب در ربود آسیابان بطمع اسپ و یراق او را مقتول ساخت و  
دولت ملوک عجم سپری شد .



## مقاله سیوم

در ذکر زمان دولت اسلام و حکومت بنی امیه و بنی عباس  
بر سبیل اجمال تا زمان سلطنت آل سلجوق

صحیفه پرداز حوادث روزگار اعنی کلمک بدیع نگار در صحیفه سخن سرائی  
۵ چنین مینگارد که بعد از آنکه یزد گرد بن شهریار که آخرین ملوک بنی ساسان  
بود در خراسان [مرد] و این خبر در مدینه مشرفه به عثمان بن عفان رسید، سعید بن عثمان و  
قثم بن عباس و عمرو بن مالک [را] بالشکری بضبط ممالک [۲۸۸] فارس و یزد و  
خراسان روانه گردانید، و ایشان با لشکر عرب روی بفارس نهادند و دارالملک  
فارس [را] در حیطه تصرف در آورده از راه ابرقوه به یزد آمدند و مردم شهر و ولایت  
۱۰ بشرف اسلام مشرف گردیدند و مؤمن و موحد شدند و در شهر و بلوکات و رساتیق  
مساجد و معابد بنا نهادند و قلیلی از مجوس که ترک ملت آباء و اجداد نمودند و  
بشرف اسلام مشرف نشده در ضلالت قدیم ماندند جزیه قبول کردند. و تا این زمان  
مجوس در یزد و ولایت ماندند و عمر بن مغیره بحکومت یزد من حیث الاستقلال  
والانفراد متمکن گردید و با دو قبیله از عرب یکی بنی تمیم و دیگری بنی تازیان  
۱۵ در یزد سکنی نمودند.

و بعد از اسلام اهل یزد، عمر بن مغیره لشکری فراهم آورده متوجه فهرج  
شد و ایشان را به اسلام دعوت نموده، چون ابا نمودند حکم بقتل و قمع ایشان  
نمود و اموال ایشان را بعد از قتل آن جماعت بتاراج داد، و قلیلی از آن جماعت که  
از کشتن نجات یافته [بودند] به ولایات متفرق شدند. بعد ازین فتح عمر بن مغیره  
۲۰ بشهر آمده مقیم شد.

## خبر خلافت حضرت امیرالمؤمنین و امام المتقین اسدالله

### الغالب علی ابن ابی طالب صلوات الله و سلامه علیه

- بعد از کشتن عثمان ، مهاجر [۲۸b] و انصار با حضرت امیرالمؤمنین علی علیه السلام بیعت نمودند و آن حضرت عمال عثمان را از عراق و فارس عزل نموده مسلم بن زیاد را به فارس و عراق والی گردانید و مسلم بعد از ضبط عراق و فارس ۵ عاملی بجهت یزدت تعیین نموده بضبط ولایت یزد فرستاد . تا آنکه حضرت امیرالمؤمنین علی علیه السلام در شب بیست و یکم ماه مبارک رمضان سنه اربعین هجری در دارالخلافت کوفه ببال شهادت بروضات جنان پرواز نموده و خلافت بحضرت امام حسن علیه السلام منتقل شد و بعد از ششماه بموجب مصالحه که فیما بین حضرت امام حسن و معاویه واقع شد خلافت بالکلیه به بنی امیه انتقال یافت . ۱۰
- چون زمان هشام بن عبدالملک در رسید اورا معلمی بود ابو العلاء طوقی نام ، یزد را بمعلم مزبور داد و علمی که یزید در واقعه کربلا بسردار لشکر داده بود با داده بحکومت یزد فرستاد و چون ابو العلاء به یزد رسید درین مقام که آنوقت آنرا بابله میگفتند و اکنون به کوشک نواشتهارداد فرود آمد و بفرمود که بجهت ابواغی بساختند و در میان باغ قصری عالی برافراختند و در آن قصر و باغ ساکن شد و ۱۵ مردم را به بنی امیه دعوت بنمود [و] تا زمان مروان حمار که آخر خلفای بنی امیه است در یزد بود و تبعه او بسیار شدند .

### ذکر آمدن احمد ز مچی به یزد و کشته شدن [۲۹a] ابو العلاء طوقی

#### و عماراتی که در زمان دولت او در یزد ساخته شده

- در تواریخ معتبره مسطور است که در زمان مروان حمار ابومسلم مروزی ۲۰ صاحب الدعوة در خراسان خروج کرد و بانصر سیار که از تبع بنی امیه بود [و] والی خراسان بود محاربه کرد و نصر را بقتل آورد و بعضی گفته اند که نصر با ابومسلم چند مرتبه مصاف نموده کاری نساخت و عاقبت از پیش ابومسلم فرار نموده در

حوالی دامغان بمقر سقر خرامید و ابومسلم تمام خراسان را مسخر نموده احمد ابن محمد زمیچی را با لشکر بیشمار نامزد اصفهان و یزد نمود ، و احمد زمیچی باصفهان آمده آن ولایت را مسخر نموده متوجه یزد شد .

چون بحوالی یزد رسید جاسوسان خبر آمدن او را به ابوالعلا دادند و ابوالعلا متوهم شده فرار بر قرار اختیار نمود و در قلعه ابرند آباد که محکمترین قلاع یزد بود متحصن شد . احمد زمیچی آن قلعه را محاصره کرده بعد از مدتی بکوشش و سعی بسیار آن قلعه را مفتوح ساخته خراب کرد و ابوالعلا را مقید نموده با علم یزید بشهر آورد و بفرمود که او را با علم سوخته اتباع او را بقتل آوردند و قصر و باغ و عمارات او را ویران کرده با خاک برابر ساخت . و در جنب باغ ابوالعلا باغی طرح انداخت و قصری عالی رفیع برافراخت و آن قصر را کوشک نو [۲۹b] نام نهاد و الحال آنرا محله کوشک نو می نامند و نهری جاری گردانید و آنرا محمد آباد نام نهاد و اکنون آن باغ محله ای شده و داخل شهر شده و آنرا کوچه باغ مد آباد میگویند یعنی محمد آباد .

و مدوار که کوهیست در طرف مهریجرد بجانب جنوبی و آبی که در فصل بهار از آن کوه می آمده در همانجا جمع میشده بسیعی او از آن کوه جاری گشته آنرا بچند قسم منقسم گردانید و هر قسمی بقریه ای برد و آن آب را محمد آورد ، نام نهاد و اکنون آنرا آب مدوار میخوانند و در حوالی مهریجرد بچهارده طغار قسمت میشود و بده دیه شرب میشود : اول مهریجرد ، دوم منکباد ، سوم سر یزد ، چهارم فهرج ، پنجم خویدک ، ششم فتحاباد ، هفتم نعیماباد ، هشتم مریاباد ، نهم پای کوشک ، دهم خورمیز . و در بعضی سالها که تر سال باشد قرب پانصد رقم آب از آن کوه جاری میگردد .

و کوه مدوار کوهی است در نهایت رفعت و در دامن آن کوه سوراخها [که] نارنجی در آن میان میگنجد و ماهی نیز با آب از آن سوراخها بیرون می آید و آمدن آن آب از اول نوروز است و انقطاع آن در اواسط تابستان و گویند که

منبع آب مدوار از گاوخانی اصفهان است که فاضل آب زاینده رود در آن صحرای گاوخانی فرو می رود .

- و مدوار محلیست مشتمل [۳۰a] بر درختان بیشمار و در فصل بهار سبزه و گل و ریاحین و شقایق بسیار در دشت و کوه آن می باشد و از سیرگاه مشهور یزد است و از غرایب آن محل آنکه چون آب از کوه داخل جدول میشود بقدریک ۵ تیر پرتاب که میرود بکوهی میرسد در نهایت طول و عرض ، آن آب در آن کوه میریزد و در قعر آن کوه [از] سوراخها بیرون رفته مابقی از سر آن کوه بزیز میریزد . و در آن کوه مار افعی بسیار [و] منافع [آن] بسیار است و خواص خوانان و اطبا بجهت ساختن ترکیب آنرا می پسندند . چنانچه در جمیع ولایت ایران این افعی را بجهت کثرت منافع می طلبند و مبلغی می خردند ، زیرا که بجهت قوت بیه دوائی به از ۱۰ گوشت افعی نیست که داخل حب سازند و آن قسم افعی که در آن کوه است بخواصی چند اختصاص داده که در اقسام مار افعی که در ماکمن دیگر می باشند نیست و یکی از خواص او آنست که چون رشته در گردن او پیچیده او را خفه نمایند [و] آن رشته را در گردن کسی که بمرض خناق گرفتار باشد بپندند<sup>۱</sup> در ساعت از خناق خلاص شود بازند الله تعالی و این بکرات تجربه شده و تخلف ننموده . ۱۵

و جناب حکمت پناه مولانا سالک الدین رحمۃ اللہ علیہ الحموی که از حذاق اطبا و جالینوس وقت خود بوده می فرمودند که هر گاه [۳۰b] شخصی را زهر داده باشند و یا تریاک خورده باشد و اطبا از معالجه عاجز باشند اگر افعی را بیاورند تا آن کس را زهر زند در زمان نجات یابد .

- و نیز احمد زمچی در بر<sup>۲</sup> حمام مولانا خضر که بقرب درب مهریجر است و ۲۰ بحمام فرط اشتها یافته مسجدی ساخته و آنرا نیز مسجد فرط خوانند و در آن مسجد حضرت امام الانس والجن علی<sup>۳</sup> بن موسی الرضا علیه التحیه والثناء در محلی که مأمون خلیفه عباسی او را از مدینه بخراسان طلب داشت آن حضرت از راه

اهواز به یزد آمده بخراسان میرفتند در این مسجد عبادت کردند و در آن مکان متبرک گنبدی ساخته اند و ببرکت آن حضرت دعا در آنجا مستجاب میشود و حاجت روا میگردد. و در حینی که حضرت امام رضا علیه التحیه و الثنا یزد را بقدم میمنت لزوم ثانی بیت المعموره گردانیدند و بدین مسجد عبادت کردند بحمام مقابل مسجد که بحمام فرط مشهور است تشریف حضور ارزانی داشتند معجزه ای از آن حضرت به ظهور آمد.

تبیین این مقال آنکه در آن زمان شحنة [ای] در یزد بوده و او را سلطان قطب الدین زنگی میگفته اند. مبروص شده بود و چون نمیخواست که این سر فاش گردد بهر حمامی که میرفته قرق مینموده. اتفاقاً بحمام فرط آمده، بحمامی سفارش [۳۱۸] نموده که تا من در حمام باشم دیگری را رخصت دخول مده و این سفارش نموده و باندرون حمام رفته در پای خزانه می نشیند و چون لحظه ای میگذرد شخصی با زیب و بها داخل حمام میشود. شحنة آن شخص را دیده بغایت منفعل میشود که مبادا آن بزرگوار چون او را مبروص بیند مکروه طبعش باشد و با خود در گفتگو که این حمامی مرا سوا ساخت، که در این حال آن شخص که حضرت امام بوده طاسی آب گرم از خزانه برداشته بر سر و بدن شحنة ریخته از حمام بیرون آمده. شحنة متعاقب آن حضرت بر روی حمام آمده با حمامی عتاب آغاز میکند که من بتو سفارش نمودم که بی اطلاع من احدی را مگذار که داخل حمام شود، چرا خلاف گفته من کردی؟ حمامی سوگند یاد میکند که تا تو در حمام بودی کسی بر روی حمام نیامد و من کسی را ندیدم و رخصت دخول حمام ندادم. شحنة در اثنای مناظره در روشنائی بدن خود را می بیند لکهای پیسی و برص بالتمام برطرف شده و پوست بدن برنگ اصلی عود نموده متحیر و سراسیمه رخت پوشیده بیرون می آید و تفحص احوال حضرت امام مینموده که شاید از آن حضرت نشان یابد. چون در این مقام که الحال به زنگیان اشتهار دارد رسید خیمه حضرت

- امام نصب شده بود [۳۱b] دید و چون چشمش بر جمال حضرت امام علیه السلام می افتد میداند که همان شخص است که در حمام آب بر بدن او ریخته و او را از رنج برص خلاص داده ، بی اختیار در پای حضرت می افتد و بنیاد استغاثه مینماید که یا ولی الله همچنان که از امراض جسمانی مرا خلاص ساختی از مملکت نفس مرا رهایی ده که از اعمال سیئه نادم و پشیمانم و در خدمت حضرت از جمیع معاصی ۵
- تایب گردیده اشک ندامت بر صفحات و جنات فرو ریخته تضرع بسیار کرد . حضرت امام بلفظ گهربار خود میفرمایند که توبه تو بدرجه قبول رسیده از گناه پاک گشتی . سلطان زنگیان دیگر باره از روی نیاز معروض میدارد که اگر توبه من درجه قبول یافته میخوام که روح از بدن من مفارقت کرده بعالم قدس خرامم که مردن در آستان آن حضرت با زندگی جاوید برابر است . دعای او درجه قبول ۱۰
- یافته در آن محفل بعالم قدس پرواز مینماید ، رحمه الله علیه . آن حضرت بعد از تجهیز و تکفین بر او نماز گزارده<sup>۱</sup> در آن محل او را دفن مینمایند و این واقعه در غره شهر رجب المرجب سنه احدى و مائتین هجریه روی داده . و الحال مزار زنگیان محل اجابت دعا و مدفن ابدال و رجال است و در شبهای متبرک رجال الغیب در آنجا حاضر شوند و در شب آن محل<sup>۲</sup> [۳۲a] بغایت هولناک و با هیبت باشد . ۱۵

### ذکر سلطنت آل بویه و استیلای ایشان بر عراق و فارس و مال حال ایشان

- چون پادشاهی به فخرالدوله رسید و بر تخت سلطنت متمکن گشت ابواب عدل و داد بر روی خلائق گشود . رسوم مذمومه جور و اعتساف از میان خلائق برداشت و مردم در عهد او مرفه الحال بودند . بعد از مدتی که سلطنت نمود بعالم ۲۰
- بقا انتقال فرمود .

سلطان محمود غزنوی که در آنوقت تمام هندوستان را و ترکستان را با اکثر

۱- اصل : گذارده ۲- در اینجا اوراق نسخه در صحافی پس و پیش شده بود، اما در چاپ رعایت نسخه را نکردیم ۳- اصل در تمام موارد «فخرالدوله» و «مجدالدوله» نوشته شده است .

بلاذخراسان بحیطه ضبط در آورده بود [چون] خبر وفات فخرالدوله شنید و بر معلوم شد که از فخرالدوله فرزندی که او را مجدالدوله میگویند مانده و بواسطه صغر سن از عهده سلطنت ایران بیرون نمیتواند آمد طمع در مملکت عراق کرده عنان عزیمت بجانب عراق منعطف گردانید و ایلچی نزد زوجه فخرالدوله که والده مجدالدوله بود و ملکه ترکان نام داشت ارسال داشت و خزاین فخرالدوله را طلب نمود. ملکه ترکان که عورت عاقله بود در جواب سلطان نوشت که آنروز که فخرالدوله در قید حیات<sup>۱</sup> بود مرا از سلطان خوف و هراس دردل بود، امروز که او ازین جهان سفر کرده مرا از سلطان هیچ دغدغه [۳۲b] در خاطر نیست، بنا بر آنکه سلطان پادشاه عادل دین دار و شهریار متدین معدلت شعار است مآل اندیش گشته این جهات را ملاحظه خواهند فرمود. اول آنکه خزاین که از فخرالدوله مانده مال یتیم است و بی دغدغه سلطان تصرف بمال یتیم نخواهند کرد، دیگر آنکه عراق و فارس و اهواز از فخرالدوله به ارث بفرزند او رسیده و فرزند طفل و یتیم است و ملک یتیم را بتغلب متصرف شدن شیوه شهریاران عدالت آئین نباشد، دیگر آنکه فخرالدوله تنها از میان رفته ملک و خزاین و لشکر باقیست و آلات حرب مهیا است. چون سلطان متوجه این طرف شود ما را بضرورت حرب باید کرد و از دو بیرون نباشد: اگر سلطان غالب آمد زهی بدنامی که با بیوه زنی برابری کرده باشد، و اگر بر عکس صورت یافته شکست بر لشکر سلطان افتد تا دامن آخر الزمان این ننگ در دودمان سلطان بماند که پادشاهی ذیشان بسا بیوه زنی مقاومت نتوانست نمود و بهزیمت رفت. اکنون اختیار با سلطان است.

۲۰ چون سلطان محمود این مکتوب بر خواند انگشت تعجب بدن دان گرفت،

بیت:

بفرهنگ مردی دلش روشن است

فرشته برو آفرینها کند

بدل گفت کین کار دان گرز است

[۳۳a] زنی کین چنین کردنیها کند

سلطان بعدازین ترك عراق نموده در تصرف مجدالدوله بماند و مجدالدوله سی و دو سال سلطنت کرده در گذشت. و او را پسری بود علاءالدوله<sup>۱</sup>، پادشاهی نشست و دارالسلطنه اصفهان را پای تخت کرده قرار گرفت<sup>۲</sup>.

### گفتار در ذکر سلطنت علاءالدوله بن مجدالدوله

۵. راویان اخبار پادشاهان ذوی الاقتدار چنین آورده اند که چون آفتاب دولت سلطان جلال الدین ملک شاه سلجوقی از آسمان اقبال طلوع نموده بر تخت سلطنت متمکن گشت و عروس مملکت تر کستان و خراسان و آذربایجان در کنار کشیده عنان عزیمت بجانب عراق خصوصاً دارالسلطنه اصفهان که تختگاه سلاطین آل [بویه] بود در آن حین سلطان علاء الدین کالینجار فرمانفرمای آن ولایت بود معطوف ساخت. ایلچی با نامه و خلعت شاهانه و تحف و هدایای پادشاهانه به نزد سلطان علاءالدوله ۱۰. فرستاد و در نامه ذکر نمود که حرمت و عزت آن پادشاه والاجاه بر ما واجب و لازم است، اما بحکم ضرورت مارا ولایتی وسیع می باید که دارالسلطنه نمائیم<sup>۳</sup> و بغیر از اصفهان محلی دیگر گنجایش لشکر و حشم و خدم من ندارد، [۳۳b] چه مسموع آن پادشاه والاجاه شده باشد که مرا هجده هزار قوشچی همراه است، سایر لشکر و حشم بدین قیاس باید کرد. اصفهان که دارالسلطنه فرمانروایان ۱۵. ذیشان است بمن باید گذاشت، و از ولایات عراق و فارس و کرمان و خراسان که آن حضرت اختیار نماید ما نیز در عوض بدو مسلم داشته به اقطاع او ارزانی داریم و فرمان عالم مطاع مؤکد بمعیت نامه ای شفقت فرمائیم که احدی از سلاطین و فرمانروایان حال و آینده طمع در آن ننمایند.

۲۰. چون نامه و پیغام سلطان ملک شاه بسلطان علاءالدوله رسید وجد او را در آن مطلب دانست در جواب نوشت که بر فرمانفرمای زمان و سلطان کامران پوشیده و پنهان نخواهد بود که مرا بر دنیا چندان الفت نیست تا به اصفهان چه رسد،

۲- اصل : گرفت قرار

۴- اصل : ما کد

۱- اصل در همه موارد : علاءالدوله

۳- اصل : نمایم



## شعر :

دنیا بنزد اهل خرد بس محقر است      با آفتاب قدر تو از ذره کمتر است

اما از وطن ناگیراست ، که تا درقید حیات باشیم<sup>۱</sup> در محلی اقامت نموده عبادت پروردگار گزاریم<sup>۲</sup>. اگر ولایت یزد که محقرترین ولایات است به اقطاع ۵ من شفقت فرمایند تا در آن ملک بعبادت پروردگار مشغول باشم از الطاف سلطان بعید نخواهد بود ، باقی حکم سلطان [راست] .

[۳۴۸] چون نامه بخدمت سلطان ملکشاه رسید برو آفرین کرد و دختر عم خود سلیمان شاه ارسلان خاتون نام را نامزد سلطان علاءالدوله کرده باخدم و تحف بیشمار به اصفهان نزد سلطان علاءالدوله فرستاد و پیغام داد که یزد دارالعباده آن ۱۰ جناب است و به اقطاع ابدی آن عزیز شفقت و مرحمت فرموده ارزانی داشتیم ، باید که بآن جانب توجه فرموده بعبادت احد لم یزل قیام نماید . سلطان علاءالدوله در سنه اربع و خمسمائة با حرم و خدم و خزینه و لشکر به دارالعباده یزد آمده بعبادت و عمارت مشغول شد و در آنوقت یزد به دارالعباده موسوم گشت .

چون فصلی از آمدن جلال الدین ملکشاه به عراق ، و اصفهان را دارالسلطنه ۱۵ ساختن بتقریبی ذکر یافت لازم نمود که مجملی از احوال آن پادشاه عالیقدر و خواجه نظام الملک درین اوراق ثبت یافته بعد از آن کمیت خوش خرام قلم بدکر احوال سلطان علاءالدوله و فرزندان و آمدن آن سعادت مند به دارالعباده یزد پردازد.

## مقاله چهارم

### در ذکر سلطنت سلطان جلال الدین ملک‌شاه بن الب ارسلان سلجوقی

- سلطان جلال الدین ملک‌شاه پادشاهی کامران و شهریاری کامیاب بود [۳۴b]  
 و از سلاطین روزگار بمزید فر و شکوه و فسحت ممالک و کثرت عساکر و افزونی  
 خزاین و تجملات از سایر ملوک و سلاطین روزگار ممتاز بود . ۵  
 مجمل احوال آن شهریار عالی‌مقدار آنکه بعد از آنکه الب ارسلان جهان  
 فانی را وداع کرده ، رفت تا عالم دیگر گیرد ، سلطان ملک‌شاه بسعی خواجه نظام-  
 الملک طوسی بر معارج سروری ارتقا فرموده بر سریر سروری متمکن گشت .  
 گویند که سلطان در بدایت حال از دارالملک طوس بالشکرهای گران متوجه  
 ملک عراق شد و عمش قاورد بن چغری بک با سپاهی آراسته از مورو ملخ افزون ، بیت : ۱۰  
 همه سپرتن و شمشیر دست و تیر انگشت همه سپه شکن و دیوبند و شیر شکار  
 از دارالملک کرمان بیرون آمده روی به ری<sup>۱</sup> نهاد و در حدود کره تلاقی  
 فریقین اتفاق افتاد و دولشکر مانند بحر اخضر در جوش و خروش آمده حربی  
 صعب اتفاق افتاد و بعد از ستیز و آوین قاورد اسیر سر پنجه<sup>۲</sup> تقدیر گردید . سران  
 سپاه و معارف لشکر چون همچنین دشمن قوی دست را زیر دست نموده بودند ۱۵  
 طلب زیادت می‌مواجب و علوفه و انعامات از خواجه نظام‌الملک نمودند و در آن باب  
 سخن گفتند که اگر سلطان در مزید اقطاع و تضاعف انعامات ما اهمال و اغفال  
 روا دارد سعادت قاورد خواهد [۳۵a] بود . خواجه آن طایفه را تسکین داده  
 فرمود که ملتمس شمارا امشب بعرض رسانم تا چه فرمایند و چون سلطان بر  
 مدعای امرا واقف گردید در همان شب قاورد را مسموم ساخته از میان برداشت . ۲۰

بامداد که امرا بتقاضا نزد خواجه آمدند خواجه فرمود که سلطان از فراق عم خویش که در حبس زهر از نگین مکیده مرده است محزون و پریشان است، ازین سبب در عرض سخن شما تأخیر واقع شد، معذوردارید. امرا از خوف دم در کشیدند و دیگر در آن باب هیچ نگفتند و در بدایت دولت سلطان ملک‌شاه برادرش عصیان ورزیده در نیشابور متحصن گشت و سلطان بعد از محاصره او را بدست آورده میل کشید و در سنهٔ احدى و سبعین و اربعمائة عزیمت سمرقند نمود و سلیمان خان والی سمرقند را بعد از چند روز دستگیر کرده پیاده به پیش جنبیت سلطان کشیدند تا خاک ببوسید و سلطان از سرخون او در گذشته مقیدش به اصفهان فرستاد.

مشهور است که در وقت مراجعت از ماوراءالنهر خواجه نظام‌الملک اجرت ملاحان جیحون را به انطاکیهٔ شام نوشت. ملاحان استغاثه بدرگاه گردون اشتباه سلطان ملک‌شاه بردند. سلطان از وزیر پرسید که حکمت درین چیست؟ وزیر [۳۵b] جواب داد که بعد از ما بسالهای دراز از فسحت ملک سلطان باز گویند. سلطان ازین معنی بغایت خرم گردید و خواجه را فرمود تا برات اجرت ملاحان را به زر نقد خریدند.

سلطان ملک‌شاه بر سیر و شکار شغفی تمام داشت. چنانچه در ایام دولت خویش گرد مملکت برآمده از انطاکیه تا انتهای ممالک خویش رفت و بر [هر] شهر و ولایتی حاکم عادل نصب نموده رسوم محدثه و قواعد مذمومهٔ ظلم و اعتساف را برانداخت و هیچ احدی را در زمان دولت او حد آن نبود که بر فقیر و ضعیف تعدی کند. و در راه حج دست بذل و احسان گشاده خیرات و مبرات بسیار نمود و موانع و آبارو ۲۰ مرابط بنیاد نهاد و آن بدعت مذمومه که از هر نفری در راه مکه بجهت درمه هفت دینار سرخ میگرفتند برانداخت و امیر حرمین را اقطاع کرانند معین فرمود. در تاریخ گزیده آورده که در نوبت دوم که سلطان ملک‌شاه بطوف ممالک اشتغال نموده از بحر خزر<sup>۲</sup> تا حدود یمن در نظر می آورد و قیصر روم مخالفت

- کرده سلطان متوجه جنگ اوشده ، درین اثنا روزی باندک مردمی از خدمه و ملازمان بشکار رفته ناگاه بدست رومیان افتاد . سلطان باغلامان و ملازمان خود گفت مرا تواضع مکنید و یکی از خود [۳۶a] شمارید که اگر رومیان دانند که من کیستم زنده نگذارند . چون خواجه نظام الملک ازین معنی آگاه گشته هنگام شب غلامی چند بمنزل سلطان فرود آورد و آوازه در انداخت که سلطان نزول فرموده و ۵ شبگیر به رسم رسالت نزد قیصر رفت قیصر ازو صلح طلبید و نظام الملک بمصالحه راضی شد . قیصر گفت جمعی از لشکریان شما بدست مردم گرفتار شده اند . نظام الملک گفت که مگر مجهولی چند باشند ، چه در اردوی ما ازین خبری نبود . قیصر ایشان را به خواجه سپرد ، خواجه سلطان و غلامان را در مجلس قیصر سخنان درشت گفته روان شد . چون از اردوی قیصر بیرون آمد خود را از اسب در انداخت و ۱۰ رکاب سلطان ببوسید و عذر خواهی نموده گفت اگر تندی نمی کردم خلاصی روی نمینمود . سلطان اورا نوازش نموده منتها داشت و سلطان بلشکر خود رسیده با قیصر جنگ کرده و غالب گشته قیصر را پیش سلطان آوردند . قیصر پادشاه را شناخته گفت اگر پادشاهی ببخش و اگر بازرگانی بفروش و اگر قصابی بکش . سلطان گفت پادشاهم ، نه بازرگان و نه قصاب . آنگاه اورا امان داده گفت بجهت آن با تو ۱۵ جنگ کردم که قوت و قدرت من و عجز خویش مشاهده [۳۶b] کنی و بمجرد گرفتاری من مغرور نگردی ، و اورا بملک روم فرستاد و به انواع عوطف و عوارف پادشاهانه اش اختصاص داد . و قیصر بعد از چند گاه در گذشته ، سلطان بعد از فوت او آن مرز و بوم بسلیمان بن قتلش بن اسرائیل بن سلجوق ارزانی داشت و تازمان غازان خان حکومت آن مملکت تعلق به اولاد و احفاد او میداشت و حکومت شام را ۲۰ به برادر خود تفویض فرمود و او آن ولایت را بحیطه ضبط در آورده به اعراب و رومیان و اهل فرنگ دستبردها نمود و شهرهای صور را محصور گردانید . چون استخلاص نزدیک شد والی صور شرا بدارش را بفریفت تا اورا زهر داد . طبیبی حاذق در خدمتش بود . این معنی را دریافته بمداوا مشغول شد و امر کرد که شکم الاغی را

شکافته احشا و آلات اندرون آنرا بیرون آورده تنش را در اندرون الاغ جای داد و بمداوا اشتغال نمود و معالجه او مفید افتاده شاهزاده از آن مهلکه نجات یافت .

آورده اند که سلطان ملکشاه در ایام دولت خویش ممالک محروسه را بمقر بان بارگاه عرش اشتباه خویش تقسیم نمود و هر یک از ایشان را بحکومت ولایتی فرستاد . شحنگی خوارزم را به نوشتن گریز که پدر خوارزمشاهی نیست [۳۷۸] ۵  
تفویض فرمود و قسیم الدوله آقسنقر را که اصل اتابکن فارس و دیار بکر و شام است بضبط حلب نامزد فرمود و جگرش را بحکومت موصل مقرر گردانید و قتلش را بدمشق و رکن الدین خمارتکین را بفارس ارسال نمود و همچنین سایر ولایات را بباقی ملازمان در گاه ارزانی داشته همدا بدرجات علیه رسانید . چون سلطان ملکشاه بصید و شکار میل تمام داشت در مملکت هیچ شکار گاهی نگذاشت ۱۰  
که نعل اسب او بدانجا نرسید و از سم گور ایران و توران منارها بنیاد نهاد و بهر شکاری که افکندی یک دینار بدریش داده دل ریش او را بآن انعام صید کردی، و همچنین در معموری ولایات و تعمیر خرابیها و ترتیب باغات و بساتین<sup>۱</sup> مبالغه نمودی و در اصفهان که مقر عز و اقبال آن شهریار کامیاب بود بفرموده او چند ۱۵  
باغ مشهور ساختند .

گویند که سلطان ملکشاه در سنه تسع و سبعین و اربعمائه چون مملکت شام را در تحت تصرف آورد از آنجا مراجعت نموده بدارالسلام بغداد آمد و در دارالاماره نزول فرمود . و روز دیگر سوار شده بچوگان باختن رفت و سوغات و پیشکش بدارالخلافه فرستاد . و دیگر روز پادشاه و خواجه نظام الملک بمزارات بغداد رفته بزیارت مشهد معطر کاظمین علیهما السلام و معروف [۳۷۹] کرخی و ۲۰  
دیگر اهل الله استسعاد یافت و ندور و صلوات و صدقات بمستحقین رسانید . و بعد از آن بعزم زیارت عتبات عالیات امیر المؤمنین علی علیه الصلوٰه والسلام و امیر المؤمنین حسین علیه صلوات الله الملك الکونین و سایر شهدای کربلا فایز گشت و در شکارگاه

آنجا چندان شکری کشتند که از شاخهای آهوان منارها بر آوردند و از آنجا معاودت نموده بدارالخلافه بغداد نزول اجلال فرمودند و روز دیگر بملاقات خلیفه المقتدر بالله عباسی شافت و خواست که دست خلیفه را ببوسد، رخصت نیافت. آنگاه سلطان طلب خاتم کرده خلیفه انگشتی از انگشت بیرون کرده باو داد و سلطان بتقبیل آن مبادرت نموده، این غایت تکبر راست. و سلاطین دیالم که بودند با خلفا ۵ از روی عزت و حرمت عمل نمینمودند چنانچه اگر از خلیفه راضی نبودند دست او را گرفته از مسند خلافت فرو می کشیدند و دیگری بجای او نصب مینمودند و خرج الیومی بزحمت بایشان میدادند و خلفا اختیار هیچ نداشتند. و بالجمله خلیفه سلطان ملکشاه را خلعت پوشانیده سلطان از دارالخلافه بیرون آمد و خواجه نظام الملک هم آنجا متوقف شد تا یک یک امرا و ارکان دولت آمده بغز بساط بوسی ۱۰ فایز [۳۸۸] شدند و خواجه زبان بتعریف هر یک گشاده میگفت که این چه مرتبه دارد و چند سوار و چه علوفه دارد. خلیفه زمام امارت مجموع بلاد و اهل اسلام بسطان ملکشاه تفویض نموده خواجه نظام الملک را نیز خلعت داد و خواجه مخلع از دارالخلافه بیرون آمده بمدرسه نظامیه که در بغداد از محدثات خودش بود رفته کتب و نسخ که در کتابخانه مدرسه بود بنظر در آورده جزوی از حدیث قرائت ۱۵ نمود. سلطان در بغداد تا صفر سنه ثمانین و اربعمائه رحل اقامت انداخته در آنجا بنظم و نسق امور سلطنت و خلافت می پرداخت.

ودرین سال دختر سلطان را که بالمقتدر بالله خلیفه عقد بسته بودند مع جهاز و تجملات تمام بدارالخلافه آوردند و جهاز و اسباب او را بصدوسی قطار شتر که جلای همه دیبای رومی بود بار کرده بودند و هفتاد و چهار استر آراسته با جرسها و ۲۰ قلادهای زرین مجموع بار ایشان از زر و جواهر بود و سی و سه جنبیت با زینهای زرین که بجواهر قیمتی ترصیع نموده بودند علاوه آن گردانیده چون وزیر عالی گهر و ارتق بوقا و سایر امراء عظام در وقت توجه دارالخلافه بغداد این تجملات و اسباب و طرایف [و] تنسوقات که درازمنه سابقه بنظر هیچ بیننده نیامده بود بظاهر

[۳۸b] بغداد رسانیدند و خواص و عوام باستقبال ایشان شتافتند و خلیفه وزیر خویش ابوشجاع را باسید جنبیت کش و سید مشعله بخدمت ترکان خاتون مادر دختر فرستاد ، در آن شب بغدادیان در هردکانی ده شمع برافروختند و چون وزیر بخدمت حجاب و نواب مهد علیا ترکان خاتون رسید بزبان تخشع گفت سیدنا و مولانا میگوید که بمؤادی کریمه «ان الله یأمرکم ان تؤدوا الامانات الی اهلها» مسئول آنست که ملکه بحرم خلافت تشریف دهند . نواب مهد علیا شرف رخصت ارزانی داشتند و خواجه والا گهر خواجه نظام الملک محفه مخدره سلطان را باتجملی که هرگز دیده زمانه مثل آن ندیده بود بدارالخلافه رسانیده شبستان خلیفه از قدوم ملکه زمان رشک فردوس برین گردید و سلطان ملکشاه از شکارگاه دارالسلام بغداد مراجعت نموده در آن چند روز بجانب عراق عجم روان شد .

و در سنه اثنی و ثمانین و اربعمائه دختر سلطان عریضه مشتمل برشکایت و بی التفاتی خلیفه بخدمت پدر عالیقدر ارسال نمود و سلطان ازین معنی آزرده خاطر گردید . حکیمی بر سبیل حزم مشتمل بر فرستادن ملکه بخلیفه فرستاد طوعاً و کرهاً یراق گیری [۳۹a] ملکه نموده در ماه ربیع [ ] سال مذکور بعراق فرستاد ۱۵ ملکه بعزم اصفهان از بغداد بیرون آمده سرهنگی که مکنی بابوالفضل و موسوم به جعفر بود مصحوب خویش گردانید و چون باصفهان رسید در ذیقعدّه همین سال وفات یافت و در سنه اربع و ثمانین باریگر سلطان ملکشاه بیغداد رفت و برادرش تتش که حکومت دمشق بوی متعلق بود بخدمت استسعاد یافت و قسیم الدوله آقسنقر نیز از حلب بیغداد آمد و همچنین جمیع حکام عراقین و سایر بلاد روی بدارالسلام نهادند و در دارالخلافه بغداد جمعیتی دست داد که در هیچ زمان مثل آن جمعیتی رونموده بود .

و درین سال سلطان در بغداد مسجد جامعی که مثل آن بآن روزگار در هیچ بلاد بنیاد نهاده بود بنیاد نهاد و منجمین و ارباب رصد بسر کردگی بهرام منجم

قبله آنها ترتیب دادند و خواجه نظام‌الملک و ارکان دولت از برای خویش طرح عمارات عالیّه انداختند و مقرر چنان شد که در بغداد جمیع مقربان سلطان صاحب عمارت و منزل باشند که هر گاه سلطان ببغداد آید امرا و مقربان جمیع بعمارات منازل خود نزول نمایند. امروز گاربانده زمانی آن جمعیت را بتفرقه مبدل [۳۹b] ساخت، شهر:

خوش گرفتند حریفان سرزلف ساقی      گرفتند گاربانده که قمراری گیرند

### ذکر تغییر مزاج سلطان ملک‌شاه از خواجه نظام‌الملک و

### مقتول شدن خواجه مشارالیه و فوت سلطان رحمة الله علیهما

- نقل است که در اواخر ایام دولت سلطان ملک‌شاه میان ترکان خاتون دختر خان ترکستان که منکوحه و بانوی عظمی حرم سلطان بود و خواجه نظام‌الملک ۱۰ غبار وحشت بالا گرفت، و سبب ظاهری آنکه ترکان خاتون را از سلطان پسری بود محمود نام و میخواست که ولایت عهد باو متعلق باشد و خواجه میل آن داشت که بر کیارق که از خاتون دیگر متولد شده بود و از سایر اولاد سلطان بمزید دانش و بینش امتیاز داشت و در استعداد امور سروری و استحقاق حکومت و رعیت پروری از همه پیش بود ولی عهد باشد و ترکان خاتون ازین معنی آگاه شده بنیاد عداوت ۱۵ نمود و در خلوت پیش سلطان بغمز و سعایت خواجه اشتغال نموده گفت که خواجه دوازده پسر دارد و ممالک را بر ایشان تقسیم نموده و منافع و رسومات دیوانی بایشان اختصاص داده طرق نفع را بر دیگر خواص و مقربان بالکلیه مسدود گردانیده، و چندان ازین مقالات بکرات<sup>۱</sup> [۴۰a] بعرض سلطان رسانید که سلطان چشم از سوابق نیکو خدمتیها و دولخواهیهای خواجه پوشیده عهد و میثاق را بر طاق ۲۰ نسیان نهاده بخواجه پیغام داد که اگر ترا در ملک شرکتی هست در اظهار آن تغافل چه است و اگر شرکت نیست از چه جهت حکومت ولایات را بی حکم و

۱- اینجا صحافی نسخه منشوش است و مطلب از ورق ۳۹a به اینجا آورده شد.



فرمان بفرزندان خود میدهی و در امور مملکت بر سبیل استبداد و استقلال دخل  
 میکنی ، اگر دست ازین طریقه نداری بفرمایم که دوات از پیش و دستار از سر تو  
 بردارند . خواجه در جواب گفت که کارسازان قضا و قدر دوات و دستار مرا بافسرو  
 دیهیم سلطان باز بسته اند و میان این چهار جنس مختلفه ملازمت ثابت کرده  
 ۵ استقامت آن بسلامت این منوطست و قوام آن بنظام این مربوط ، جماعت ناقلان  
 بجهت تهییج مواد فساد کلمات موحش بر آن افزوده بعرض سلطان رسانیدند ، بیت :  
 بدانندیش بر خرده چون دست یافت درون بزرگان به آتش بتافت  
 بخرده توان آتش افروختن پس آنکه درخت کهن سوختن  
 سلطان از جواب خواجه درخشم شده فرمان داد که تاج الملك قمی که صاحب  
 ۱۰ دیوان ترکان خاتون بود [و] بامشار الیه شیوۀ معادات میورزید تحقیق مهمات [۴۰b]  
 و عمل کرد خواجه نماید .

و در خلال این احوال سلطان ملکشاه عازم بغداد شد و خواجه نظام الملك در  
 عقب روان گشت و خواجه چون بنهاوند رسید یکی از فدائیان بسعی تاج الملك و  
 خواجه حسن صباح خواجه را بدرجۀ شهادت رسانید ، چنانچه عنقریب در ضمن شرح  
 ۱۵ حالات آن وزیر عظیم النظیر سمت تحریر خواهد یافت ، ان شاء الله وحده العزیز .  
 و بالجمله چون سلطان ملکشاه در اربع و عشرين شهر رمضان سنۀ خمس و ثمانین  
 [و اربع مائة] هجری ببغداد رسید زمام حل و عقد امور سلطنت بکف کفایت تاج الملك  
 نهاده منصب وزارت را باو تفویض فرمود و خود بشکار رفته در سوم شوال سال مذکور  
 در شکار گاه مریض گشت و به بغداد معاودت فرموده فصد کرد ، چون فصد ناقص  
 ۲۰ واقع شده بود مرض روی در تنزاید نهاده روز بروز زحمت اشتداد یافت تا در منتصف  
 ماه مذکور از سرای فانی بدار باقی انتقال فرموده بر رحمت ایزدی واصل شد و  
 این واقعه هایله بعد از واقعه خواجه نظام الملك بهجده روز واقع شد و معزی  
 درین باب گفته ، بیت :

رفت دریک مه بفردوس برین دستور پیر<sup>۱</sup> شاه برنا از پی او رفت درماه دگر

کردنا که قهر یزدان عجز سلطان آشکار قهر یزدانی بین وعجز سلطانی نگر

[۴۱a] سلطان در آخر ایام حیات خویش رقم عزل بر جمیع ارباب مناصب دیوان که مدتها بآن اعمال اشتغال نموده نهایت نیکو خدمتی بتقدیم رسانیده بودند کشید. چنانچه منصب نظام الملک را بتاج الملک نایب ترکان خاتون تفویض نمود و بجای شرف الملک ابوسعید کاتب مجد الملک ابوالفضل قمی را بنشانید و این ۵ تبدیلات و تغییرات بر سلطان مبارک نیامد و ابوالمعالی نحاس درین باب چندبیتی گفته که آخر آن ابیات اینست، بیت:

که از کمال و نظام و شرف تو سیر شدی ز تاج و مجد و سریرت نگر چه پیش آمد

مدت سلطنت سلطان ملک شاه بیست سال بود و زمان حیاتش سی و هشت سال،

- ۱۰ از دار الخلافه جلال الدوله معز الدین قسیم امیر المؤمنین لقب یافت و تاریخ جلالی بسطان ملک شاه منسوبست و پیوسته چهل و هفت هزار سوار بملازمت او اشتغال داشته ملازم رکاب او بودند و اقطاعات ایشان در ولایت پراکنده بودی تا بهر مملکت که میرسیدند مایحتاج خویش بی تکلف مرتب می یافتند. بهار دولت سلجوقیان زمان سلطنت او بود. صورت زیبا و سیرت نیکوی پسندیده داشت و بختی مساعد داشت که وزیری مثل خواجه نظام الملک که بعد از آصف [۴۱b] بن برخیا مثل ۱۵ او وزیری برمسند وزارت ننشسته بوزارت او اشتغال نموده زینت افزای اورنگ سلطنت او بود.

ذکر شمه [ای] از احوال خواجه نظام الملک ابوعلی حسن بن

### اسحق طوسی

- ۲۰ پدرش علی بن اسحق طوسی یکی از جمله دیوانیان بود، بواسطه سخاوتی که داشت دخل و خرجش بهم و فانه میکرد و چون چشمش بجمال قره العین روشنی پذیرفت همت خود را بر تربیت او مقصور گردانید، تا در یازده سالگی قرآن یاد گرفت و بعد از آن فرزند رشید همگی اوقات شریف بخدمت استادان و مواظبت

درس و اکتساب فضایل مصروف میداشت و در جمیع فنون کمالات سرآمدا مثال و اقران گردیده قصب السبق از همه ربود . بعد از تکمیل کمالات نفسانی غربت اختیار نموده بانویسندگان و عملۀ دیوان و ارباب قلم آمیزش نمود و در آن فن مهارت پیدا کرد و در مبدأ حال چند گاهی با ابن شاذان<sup>۱</sup> عمید بلخ بسر میبرد و بکتابت او اشتغال مینمود و عمید هر وقت که گمان میبرد که خواجهر را چیزی از متاع دنیا حاصل شده باو می گفت که ای حسن فربه شده و هر چه داشتی بستدی .

و چون این حرکت ناپسندیده که شیوۀ لئیمان و خسیسان است چند نوبت از ابن شاذان تکرار یافت نظام الملك را دل از ملازمت [۴۲a] او سرد<sup>۲</sup> شده و از خدمت او ملول گشته بمر و گریخت و بوسایل بعضی بوسی جقري بك فايز گردیده شمه ای از احوال خویش معروض داشت و جقري بك را سخن گفتن خواجه دلپذیر افتاده بنور فراست که ارباب دولت و ملوك پاك اعتقاد را می باشد امارات اقبال در ناصیه او مشاهده نموده او را بخدمت الب ارسلان فرستاده پیغام داد که باید که این شخص کاتب و مشیر و مدبر امور تو باشد . و در این اثنا عرضه داشتی از ابن شاذان بمر و رسید ، مضمون آنکه در این ولا نویسنده بلخ گریخته است و بخدمت تو سل جسته مهمات این ولایت معطل مانده و اگر رأی عالی اقتضا فرماید او را باز گردانند . جقري بك دست رد بر سینه ملتمس عمید نهاد و گفت نظام الملك پیش الب ارسلان می باشد ، ازو طلب باید داشت و قاصد عمید بی نیل مقصود باز گشت . چون نوبت جهانبانی بالب ارسلان رسید زمام انتظام امور عالمیان بر کف کفایت خواجه نهاده او را بر مسند وزارت متمکن گردانید .

۲۰ خواجه نوشیروان خالد رحمه الله در کتاب نفثة المصذور<sup>۳</sup> آورده است که من از لفظ مبارك خواجه نظام الملك شنیدم که فرمود که در بدایت حال مو کلان مرا بنابر امری که تفصیل آن زیاده [۴۲b] فایده نیست از جای بجای می بردند و من براسپی بد رو سوار بودم و از غایت پریشانی و بیسامانی که روز روشن در چشم

شب تاریک مینمود با کمال حزن و اندوه بایشان قطع مسافت میکردم که ناگاه در آن بیابان سواری پیش آمد که نه من و نه موکلان من او را میشناختند. آنشخص بر اسپی فربه راهوار نشسته بامن گفت ای فلان میخواهی که اسپ خود را با اسپ تو بدل کنم؟ گفتم ای جوان چه محل تمسخر و استهزا است؟ گفت والله که هزل نمیکنم و بر فور پیاده شده و زین را تبدیل نموده و مرا بر اسپ خودش سوار گردانیده خود ۵ بر اسپ من سوار شده ازما در گذشت، درین صورت هم من و هم موکلان من متعجب شدیم و من ازین حال فال نیک گرفتم. سی سال در جهان حکومت کردم و پیوسته چشم میداشتم که آن جوان را که این نوع مکرمت نسبت بامن بجا آورده ببینم و عذر خواهی نمایم. اما هرگز چشم من بروی نیفتاد، دانستم که آن مرد از رجال الغیب بوده.

۱۰

و سدیدالدین محمد بخاری رحمه الله علیه آورده که خواجه نظام الملک در هرات و بغداد و بصره و اصفهان و عراق و بلاد روم بقاع الخیر طرح انداخته به اتمام رسانید ۵ از آن جمله در بغداد مدرسه ای ساخت که آنرا نظامیه می گفتند و آن [۴۳۸] مدرسه ای بود بغایت متبرک که هیچکس از طلبه در آنجا تعلم و تلمذ ننمود که از فنون علوم بهره ورنگشت. و بسیاری از فحول علما در آن مدرسه ساکن شده درس گفته اند، ۱۵ مثل امام [ابو] اسحق شیرازی و حجة الاسلام امام غزالی رحمه الله [علیهما].

نقلست که چون خواجه از عمارت مدرسه نظامیه فراغت یافت خازنی دارالکتب را بشیخ ابوزکریا<sup>۱</sup> خطیب تبریزی داد و هرشب شراب خوردی و شاهد آوردی. بو آب مدرسه نوبتی شمه ای ازین قضیه بعرض خواجه رسانیدند. خواجه در جواب فرمود که هرگز این معنی باور نکنم اگرچه بچشم خود ببینم، اما ۲۰ خللی بخاطر شریفش راه یافته شبی از شبها متنکروار<sup>۲</sup> بمدرسه رفت و بر بام کتابخانه<sup>۳</sup> بالا رفته از روزن احتیاط کرده و آنچه بواب گفته بود بعین یقین پیوست. خواجه آن شب هیچ نگفته بمنزل خویش شتافت و نقیب را طلب داشته و طیفه

شیخ ابوزکریا<sup>۱</sup> را مضاعف گردانید و بروات نوشته بیکی از ملازمان خود داد و گفت این براتها نزد شیخ بر و اذن سلام برسان و باو بگو فلانی میگوید که بخدا سوگند که در ابتدا نمیدانستم و معلوم من نبود که آن جناب ازین گونه اخراجات ضروری دارند و ایشان را این نوع اخراجات [۴۲b] ضروری واقع میشده، و اگر نه در آن زمان که وظایف تعیین مینمودم باین مقدار وظیفه که در شرط واقع بنام شیخ رقم شده رضامیدادم. و چون فرستاده نزد شیخ ابوزکریا<sup>۲</sup> رسیده باو<sup>۳</sup> ملاقات نمود و صورت حال معروض داشت شیخ دانست که خواجه براسرارواقف شده این معنی سبب خجالت او شده دست در دامن توبه و انابت زد و مدة الحیات<sup>۴</sup> پیرامون معاصی نگردید.

۱۰ گویند که خواجه نظام الملک یکی از معتمدان خود را که ملقب و موسوم بود بابوسعید احمد بن محمد نیشابوری صوفی مشرف عمارات نظامیه بغداد ساخت و چون مدرسه باتمام رسید منہیان بسمع خواجه رسانیدند که ابوسعید خیانت بسیار کرده زر بسیار از وجه عمارت تصرف نموده و ابوسعید بر کیفیت حال خبردار گشت و به بصره گریخت و از فرار پشیمان گشته ببغداد مراجعت نمود و پیش خواجه تضرع و استکانت نموده گفت ای خداوند تو این مدرسه [را] خالصاً لوجه الله بنا فرموده هر که در آن خیانت کرد حساب او بخدا گذار تا تو ثواب یابی و خائن و بال بقیامت برد. خواجه در جواب فرمود که ای احمد اندیشه من از مال نیست که تو بردی، اندیشه من از آنست که زمان فوت شد و تدارك آن امکان ندارد، [۴۴a] چمن میخواستم که بنای این مدرسه در غایت رصانت و متانت باشد، چنانچه بمرور ایام و شهر و اعوام انهدام بقواعد آن راه نیابد و دیرست که گفته اند «الفايت لا يدرك» و خواجه بآن خائن زیاده ازین چیزی نگفت.

و یکی دیگر از مدارس خواجه نظام الملک در بصره است که از نظامیه بغداد فسحت و وسعت آن زیاده است و آن قریب به قبر زبیر [بن العوام] است و در ظاهر بصره

۱- اصل: ذکر یا      ۲- اصل: باو      ۳- اصل: مدة الحیوة

۴- اصل: بمر ب، تصحیح مبتنی بر روضة الصفاست.

ترتیب یافته و در آخر ایام المعتمصم بالله آن مدرسه خراب شد و عوام آلات و ادوات آنرا بنفس شهر نقل کردند.

- شخصی از فضلا گوید که در زمانی که سلطان ملکشاه در بغداد بود برخواجه نظام الملك اندیشه زیارت بیت الله استیلا یافته از سلطان دستوری خواست و سلطان رخصت فرموده خواجه حکم کرد تا احوال<sup>۱</sup> و ائقال او را بجانب غربی ۵ بغداد کشیدند. و آن موضع روزی چند مضرب خيام خواجه با احتشام گشت. من نوبتی بخدمت او شتافته چون نزديك بخيمه خواجه رسیدم چشم من بر شخصی افتاد که سیمای صلاح داشت. آن شخص رقعہ بمن داد که این امانتست از وزیر نزد من، لطف فرمای و باورسان من. آن کاغذ پاره ازوی گرفته بخیمه در آمدم و ناخوانده [۴۴b] بدست خواجه دادم و کیفیت حال معروض داشتم. خواجه بعد ۱۰ از مطالعۀ رقعہ در گریه افتاد و گریستن او بمثابةای رسید که من از کار خود پشیمان گشته با خود گفتم ای کاش من این رقعہ باو ندادمی. چون از گریه فارغ شد گفت صاحب این کاغذ را نزد من بیار. من از خیمه بیرون آمدم و هر چند تفحص کردم آن جوان را ندیدم، بالضرورة باز گشتم و از فقدان درویش خبر دادم. خواجه رقعہ پیش من انداخت و در آنجا نوشته بود که ه دوش حضرت رسالت ۱۵ صلی الله علیه و آله را بخواب دیدم، فرمود که نزد حسن برو و باو بگو که حج تو اینجاست، بمکه چرا میروی؟ نه من ترا گفته ام که بر درگاه این ترک ملازم باش و مطالب ارباب حاجات را به انجاح و اسعاف مقرون گردان و بفریاد در ماندگان برس، كما قوله المولوی، بیت:

دل بدست آور که حج کبراست از هزاران کعبه يك دل بهتر است ۲۰

و خواجه فسخ عزیمت کرده با من گفت که هر گاه صاحب رؤیای صادق را ببینی باید که او را بمن رسانی و بعد از مدتی او را دیدم و گفتم که وزیر مشتاق لقای تست، اگر رنجه شوی غایت لطف باشد. جواب گفت که از وزیر امانتی نزد من

بود بوی رسانیدم . بعد ازین مرا با او و اورا [۴۵a] بامن هیچ مهم نیست .

در بعضی از نسخ بنظر رسیده که نوبت اول که سلطان ملکشاه بیغداد رفت زوار و ارباب حاجات و فقرا و مساکین به درگاه خواجه نظام الملک جمع میگشتند و او هیچکس را محروم نمیکذاشت و در وقت مراجعت فرمود تا محاسبان حساب عطایا و مواهب او کردند ، مبلغ صد و چهل هزار دینار که از قرارداد حال چهارده هزار تومان تبریزی بوده باشد در حیز شمار آمد . و در نوبت دوم که سلطان بمرکز خلافت آمد خواجه نظام الملک در عطایای معهوده تأخیری جایز داشت و فرمود تا سرهنگان ایشان را از درگاه رانده بمجلس او راه ندهند و درین اثنا شیخ ابوسعید واعظ از جمله فضلا و صالحا و عباد بغداد که بحلیه و زهد و تقوی آراسته بود پیش خواجه رفت و خواست که فصلی از منشآت خود را که آنرا به «النصيحة النظامية» موسوم ساخته بود بخواند . بعضی اورا منع کردند . خواجه بانگ زد گفت ای شیخ هر چه خواهی بگوی .

صاحب روضة الصفا گوید الفاظ این نصایح عربی بود . از برای سهولت فهم و عدم تطویل ترجمه بعضی از آن کلمات ثبت افتاد . شیخ ابوسعید بعد از تحمید و درود [و] بیان سیرت مرضیه خواجه میگوید که اگر حاجتمندی بامید عطایش یکی از تو [ا] نگر [ان] آید آن توانگر [۴۵b] مخیر باشد ، اگر خواهد باو احسان کند و اگر میل نداشته باشد نکند و ازین جهت و بالای باو عاید نمیگردد ، چه او در آن امر متطوع و متبرع است . اما اگر کسی را حق سبحانه و تعالی مصالح عباد را [در] قبضه اقتدار و اختیار او نهاده و کدخدائی جهان باور داده باشد و در ایصال حوادث و اهداء فواضل مخیر نباشد زیرا که بحقیقت مزدوریست که روزگار خویش فروخته است و بهای آن ستانیده ، پس نتواند که اوقات خود را باختیار بگذراند و بفراغ بال تواند نشست و نه مطالعه کتب و تلاوت قرآن و اعتکاف در مساجد و معابد بجای تواند آورد که این افعال و اعمال بنسبت او از نوافل است و غمخواری بندگان خدا از واجبات ، و باجماع امت ترك نوافل نمودن و بواجبات قیام نمودن واجب

- است و خواجه اگرچه وزیر است اما در حقیقت اجیرست که سلطان او را باجرت تمام گرفته است تا در دنیا و آخرت نیابت او کند ، درین جهان بتنظیم بلاد و عباد پردازد و در آن جهان از جانب او جواب گوید . زیرا که حق سبحانه ملکشاه را در قیامت پیش خود برپا دارد و باو خطاب کند که سلطنت روی زمین بتو ارزانی داشتم و مهمات خلائق بتو حواله نمودم ، با بندگان من چگونه معاش کردی ؟ او گوید الهی تو میدانی که از برای تدبیر کار [ ۴۶a ] ایشان پیری مدبر عاقل اختیار کردم و ممالک خود را باو سپردم تا به اقامت عدل و انصاف اشتغال نماید و او را صاحب سیف و قلم گردانیدم تا بقلم حکم کند و بشمشیر تأدیب مجرمان فرماید . اینک در حضرت تو ایستاده است ، ازوی بپرس که زندگانی وی با برایا و رعایا بر چه سان بوده است . اکنون قدوة انام و صدر اسلام بیندیشد که در آن وقت کدام جواب مناسب تر آید ، آنکه گوید که چون حکومت مملکت به من مفوض شد در خانه بگشادم و حجاب از میان برداشتم ، یا آنکه گوید که برابر بواب [ بواب ] گماشتم و بواب و حجاب را گفتم که زوار و سؤال [ کنندگان ] را بمن و مجلس من راه ندهند و قاصد و وافد را باز گردانند و مأمول امیدواران بحرمان مبدل سازند .
- ۱۰ و کسری انوشیروان که از جمله آتش پرستان بود در بهروی متظلمان گشاده دربانان را از در قصر بیرون کرد تا بحدی که رسول ملک روم با او گفت که پادشاه جهان پناه راه دشمنان بر خود باز کرده و از اعدا احتراز نمیکند . کسری جواب داد که حصن من عدل است و خداوند جل ذکره این منصب خطیر جهت آن بمن داده تا حاجات محتاجان بر آورم و بفریاد مظلومان رسم ، پس اگر در فراز نکنم و روبخلق ننمایم داد مظلومان چگونه دهم ؟
- ۲۰ یکی از سلاطین هندوستان [ ۴۶b ] که در زمرة بت پرستان انتظام داشتی بهر دو گوش کر شده اندوهی عظیم بروی مستولی گشت و برین معنی اورا تسلی دادند . پادشاه گفت که من از بطلان قوت سامعه اندوهناک نیستم بلکه حزن من جهت آنست که سخن مظلومان استماع نتوانم کرد و بحال ارباب احتیاج کماینبگی نتوانم پرداخت . آنگاه پادشاه هندوستان فرمان داد تا هر گاه [ کسی را ] حاجتی و تظلمی باشد



جامهٔ سرخ بپوشد و دیگران باین [لباس] ملبس نگردند تا بی کلفت گفت و شنید بر حال واقف گردد و تا آن پادشاه در قید حیات بود جزارباب احتیاج و مظلومان دیگری جامهٔ سرخ نبوشیدی .

- اکنون صدر اسلام از سایر ملوک و حکام بنصفت و عدل سزاوارتر است تا
- ۵ در آنروز که پروردگار جزای اعمال بندگان دهد و مردم در صحرای محشر از غایت حرارتی که بر ذوات و انفس ایشان مستولی شده باشد در عرق غرق گردند خواجه در سایهٔ افصال و احسان خویش مرفه آسوده خاطر بایستد و عدل و فضل دستگیری [باشد] و این معنی چگونه صورت بندد که مکارم نفس و علوهمت که سحاب ارضیست چگونه پسندد که سحاب آسمان در اقطار و اطراف افاضه امطار کند و
- ۱۰ سحاب زمین در ادرار اهمال و تکاسل ورزد و در مروت کی روا باشد که حق سبجانه و تعالی وزیر [۴۷۸] صاحب تدبیر بر روی زمین حاکم گرداند و خلعت بقای او بطراز طول [مدت] مطرز سازد و وی در مدینهٔ السلام و حضرت امام اسلام باشد و چشمهٔ عذب مکارم خویش را بی نزهت از دحام تشنگان بادیهٔ احتیاج بگذارد که دارالسلام بغداد که مقر امامت و مستقر خلافتست و مشمول عدل و فضل احق و اولی مینماید که
- ۱۵ بزیور مواهب و حلی عطا یای خویش بیاراید و هیچ عاقل را شك نیست که خلود اشخاص انسانی در جهان فانی از قبیل محالات و مقولهٔ ممتنع است . پس شدارا آن بهتر که بقلیلی که محل عروض فناست کثیر باقی را بدست آرد و فرصت را که صفت تمر مرالسحاب از لوازم ذات اوست غنیمت داند و بحقیقت شناسد که در جواب این نصیحت هر عذری که خواهد گفت مقبول و مسموع نخواهد افتاد و من امانت
- ۲۰ گزاردم و شرط نصیحت بجا آوردم، بآن خدائی که دانای آشکار و نهانست که مرا در تقریر این کلمات هیچ غرض دنیوی نیست . آب و زمین و باغ و بستان ندارم و هیچ آفریده را از مشرق و مغرب با من نزاع و خصومت نیست و مرا از هیچ کس تظلم و شکایت، بلکه منظور نظر نیکنامی آن حضرت است و استقامت و استداامت این دولت، والسلام .

خواجه چون مواعظ و نصایح شنید بقبول آن برخود [۴۷b] منت نهاد و واعظ مسرور و خوشدل گشته خواجه مبلغ هزار دینار به رسم نذر فرمود که با بوسه میدهند، اما او قبول نکرد و خواجه بدستور سابق مواهب و عطایا بمستحقان رسانیده گفت که دیگر حاجبان از آمد و شد ارباب احتیاج را منع نکنند.

- گویند که خواجه نظام‌الملک مردی پاکیزه اعتقاد رقیق‌القلب بود و غم آخرت بیش از غم دنیا داشت، نوبتی بخاطرش رسید که در کیفیت معاش خویش نسبت بارعایا و زیردستان محضری نویسد و باسامی علما و صلحا ملت و اعیان و اشراف امت آنرا موشح و مزین گرداند تا آن محضرا بعد از وفات با او درقبر نهند. چون آن محضر بخدمت شیخ ابواسحق مدرس مدرسه بغداد بردند بر آنجا ثبت نمود «خیرالظلمه حسن کتبه ابواسحق» و چون خواجه کتاب شیخ برین نهج ۱۰ دید بسیار بگریست و گفت هیچکس از اکابر سخن راست چنین ننوشته که امام ابواسحق نوشته. بعد از رحلت خواجه او را در خواب دیدند که میگفت خدای تعالی و تقدس بر من رحمت کرد بنا بر آن کلمه که مطابق واقع بود و شیخ ابواسحاق در باره من در آن صحیفه نوشته بود.

- نقل است که خواجه مرحوم سعید خواجه نظام‌الملک در زمان البارسلا ۱۵ که هنوز بمرتبه وزارت نرسیده بود [۴۸a] بکاردانی و کفایت شهرتی تمام داشت و سلطان او را باین عنوان میدانست و پادشاه را سفری پیش آمد و عمیدالملک کندی وزیر را مزاج ازجاده استقامت منحرف گردانیده نمیتوانست که درین یورش ملازم باشد. سلطان فرمود که باید یکی از کاتبان جلد در آن سفر همراه باشد و بعد از استشار قرعه اختیار بر خواجه نظام‌الملک افتاد و چون خواجه را ۲۰ در آن سفر چندان دستگاهی نبود متفکر شد که وجه خیمه و خرگاه و سایر مایحتاج از کدام ممر سرانجام نماید و در آن اندیشه وضو ساخته بر مسجدی که بر در خانه داشت رفت و در فراز کرده بنماز مشغول گشت. ناگاه نایبائی در مسجد فراز کرده گفت درین مسجد کیست؟ خواجه جواب نداد. نایبنا گرد مسجد

برآمده شرط احتیاط بجا می آورد. چون بحسب او اظهار شد که کسی در آن مسجد نیست پیش محراب آمده بوریارا برداشت و زمین را بکاوید، کوزه پرزر مسکوک بیرون آورد وزرها فرو ریخت و لحظه ای بآن بازی کرده درمی چند بآن منضم گردانید و همه را در کوزه کرده بار دیگر بخاکش سپرد. و چون نابینا بیرون رفت خواجه بفراغ بال بی مذلت قرض آن زر را برداشته اسباب سفر از آن مهیا ساخت و در خدمت سلطان روان شد و باندک روزگار [۴۹b] مهمش روی در ترقی نهاده مرتبه وزارت یافت.

اتفاقاً روزی خواجه با کوکبه ای عظیم در بازار میرفت نظرش بآن نابینا افتاده او را بشناخت و بایکی از ملازمان گفت که این پیر را بوثق من رسان تا من از دیوان باز آیم. چون خواجه مراجعت نمود نابینا را طلب داشته در پیش خود نشانید و آهسته در گوش او گفت آن کوزه که در محراب مسجد مدفون می ساختی و گم شده بود یافتی؟ نابینا دست دراز کرده دامن خواجه را بگرفت و گفت حالا یافتم. خواجه فرمود این چه سخن است؟ نابینا گفت تا آن زر ضایع شده بود با هیچکس نگفتم که مرا مصیبت چنین پیش آمده و اکنون که از خواجه شنیدم دانستم صورت حال چیست. خواجه در خنده افتاد. فرمود تاضعف آن زر بنابینا دادند و قریه ای معمور از مملکات خود باو بخشید.

در بعضی از کتب تواریخ مسطور است که خواجه نظام الملک دختر ابوالقاسم رضوان که یکی از اعیان دارالاسلام بغداد بود بجهت پسر خود مؤید الدوله خطبه کرد و در آن زمان که در بلخ اقامت داشت مؤید الدوله را بآن ولایت فرستاد که او ببغداد رود و امر مصاهرت با تمام رساند. چون مؤید الدوله به مجلس پدر رسید خواجه باو گفت که باید متوجه بغداد [۴۹a] شوی که دیر است که چشم انتظار در راه دارند. آنگاه خواجه رقت بسیار فرموده سر راه وداع کرد. و مؤید الدوله که بجمال ظاهری و کمال باطنی آراسته بود به عزیمت سفر بغداد بیرون آمد. خواجه دیگر بار بگریست و باحاضران گفت که بذات پاک خدای عالمیان که

عیش بقالان خوشتر است از زندگانی ارباب اختیار و فرمان ، زیرا که بقال صباح بدکان آید و بعد از بیع و شری شبانگاه بخانه رود و رزقی که پروردگار باو کرامت کرده باشد با اهل و عیال بکار برد و اولاد او هر روز پیش او مجتمع گردند تا بدیدار او مستأنس شوند و بخرمی و مسرت روزگار میگذرانند و من با اینهمه مکنت و شوکت این فرزندان که به بیست سالگی رسیده است چند بار معدود بیش ۵ او را ندیده‌ام و عمر عزیز من در تحمل اسفار و ارتکاب اخطار میگذرد و شب و روز اوقات شریف مستغرق تنظیم مصالح سلطان و طبقات حشم و خدم اوست و با این هم کاشکی از شر دشمنان و حاسدان ایمن باشم و چون مجموع ازمنه عمر بدین وتیره گذران باشد از حیات چه لذت توان یافت و از زندگانی چه تمتع توان گرفت و عبادت خالق بی‌همتا که ما را از برای آن آفریده است و بدان مأمور گردانیده ۱۰ چگونه توان پرداخت ؟ خواه چه چندان ازین نمط سخن گفت که حاضران مجلس بگریه افتادند و بر طینت پاک و صفای عقیدت او گواهی دادند .

شخصی حکایت کرد که من در مجلس خواجه نظام‌الملک بودم که نامه [ای] از عراق عجم باو رسید ، مضمون آنکه اسپان عربی خواجه در میان دو کوه چرا میکردند و در اثناء این حال طیور بزرگ مثل عقاب و غیر آن بین الجبلین در پرواز آمد و افراس [از] آواز بال مرغان رمیدن گرفته در مضیقه عظیم افتادند و آن مضیق در محلی رفیع که آبی بزرگ در پایانش میرفت واقع بود . اسپان بتقدم یکدیگر از آن بالا بشیب افتادند و بعضی از اسپان را آب برد و برخی را دست و پا درهم شکست و عدد اسپان که ضایع شده پانصد میرسد . چون خواجه نامه را بخواند زمانی خاموش شد و بعد از آن بگریست گریستنی صعب ، بمثابتی حاضران در ۲۰ تعجب افتادند که وزیری که مشرق و مغرب عالم در تحت تصرف و فرمان اوست و باین قدر زیان که باورسید چندان قلق و اضطراب میکند آن جماعت زبان بتسلیه و تسکین او گشاده خواجه سر بر آورد و فرمود که گریه من بواسطه تلف اسپان نیست ، اگر صد چندان در معرض تضییع افتد محل آن ندارد که بسبب آن اندوهی بخاطر

راه یابد . امادرین حالت قضید [ای] بر خاطر من گذشت که موجب اینهمه رقت شد [۵۰a] و ما حاصل آن قضیه آنست که نوبتی از غزنین متوجه خراسان شدم و بغیر از سه دینار چیزی دیگر نداشتم ، چهار دینار دیگر قرض کردم و بآن هفت دینار اسپیی خریدم و در همان روز آن اسپ بچراگاه آخرت رفت و بغایت اندوهگین شدم و حالا بیادم آمد که از فقدان اسپیی که هفت دینار سرخ قیمت آن بود آن همه ملالت بر من رسید و امروز که شنیدم که پانصد سراسپ تازی بیکبار تلف شده بفضل الله سر موئی تکدر و تغییر بباطن راه نیافت و از کمال فرح و مسرت گریه بر من افتاد

مسود این اوراق گوید که خواجه نظام الملک رحمه الله [علیه] در وصایای خویش ۱۰ بتقریبی ذکر کرده که در زمانی که سلطان ملک شاه مخدده ای از مخدرات دار الخلافه را خطبه فرموده امر مواصلت و مصاهرت باتمام رسانید و امتناع به رضا و اتباع مبدل شد سلطان فرمود که در روز عقد جمیع اکابر و اشراف و اکناف عرب و عجم باید که حاضر باشند . پس بجملة ممالك از مکة معظمه و مدینه مکرمه و بلاد شام و روم و عراق و فارس و خراسان و ماوراءالنهر و غیر ذلک کسان فرستادند تا اهل ۱۵ ناموس را ببغداد حاضر کردند و در بغداد اجتماعی دست داد که در قرون ماضیه و ازمنه سابقه مثل آن روی ننموده [۵۰b] و مخیم سلطان در جانب غربی بغداد بود دار الخلافه در جانب شرقی . رو [ز]ی که اختیار عقد بود سلطان فرمود که مجموع اکابر و اعیان که حاضر گشته اند جهت طلب رضا متوجه دار الخلافه شوند ، چنانچه آیین ترا که بود در وقت استرضا کسان داماد خضوع و خشوع کردند ی تارضا حاصل شدی . بزرگان روی زمین از عتبه خلافت تضرع و شفاعت کنند و نظر بر تعظیم و ۲۰ احترام سرای امامت فرمان شد که همه پیاده شوند و هیچکس سوار نرود و چون روانه شدند و حال آنکه پیش از توجه اکابر خبر بخلیفه رسیده بود که فرمان امیر المؤمنین چنانست که خواجه نظام الملک سوار باشد و پسر من تنها سوار و جمله اکابر عالم در مراقبت من پیاده روان گشتند و چون بسده خلافت رسیده مسندی

در غایت عظمت<sup>۱</sup> بنهادند و مرا بنشانیدند و سایر ملوک بر زمین و یسار من بنشستند و بعد هر کس از علما و فضلا خلعتی از دارالخلافه بیرون آوردند و خلعت من مطرز بود باین طراز که باسم الوزير العادل العالم نظام الملك رضی امیر المؤمنین و از ابتداء دولت اسلام تالی غایت کسی را از وزرا بامیر المؤمنین منسوب نگردانیده بودند.

- غرض از شرح این حال آنکه [۵۱a] چون شیطان در آن زمان در نفس [من] تهییج تعظیم و تکریم میکرد و در بیوفائی و کم بقائی دنیا تامل مینمود و عجز و ضعف خود با وجود چنان حال مشاهده میکردم و یقین میدانستم که آن مرتبه و بسان آن صد هزار بمقابل يك تب و يك صداع نمیرسد و لاجول میگفتم و چون از عتبه خلافت باز گشتم و شب در آمد بخواب دیدم که همان مسند بر مقامی بس رفیع بود و من بر آن نشسته همان خلعت پوشیده، اما از تنهایی خوف و وحشتی تمام داشتم، ناگاه شخصی بشکلی زشت و لقائی کریه پیدا شده نزدیک من نشست و از رایحه منکر او مرا بیم هلاک بود. در آن حال دیگری بصد کراحت<sup>۲</sup> و ردا و پدید آمد و او نیز بر مسند قرار گرفت و همچنین از عقب یکدیگر هر يك از دیگری قبیح ترمی آمدند و می نشستند. تاجای چنان بر من مضیق گشت که نزدیک بود که از مسند نگوینسار گردم و از روایح ناخوش ایشان روح از بدن من مفارقت کند. از غایت اضطراب بیدار گشتم و خدای عز و جل را شکر گفتم و تصدقها نمودم و این حال بهیچکس نگفتم و شب دیگر بعینه همان واقعه پیش آمد و ازین نوبت چنان مضطرب شدم که لرزه بر اعضای من افتاد بحدی [۵۱b] که اگر بیدارم نمیکردند محل آن بود که دیگر بیدار نشوم. القصه شب سوم از بیم و هراس بخواب نمیرفتم تا آخر ۲۰ شب خوابم برد. باز همان جمع را دیدم آمدند و نشستند و نزدیک بآن رسید که نفسم منقطع گردد. ناگاه طایفه ای نورانی خوشبوی روحانی پیدا شدند و چون يك کس از آن جماعت آمدی و بر من سلام کردی و بنشستی يك تن از آن زمره

نامقبول مخفی گشتی و ناپیدا شدی تاهمه نیست گشتند . از مجالست فرقه ثانیه روح و راحتی یافتم که زبان بیان از توصیف آن قاصر است . درین اثنا یکی از ایشان را مخاطب گردانیدم که شما چه کسانی و آن گروه کیانند ؟ جواب دادند که ما اخلاق حمیده توایم و آن زمره اوصاف ذمیمه تو ، مدت مقاربت و مقارنت ایشان با تو مؤید خواهد بود و اقتران باتومخلد ، اگر طاقت مجالست آن جمع داری ما را بگذار و اگر میل همنشینی مادامی گیرتست ترك ایشان كن و از محاورت و مكالمت قوم دوم بهجتی و لذتی یافتم که شرح نتوان کرد و هرگز حال ناملا میتر از آن مشاهده نمودم که مرا از خواب بیدار کردند . و خواجه درذیل این حکایت گوید که پس چنان سزد که خداوند این مسند یعنی منصب وزارت اکتساب سیر مرضیه از لوازم شمرد و اجتناب از خصال سیئه بر خود واجب داند .

### [۵۲۸] ذکر مجملی از احوال خواجه نظام الملک و تغیر مزاج

#### سلطان از وی و بدرجه شهادت رسیدن

طایفه ای از مورخین آورده اند که هر چند ذات پسندیده صفات خواجه نظام الملک بصنوف مکارم و فنون فضایل محلی و مزین بود اما سلطان ملکشاه از طول مدت وزارت و استیلاء او بر ممالک و تصرف او بر اموال بسبیل استقلال و تحکیم پسران و دامادان و نایبان وی در اقطار ممالک متبرم و ملول شده . درین اثنا میان عثمان پسر خواجه نظام الملک که ضبط و ربط امور مرو شاهجهان باو متعلق بود و شحنة آن ولایت که یکی از خواص سلطان بود نزاع واقع شده عثمان ایدای<sup>۲</sup> بسیار باو رسانید و شحنة بخدمت سلطان رفته صورت حال معروض داشت و این حالت علاوه ۲۰ آزار خاطر سلطان گشته طایفه [ای] از نواب دافرستاده بوزیر پیغام داد که اگر شریک منی آن حکم دیگر است و اگر تابع منی چرا حد خود نگاه نداری و فرزندان و اتباع خود را تأدیب نمیکنی که بغایت بر عالم مسلط شده اند و حرمت بندگان ما

نگاه نمی‌دارند. اگر متنبه نشوی بفرمایم تا دوات از پیش و دستار از سرت بردارند. ایشان نزد خواجه آمده پیغام بگزارند<sup>۱</sup>. و زیر در غضب رفته گفت با سلطان بگوئید [۵۲b] که تو نمیدانی که در ملک شریک توام و تو باین مرتبه بتدبیر من رسیدی. بخاطر نداری که چون الب ارسلان کشته شد بچه کیفیت امر اولشکریان جمع آوردم و از جیحون گذشته برای تو شهرها گشادم و ملوک اقطار جهان را ۵ مسخر گردانیدم و ترا از دست قیصر روم بچه تدبیر خلاص کردم. دولت و تاج تو بدوات و دستار من منوطست، هر گاه که دوات من برگیری تاج تو بر گیرند. و چون خشم خواجه تسکین یافت از گفته پشیمان شده بافرستادگان گفت که این کلمات از سر آزرده گی خاطر گفتم. اگر خواهید همین سخن بعرض رسانید والا آنچه مصلحت وقت باشد بعرض رسانید. رسولان مراجعت نموده با سلطان ۱۰ گفتند که خواجه میگوید که من بنده کمینه شهریار عالمیانم و فرزندان من بنده زاده، حکم سلطان بر خون و مال من نافذ است، هر چه فرمان شود تجاوز از آن صورت ننبد، من باعثمان آن کنم که موجب عبرت عالمیان گردد.

سلطان این سخن شنیده خاموش شد و چون رسولان در خفیه معروض داشتند که جواب خواجه نه این بود که در انجمن بعرض پادشاه عالمیان رسانیدیم بلکه ۱۵ چنین و چنین گفت، ازین کلمات سلطان متوحش گشته بغایت گرفته خاطر شد و رقم عزل بر صفحه حال نظام الملك [۵۳a] کشیده بجانب بغداد توجه نمود و خواجه از عقب سلطان روان گشت و چون به بروجرد که از شهرهای کوچک است رسید باغوی تاج الملك ابوالغنائم<sup>۲</sup> و اشارت حسن صباح فدائی که او را ابوطاهر اوانی می‌گفتند در محفلی که خواجه از بارگاه بحریم میرفت در زی متصوفه پیش آمده ۲۰ رقه [ای] بدست خواجه داد. خواجه رقه گرفته بمطالعه مشغول شد. ابوطاهر کاردی جان گداز بر خواجه زد و بعد از سه روز خواجه رحمة الله [علیه] بجوار رحمت ایزدی رفت و این اول خونی بود که از فدائیان در اسلام صدور یافت. و چون خبر شهادت



خواجه نظام الملك بسمع حسن صباح رسيد گفت قتل هذا الشيطان اول السعادة .  
نقلست که خواجه بعد از زخم کارد این قطعه انشا فرموده بخدمت سلطان  
فرستاد ، قطعه :

يك چند باقبال تو ای شاه جهاندار      گرد ستم از چهره ایام ستردم  
طغرای نكو نامی و منشور سعادت      پیش ملك العرش بتوقیع تو بردم  
آمد ز قضا مدت عمرم نود و سه      اندر سفر از ضربت يك کارد بمردم  
بگذاشتم آن خدمت دیرینه بفرزند      او را بخدا و به خداوند سپردم  
جسد آن جناب را باصفهان نقل نموده در مدرسه نظامیه دفن نمودند .

#### ۱۰ ذکر مجملی از احوال خواجه [۵۳b] نظام الملك و حسن صباح

در بعضی از تواریخ بنظر رسیده که مذکور افاض الله علیه در مصنفات خویش  
آورده که امام موفق نیشابوری روح الله روحه که از کبار علمای خراسان بود و بسیار  
معزز و متبرک و سن شریفش هشتاد متجاوز شده بود شهرتی تمام داشت که هر  
فرزندی که پیش او قرآن میخواند و حدیث قرائت میکرد بدولت و اقبال میرسید .  
بنابراین پدرم با فقیه عبدالصمد مر از طوس بنیشابور فرستاد تا در مجلس آن بزرگوار  
به استفاده و تعلم مشغول گشتم و او را با من نظر عنایت و عاطفت و مرا بخدمت  
او الفت و مؤانست تمام پیداشد . چنانچه چهار سال در خدمت او بسر بردم و حکیم  
عمر خیام و مخدول<sup>۱</sup> حسن صباح دو نورسیده بودند، در آن مجلس هم سن من [و] با وجود  
فهم و قوت طبعی در غایت کما و با من اختلاط میکردند و چون از مجلس امام  
بیرون آمدمی در مرافقت من می آمدند و بایکدیگر درس<sup>۲</sup> گذشته اعاده مینمودیم .  
حکیم عمر نیشابوری الاصل بود و پدر حسن صباح علی نام داشت . شخصی  
متزهد متشید بد مذهب خبیث العقیده بود و در مملکت ری اقامت داشت و ابو مسلم  
رازی والی آن ولایت بصفای سریرت و حسن عقیدت متصف بود . معادات [۵۴a]

تمام بآن مفسد اظهار میکرد و او همیشه نزدیک ابو مسلم از هذیا [نا]ت قولی و فعلی براءت ساحت خویش بقولی کاذب و یمین فاجر باز مینمود. آن مدبر پسر را بنشابور آورد و باستفاده در مجلس امام مشغول گردانید و خود بطریق زهاد زاویه اختیار کرد و گاهی سخنان اعتزال و الحاد از وی<sup>۱</sup> روایت میکردند و وقتی بکفر و زندقه اش منسوب میساختند و او انتساب خود بعرب کرده میگفت که من از آن صباح حمیری ام. • پدر من از کوفه بقم و از قم بهری آمد. ولیکن مردم خراسان خصوصاً اهالی ولایت طوس برین سخن انکار کرده میگفتند که پدران او از روستاهای این ولایت بوده اند.

القصة آن مخذول بامن و خیام گفت که اشتها تمام دارد که شاگردان امام موفق بدولت میرسند. اکنون شك نیست که اگر همه نرسیم يك كس از ما خواهد رسید. شرط و پیمان میان ما چگونه است؟ گفتم هر چه میفرمائی؟ گفت عهد میکنیم که هر کرا دولتی مرزوق گردد علی السویت مشترك باشیم و صاحب آن دولت ترجیحی نکند خود را. گفتیم چنین باشد و برین جمله معاهده واقع شد، تاروکاری ازین بگذشت و من بخراسان و ماوراءالنهر و غزنین و کابل افتادم. چون معاودت نموده متقلد و متکفل امور وزارت گشتم، در دور سلطنت البارسلان [۵۴b] حکیم عمر خیام نزد من آمد. آنچه از لوازم حسن عهد و مراسم حفظ وفا باشد بجای آوردم و ۱۰ مقدم او را بموجب اکرام و اعزاز تلقی نمودم. بعد از آن گفتم مردی صاحب کمال چون تو ملازم سلطان می باید بود، چه بمعهود مجلس امام موفق منصب مشترکست، شرح فضایل تو با سلطان بگویم و حال درایت و کفایت تو در ضمیر وی متمکن گردانم که همچومن بدرجۀ اعتماد و اعتباررسی. حکیم گفت عرق شریف و نفس کریم و طینت خجسته و همت بلند ترا بر اظهار این مکارم ترغیب میکند و ۲۰ الا چون من ضعیفی را چه حد آنکه وزیر مشرق و مغرب با وی چنین تواضعها کند و هیچ شك نیست که درین تملقات صادقانه متکلف و امثال این بجنب علوشان و رفعت مکان تو قدری ندارد و ملتسم آنست که بدولت تودر گوشه [ای] بنشینم و به نشر

فواید علمی و دعای عمر و جان‌درازی تو مشغول باشم و بر همین سخن اصرار نمود.

چون دانستم که مافی‌الضمیر خود بی‌تکلف می‌گوید هر ساله جهت اسباب معاش او هزار و دویست مثقال طلا<sup>۱</sup> باملاک نشابور نوشتم و او بعد از آن معاودت نمود و تکمیل فنون کرده خصوصاً فن هیأت<sup>۲</sup> و در آن بدرجه [ای] رفیع رسید و در زمان جهاننداری سلطان ملک‌شاه آن مخدول یعنی حسن پیدا شد [۵۵a] و در نشابور نزد من آمد. آنچه در وسع محافظان عهد و وفا و مراقبان صدق و صفا باشد از اعزاز و اجلال و اکرام با او بظهور میرسید و یوماً فیوماً تلافی مجدد و تققدی ممهد با او واقع میشد. روزی گفت که ای خواجه تو از اهل تحقیق و ارباب کمالی و پیش تو محقق که دنیا متاع قلیل است، روا باشد که از جهت حب جاه و محبت دنیا نقض میثاق کنی و در زمره «الذین ینقضون عهد الله» در آئی؟ گفتم حاشا. گفت آری مکارم بی‌غایت و الطاف بینهایت مبذول میداری ولیکن خود میدانی که معاهده میان ما و شما نه این بود. گفتم بمعاد طاعت و جاه و منصب در میانست. بعد از آن او را بمجلس سلطان در آوردم و در محال مناسب تعریفات کردم و احوال گذشته که میان ما واقع بود بسطان رسانیدم و چندان از وفور دانش و محامد سیر و مراضی اخلاق او با سلطان گفتم که بدرجه اعتقاد و اعتماد رسید. او نیز همچون پدر شخصی مشعبد [و] مزورو محیل و مدبر بود و خود را در لباس امانت و صیانت مینمود تا در اندک فرصتی در مزاج سلطان تصرف بسیار کرد و بدان رتبه رسید که بسی امور خطیر و مهمات جلیل که بر راستی و دیانت متعلق بود سلطان [۵۵b] بنا بر سخن او نهاد و در امضای آن بقول او اقتدا کرد.

غرض ازین تمهید آنکه او را بدین درجات رسانیدم و عاقبت از قبح سریرت او مفسده‌ها پیدا گشته که بشأمت او ناموس چندین ساله نزدیک بود که هباء منثورا<sup>۳</sup> گردد. چه در آخر خباثت نفس بیکبارگی ظاهر گردانید و آثار حسد از افعال و اقوال او به بدترین وضعی متولد شد و در اول که نفاق می‌ورزید محقر

سهوی که در دیوان واقع شدی بانواع تصنیفات و حیل صورتی انگبختی تاب حضرت سلطان رسانیدی و تهییج<sup>۱</sup> کردی تا از وی کیفیت آن استفسار نمودندی و بتوجه صد موجه و تقریر معقول فساد آن در خیمه سلطان بنشاندی.

خواجه نظام الملك گوید که از جمله قصدهای او یکی آن بود که در حلب

- نوعی از رخام است که از آن ظروف سازند، مگر وقتی آنجا بر زبان سلطان گذشته ۵ بود که مقداری از آن باصفهان باید برد و دیگر ذکر آن نکرد. شخصی از اهالی سوق العسکر برین سخن مطلع شده بود. بعد از مراجعت سلطان دو کس از مکاریان عرب را گفت که اگر پانصد من سنگ رخام باصفهان رسانید کرایه معهود دوچندان دهم. و هر يك ازین دو تن پانصد من بار خاصه خود نیز داشتند و این پانصد من رخام بر جمال خود قسمت نمودند. يك تن را [۵۶a] شش شتر بود و يكتن را ۱۰ چهار شتر. همه شترها را مساوی بار کردند و باصفهان آمدند. چون سوقی برسیدو خبر برسانید سلطان مبتهج و مسرور شد. سوقی را خلعت داده مکاریان را هزار دینار انعام فرمود. مکاریان گفتند که آن انعام بر ما قسمت کن، من صاحب شش شتر را ششصد دینار دادم و خداوند چهار شتر را چهار صد دینار. این سخن بر آن مخدول رسیده گفت در قسمت خطا کرده است و مال سلطان را بنا واجب داده و بمستحق ۱۵ نرسانیده و در ذمت سلطان باقی گذاشته، هشتصد دینار بمالك شش شتر بایستی داد و دو یست بصاحب چهار شتر. همان روز این خبر بسطان رسانیدند. سلطان باحضار من امر فرمود. پیش رفتم و آن مخدول استاده بود. سلطان خندان شده قصه پرسید. آن مخدول خود را مقبوض و عبوس گرفته این سخن آغاز کرد که مال سلطان بنا واجب داده حق بمستحق باقی گذاشته اند. ندماو اصحاب مجلس گفتند ۲۰ بیان کن. گفت تمامی بار این ده شتر سه حصه است، هر يك پانصد من و عدد شتران ده، سه درده سی میشود. چهار آن يك تن درسه دوازده و شش آن يك تن درسه هجده میشود. [۵۶b] پس هر حصه راده قسم کافی باشد و باقی فاضل، اکنون صاحب هجده قسم را که صاحب شش شتر است هشت قسم فاضل باشد و صاحب دوازده قسم که

مالك چهار شتر است دو قسم و این هر دو فاضل آنست که در حصه رخام پادشاهست و چون هزار دینار برین منقسم گردد هشتصد بهشت قسم رسد و دو یست بدو قسم .  
 القصه چون اینهمه تعمیه والفاظ بعناد من بیان کرد سلطان گفت چنان گوی که من فهم کنم ؛ گفت ده شتر است و هزار و پانصد من بار هر شتری را صد و پنجاه من .  
 چهار شتر يك کس را ششصد من باشد و او پانصد من حصه خود را دارد و صد من .  
 رخام سلطانی بود و شش شتر آنکه دیگر نهصد من و او پانصد من بار خود زیاده ندارد چهار صد من رخام سلطانی بود از هزار هر صد من را دو یست دینار رسد ، هشتصد دینار بدان باید داد و دو یست بدین ، اگر از روی حسابست دستور بغیر ازین نیست والا که انعام است ، ملاحظه باری نباید نمود ، مناصفه میباید داد . چون آن مخدول این تقریر کرد سلطان جهت مراقبت جانب من ظاهر بمطایبه بیرون برد ، اما دانستم که باطناً تأثیر تمام کرد و ازین گونه خیانت بسیار از وی صادر میشد .

و اعظم مفاسد التزام دفاتر جمع و خرج ممالك بود [ ۵۷۸ ] به عشر آن مدت که من مهلت خواستم و فی الواقع در آن باب ید بیضا نمود و کاری چنان خطیر باندك زمانی کفایت کرد ، ولیکن چون امر او همه مبتنی بر وفور نقد و کثرت حسد و نقض عهد و میثاق بود بعون الهی و نصرت ایزدی توفیق نیافت و بوقت عرض آن دفتر خجالتی برو لاحق شد که بر درگاه دیگرش مجال اقامت نمائند و اگر آن مخدول عیاذاً بالله در آن مجلس چنان انکساری نمی یافت تدارك کار بغیر آنچه او در آخر اختیار کرد چیزی دیگر نبود .

راقم حروف گوید که سخن خواجه نظام الملک که در باب قضایای حسن صباح در رساله وصایای خویش آورده با تمام رسید و بعضی از مورخین گفته اند که در آن زمان که حسن ملازم رکاب سلطان ملک شاه بود سلطان را از ممر خواجه نظام الملک اندك غباری بر حاشیه ضمیر نشسته از وی استفسار نمود که بچندگاه دفتری منتقم که مشتمل باشد بر جمع و خرج ممالك محروسه ترتیب توان داد .  
 خواجه گفت دو سال باید . سلطان فرمود دیر میشود . خواجه حسن صباح از سلطان

متعهد شد که بچهل روز تمام کند . سلطان بنا بر التماس او تمام نویسندگان را بملازمت حسن صباح اشارت فرمود و آن مهم خطیر را باحواله کرد و خواجه حسن بوعده وفا نموده در چهل روز [۵۷b] دفتری پاکیزه مرتب ساخت . و خواجه این سخن شنیده مضطرب گشت . بروایتی غلام خود را که باغلام حسن دوستی میورزید گفت که اگر تو حيله‌ای کنی که اوراق دفتر حسن ازهم فرو ریخته و ابتر گردد هزار هزار دینار دهم و آزادت کنم . غلام خواجه باغلام حسن در گوشه‌ای رفت و او را غافل ساخته دفتر را ابتر گردانید . و طایفه‌ای گفته‌اند که پیش از عرض دفتر خواجه نظام‌الملک در بیرون بارگاه سلطان باغلام حسن که دفتر مذکور داشت گفت این اوراق بمن نما تابینم که چگونه دفتری ترتیب داده . غلام را حیا مانع آمده دفتر را بدست خواجه داد . خواجه چون برتنقیح آن دفتر وقوف یافت آن ۱۰ اوراق را بر زمین زد چنانچه پراکنده شد و گفت مهملی چند درین دفتر نوشته شده . غلام حسن آن اوراق را من غیر ترتیب جمع کرده ازبیم خویش این قضیه بعرض حسن نرسانید . و بوقت عرض ، حسن دفتری یافته اوراق برهم نهاد و سلطان ازجمع و خرج سخنان پرسیده حسن در جواب هان و هون میگفت . سلطان متغیر شده خواجه نظام‌الملک گفت که دانایان در اتمام امری که دو سال مهلت خواهند و ۱۵ جاهلی دعوی کند که آن را بچهل روز تمام کند ، لاجرم در جواب او [۵۸a] جز هان و هون نباشد .

بعضی گویند که چون حسن دربارگاه سلطان دفتر را ابتر یافت به تنظیم و ترتیب آن مشغول شد و سلطان بر اطلاع آن تعجیل مینمود و هر چه از حسن میپرسید در جواب آن تأخیر میکرد ، تا سلطان ملول شد و گفت موجب اینهمه ۲۰ تعلل چیست ؟ حسن در جواب گفت دفتر ابتر شده است . خواجه نظام‌الملک فرصت یافته گفت که بنده پیشتر معروض داشتم که در طبیعت اوطیشی<sup>۱</sup> تمام است ، سخنان او را اعتباری نباشد . سلطان رنجیده خواست که حسن را گوشمالی بسزا دهد . اما چون مرئی دولت او بود این معنی در توقف افتاد و بالجمله چون کار حسن صباح

در مجلس سلطان ملک‌شاه از پیش نرفت آزرده خاطر بیرون آمده و در شب گریخته متوجه اصفهان شد و از اصفهان متوجه مصر گردید و بعد از آن مذهب اسماعیلیه اختیار نموده در قلعه الموت متمکن گردید و چون فایده بر حکایات و مابقی احوال حسن مترتب نیست بهمین قدر اکتفا کرد .

- ۵ در کتاب ربیع الابرار مسطور است که بعرض سلطان ملک‌شاه رسانیدند که وزیر شما خواجه نظام‌الملک هر ساله از خزانه سلطان دو یست هزار دینار زر سرخ که مبلغ بیست هزار تومان رایج الحال باشد باریاب حاجات میرساند غیر از وظایف و انعامات [۵۸b] که شما در وجه علما و صلحا و گوشه نشینان ارزانی داشته‌اید ، پس چون بیرخصت شماست همانا او خاین است و بدان مبلغ لشکر بسیار فراهم می‌توان آورد . سلطان این سخن را بخواجه باز گفت . خواجه در جواب فرمود که تو لشکری داری که ایشان دشمنان را بشمشیری که طول آن یک ذرع است و تیری که رفتن آن سیصد ذرع باشد از تو دفع کنند ، من بهمان زر لشکری ترتیب می‌کنم که از اول شب تا صبح بر درگاه حضرت اله بقدم صدق استاده‌اند و برای تو زبان حق گزارا بدعا و دست بحاجت گشاده و شمشیر همت بابرسانند و تیر آه از هفت آسمان می‌گذرانند و تو و لشکر تو در پناه ایشان آید ، بیت :

دگر مگوی که درویش در پناه کسی است

که پادشاه جهان در پناه درویش است

سلطان بگریست و بر وی آفرین کرد .

- ۲۰ و از نصایح خواجه است که می‌فرمود که در روز خدمت و عمل دوستان مخلص پیدا کنید که دوست مخلص به از زر خالص است .

و در بعضی از توایخ مسطور است که روزی یکی از ارباب حاجت بخدمت وزیر میرور خواجه نظام‌الملک آمده رقعہ‌ای مشتمل بر شمه‌ای از احتیاج خود بعرض رسانید . خواجه بر پشت رقعہ صد دینار زر سرخ انعام او فرمود . [۵۹a] چند روز که بر آمد

صاحب رقعہ را طمع بحر کت آمد و چون ازین قضیہ اندک روزی گذشتہ بود خواست کہ رنگی بر آب زند تا خواجہ اورا نشناسد . محاسن او کہ سفید بود سرخ کردہ پیش خواجہ آمد و رقعہ خود را بمطالعہ او رسانید . خواجہ صد دینار دیگر انعام فرمود . آن شخص بعد از چند روز دیگر دہان حرص باز کردہ شوخ چشمی آغاز نہاد و بادل سیاہ و محاسن قیرگون کردہ بخدمت خواجہ رفت . خواجہ بر تلون ۵ لحيہ او بالوان گوناگون وقوف داشت و از کمال لطف و کرم و وفور حسن اخلاق اظہار نمیفرمود و پردہ از روی کار او برنمیداشت و طریق احسان فرو نمیکذاشت . درین نوبت رقعہ را بر گردانید و صد دینار زرسرخ بانعام او نوشت و این مصرع نیز بر قلم آورد ، مصرع :

۱۰ «دانم کہ پس از سیاہ رنگی نبود»

حمد اللہ مستوفی کہ مصنف تاریخ گزیدہ<sup>۱</sup> است نقل میکند کہ خواجہ نظام الملک سلطان ملکشاہ را بزیارت کعبہ معظمہ ترغیب نمود . مقصودش آن بود کہ سم ستور آن سلطان عالی گہر بجمیع ممالک برسد و خیرات و تصدقات آن پادشاہ بنحواس و عوام عاید گردد و اخراجاتی کہ از حجاج بیت اللہ میستانند بر طرف سازد و در بادیه چاہا و رابطا بسازد . گویند [۵۹b] کہ چون سلطان بزیارت کعبہ ۱۵ مشرف شدہ بمدينہ طیبہ تشریف داد ہفت روز در آن بلدہ شریف توقف فرمود و سادات و اہالی و مجاوران روضہ مطہرہ مقدسہ را بنوازش و تشریف لایق مشرف گردانید و خواجہ نیکو سیرت از خاص مال خود ہر روز صد و پنجاہ ہزار دینار سرخ بفقرا و ارباب احتیاج کہ در مدينہ بودند رسانید کہ از قرار رایج الحال یکصد و پنج ہزار تومان بودہ باشد . آورده اند کہ چون پاسی از شب میگذشت ۲۰ خواجہ مذکور برخاستہ بعبادت پروردگار تا صبح قیام مینمود و بسیار میگریست و میگفت الہی میخواہم کہ محاسن سفید مرا بخون گردن من رنگین سازی، یعنی مرتبہ شہادت مرا روزی کنی ، و این دعا مستجاب شدہ در نود و سہ سالگی بفرمودہ



حسن صباح بدرجۀ شهادت رسید ، چنانچه درین اوراق سمت گزارش<sup>۱</sup> یافت ،  
رحمة الله علیه .

ذکر آمدن ابو جعفر سلطان علاءالدین بن مجدالدوله  
کالنجار به یزد و عماراتی که در زمان دولت آن پادشاه و  
فرزندان او در آن بلده فردوس مانند ساخته شده

قبل ازین دیباجۀ سخن سرائی را بدستیاری کلک قضیه پرداز بدینگونه آرایش  
داد که چون سلطان علاءالدوله با حرم خود ارسلان خاتون و خدم [۶۰a] و خزینہ و  
لشکر به یزد آمد [یزد] از مقدم همایون آن پادشاه عالی مقام رونقی دیگر گرفت و مردم  
در زمان دولت او مرفه الحال بودند . و حرم سلطان ، ارسلان خاتون صالحه پاک اعتقاد  
بود و پیوسته مردم را لباسها پوشانیده هر روز دو مرتبه شیلان داشتی : یکی خاص و  
یکی عام ، و مردم را بتکلف تمام بر سر شیلان طلب داشتی . چنانکه آورده اند که -  
ملازمان او در سر بازارها مردم را بتکلیف بشیلان طلب میکردندی .  
در محله شهرستان مسجدی عالی بنا فرمود و الحال که سنه تسع و سبعین و  
الف هجری است از آن مسجد اثری نمانده .

و ارسلان خاتون [در] درده مسجدی عالی بنا فرمود و بر پهلوی مسجد مناری عظیم  
بساخت و اول مناری که در یزد ساخته شد آن بود ، و آن منار قایم بود تا در سنه  
اثنی و ثلثین و ثمانمائہ بیفتاد و گزند و باحدی نرسانید ، و آن مسجد الحال داخل  
مسجد جامع کبیر است و بعضی از آن خراب گردیده .

و سلطان علاءالدوله علیه الرحمه در محله شهرستان طرح مدرسه عالی بینداخت و  
دو منار بر درگاه مدرسه بساخت و بجهت مدفن خود گنبدی عالی با تمام رسانید  
و الحال آن مدرسه به دو مناره شهرت یافته و سلطان علاءالدوله [۶۰b] در اندرون  
آن گنبد مدفون است و بنای آن مدرسه در سال پانصد و سیزده بود و آن مدرسه

رو بخرابی نهاده . و در تاریخ قدیم یزد ذکر کرده اند که اندام سلطان از هم نپاشیده و مانند کسی که در خواب باشد بر تخت خوابیده<sup>۱</sup> است . و اتمام آن در سنه ثلث عشر و خمسمائه اتفاق افتاد . و در زمان سلطان مذکور عمارات بسیار در یزد ساخته شده .

- و سلطان را چهار امیر بود : اول ابو مسعود بهشتی ، دویم ابویعقوب دیلمی ، سیوم ابویوسف ، چهارم کیانرسو . و عمارات بسیار این چهار امیر در یزد بساختند . آورده اند که محله باغ بهشتی از آثار ابو مسعود بهشتی است .
- وقنات یعقوبی از محدثات ابویعقوب است ، و منبع آن حوالی چاهوك سر راه مهریجرد است و از منبع تایعقوبی سه فرسخ است .
- و محله یعقوبی را ابویعقوب احداث نمود و بیوتات و بساتین در آنجا ۱۰ ساخت و آن قنات و محله را بخود منسوب گردانیده یعقوبی نام نهاد و تا الحال که سنه تسع و سبعین و الف هجری است آن قنات جاری و به محله یعقوبی شرب میشود<sup>۲</sup> و محله یعقوبی معمور و ساکنان آنجا از اهل صلاح و بکسب و طاعت مشغولند و احداث قنات محله مزبوره در سنه سبع [۶۱۵] و عشر و خمسمائه بوده .
- و کیانرسو در همین سال قنات نرسوباد بساخت و ساکنان این محله اکثر ۱۵ سادات حسینی اند و بکسب شعر بافی قیام مینمایند .
- و همچنین مشارالیه در محله سرریگ<sup>۳</sup> مدرسه عالی و گنبدی بجهت مدفن خود بنا فرمود و آن مدرسه مشهور گردید بمدرسه فخر جلاد و اکنون ازین مدرسه آثار نمانده .
- و کیا شجاع الدین برادر کیانرسو در سرریگ مدرسه ای در جنب مدرسه ۲۰ کیانرسو بساخت و الحال بغیر از يك گنبد که نصف طاق آن منهدم گشته از آن مدرسه اثری نمانده .

۱- اصل : خاییده ۲- در اصل : «و به محله یعقوبی شرب میشود» تکرار شده است

۳- اصل : سوریگ

و مؤلف این تاریخ از جمعی پیران استماع نمود که در زمان سلطنت نواب خاقان جنت مکان علیین آشیان شاه اسمعیل الحسینی الصفوی بهادر خان انار الله برهانه از احفاد سید المرسلین صلوات الله علیهم اجمعین در یزد شخصی بود میر- زین العابدین نام و اوفرزندگی داشت بغایت عاقل و دانا و به میر خلیل الله موسوم بود و در سن پانزده سالگی روزی نزد والد خود از فقر شکایت کرده گفت که از عسرت و تنگی معاش بتنگ آمده ایم و کسبی<sup>۱</sup> که لایق احوال ما باشد نمیدانم که معاش از آن ممبر بگزدانیم ، فکری بخاطرم رسیده که از پنبه دانه روغنی بعمل آورم [۶۱b] که چراغ ما روشن گشته از فقر و دست تنگی خلاص شویم . و در آنوقت باین نحو که الحال در این زمان روغن پنبه دانه بعمل می آوردند این طریقه را نمی دانستند و این طریقه از نتایج افکار آن سید زاده است . والدش اورا اجازت داد که در جنب مدرسه کیشجاع الدین که درین مقام الحال روغن گر خانه و بمیدان خواجه متصل است طرح روغن گر خانه بیندازد و او بنایان را بطرح آن بنا امر فرمود و بنایان بجهت گذاشتن اساس عمارت زمین را میکنند ، علامت سنگی ظاهر گردید و میر خلیل الله از عالم غیب ملهم گردیده گفت که این موضع استحکامی ندارد و قابل اساس عمارت نیست ، بطرف دیگر میل کنید ، و بنایان بطرف دیگر بکار مشغول گشتند . چون پاسی از شب گذشت بوالد خود گفت که ظاهر شدن آن سنگ مرا بفکر انداخت که شاید در زیر آن چیزی نهان باشد . در همان شب بادوسه نفر که محر میت داشتند متوجه آن موضع گردیده بسیار سنگ را از جا برداشتند ، زیر زمینی ظاهر گردید . چون داخل شدند دو صندوق بنظر در آوردند : یکی به تیماج قرمزی و یکی به تیماج مشکی گرفته در نهایت بزرگی و ثقل . چون آنرا بخانه نقل نمودند یکی [۶۲a] مملو از طلای احمر و یکی پر از نقره یافتند . از ظهور این عطیه سجدهات شکر الهی بتقدیم رسانیدند و بمرور آنرا رایج نمودند .

و نیز خلیل الله که عاقل و مال اندیش بود دانست که بدون منصب آنرا

خرج نمی‌توان نمود، باردوی معلی رفته از جانب خاقان علین آشیان بمنصب کلانتری دارالعباده یزد سرفراز شده مراجعت نمود و مدت بیست سال بآن منصب قیام نمود. و بعد از فوت او خلف ارجمندش میرزا شاهمیر روغنی بهمان منصب بدستور والد مغفورش سرفراز گردید و مدت بیست و هفت سال کلانتر به استقلال بود و عمارات ایشان در بلده یزد و توابع بسیار است و در محل خود سمت گزارش<sup>۵</sup> خواهد یافت، انشاء الله تعالی.

اکنون رجوع میشود بمابقی حکایات و اتمام عمارات زمان سلطان علاءالدوله. در تاریخ قدیم و جدید مسطور است که سلطان علاءالدوله بامراء اربعه که ذکر ایشان گذشت در سال اثنی و ثلثین و خمسمائه امر فرمود که حصاری در گرد شهر بکشند و ایشان یزدرا حصار کردند، از کنار باغ بهشتی تا درب کوشکنو و ۱۰ درب قطریان برجهای عالی ساختند و چهار دروازه مفتوح کردند و درهای آهنین نصب نمودند و نام این چهار امیر بر دروازه‌ها [۶۲b] نقش بخط کوفی بر آهن نقش نمودند. اول درب کوشکنو، دوم درب قطریان که اکنون بدرب [شهرت یافته، سوم درب مهریجر، چهارم درب کیا.

و متعلقان و ملازمان سلطان علاءالدوله هریک عماراتی ساختند. ۱۵ آورده‌اند که ارسلان خاتون حرم سلطان علاءالدوله را دو خواجه سرا بود: یکی خواجه صواب و دیگر موسوم بخواجه لالاریحان. خواجه صواب قنات صواب که الحال به آب سوا شهرت یافته احداث نمود و درمیانه شهر و کثویه‌دهی ساخت و آب آن قنات در آن محل شرب میشد و بمرور آن قریه خراب شده آن آب را داخل میاه محمود آباد رستاق نمودند و الحال مردم اکثر محلات داخل شهر ۲۰ از آن آب مستفیض می‌گردند.

و ارسلان خاتون را دو کنیزك خاص بود: یکی ابر و دیگری مبارکه، و این دو کنیزك دو قنات متصل یکدیگر احداث نموده آب آن [را] جاری ساختند و الحال آن قنات به ابر و مبارکه مشهور گردیده و سرچشمه آن محله خلف خانعلی است و

در محله میرچقماق و محله دهوك و دیگر محلات خارج یزد شرب میشود .

و همچنین سلطان علاءالدوله بردرده در جنب مسجد ارسلان خاتون مسجدی جامع بساخت و بر درگاه مسجد مناری برافراخت و آن [۶۳۸] منار قایم بود تا در سال تسع و خمسين و ثمانمائۀ بیفتاد . اما مسجد همچنان معمور است و بمسجد کبیر متصل است و پیوسته در آن مسجد مردمان عبادت کنند و در بعضی از تواریخ بنظر رسیده که این مسجد از محدثات علاءالدوله ولد کرشاسب بن علی فرامرز ابن علاءالدوله کالنجار بوده و موسوم بمسجد عتیق است و در محل گفته آید ، ان شاء الله تعالی .

و سلطان علاءالدوله کالنجار را از ارسلان خاتون پسری و دختری آمد .  
 ۱۰ پسر را کرشاسب [علاء] الدوله نام کرد و بامیرزاده علی کرشاسب بن علاءالدوله مشهور گشت و دختر را عطا خاتون نام نهاد و بملکه عطاخان موسوم شد چون کرشاسب [علاء] الدوله و ملکه عطاخان بحد بلوغ رسیدند سلطان جلال الدین ملک شاه ایشان را باردوی معلی طلب فرموده امیرزاده علی کرشاسب را از جمله مقربان گردانید و یوماً فیوماً مرتبه اومی افزود تا سرآمد امرا گردید . و ملکه عطاخان را بفرزند ۱۵ ارجمند خود سلطان محمود عقد نکاح فرمود و یوماً فیوماً مرتبه اومی افزود تا سرآمد خواتین گردید و ازو پسری در وجود آمد و آن مولود خجسته مسعود به علاءالدوله عطاخان موسوم گشت و در آن چند روز ارسلان خاتون در یزد [۶۳۹] وفات کرد و در گنبد مدرسه دو منار مدفون گردید .

### ذکر آمدن علاءالدوله عطاخان به دارالعباده یزد

۲۰ بعد از اندك زمانی سلطان محمود بن سلطان ملک شاه در عنقوان جوانی جهان فانی را بدرود کرده رخت بسرای عقبی کشید . علاءالدوله عطاخان باوالده ماجده خود و خدم و حشم به یزد آمد و علاءالدوله عطاخان در کمال زهد و صلاح آراسته بود و میل تمام بعمارت داشت . بفرمود که در حوالی مدرسه دو مناره مدرسه ای

عالی بساختند و گنبدخانهٔ عالی برافراختند و آب محمودآباد درو جاری کردند و آن مدرسه هنوز موجود است، اما رو بخرابی دارد. و بردرگاه مدرسه دو منار برافراخت و آن مدرسه به زندان شریعت و مدرسهٔ عطا خانی شهرت یافته. و سلطان محمود را از ملکه عطا خان دختری بوجود آمده ترکان خاتون موسوم گشت.

- نقلست که در چلهٔ زمستان ملکه عطا خان با ترکان خاتون بدیدن شیخ المشایخ ۵ شیخ فخرالدین احمد اسفنجردی که در کوچهٔ فهادان<sup>۱</sup> در زاویه [ای] معتکف بود رفتند. شیخ از آنجا که رسوم و عادت اهل الله است سر در خرقة کشیده بعد از ساعتی سر بر آورد و یک دسته نرگس تازه در کف گرفته پیش ملکه عطا خان داشت. ملکه اشارت بدختر کرد که آنرا بگیر. ترکان خاتون دست شیخ را بوسیده.
- شیخ احمد توجه [۶۴۸] فرموده گفت برو بابا که بتودادیم. چون ششماه برای این ۱۰ بگذشت ملکه عطا خان در گذشت و در مدرسهٔ عطا خان مدفون گشت. نبیرهٔ قاوردشاه سلجوقی که فرمانفرمای کرمان بود ترکان خاتون را بجهت پسر خود سلیمان شاه خواستگاری [کرد و] بکرمان برد و ترکان خاتون ملکهٔ آن ولایت گشته مدرسهٔ عالی در آنجا بنا فرمود و بعیش و خرمی<sup>۲</sup> روزگار میگذرانید تا در گذشت.

### ذکر احوال علی کرشاسب بن علاءالدوله گالنجار و خلف

#### ارجمند او امیر فرامرز

- سابقاً در این اوراق سمت گزارش<sup>۳</sup> یافت که سلطان علاءالدوله را پسری بود کرشاسب [علاء] الدوله نام، مشهور و معروف به امیرزاده علی کرشاسب، و سلطان جلال الدین ملکشاه اورا باردوی معلی طلب داشته از جملهٔ مقربان خود گردانید. ۲۰ بعد از فوت سلطان ملکشاه نزد سلطان سنجر بن جلال الدین ملکشاه که والی

۲- اصل: خورمی

۱- اصل: قهاران

۳- اصل: گذارش

خراسان و ترکستان بود رفته رفته امیرالامرائی یافت و یزد باقطاع او بود و باغ کرشاسبی که در اهرستانست باو منسوب میدارند و بازار هر دو طرف مسجد جامع قدیم از آثار اوست . و امیرزاده مذکور در خدمت سلطان سنجر میبود تا وفات یافت و اورا پسری بود فرامرز نام، جوانی بود شجاع دلاور و در زهد [۶۴b] و صلاح بعد از پدر نامدار ، امیرالامرا و از جمله مقربان سلطان سنجر گردید و سلطان یزدرا باقطاع او مقرر فرمود .

و امیر فرامرز بگماشتگان خود امر فرمود که در یزد قناتی جاری ساختند و دیهی در حوالی ابرند آباد احداث نمودند و به گرد فرامرز موسوم ساختند و اکنون به کفرامرز مشهور گشته .

و سلطان سنجر عمزاده خود را با امیرزاده فرامرز داد . در آن حین خبر رسید که خان خطا بالشکری از مور و ملخ افزون بعزیمت تسخیر ترکستان و خراسان در حرکت آمده . سلطان سنجر با حضار امرا و عساکر فرمان داد که بعزم پیکار و مدافعه خان خطا در خراسان حرکت نموده روانه ترکستان شده از جیحون عبور نمود و در صحرای بیکند تلاقی فریقین دست داده نیران<sup>۱</sup> محاربه اشتعال<sup>۲</sup> یافته

۱۵ حربی در نهایت صعوبت روی نمود و بعد از آنکه پنجاه هزار سوار از لشکر سلطان بعز شهادت فایز شدند شکست بر لشکر سلطان رسیده روی بوادی فرار نهادند و حرم سلطان سنجر ترکان [خاتون بنت] طمغاج بدست مردم خطا افتاد و در آن رزمگاه امیر فرامرز مقتول شد .

بعد از آن میانه خان خطا و سلطان صلح واقع شده سلطان به مرو که دار السلطنه

۲۰ او بود مراجعت کرد و خان [۶۵a] به تختگاه خود باز گردید .

## مقاله پنجم

در ذکر اتابکان و تسلط آن طبقه در بلاد یزد تا زمان حکومت و  
فرمانفرمانی سلطان الاولیا سلطان قطب الدین علیه الرحمة  
والغفران و انتهای دولت آن قوم سعادت مند

- شاهدان سیر و اخبار بدست یاری کلك بدایع نگار در عرصه ضمیر بزم آرایان
- طربخانه آگهی بدینگونه جلوه مینمایند که چون امیر فرامرز در جنگ لشکر  
خطا بقتل رسید اورا پسری نبود و دو دختر از عمزاده سلطان سنجر که در حباله  
او بودند، سلطان رعایت جانب ایشان را بر ذمت همت خود لازم کرده یزد را  
باقطاع دختران او مقرر کرد و اتابک سام [که] از جمله امرا بود باتابکی ایشان  
تعیین کرده به یزد فرستاد. و بلغت اترک اولله را اتابک گویند.
- ۱۰

- چون سلطنت یزد بدختران امیر فرامرز قرار یافت ایشان در نهایت عصمت و  
عفت و بغایت خدا ترس و پرهیزگار بودند، بمرتب [ای] که با وجود سلطنت  
سلیمانی از کسب دوك و سوزن اوقات میگذرانیدند و هر روز ده گوسفند شیلان  
ایشان بود که بجهت درویشان و یتیمان میکشیدند و یوماً فیوماً نفقه و خرج الیوم  
بخانه ضعفا میرسانیدند. و در جنب مسجد جامع قدیم که از محدثات علاءالدوله
- ۱۵
- کالنجار جدا علای ایشان بود جماعت خانه مروح بساختند [۶۵b] جهت زمستانخانه  
مسجد. و در جنب جماعتخانه گنبدی جهت مدفن بنا نمودند و اکنون در آنجا  
مدفونند و مردم بزیارت روند و حاجت خواهند و دعای ایشان مستجاب شده بمراد  
رسند و دائم الاوقات در آن جماعتخانه مردم بتلاوت مشغول میباشند و آن موضع  
از اهل الله خالی نباشد و به وصف دختران، اشتها یافته.
- ۲۰



و اتابك سام قرب درب مهریچرد مدرسه عالی بساخت و گنبدخانه معظم برافراخت و آن مدرسه را مدرسه اتابك می نامند و آن مدرسه خراب شده و گنبد خانه قائم است و مردم در آن گنبد روند مثل مؤذنان و قاریان و آواز گردانند ، و اتابك سام مردی حلیم و خداترس بود و اهل یزد بمراد خود زندگانی میکردند و ازو حسابی بر نمیداشتند . جهال و اجامره و اوباش دست بر آورده خان و مان مردم را تاراج میکردند و اتابك سام از عهده ایشان بر نمیتوانست آمد .

و او را برادری خردتر<sup>۱</sup> بود ، عزالدین لنگر . مردی بود بغایت بهادر و بانسق و مدتها خدمت آل سلجوق کرده و چند سال حکومت اصفهان متعلق باو بود و باروی شیراز از محدثات اوست . سلطان سنجر اتابك سام را عزل کرده عزالدین لنگر را به اتابکی تعیین فرمود . وفات اتابك سام در سنه تسعین و خمسمائه بود و در مدرسه ای [۶۶۸] که از محدثات اوست مدفونست .

### خبر اتابك عزالدین لنگر و فرزندان او و عماراتی که در

#### زمان دولت ایشان با تمام رسیده

عزالدین لنگر مردی بود نیکو نهاد بهادر و ضابط و هوشیار ، چون ضبط دارالعباده یزد باو تعلق گرفت اساس سلطنت بنهاد و اجامره و اوباش را تأدیب کرده مفسدان و بی باکان را ب سیاست رسانید . مردم شهر و بلوکات بسایه معدلت او استظلال جسته بکسب و حرفه خود مشغول گشته مرفه الحال و فارغ البال روزگار میگذرانیدند . و عزالدین لنگر را چهار پسر بود .

یکی سلطان وردان-روز<sup>۲</sup> ، و او جوانی بود بغایت شجاع و دلیر و مدتی ملازمت سلطان محمد بن ملکشاه کرده بود و از دارالخلافة لقب حسام امیر المؤمنین یافته و در پای قلعه الموت باملاحده حرب کرده مظفر و منصور شده بود و زمان

سلطنت پدر به یزد آمده ساکن گردید و مدرسه‌ای عالی در میان بازار دلالان که الحال به «پای دو خمره» مشهور گشتند بنا فرمود و گنبدی رفیع جهت مدفن خود در جنب همان مدرسه بساخت و بر درگاه مدرسه دو منار برافراخت و همچنان آن عمارت بر جا است اما روی خرابی دارد و به مدرسه وردان روز مشهور است و در سنه خمس عشر [۶۶b] و ستمائه وفات یافت .

۵

و پسر دیگر را نام محیی الدین سام بود و او جوانی بود درویش نهاد و در امور دنیائی دخل نمی نمود . چون وفات یافت در مدرسه وردان روز مدفون گردید و وفات او در سنه ثلث و عشرين و ستمائه اتفاق افتاد .

و دیگری را کیکلوس نام بود و او در وسط شهر بر در دولتخانه سلطان ابراهیم مدرسه [ای] بساخت و آثار آن مدرسه تمام محو گشته و در همین سال او نیز بعالم بقا خرامید .

۱۰

و چهارم را نام اسفہ سالار ابو منصور بود مشهور به سلطان قطب الدین، و احوال آن سعادتمند در ذیل این اوراق مرقوم قلم فیروزی رقم خواهد گشت . ان شاء الله تعالی وحده العزیز .

و عزالدین لنگر در خارج شهر جهت سکنی خود باغی احداث کرد بقرب ۱۵ یکصد قفیز و کوشکی عالی رفیع در میان باغ ساخت و آنرا باغ «عزوباد» نام نهاد و بمرور مشهور گشت بباغ عز آباد و اکنون آن باغ خراب گشته و در آنجا محله [ای] ساخته اند در نهایت معموری و مشهور و معروفست بمحله خلف باغ عز آباد ، و همچنین درشش فرسخی شهر دهی احداث نموده و قناتی جاری ساخت در سنه ستمائه هجریه و آنرا نیز «عزوباد» نام نهاد و الآن به عز آباد معروف گردیده و آن قریه ایست ۲۰ معمور و باغات و بساتین نزہت قرین بیشمار [۶۷a] دارد و اقسام [اثمار] حلاوت آثار حاصل میشود ، و سادات حسینی در آنجا توطن دارند و در کمال عزت و اعتبار روزگار میگذرانند ، و سایر متوطنان در نهایت رفاه حال اند و اهالی آن دیه همه از [اهل] صلاح اند . بعضی بکسب شربافی و برخی بزراعت روزگار میگذرانند و

نیز در همان دیه قلعه و مسجد و بازار و بیوتات و بساتین نیکو ساخته و مدت بیست سال حکومت یزد تعلق باومید داشت و در سنهٔ اربع و ستمائه جهان فانی را وداع نموده سفر آخرت بناکام اختیار نمود و او را در مدرسهٔ وردان روز دفن کردند .

### خبر سلطنت سلطان العارفين و قطب المحققین سلطان

#### قطب الدین علیه الرحمة

شهریاری صاحب شوکت و جهاننداری عالی همت بود . کیاست و شجاعت بکمال و گنجینهٔ سینه از نقود علوم مالا مال داشت . آورده اند که چون زمام اختیار سلطنت یزد بکف کفایت او درآمد رسم جور و ستم در زمان او وجود عنقا گرفت و نامهٔ عدل انوشیروان و بذل حاتم در نوردید و حق تعالی در ولایت بر روی او گشوده بود . ۱۰ شبها [را] بطاعت و عبادت بروز آوردی و روزها با علما مباحثه کردی و اکثر فائق آمدی و پیوسته بمهمات خلایق مشغول بودی .

نقلست که در زمان سلطنت او روزی درویشی [۷۷b] از مجذوبان در شهر یزد آمد و بغایت گرسنه بود . کسی بحال او نپرداخت . چون طاقتش طاق شد در بازار گرده [ای] ازدکان خباز برداشت . خباز بازستد و او را برنجانید . بر در دکان دیگر رفت و چنین کرد . همچنان باز گرفتند و برنجانیدند . درویش آشفته بر در مسجد فرط آمد و در اندرون مسجد بگوشه ای رفت و سر بر زمین نهاد و گفت سر از زمین بر ندارم تا این شهر خراب نشود . سلطان بنور ولایت دریافت . در حال سوار شد و به مسجد فرط آمد و نزدیک درویش رفت و او را تدارك کرده گفت روا داری که بجهت گرده [ای] که حفظ نفس باشد مملکتی خراب گردد . درویش چون این بشنید سر از زمین برداشت و گفت در مملکتی که چون تو سلطانی باشد هرگز خراب نشود و روز بروز معمور تر و آبادان تر گردد . ان شاء الله تعالی .

نقلست که روزی شیخ تقی الدین عمر استادان رحمه الله او را تب گرفت . شیخ فرمود که ای تب از صحبت من چه میخواهی . پیش سلطان قطب الدین رو که او ترا

عزیز و گرامی دارد و شیر و شربت دهد و در جامه خواب نخ و کمخا خواباند. تب در حال از وجود مبارك شيخ زایل شده سلطان را تب گرفت. سلطان سه روز بشیره و شربت مهمان داری نموده در بستر تکیه فرمود. روز چهارم شخصی را بخدمت شيخ فرستاده پیغام داد [۶۸a] که مهمان چنین را بیش از سه روز به نزد مردم نگذارند، بفاتحه مد نمایند. شيخ فاتحه بر خواند و دعا کرد تب از سلطان زایل گشت.

- نقلست که روزی کاروانی از استرآباد بطرف یزد آمده ابریشم آوردند و در ریگ فیروزی منزل ساختند که علی الصباح داخل شهر شوند. در شب دزد دو بوقچه ابریشم از مال کاروان بدزدید. شکایت پیش سلطان قطب الدین آوردند. سلطان گفت که چرا خواب میگردید که دزد ابریشم شمارا بدزد. گفتند که گمان میبردیم که سلطان بیدار است. ازین سخن سلطان زمانی سردرپیش انداخت. بعد از آن سر ۱۰ بر آورده یکی از ملازمان را فرمود که در محله فلان بخانه فلان کس رفته صاحب بیت را طلب نمای. حسب الامر آن شخص را حاضر نمودند. سلطان بآن کس گفت که دو بوقچه ابریشم که امشب در ریگ فیروزی ازین مال کاروان برداشته [ای] بصاحبش رسان که ترا بخشیدم آن شخص ابا کرد و گفت خبر ندارم. سلطان فرمود که بخانه او روید و در مطبخ در میان هیمة طلب کنید. بفرموده عمل نمودند. ابریشم را دیده ۱۵ بخدمت سلطان آوردند و بصاحبش دادند. در بعضی تواریخ مسطور است که چون سلطان قطب الدین بامر حکومت متمکن شد بعضی از بیرون شهر را داخل حصار کرده دولتخانه<sup>۱</sup> عالی در حوالی مزاری [۶۸b] که اکنون آسوده است بنا فرمود و میدانی وسیع بر در دولتخانه<sup>۱</sup> بساخت و هر روز بامقربان و ملازمان خاص بمیدان آمده گوی باختی و اسپ دوآنیدی. وبغایت شکار دوست بودی و هر روز دو نوبت ۲۰ شیلان کشیدی و پیوسته درویشان را طعام دادی و علما و فضلا را معزز داشته وظیفه بقدر حال هر کس مقرر فرمودی. و در کنار میدان دولتخانه و مدرسه بنانهاد و گنبدخانه جهت مدفن خود برداخت و دومنار بر درگاه مدرسه قایم کرده املاک و

رقبات<sup>۱</sup> بسیار بر آن مدرسه وقف فرمود. اکنون آن مدرسه و بخرابی نهاده و از آن موقوفات سوای مزرع میرکاباد میبد نام وقف بر محالی دیگر نمانده و هر سال از نقد و جنس قرب مبلغ سی [ ] حاصل آن مزرع میشود که بغیر مصرف صرف میگردد و چراغی در آن مزار روشن نمیکند.

- سلطان مذکور در بیرون درب مال امیر قدم گاه حضرت امام الجن والانس علی موسی رضا علیه التحیه والثنا عمارت نمود. و والدۀ ماجده سلطان مریم ترکان خاتون نام قناتی در قصبۀ مهریجر در جاری نموده آب آنرا بحومۀ شهر آورد و دیهی احداث کرد مریم آباد نام نهاد و اکنون به مریاباد شهرت یافته و مسجد و حمام قریۀ مذکور از آثار اوست. و همچنین آن عصمت قباب [۶۹۸] بقرب میدان و
- ۱۰ دولتخانه و ولد ارجمند خود دروازه [ای] مفتوح ساخت و در اندرون و بیرون دروازه بازاری مشتمل بر دکانین بسیار ساخت و به دروازه مادر امیر شهرت یافت و اکنون در ب مال- امیر میخوانند. و مریم ترکان را غلامی بود آقسنقر نام، در بیرون دروازه مسجدی و حمامی بساخت و آثار آنها هنوز باقیست. و سلطان قطب الدین در سنۀ ست و عشرين و ستمائه ازین سرای سپنج و منزل عناد و رنج بریاض انس و حدایق قدس خرامید و در مدرسه خودش مدفون گردید. اشراف و اعیان و خواص و عوام بزیرات آن
- ۱۵ بزرگوار رفته بمرادات فایض میگردند، شهر:
- خدایراست بقای قدیم و ملک دوام دوام ملک و بقای قدیم کس را نیست

خبر سلطنت و ذکر حکومت سلطان محمود شاه بن ابومنصور

سلطان قطب الدین علیه الرحمة والغفران

- ۲۰ بعد از سلطان قطب الدین خلف ارجمندش محمود شاه برمسند فرمانروائی خطۀ بهشت منزله یزد نشست و اطراف و جوانب را در حیطۀ ضبط درآورده گردن- کشان خود را بتازیانه تادیب و تنبیه نمود و رعایت رعایا و اشفاق برکافۀ

- برایا بر ذمت همت خسروانه واجب و لازم داشته ابواب بر<sup>۱</sup> و احسان بر روی روزگار [۶۹b] ایشان گشاده گردانید و مردم شهر و ولایت در زمان او مرفه الحال بودند و ایلچی بجهت خواستگاری صبیۀ براق حاجب که سلطنت کرمان بدو تعلق میداشت فرستاد و مسؤول او بدرجۀ قبول رسیده براق حاجب صبیۀ خود را که صفوة الدین آدم یا قوت ترکان نام داشت بعقد نکاح محمود شاه در آورده با خدام و اسباب به یزد فرستاد. و از آن ملکه محمود شاه را دختری آمد کرد و چین نام کرد و چون بزرگ شد قاآن خان کرد و چین را طلب کرده بعقد خود در آورد و ازین وصلت شوکت و ابهت محمود شاه زیاده شد و در جنب مدرسه<sup>۲</sup> رکنیه<sup>۳</sup> مدرسه<sup>۴</sup> عالی بنا فرمود و مال بسیار بر آن خرج کرد. اما پیش از اتمام آن عمارت در سنه سبع و ثلثین و ستمائه وفات یافت و در آن مدرسه او را دفن کردند. و حرم محترم ۱۰ او آن عمارت را تمام کرد. و چون بفرموده صفوة الدین آدم یا قوت ترکان با تمام رسید صفوتیه نام نهادند. اکنون تمام آن عمارت خراب گردیده.

### ذکر سلطنت سلغر<sup>۲</sup> شاه بن محمود شاه بن سلطان قطب الدین

- سلغر شاه جوانی پاک اعتقاد خدا ترس بود و مردم در زمان سلطنت او مرفه الحال بودند و بزرگت و عمارت میلی تمام داشت. امر فرمود [ . . . ] اوقناتی جاری نمودند و ۱۵ بقرب درب مال امیر [۷۰a] دهی احداث کردند و آن ده را بنام خود منسوب کرده سلغر آباد نام نهاد و در میان عوام به آبشور شهرت یافته و وقف فرمود بر اولاد خود «ماتناساوا و توالدوا». چون ده سال از سلطنت او بگذشت سلغر شاه و والدۀ ماجده او صفوة الدین آدم یا قوت ترکان وفات یافتند<sup>۱</sup> و ایشان را در مدرسه محمود شاه دفن نمودند.

۲۰

بعد از وفات سلغر شاه خلف او طغی شاه در دارالعباده یزد لوای سلطنت برافراخت و در اهرستان<sup>۲</sup> باغی خرم ساخته بنام خود موسوم ساخته باغ طغی شاهی

۲- اصل در غالب موارد : سلغر

۴- اصل : اهوستان

۱- اصل : کنیسه

۳- اصل : یافت

نام نهاد و مدت بیست سال بعیش و کامرانی گذرانیده در سنهٔ سبعین و ستمائه عزیمت سفر آخرت نمود .

- و اورا دوپسر بود یکی علاءالدوله و دیگری یوسف شاه ، علاءالدوله<sup>۱</sup> قایم مقام پدر و فرمانفرمای خطهٔ یزد گردید . چون سه سال از سلطنت او بگذشت بتاریخ پنجم اردی بهشت ماه مطابق سنهٔ ثلاث و سبعین و ستمائه بنیاد بارندگی شد و مدت پنج شبانه روز متصل باران بارید و از طرف مهریچرد سیل روی بشهر آورد و محلهٔ مریاباد و محلهٔ سرسنگ و محلهٔ یعقوبی و محلهٔ سلغر آباد را خراب کرده در خندق افتاد و بعضی از حصار را خراب کرده و بطرف دروازهٔ کوشکنو [آمد] . در بعضی تواریخ مسطور است که اذرب کوشکنو تاریک فیروزی تمام محلات و بیوتات و بساتین [۷۰b] و باغات بود و خلق بسیار در آنجا ساکن بودند . بجهت ورود آن سیل تمام خراب گردید و دو روز و یک شب سیل بدانطرف روان بود و در ریگ فیروزی فرو میرفت و ساکنان آن محلات برتلی که در آن نواحی بود جمع گردیدند تا از آسیب سیل در امان باشند ، بعد از آنکه سیل ایستاد مردمان در آنجا که جمعیت نموده بودند طرح باغات و بیوتات انداخته محله ساختند و در آنجا ساکن شده
- ۱۵ «سر جمع» نام نهادند . اکنون به محلهٔ سرچم شهرت یافته . علاءالدوله<sup>۱</sup> که والی این ولایت بود از ورود این سیل هراسیده مرض بر مزاج او مستولی شده بعد از یک ماه در گذشت .

### ذکر سلطنت اتابک یوسف شاه و مآل حال او

- بعد از برادر تاج پادشاهی بر سر نهاد و لوای سلطنت بر افراخت و حصارى ۲۰ که در آن سیل خراب گشته بود عمارت نمود . اما بغایت عیاش و مسرف<sup>۲</sup> بود و مال و خراج یزد بخرچ او وفانمیکرد . دست تعدی بمال رعایا دراز کرد و در آن اوان عراق عرب و عجم و خراسان و ترکستان تا سرحد روم<sup>۳</sup> و مصر در قبضهٔ اقتدار

سلطان غازان بود و اتابکان یزد هر ساله مبلغی برسم پیشکش بدر گاه معلى میفرستادند. اتابك يوسف شاه بسلطنت یزد مغرور شده پیشکش مقرری نفرستاد و سلطان غازان را وقرى [۷۱۸] نمیگذاشت و ازین معنی غافل بود ، شهر :

هر آن کهتر که بامهتر ستیزد      چنان افتد که هر گز بر نخیزد

- [غازان] يسودر<sup>۱</sup> نام شخصی از امرای عظام را بالشکری روانه یزد گردانیده مقرر ۵ فرمود که هر گاه اتابك يوسف شاه بقدّم اطاعت پیش آمده خراج هر ساله تسلیم نماید امیر يسودر باردوی معلى مراجعت کرده خطه یزد بدستور سابق باتابك مسلم باشد ، و اگر سر از فرمان برتابد اورا مقید کرده بپایه سریر خلافت فرستاده خود بحکومت دارالعباده یزد قیام نماید . امیر مشارالیه چون بخطه یزد رسید اتابك مذکور روزاول جمعی از امرای [را] بدیدن اوفرستاده خود در شهر متحصن گردید و ۱۰ روز دیگر والدۀ خود را خرم ترکان نام که خاتونی صالحه عابدۀ بود باتحف و هدایا نزد اوفرستاد که بطریقی که قانون اتراک است که در وقایع عظمی والدۀ خورا بجهت استشفاع نزد خوانین و امرا فرستند والدۀ اش معامله اورا از روی عقل و تدبیر به اصلاح آورد ، و امیر مذکور مطلقاً تعظیم و توقیر آن ملکه ننموده تحف و هدایای او را رد نمود و سخنان خشونت آمیز گفته بجهت آنکه اهانتي ۱۵ باو رساند شراب بجامه اوریخت . ملکه چون این حالت مشاهده کرده از غایت آزرده گی بشهر مراجعت نمود و آنچه دیده و شنیده بود با پسر تقریر کرد. اتابك يوسف شاه که بغایت شجاع [۷۱b] و مغرور بود خشمناك شده چون شبدرآمد با لشکر آراسته از شهر بیرون آمده شبیخون بر لشکر امیر يسودر زده او را بقتل آورد و زن و فرزند او را اسیر کرده آغرق اورا تاراج نموده داخل شهر شد . چون ۲۰ خبر این واقعه در دارالسلطنه تبریز به غازان خان رسید مقرر فرمود که امیر محمد ابداجی<sup>۲</sup> که والی اصفهان بود باسی هزار سوار بجهت قلع و قمع اتابك يوسف شاه متوجه یزد گردد و امیر مذکور بموجب فرمان باحضر امرای و لشکریان امر

۱- اصل در همه موارد : نسودر

۲- اصل: مزکور

۳- اصل: ابداجی



نمود و باسی هزار سوار آراسته متوجه یزد شد . چون اتابک از آمدن ایشان اطلاع یافت دانست که تاب مقاومت ندارد . بالشکر و خزانه و حرم و خدم و زنان و فرزندان امیریسودر از یزد طبل رحیل کوفته روانهٔ سیستان گردید و سلطنت دویست سالهٔ اتابکان را بنادانی و گردن کشی به بیگانه گذاشت . و در آن اوان والی سیستان سر از فرمان غازان خان پیچیده در آن ملک لوای سلطنت افراخته بود . چون خبر آمدن اتابک یوسف شاه استماع نموده بغایت مبتهج و مسرور گردید ، با احترام هر چه تمامتر اورا داخل ولایت خود گردانید و بعیش مشغول گشتند . امیر محمد ایداجی که بحوالی یزد رسید سادات و قضات و اهالی یزد بقدم انقیاد پیش آمدند . امیر محمد ایشان را استمالت نموده بلغند [۷۲۸] نام شخصی از خاصان خود [را] بحکومت یزد تعیین کرد و خود متوجه اصفهان گردید و مولانا سعدالدین نظری که در آن ولا در یزد متوطن بود این قصیده را در مدح امیر محمد و فتح بلده یزد گفته .

## نظم

فتح یزد از فضل یزدان شد میسر میر را  
چون کشید از فرط غیرت تیغ عالم گیر را  
خسرو عادل محمد آفتاب معدلت  
آنکه دارد روز و شب در کیش دولت تیر را  
منت ایزد [را] که رای آسمان آرای او  
دور کرد از خان و مان بدخواه بی تدبیر را  
لشکر اقبال او خواهد گشودن بی گمان  
روم و چین و روس و هند و بلخ هم کشمیر را  
ایمنست از جور تیر [دور] گردون زانکه جز  
نیکی جوین نباشد ناوک تقدیر را  
بی توقف کرد خصم هیچ کس را منهنم  
اندرین کار از کجا مدخل دهد تأخیر را

بر نگیرد کام دل از شهریاری سالها  
 هر که در فتح ممالك ره دهد تقصیر را  
 بر تو میمون باد فتح یزد و هم دایم بیاد  
 بر کف گوهر فشانت دستگاه اکسیر را  
 بر خود از بخت جوان تا روز رستاخیز از آن  
 سعی [و] انصاف جوان کردست بخت پیر را<sup>۱</sup>

## مقاله ششم

### در ذکر سلطنت سلاطین مظفریه تا طلوع رایات جاه حضرت صاحبقران امیر تیمور از افاق ایران

سلاطین مظفریه شهریاران نیک سیرت ملک نهاد و جهانداران خوب صورت  
۵ پاک اعتقاد، دانشور، عدل گستر، رعیت پرور بوده اند. اما بواسطه مخالفت و قطع  
صله رحم که در میان ایشان شایع بود دیده [۷۲b] دولت ایشان بی نور و از حلیه  
استدامت مهجور بود و سلطنت ایشان چندان دوامی نداشت.

#### ذکر نسبت امیر مبارز الدین محمد مظفر که اول سلاطین مظفریه است

جد اعلی ایشان امیر غیاث الدین حاجی از سجاوند خواف خراسان بود.  
۱۰ بمکارم اخلاق متحلی و بغایت مردی قوی هیکل [و] بلند قامت بود. چنانچه آورده اند  
که در یزد موزه که پای اوراست آید یافت نمیشد. عاقبت قالب علی حده تراشیدند و  
موزه که اندازه پای او بود دوختند. و شمشیر او بسنگ یزد سه من و نیم بود.  
شمشیر و اسلحه او در مدرسه مظفریه میبدا تا زمانی که دولت ایشان سپری شد  
گذاشته بود.

۱۵ امیر غیاث الدین حاجی در زمان فترت مغول در وقتی که عساکر فیروزی  
مآثر خاقان اعظم چنگیز خان از آب جیحون عبور کرده بولایت خراسان آمدند  
او با سه پسر ابوبکر و محمد و منصور بطرف یزد توجه نمود و ابوبکر و محمد ملازم  
اتابک علاءالدوله والی یزد شدند و در آن ولا که هلاکو خان عزیمت تسخیر دارالخلافه  
بغداد نمود اتابک علاءالدوله امیر ابوبکر را با سیصد سوار جرار روانه اردوی معلی  
۲۰ نمود و بعد از تسخیر و تخریب بغداد هلاکو خان برخی از لشکریان را که امیر

ابوبکر از آن جمله بود بمقاتله اعراب خفاجه سرحد مصر فرستاد و [در] آن مصاف امیر ابوبکر بقتل آمد. و امیر محمد در یزد ملازمت اتابك مینمود تا زمانی که باجل [۷۳۸] طبیعی در گذشت و از ایشان نسل نماند. و منصور در خطه میبدر خدمت والد می بود و ملازمت غیری نمینمود و چون پدرش وفات یافت همچنان بر سر تربت پدر مجاور بود. و چون پدر از و راضی بود و دایم الاوقات از حق تعالی کثرت نسل او و دولت احفاد او را مسئلت مینمود، دعای او بعد از اجابت مقرون گردیده حق عز و علا منصور را سه پسر کرامت فرمود: یکی امیر محمد و دیگری امیر علی و دیگری امیر مظفر. از امیر علی نسل نماند و امیر محمد را يك پسر بود موسوم به امیر ابوبکر که پدر شاه سلطان است.

۱۰ و امیر مظفر هر چند از برادران کوچکتر بود اما بعلو همت از همه بزرگتر، و او مردی بغایت پاک سیرت صافی طویت عالی نهمت بود و بواسطه خوابی که دیده بود مستظفر و امیدوار گشته.

تبیین این مقال و تفصیل این اجمال آنکه شبی در خواب دید که آفتاب از خانه اتابك علاء الدوله بر آمد و بگریبان او فرو رفت و بعد از لحظه ای چند قطعه شده از دامن او بیفتاد. چون از خواب بیدار شد علی الصباح بخدمت شیخ بزرگوار شیخ تقی المله والدین دادا محمد علیه الرحمة رفته خواب را تقریر نمود. شیخ فرمود مرده باد ترا که سلطنت و پادشاهی از دودمان اتابكان باولاد تو انتقال یابد و به عدد هر قطعه از آفتاب که در خواب دیده ای بسالی سلطنت در دودمان تو بماند. چون از شیخ بزرگوار این تعبیر شنید بغایت خرم [۷۳۹] و فرحناك گردید و روز بروز آثار دولت بظهور میرسید. چنانچه گفته اند، بیت:

۲۰

نباید در پی دولت زدن گام که خود ناخوانده پیش آید بهنگام

و هر کار که پیش می آمد اسباب حصول آن بآسانی فراهم می آمد. از آثار اقبال آنکه اتابك يوسف شاه بن علاء الدوله او را تربیت کرد و حکومت سرحد میبید و ندوشن بدو تفویض فرمود و کوه نوبان (کذا) که در قهستان یزد است و بحسب

طول و عرض چنان فسحتی دارد که از ارتفاع مزارع آن و اذسید نخجیرش خرج ساکنان آنجا [فراهم] میشود مدتی بود که جمعی از حرامیان شیراز آنجا مقام کرده و راهبایسته بودند، امیر مظفر آن موضع را از ایشان پاک کرد و اتابک یوسف شاه بواسطه آنکه ایلچیان ارغون خان را بقتل آورده بود مجال توقف در یزد نداشت بطرف سیستان توجه نمود. امیر مظفر ملازم او بود. جمعی از نزدیکان اتابک بقصد اوساعی شدند چنانکه اودر میان ایشان بودن [را] مصلحت نمیدید. از اتابک جدا شد و در سنه خمس و ثمانین و ستمائه به کرمان آمده از آنجا متوجه یزد شد. چون به یزد رسید مزاج حکام را مستقیم ندید، لاعلاج عزیمت اردوی ارغون خان نمود و در راه بمصاحبت امیر غل خوشی<sup>۱</sup> که از امرای بزرگ بود مشرف شد و امیر مشارالیه او را بخدمت ارغون خان برده صدارت [۷۴۵] نمود و امیر مظفر منظور نظر پادشاه گردیده بمنصب یساولی دیوان سرفرازی یافت. و چون ارغون خان وفات یافت و گیخاتو خان بر سریر سلطنت متمکن گردید امیر مظفر را تربیت کرده از زمان ارغون خان اقتدار یافت. چون اتابک افراسیاب بن یوسف شاه در لرستان اظهار مخالفت نمود گیخاتو خان لشکری بیشمار [ر] را مثال داد که بدان دیار روند. امیر مظفر بواسطه قرب جوار بالرستان و سوابق معرفت با اتابکان استدعا نمود که پادشاه کفایت آن مهم را بهرای دوربین او حواله نماید و استدعا بعزاجابت اقتران یافت و اوحسب الحکم بالشکری که کوه و هامون از کثرت آن بستوه آمده بود متوجه لرستان شد. چون بآنجا رسید اتابک بنا بر اعتمادی که بامیر مظفر داشت باستقبال شتافت و شرایط خدمت و نیکو بندگی بجا آورد و بمصاحبت امیر مظفر متوجه اردوی معلی شده شرف بساط بوسی دریافت و بخلعت و انعام سرفرازی یافته کامیاب مراجعت نمود.

چون گیخاتو خان عالم فانی را وداع نمود و نوبت سلطنت بغازان خان رسید امیر مظفر را تربیت نموده امارت هزاره و طبیل و علم و پایزه و شمشیر و چماق چنانچه رسم سلاطین مغولست سیورغامیشی فرمود و هر روز که برمی آمد کار او

ترفع میگرفت و در جمادی الثانی [۷۴b] سنهٔ سبعمائه امیر مظفر را حق تعالی پسری کرامت فرمود، به امیر مبارزالدین عجل موسوم گشت و بعد از وفات غازان خان که خاقان اعظم الجایتو سلطان برمسند خانی نشست ایالت میبد و محافظت شوارع یزد از اردستان تا کرمانشاهان و راه هرات و مروس و راه ابرقوه باو مفوض گردانید و بعد از مدتی که در خطهٔ یزد بود فرمان واجب الاذعان باسم امیر مظفر ۵ شرف ورود یافت که بالشکری انبوه متوجه اعراب شبانکارهٔ فارس گرد و ایشان را باطاعت و انقیاد دلالت نماید و اگر عصیان و رزندیغ تیز را برایشان حکم سازد و امیر مظفر با لشکری انبوه متوجه ایشان شد و چون بشبانکاره رسید متمردان بمقابله و مقاتله لشکر آراستند و حربی صعب اتفاق افتاد. عاقبت عزیمت بر لشکر خصم افتاده امیر مظفر قرین فتح و ظفر در شبانکاره بر سریر حکومت متمکن ۱۰ گردید. چون هوای آن موضع موافق مزاج امیر مظفر نبود بیماری عارض ذات او گردید و اعادی که در کمین فرصت بودند زهر در نخوداب تعبیه نموده اورا مسموم ساختند و در ثالث عشر ذی قعدة سنهٔ ثلاث عشر و سبعمائه در آن موضع از دار فنا بعالم بقا رحلت نمود، بیت:

هستی طمع مدار که بی داغ نیستی کس در نیامدست به دروازهٔ جهان ۱۵  
امن از جهان مجوی [۷۵a] که میراجل درو هرگز نداده است کسی را بجان امان

ملازمان نعش او را از شبانکاره بخطهٔ میبد نقل کردند و در مدرسه [ای] که از محدثات او بود و بمدرسهٔ مظفریه موسوم ساخته بود مدفون گردید. و امیر مظفر را يك پسر و يك دختر بود. دختر را به برادرزادهٔ خود امیر ابوبکر داد و از آن دختر شاه سلطان و امیر حاجی و امیر مبارزالدین و دو دختر متولد شد. يك دختر و والدهٔ ۲۰ حرم سلطان احمد است و يك دختر [والدهٔ] امیر غیاث الدین محمود بن خواجه قطب الدین سلیمان شاه بود. و در وقتی که امیر مظفر وفات یافت امیر مبارزالدین عجل سیزده ساله بود. چون خبر وفات امیر مظفر بدو رسید چنانچه رسم و عادت آن زمان بود بتعزیهٔ

پدر بزرگوار قیام نمود و بعد از آن بملازمت پادشاه سعید سلطان ابوسعید شافته بمنصب ارجمندسرفرازی یافت، چنانچه در ضمن حکایات آینده بوضوح خواهد آمد. انحامید، والتائید من الله الحمید المجید.

### ذکر احوال امیر مبارز الدین محمد بن مظفر

چنانچه سابقاً کلاً سخن آرا ادا نمود امیر محمد در اواسط جمادی الآخر سنهٔ سبعمائه از کتم عدم قدم در عالم وجود نهاد و آثار جلالت و سروری از ناصیهٔ حالش ظاهر گشته امیر مظفر را فرح و سرور موفوردست داد. و در سنهٔ ثلاث عشر و سبعمائه [۷۵۵] که امیر مظفر بجهان دیگر منزل گزید امیر محمد بملازمت پادشاه سعید سلطان ابوسعید شافته ملحوظ عین عنایت و بهرجوع مناصب پدر بزرگوار سر فراز شد و در سنهٔ تسع عشر و سبعمائه حکومت ولایت یزد ضمیمهٔ مناصبش گشت و در سنهٔ ست و ثلاثین و سبعمائه که سلطان ابوسعید بهادرخان بریاض رضوان انتقال کرده در ممالک ایران از نسل چنگیزخان پادشاهی نافذ فرمان نماند و در هر سری سودائی و در هر دلی تمنائی پدید آمد امیر مبارز الدین محمد نیز خیال استقلال کرده بوسیلهٔ کمال جلالت و پهلوانی "برزین ملک ستانی نشست و بعد از تهیهٔ اسباب اقبال و اجتماع ابطال رجال در محرم الحرام سنهٔ احدى و اربعین و سبعمائه زمام ایالت مملکت کرمان بکف کفایتش قرار گرفت و در سوم شوال سنهٔ اربع و خمسين و سبعمائه شیراز را فتح نمود و در بهار سنهٔ تسع و خمسين و سبعمائه دست عنایت پادشاه ملک بخش ابواب تسخیر اصفهان [را] بر روی روزگارش برگشود و کوکب اقبال آن پادشاه ستوده خصال باوج شرف رسیده پای بر ذروهٔ کمال استقلال نهاد و بقدر مقدور در تقویت ارکان شریعت غرّاکو شیده بر رفع رسوم بدعت و ضلالت فرمان داد و بی شایبهٔ تکلف و سخنوری امیر محمد مظفر پادشاهی بود در کمال عدالت [۷۶۵] و دین پروری. از شرب شراب و ارتکاب سایر مناهای از هر باب مجتنب و از کثرت مبالغه در امر معروف و نهی منکر بزبان ظرفای شیراز ملقب بمحتسب

شد . چنانچه سلطان الشعر اخواجه شمس الدین محمد حافظ شیرازی درین باب فرموده :

غزل

اگر چه باده فرح بخش و باده گل بیزاست

بیانگ چنگ مخور می که محتسب تیز است

ز رنگ باده بشوئیم خرقة ها در اشك

که موسم ورع و روزگار پرهیز است

صراحی و حریفی گرت بچنگ افند

بعقل نوش<sup>۱</sup> که ایام فتنه انگیز است

در آستین مرقع پیاله پنهان کن

۱۰ که همچو چشم صراحی زمانه خونریز است

مجوی عیش خوش از دور واژگون سپهر

که صاف این سر خم جمله دردی آمیز است

سپهر بر شده پرویزنی است خون پالا<sup>۲</sup>

که ریزه اش سر کسری و تاج پرویز است

۱۵ عراق و فارس گرفتی بشعر خوش حافظ

بیا که نوبت بغداد و وقت تبریز است

و پادشاه مطاع جلال الدین شاه شجاع درین باب فرموده ، رباعی :

در مجلس دهر ساز مستی پستست نه چنگ بقانون و نهدف بردستست

رندان همه ترك می پرستی کردند جز محتسب شهر که بی می مستست

۲۰ و در رعایت جانب سادات عظام و علماء اعلام حسب الامکان میکوشید و در

تمهید بساط عدل و انصاف و دفع مواد ظلم و اعتساف از خود بتقصیر راضی نمیگردید

[۷۶b] و در میدان مبارزت بچوگان چستی و چالاکی گوی سبقت از رستمستان

می ربود و در تنظیم امور مملکت و سرانجام مهام سپاهی و رعیت از عقلای زمان و

مدبران دوران در پیش بود . اما به غایت سفاقت و درشت گوئی و قساوت<sup>۳</sup> قلب و

۱- اصل : کوش ۲- دیوان طبع قزوینی : خون افشان اصل : قاوت



قلت رحم ا تصاف داشت و بر سفك دما و ریختن خون بر ایا حریص و مشعوف بود .  
هیچ مجرمی را لحظه ای زنده نمی گذاشت .

از جناب مولانا لطف الله ولد مولانا صدر الدین عراقی که از جمله مخصوصان  
امیر مبارز الدین محمد بود منقولست که گفت من بسیار مشاهده نموده ام که در  
وقتی که جناب مبارزی قرآن میخواند جمعی از عاصیان را بدرگاه آن پادشاه عالیجاه  
آوردند و او ترك تلاوت کلام حضرت ملك کرده برجست و بدست خویش  
آن جماعت را بکشت و باز بجای خود نشسته بقراعت کلام مجید مشغول میگشت!  
از عماد الدین سلطان احمد ولد امیر مبارز الدین محمد روایتست که گفت  
آقام شاه شجاع روزی از پدر پرسید که شما هزار کس بدست خود کشته باشند؟  
گفتنی، ولیکن ظن من آنست که عدد مردمی که به تیغ من مقتول شده اند بهشتصد  
میرسد!

وامیر مبارز الدین محمد مظفر از کمال خشونت خلق اولاد عظام خود شاه شجاع و  
شاه محمود را که هر يك سپهر مملکت را خورشیدی انور و ریاض سلطنت را سروی  
سایه گستر بودند پیوسته بی جہتی بزبان می رنجانید ، بالاخره برادران از ایذا و  
اضرار پدر نامهربان بجان رسیده باتفاق جمعی از امرا و اعیان جناب مبارزی را  
مقید و محبوس کرده در شب جمعه نوزدهم ماه مبارك رمضان سنه ستین و سبعمائه  
جهان بینش را میل کشیدند ، رباعی :

يك چند شكوه همش پیل کشید يك چند سپه ز هند تا نیل کشید  
پیمانه دولتش چو شد مالا مال هم روشنی چشم خودش میل کشید  
وامیر محمد بعد از آنکه مكفوف البصر گشت چهار سال و هفت ماه زنده بود و  
در اواخر ربیع الآخر سنه خمس و ستین و سبعمائه در گذشت .

گفتار دریان ظفر یافتن امیر مبارز الدین محمد بن مظفر بر مخالفان

نکودری و ذکر بعضی دیگر از حالات آن مهر سپهر سروری

در سنه تسع عشر و سبعمائه که بحکم سلطان ابوسعید بهادر خان ایالت خطه

یزد و میبد تعلق بامیر محمد مظفر گرفت جمعی از نکودریان که در حدود سیستان می بودند بحوالی یزد آمده دست بفته و فساد و قطع طریق و بیداد بر آوردند و امیر مبارزالدین محمد [چون] این خبر شنوده باشصت نفر از دلیران شجاعت سیر عنان یکران بجانب دزدان نکودر منعطف ساخت و در سر حوض عبدالملك [ ] [۷۷b] فرسخی مهری جرد بمخالقان رسیده با آنکه سن شریفش به بیست سال نرسیده بود و اهمه نکرده هم از گرد راه بریشان حمله فرمود و نکودریان در مقام مقاومت ثبات قدم نموده تیر باران کردند و هفتاد تیر بجوشن آن امیر کبیر رسید . اما چون در پناه عنایت الهی بود ذات مبارکش مجروح نگردید ، بیت :

گر از گردون بیارد خنجر و تیر      نیاید کارگر بی حکم تقدیر

- و در اثناء اشتعال<sup>۱</sup> نیران قتال بارگیر امیر مبارزالدین محمد بزخم تیری از پا ۱۰ در آمد . امیر آخوراسپی دیگر کشیده آن نیز به تیر سقط شد . در آن اثنا جمعی از عساکر مظفر لوا از عقب جناب مبارزی بمعمر که رسیدند و اقدام قرار نکودریان منزلزل گشته روی بوادی فرار آوردند و امیر محمد از عقب ایشان اسپ برانگیخته نوروز را که از گبران قوم بد روز بود و بمزید پهلوانی ممتاز بقتل رسانیده و کربها که یکی از رؤسای ایشان بود اسیر گردانید و مظفر و منصور از میدان نبرد یزد ۱۵ باز گشته کربها در قفس آهنین کرد و سر نوروز را از گردنش آویخته باردوی سلطان ابوسعید بهادرخان فرستاد . و سلطان مجدداً پرتوالتفات بر حال جناب مبارزی انداخته انواع الطاف و اصناف اعطاف ارزانی داشت . اما نکودریان چون شکسته رکاب و گسسته عنان در قیتول خویش نزول نمودند [۷۸a] بار دیگر جمعیتی ساخته و عزم انتقام جزم کرده چهارصد سوار شمشیرزن نیزه گذار تانواهی میبد ۲۰ تاختند . و خبر وصول آن قوم بد کردار بسمع جناب مبارزی رسیده با هفتاد مرد از دلیران صف نبرد روی بجنگ آورد . و درین نوبت نیز بعد از وقوع محاربت نکباء<sup>۲</sup> نکبت گرد ادبار بر چهره روزگار اشار پاشید و نسیم نصرت از مهب گلشن اقبال بر پرچم علم جناب مبارزی وزید . و تومن که سرخیل نکودریان بود با فوجی از

لشکر دشمن کشته گشته بقیه ایشان گریز برستیز اختیار نمودند . و امیر محمد مظفر قرین فتح و ظفر عنان بمستقر دولت معطوف ساخته روئوس<sup>۱</sup> نامبارک قطاع الطريق را باردوی همایون فرستاد . و بیشتر از پیشتر بعواطف خسروانه اختصاص یافته قدم برمسند جلالت نهاد . و بعد ازین واقعه چند کثرت دیگر امیر محمد را بانکودریان محاربات بوقوع انجامید و ماده فساد آن جماعت در مدت سیزده چهارده سال به بیست و یک مضاف منقطع گردید .

و در سنه خمس و عشرين و سبعمائه جناب مبارزی را پسری خورشید منظر تولد نمود و بشاه شرف الدین مظفر موسوم گشت . و در سنه تسع و عشرين و سبعمائه امیر محمد، مخدوم شاه بنت شاه جهان را در حباله نکاح کشید . و در سنه ثلث و ثلثین و سبعمائه شاه شجاع از آن مخدومه متولد [۷۸b] گردید . و در سنه اربع و ثلثین [و سبعمائه] جناب مبارزی شاه مظفر را مصحوب خویش گردانیده بملازمت سلطان ابوسعید بهادر خان رفت و شهریار ایران پدر و پسر را بنوعی منظور تربیت و عنایت ساخت که موجب رشک و حسد امرا و ارکان دولت شد . و در آن سال سلطان ابوسعید بقشلاق بغداد شتافته امیر محمد نیز اقبال آب (کذا) ملازمت موکب اعلی اختیار نمود و از بغداد بنجف اشرف رفته بشرف زیارت مرقد معطر حضرت اسدالله الغالب کل طالب علی بن ابی طالب صلوٰه الله و سلامه علیه مشرف گشت . و از آن مقام لازم الاحترام بدارالعباده یزد مراجعت فرمود و در سنه ست و ثلثین و سبعمائه آفتاب حیات سلطان ابوسعید روی بمغرب فنا آورد . و در جمادی الاولی سنه سبع و ثلثین [و سبعمائه] کوکب وجود قطب الدین شاه محمود بن امیر محمد بن مظفر از کتم عدم طالع شده برافق ظهور جلوه کرد .

۲۰ ذکر شمه [ای] از احوال ممالک فارس و عراق و ملاقات کردن

امیر محمد مظفر با امیر<sup>۲</sup> شیخ ابواسحق

بعد از وفات سلطان ابوسعید بهادر خان و فقدان پادشاهی نافذ فرمان در ولایت ایران بهر بلده از بلاد عراق عجم و فارس متغلبی<sup>۳</sup> رایت انا و لا غیر برافراشت و در

هر گوشه بی توشه سر بحکومت بر آورده خیال سروری با خود مضمّر<sup>۱</sup> داشت .  
 [۷۹۸] هر گربزی<sup>۲</sup> خواست که امیری گردد و هر فقیری در فکر آن شد که آیا  
 نعمت ثروت او را چگونه بحصول پیوندد . اولاً [د] امیر شاه محمود اینجو<sup>۳</sup> بواسطه  
 وفور تعلق ملکی و تسلط ملکی که در شیراز داشتند ، امیر مسعود شاه که ارشد برادران  
 بود اطراف آن بلاد را بواجبی ضبط کرد . و امیر شیخ ابواسحق که از سایر سرداران  
 آفاق بمزید مکارم اخلاق امتیاز داشت و صیت عدالتش بمسامع اقصای و ادانی  
 رسیده و دیده سپهر پیر بسالها [ی] دراز مثل اوصاحب شو کتی در بسیط ربع مسکون  
 ندیده بود متوجه دارالعباده یزد گردید . و امیر محمد با امر او سران سپاه او را استقبال  
 کرده در حین ملاقات آثار خوف و انفعال بر ناصیه احوال امیر شیخ ابواسحق ظهور  
 نمود و بر زبان آورد که ما بواسطه مبالغه<sup>۴</sup> امیر<sup>۵</sup> مسعود شاه بدینجا آمده ایم والا همگی  
 همت بر کسب فضایل نفسانی متصور است و جملگی نهمت بر حصول کمالات انسانی  
 محصور ، بیت :

حدیث من ز مفاعیل و فاعلات بود      من از کجا سخن سر مملکت ز کجا  
 و جناب مبارزی بصیقل کلمات محبت آمیز زنگ اندوه از مرآت خاطرش  
 بزدود و کماینیغی بلوازم ضیافت پرداخته آن مهمان عزیز را گسیل فرمود و امیر  
 شیخ بطرف کرمان رفته چون در آنجا مهمی بروفق<sup>۶</sup> [۷۹۸b] مراد از پیش نتوانست  
 برد مراجعت نموده بحوالی یزد آمد و آوازه انداخت که مقصود از آمدن باین ملک  
 رفتن بشیراز است و در باب تسخیر یزد حيله انگيخته ملازمان را يك يك و دو دو  
 باندرون شهر فرستاد ، تا جمعیتی ساخته یکبار هجوم کنند و اوبا سایر بهادران در  
 حرکت آمده در تسخیر بلده<sup>۷</sup> محروسه ید بیضانماید . امیر محمد برین اراده اطلاع یافت و  
 هر کس از ملازمان او بشهر داخل میشد در قید اسارت<sup>۸</sup> درمی آمد و هر سواری که  
 بدروازه رسید پیاده شد و در زاویه تاریک روی بدیوار زندان آورد . امیر شیخ ابواسحق  
 چون دید که از مسافران مانند رفتگان عرصه فنا مطلقا خبری نمی آید صفها آراسته  
 کرده مستعد محاربه گشت و جناب مبارزی اعلام ظفر اعلام بقصد جنگ و جدال

۳- اصل : آنجو

۲- اصل : کربر

۱- اصل محمر

۶- اصل : انار

۵- اصل : وقف

۴- اصل : امر

برافراخت و بعد از تساوی صفین و تقابل مبارزان طرفین شیخ شهاب الدین علی با عمران که امیر محمد از صواب دید او تجاوز جایز نمیداشت قدم در میدان مصالحه نهاد، «وان طائفان من المؤمنین اقتتلوا فاصلحوا بینهما» را بر لوح خاطر نگاشته بزالال موعظت و نصیحت آتش غضب جانبین را تسکین داد و امیر شیخ بصلح راضی شده بلك منتدار گشته روی بطرف شیراز نهاد و در حوالی یزدخرابی بسیار کرده [۸۰۵] آتش نهب و تاراج در قهستان زد. امیر محمد از عقب شتافته بگرد مخالفان نرسید.

### گفتار در بیان لشکر کشیدن امیر شیخ ابواسحق کرة بعداخری بجانب دارالعبادة یزد و دارالمدینه میبد و بی نیل مقصود مراجعت نمودن

۱۰

طوطی شیرین مقال قلم در شکرستان قصه پردازی اخبار دیباچه حقایق آثار را بدستکاری اقلام عنبر فام که بلبل نوایان حکایات و نغمه سرایان انجمن روایات اند بدینگونه آرایش میدهد که سابقاً نگاشته قلم فیروزی رقم گردید که شیخ ابواسحق حوالی و نواحی یزد را تاخت و تاراج کرده متوجه دارالملک شیراز شد. باز تسخیر ولایات یزد و میبد را پیش نهاد همت ساخته در شهر سنه ثمان و اربعین و سبعمائیه ۱۵ سپاهی مانند اوراق اشجار بسیار و بسان قطرات امطار بی شمار همه چون کوه آهن سنگدل و فولاد پوش و چون سیل تندرو با افغان و خروش مجتمع ساخته رایت عزیمت بصوب یزد برافراخت و در آن حین جناب مبارزی در دارالامان کرمان بود و حکومت یزد بشاهزاده مظفر متعلق بود، امارد آن وقت در خدمت پدربزرگوار ۲۰ بسر میبرد. چون شیخ ابواسحق به یزد رسید بی منازعی آن خطرا بتحت تصرف در آورد. شاه مظفر بعد از استماع این خبر جهت [۸۰۶] محافظت عیال و اطفال خود که در میبد بودند بر جناح استعجال از کرمان بدان جانب شتافت. و مقارن آن حال امیر شیخ ابواسحق، محمدی و زواره اصفهانی [را] که از جمله امراء او بودند بالشکری انبوه

روانه میبرد گردانید و چون آن دوسردار بظاهر آن حصن آسمان کردار رسیده لوازم محاربه و محاصره بتقدیم رسانیدند شاه مظفر بامعدودی ازدلیبران غضنفر اثر از دروازه بیرون تاخت و در حمله اول هفتاد نفر از نامداران لشکر مخالف را اسیر گردانید و جمعی کثیر را شربت مرگ چشانید .

۵. امیر شیخ ابواسحق بعد از استماع این اخبار با بیست هزار سوار بظاهر آن قلعه استوار شتافت و نیران جنگ و حرب التهاب یافته چند روز از جانبین غایت کوشش و کوشش بتقدیم رسانیدند . امیر شیخ ابواسحق از امتداد ایام محاصره ملول شده دانست که مشاهده پیکر فتح وظفر میسر نیست . لابد ایلچی بشهر فرستاده سخنان صلح آمیز پیغام داد و بنابر آنکه شاه مظفر از جانب پدر بزرگوار اجازت مصالحه نیافته بود آن ملتمس را بسمع اجابت نشنود . آخر الامر امیر شیخ ابواسحق ۱۰ بنفس خویش وحیداً بدر قلعه رفته از اسب پیاده شده گفت ، نظم :

بیا که نوبت صلح است و دوستی و عنایت بشرط آنکه نگوئیم از آنچه رفت حکایت

- شاه مظفر [۸۱۸] تنها از حصار بیرون آمده آن دوسردار یکدیگر را در کنار گرفتند و بعد از مصالحه هریک بمنزل خود باز گشته امیر شیخ عنان عزیمت بجانب شیراز تافت و رسولان چرب زبان بآستان اقبال آشیان جناب مبارزی فرستاده زبان ۱۵ باعثذار و استغفار بگشادند و امیر مبارزالدین بحدرقم عفو بر جراید جرایم او کشیده طریق اختلاط و انبساط مسلوك فرمود .

- بعد از اندك روزی امیر شیخ ابواسحق بانهدام مبانی عهد و پیمان اقدام نموده در سنه احدى و خمسين و سبعمائه باجمعی کثیر از اهل نبرد بصوب یزد توجه نمود . شاه شرف الدین مظفر اطراف شهر و قاعه را مضبوط و محفوظ ساخته رایت مدافعت و ۲۰ ممانعت بر افراخت . لشکر شیراز در امر محاصره و محاربه هر چند سعی نمودند کمند تسخیر بر کنگره آن حصار استوار نتوانستند انداخت . لاجرم بی نیل مقصود مراجعت نموده بشیراز شتافت و در سنه ثلاث و خمسين و سبعمائه امیر شیخ ابواسحق

امیر بیکجکاژ<sup>۱</sup> را که از امرای معتبره مملکت روم بود و در آن اوقات کمر خدمت او بر میان بسته بود با جنود نامحدود بجهنگ امیر مبارزالدین محمد مظفر روان فرمود و جناب مبارزی بر توجه مخالفان اطلاع یافت. با اولاد امجاد و سپاه جلادت نهاد از دارالامان کرمان باستقبال دشمنان توجه نمود و هر دو فریق بهم رسیده از جانبین جمعی [۸۱b] غریق دریا هیجا گشتند و آخر الامر بیمن شجاعت و مردانگی شاه مظفر و شاه شجاع حریف نصرت و ظفر رفیق امیر محمد مظفر شد و لشکر شیراز طریق فرار پیش گرفته قرین نکبت و انکسار بامیر شیخ ابواسحق پیوستند.

### گفتار در بیان نهضت امیر مبارزالدین محمد بجانب شیراز

#### پیوستن شاه مظفر بجوار مغفرت پادشاه بی نیاز

در اوایل سنه اربع و خمسين و سبعمائنه همت بلند و نهمت ارجمند امیر مبارزالدین محمد را بر آن داشت که کمند اندیشه بر کنگره تسخیر مملکت شیراز اندازد و با سپاهی که از غبار سم سمندشان آئینه سپهر تیره میشد و از رؤیت اشعه اسلحه ایشان دیده ماه و مهر خیره میگشت علم نهضت بدان جانب برافراخت و امیر شیخ ابواسحق از توجه جنود عراق واقف شده بعد از تقدیم مشورت با لشکری چون سیل پر خروش پنج فرسخی شیراز را محل نزول ساخت<sup>۲</sup>، لیکن قبل از قرب وصول جناب مبارزی واهمه بر شیخ ابواسحق غالب گشته بشیراز مراجعت نمود.

روز دیگر امیر محمد مظفر ظاهر آن بلده فرخنده را معسکر مظفر اثر گردانیده بقدر امکان در تضییق محصوران کوشید و ازدو طرف نیران جنگ اشتعال یافته تیرو سنگ صاعدوهابط گردید. تا مدت چند ماه هر روز از وقتی که برافق مشرق علم نورانی صبح صادق نمایان میشد تا زمانی که تیغ آفتاب [۸۲a] از حجاب غروب نیام میساخت شمشیر کینه و جدال آخته بود و رایات جنگ و قتال افراخته. در

خلال آن احوال مرضی عارض ذات امیر مبارزالدین محمد شد و آن جناب از غایت شغف بجنگ و حرب با وجود شدت الم صبح و شام در محفه نشسته بدستور ایام صحت در امر محاربه و محاصره اهتمام مینمود تا آنکه از شربتخانه «واذا مرضت فهو يشفين» شربتی نافع نوشید.

- اما هم در آن اوقات شاه شرف الدین مظفر مریم گشته در جمادی الآخر [۹] سنه مذکور بجوانان خرامید و جناب مبارزی با وجود ابتلا بمصیبتی چنین بملاحظه آنکه مبادا دشمنان شماتت نموده دلیر شوند اصلا اظهار جزع و فزع نکرد و از غایت تهوهر روز سوار شده روی بمیدان مردان می آورد. و نعش شاهزاده را بمحروسه میبارد ارسال فرمود و اولاد امجاد او را تسلی و خاطر جوئی نمود. شاه مظفر را چهار پسر نیک اختر بود، باین ترتیب: نصرت الدین شاه یحیی و شاه منصور و شاه حسین و شاه قلی.

### ذکر فتح دارالملک سلیمانی و افتادن شیخ ابواسحق

#### بوادی سرگردانی

- داستان ساز سخن سرایان انجمن قصه پردازی و پیرایه بندگان رزم سخن سازی کمیت قلم را در عرصه میدان صحایف بدین نمط بجولان در آورده اند که چون مدت ششماه زمان [۸۲b] محاصره شیراز امتداد یافت در سوم شوال ختم بالخیر و الاقبال سنه اربع و خمسين و سبعمائه امیر مبارزالدین محمد را فتح دارالملک میسر شده امیر شیخ ابواسحق بوادی فرار شتافت.

- مفصل این مجمل آنکه در آن اوان که جناب مبارزی در تضییق محصوران سعی مینمود چند واقعه دست داد که دلیل اقبال او بود.

- اول آنکه حاجی قوام الدین حسن که پیوسته تخم انعام و احسان در اراضی دل شیرازیان میکاشت و بسبب خیر و احسان انگشت نمای پیر و جوان بود و اهالی آن دیار بجهت رضای خاطر آن جناب حلقه بندگی شیخ ابواسحق بر گوش جان



جای داده بودند مشارالید از طول ایام محاصره ملول گشته سفر آخرت اختیار کرده  
بباغ جنان خرامید .

نقلست که در آن ایام روزی امیر شیخ ابواسحق ازوی پرسید که آیا مهم‌ماو  
مظفر بکجا خواهد رسید؟ خواجه حاجی قوام فرمود که تا من زنده باشم انهدام  
بقواعد قصر جاه و جلال تو راه نخواهد یافت و این بیت سلطان الشعرا خواجه  
شمس‌الدین محمد حافظ در مدح خواجه حاجی قوام کافیت، بیت :

دریای اخضر فلک و کشتی هلال  
هستند غرق نعمت حاجی قوام ما

دیگر آنکه در آن ایام که امیر محمد مظفر هر روز از صبح تا شام روی بجنک  
آورده باستعمال تیر و حسام قیام و اقدام مینمود امیر شیخ پیوسته بساط عیش و  
نشاط گسترده [۸۳۸] بتجرع اقداح گل‌فام و مشاهده رخساره خوبان سیم‌اندام  
مشغولی می‌فرمود و در ارتکاب شرب مدام بمرتب [ای] مبالغه میکرد که در آن روز که  
امیر محمد بشهر درآمده متوجه دولتخانه امیر شیخ گردید امیر شیخ در غلوای مستی  
آواز طبل شنوده می‌پرسید که این چه غوغا و آشوبست . جواب دادند که صدای  
کوس امیر محمد است که شهر را گرفته متوجه بارگاه سلطانتست . فرمود که این  
مردک گران جان ستیزه روی هنوز اینجاست ؟

القصه چون این اسباب که موجب نکبت امیر شیخ ابواسحق و ارتفاع دولت  
امیر محمد بود دست داد در سوم شوال سال مذکور امیر محمد از اطراف و جوانب شیراز  
جنک در انداخت و با سالکان طریق جانبازی داخل شهر شد . امیر شیخ ابواسحق از  
خواب غفلت بیدار شده باتنی چند از امرا و ندما فرار برقرار اختیار کرده متوجه  
قلعه سفید که در زیر چرخ کبود نظیر نداشت شده [مختفی] گردید و بعد از چند گاه  
عنان عزیمت بجانب اصفهان معطوف فرمود .

چون امیر محمد مظفر بعنایت ملک اکبر در دارالملك فارس متمکن شد سادات و  
علما و فضالرا اعزاز و احترام تمام فرموده در تقویت ارکان شریعت غرّاسعی موفور  
مبذول داشت و در امر معروف و نهی منکر بمثابه‌ای مبالغه کرد که طرفای شیراز و را

محاسب لقب دادند، چنانچه در صدر این صحیفه اشاره بآن شده .

### [۸۳b] ذکر بعضی از احوال ممالک فارس و بیان فتح

#### اصفهان و نهایت حال امیر شیخ ابواسحق

- در آن ایام که دست عنایت مفتاح الابواب عزشانه و عظم سلطانه مقالید فتح دارالملک شیراز [را] در کف کفایت خدام جناب مبارزی نهاد بمسامع جاه و جلال رسید
- ۵ که شیخ ابواسحق در دار السلطنه اصفهان نزول اجلال فرموده و جلال الدین محمد میر میران کلانتر و اهالی آن دیار حلقه اطاعت و انقیاد او [را] در گوش جان جای داده اند بهنگام هجوم لشکر بهار و ایام ظهور سپاه ازهار با جنود نصرت شعار بجانب اصفهان نهضت کرده بجد و جهد تمام در امر محاصره امر فرمود .
- بعد از چند ماه که در تضییق اهل شهر کوشید و برودت بر جوهر هوا مستولی
- ۱۰ گردید بعرض اورسید که ملک اردشیر حاکم شبانکاره در مقام مخالفت است. تسخیر بلده اصفهان بشاه سلطان خواهرزاده خود حواله کرده باتفاق اولاد امجاد علم توجه بصوب لرستان برافراشت و شاه سلطان بجد هر چه تمامتر در تسخیر اصفهان سعی نمود و شیخ ابواسحق در آن زمستان در مضیق حصار بمحضت بسیار روزگار گذرانید و چون خسرو انجم بمنزل کوتوال حصار پنجم خرامید کار محصوران اصفهان
- ۱۵ بجائی رسید که فوج از شهر بیرون آمده دست اخلاص در دامن دولت شاه سلطان می آویختند .

در آن اثنا پیشوای قلعه طبرک<sup>۱</sup> قاصدی نزد شاه سلطان [۸۴a] [فرستاد] اظهار

- اطاعت و انقیاد نمود . از استماع این خبر آشوب تمام در اصفهان روی نموده هر کس روی بمأمنی آورد . اما شیخ ابواسحق بواسطه قرب اجل راه فرار مسدود یافته
- ۲۰ در خانه مولانا اصیل الدین<sup>۲</sup> که شیخ الاسلام شهر بود پنهان شد و شاه سلطان با عساکر منصوره داخل شهر شدند و چون تحقیق نمود که امیر شیخ در آن بلده طیبه مخفی

گردیده بتفحص حال اوجمعی را مقرر فرمود<sup>۱</sup>. مولانا اصیل الدین خایف و هراسان گشته کیفیت احوال بعرض جناب امیر شیخ رسانید. جناب مشارالیه فرمود که شاید شاه سلطان بنا بر مصلحتی بقدر جهد مینماید، چه من درباره او اعتماد تمام دارم که حق انعام و احسان مرا فراموش نگرداند.

- ۵ و کیفیت اعتقاد امیر شیخ درباره شاه سلطان آن بود که در سنه خمس و اربعین و سبعمائه شاه سلطان در مدینه میبید شخصی را بناحق بقتل رسانید. امیر مبارز الدین که خال او بود او را گرفته بخون خواهان سپرد که قصاص نمایند. پدر و مادر شاه سلطان باتمام اکابر زبان بشفاعت گشادند مفید [۸۴b] نیفاده جناب مبارزی فرمود که وارثان مقتول را راضی باید کرد والا قصاص میکنم. آخر الامر مبلغ بیست هزار دینار قرار داده تسلیم ورثه مقتول نمودند. شاه سلطان بعد از خلاصی رنجیده متوجه شیراز شد. امیر شیخ ابواسحق امر او و زرا [را] باستقبال مشارالیه امر فرمود. چون داخل شهر شد او را تزئین کرده بطبل و علم و اسباب سلطنت و کمر مرصع و جامه بامبلغ سیصد هزار دینار زر نقد انعام فرمود و از جمله خواص خود گردانید. بعد از مدتی که نسیم التفات جناب مبارزی درو زیدن آمده بمشام شاه سلطان رسید ۱۵ و حب وطن در خاطرش خطور کرد پوشیده و پنهان گریخته متوجه یزد شد.

امیر شیخ ابواسحق لشکری از عقب فرستاده در ابرقوه بدورسیدند و خدمش<sup>۲</sup> را گرفته مقید بشیراز آوردند. امیر شیخ بند ازو برداشته و مثل آنچه در اول باو انعام فرموده بود درین وقت بخشیده حکم فرمود که هر کس گوید شاه سلطان گریخت زبان او را قطع نمایند و بعد از چند روز با حشمتی هر چه تمامتر شاه سلطان را روانه یزد فرمود. ۲۰

درین وقت که جناب شیخ ابواسحق متواری بود از شاه سلطان چشم میداشت که گلشن عهد و پیمان قدیم را بآب حسن اخلاص سرسبز دارد و از آن غافل که آن

۱- در نسخه از کلمه «مولانا اصیل الدین که شیخ» تا «مولانا اصیل الدین خایف»

دوبار تحریر شده. ۲- اصل: خدمتش

بی مروت [۸۵a] نسیم لطف دوست نوازا به قهر دشمن گداز تبدیل خواهد کرد .

القصه جمعی پی بمنزل مولانا اصیل برده آنجناب را مقید ساخته ازوهم [ ]<sup>۱</sup>

اصفهانیان در صندوقی کرده بخدمت شاه سلطان رسانیدند و بعد از چند روز آن خسرو بی سامان را باتفاق یکی از امرا روانه دارالملک بخدمت جناب مبارزی فرستاد و در

- روز پنجشنبه اواخر جمادی الآخر [ه] سنه ثمان و خمسين و سبعه مائه موکلان شیخ  
ابواسحق را داخل شیراز نمودند . اتفاق جناب مبارزی با سادات عظام و قضاة اسلام  
و علمای نام در آن مقام [بود] که شیخ ابواسحق را در آن مجمع نمودند جناب مبارزی از  
وی پرسید که امیر حاج ضراب را تو کشتی ؟

امیر شیخ در جواب گفت که بلی بموجب فرموده ما او را بقتل رسانیدند .

- جناب مبارزی حکم بقصاص کرده که آن پادشاه عالیجاه [را] باولاد امیر حاج سپردند و  
۱۰ پسر خود امیر حاج در همان ساعت نائره زندگانی او را بضرب شمشیر آبدار منطقی  
گردانید و آب حیاتش را برخاک ادبار ریخت . آری سر پنجه تقدیر بدست تدبیر  
نتوان تافت و از قضای نازل بهیچ وجه نجات نتوان یافت . این دو رباعی زاده طبع  
امیر شیخ ابواسحق است که در وقت قتل در سلك نظم کشیده ، رباعی :

- افسوس که مرغ عمر را دانه نماند  
۱۵ دردا [۸۵b] و درینا که در این مدت عمر  
امید بهیچ خویش و بیگانه نماند  
از هر چه بگفتیم جز افسانه نماند

#### رباعی

با چرخ ستیزه کار مستیز و برو  
یک کاسه زهر است که مرگش خوانند  
با گردش دهر در میاویز و برو  
خوش در کش و جره بر جهان ریز و برو

- مولانا عبید زاکانی این قطعه در مرثیه امیر شیخ ابواسحق در رشته نظم کشیده ، ۲۰

#### قطعه

سلطان تاج بخش جهاندار امیر شیخ  
شاهی چو کیقباد [و] چو افراسیاب گرد  
کشور چو شاه سنجر و شاه اردوان گرفت  
در عیش سازو عادت خسرو بنا نهاد  
کلاوزه سخاوت و جودش جهان گرفت  
در عدل رسم و شیوه نوشیروان گرفت

بنگر کمروز گار چه منصوبه<sup>۱</sup> [ای] نمود      نکبت چگونه دولت اورا عنان گرفت  
در کار روزگار و ثبات جهان عبید      عبرت هزار بار اذین میتوان گرفت  
بیچاره آدمی که ندارد بهیچ حال      نه بر ستاره دست<sup>۲</sup> و نه بر آسمان گرفت

گفتار دریان [عزیمت] امیر محمد مظفر بجانب آذربایجان و مراجعت

نمودن بدار السلطنة اصفهان و میل کشیدن اولاد آن جناب را

چون اراده قادر بیچون و مشیت صانع کن فیکون مقتضی آن گشت که جناب مبارزی اذین دنیای فانی متوجه سرای عقبی شود در آن ایام که دست عنایت مفتاح الابواب عزشانه و عظم سلطانه مقالید فتح دارالملک شیراز [را] در کف کفایت خدام مشارالیه نهادهای تسخیر [۸۶۸] آذربایجان در سر گرفت و در شهر سنه تسع و خمسين و سبعمائیه بجانب اصفهان نهضت فرمود تا در آن شهر مایحتاج سپاه مرتب ساخته آنگاه اعلام ظفر پناه بصوب مقصد سرافرازد. چون بحدود اصفهان رسید شاه سلطان شرط استقبال بجا آورد و چشم میداشت که [چون] مانند شیخ ابواسحق دشمنی را گرفته لوازم خدمتکاری و اخلاص بتقدیم رسانیده بود بانواع اصطناع اختصاص یابد و پرتو عنایت خال بر رخسار حال او تابد. اما چون خواجه برهان الدین وزیر بعرض جناب مبارزی رسانیده بود که شاه سلطان مبلغ هفتصد تومان از مال عراق تصرف نموده بنظر شفقت دروی ننگریست و شاه سلطان بعد از روزی طوی کرآمد مرتب ساخته جناب مبارزی را بخانه برد و چون چشم او بر اسباب ضیافت افتاد نایره حسد در اشتعال آمده با خواهرزاده آغاز سفاهت کرد و فرمود تا اسباب وجهات شاه سلطان را تاراج نمودند و بسبب این حرکت ناپسندیده شاه سلطان نهال کینه خال در فضای سینه نشاند.

مقارن آن حال ایلچی با سید سوار از نزد جانی بیک خان بخدمت جناب مبارزی آمد. جناب مشارالیه اخراجات ایلچیان را بر شاه سلطان حواله کرد و بعد از روزی چند بادوا زده هزار سوار خنجر گذار بجانب آذر [۸۶۹] بایجان در حرکت

آمد ، و اخى جوق باسى هزار دلير نامدار باستقبال آن جناب در حرکت آمده با يكديگر دست در كمر شدند و حربى در غايت صعوبت روى داده نسيم فتح و فيروزي بر پرچم علم جناب مبارزى وزيده در تبريز نزول اجلال فرمود .

- بعد از دوماه خبر رسيد كه سلطان اويس ايلكانى عازم آذربايجان است و بنا بر آنكه در ايامى كه جناب مبارزى حصار قلعه [ ] را تعمير ميكرد حضرت ۵ سلطان الاوليا سلطان حاجى محمود شاه در آنجا حاضر گرديده فرمود كه چه كار ميكنى ؟ امير محمد عرض نمود كه خانه خود محكم ميكنم ، آن حضرت فرمود كه چون وقت رسد جوان ترك ترا بگيرد و روى بشاه شجاع كرد ، جناب امير محمد ماصدق اين مفهوم سلطان اويس را ميدانست و گمان نميبرد كه آن جوان شاه شجاع خواهد بود .

- ۱۰ بالجمله جناب مبارزى متوجه اصفهان شده در اثناء راه فرزندان را بيشتر از بيشتر رنجانيده بگشتن و ميل كشيدن تهديد ميكرد . شاه شجاع و شاه محمود از اين سخنان رنجيده ، خاطر بر گرفتن پدر قراردادده شمه اى از اين معنى باشاه سلطان درمیان نهادند . [شاه] سلطان بغايت از حال كوفته خاطر بود ، اين معنى را فتورى عظيم دانسته محرك گرديد و باهم عهد بستند كه چون به اصفهان رسند خاطر خود را از ۱۵ مهم جناب مبارزى فارغ سازند . بعد از [۸۷۸] وصول بآن بلده شبى شاه سلطان پياده بمنزل شاه شجاع آمده رخصت فرار طلبيد . شاهزاده سبب پرسيد . جواب داد كه چنين شنيده ام كه امير محمد از عهدو ميثاق ما خبر يافته ، اگر اين سخن واقع است فردا همه كشته ميشويم . شاه شجاع در تسكين او كوشيده مقرر فرمود كه صباح خاطر از مهم پدر فارغ گردانند .

- ۲۰ روز ديگر شاه شجاع و شاه محمود و شاه سلطان باتفاق جمعى از امرا و لشكريان بدر دولتخانه<sup>۱</sup> امير محمد رفتند و آن جناب در آنوقت در بالاخانه بود و بتلاوت كلام الله اشتغال مينمود ، و بغير از مولانا ركن الدين كه در ميان شعرا

به رکن الدین صاین اشتها داشت در خدمت امیر محمد دیگری حاضر نبود. شاه محمود باملازمان خاصه خود بر در دولتخانه<sup>۱</sup> بنشست، و شاه شجاع با جمعی از دلبران در پای نردبان باشمشیرهای کشیده بایستاد. و یکی از امرا که او را مسافرایوداجی میگفتند باشش نفر از دلبران به بالاخانه فرستاد. امیر محمد از ایشان پرسید که حال چیست؟ جواب دادند که شاه شجاع خرجی ندارد. جناب مبارزی در غضب شده دست دراز کرد تا شمشیر بردارد. مسافر خود را بر بالای او افکند. جناب مبارزی از زیر او بر جست و بجنگ مشت مشغول گشت. در آن اثنا شادی بیک پایهای امیر محمد را کشیده بر روی در افتاد و هر هفت نفر [۸۷b] باتفاق شیر بیشه مردی را بسته در خانه مضبوط ساختند. و چون این فتنه برخاست<sup>۲</sup> مولانا رکن الدین خود را از آن بالاخانه بیرون انداخته زبان بسفاهت و دشنام بگشاد و از نزد شاه شجاع بگذشت و از غایت خوف و حیرت شاه را نشناخته همچنان ناسزا میگفت. شاه شجاع شمشیری بر شکمش زد. خدمت مولوی از پا در آمده احشا و امعای وی ظاهر گشت. آنگاه شاه را شناخته گفت ای شاهزاده از برای خدا ترحمی فرمای. شاه شجاع در خنده افتاده گفت حضرت مولوی معذور فرمای که این امر نادانسته واقع شد. و بموجب فرمان جراحان زخم او را دوخته بمعالجه مشغول گشتند و در اندک زمانی صحت یافته ملازمت شاه شجاع را اختیار کرد.

بعد از دوازده سال که شاه شجاع از شیراز متوجه یزد بود و در ابرقوه نزول فرموده بود بامولانا آغاز مطایبه کرده کیفیت آن واقعه را بیادش آورد و پرسید که چند سال دیگر میخواهی که زنده باشی؟ مولانا گفت ده سال دیگر. همان ساعت مزاجش متغیر گشته از خرگاه بیرون رفت و چون بخیمه خود رسید جان بقابض ارواح سپرد. فی الجمله چون شب شد ملازمان شاه شجاع و شاه محمود و شاه سلطان یراق پوشیده جناب مبارزی را بقلعه طبرک بردند. و شب جمعه نوزدهم رمضان [۸۸۵] المبارک سنه ستین و سبعمائیه شاه سلطان بموجب اشاره شاه شجاع

بدان حصار شتافته چشم جهان بین آن خسرو حشمت آئین را میل کشید و یکی از فضلاء فارس درین واقعه فرموده ، رباعی :

یکچند شکوه همتش پیل کشید      یکچند سپه ز هند تا نیل کشید  
پیمانۀ دولتش چو شد مالا مال      هم روشنی چشم خودش میل کشید

«ان فی ذلك لعلرة لاولی الابصار» .

بی تکلف طبع آفتاب شجاع جلال الدین شاه شجاع مراتب صور حقایق معالی بود و معانی همت آن پادشاه واجب الاتباع بر فراز آشیانه سده پرواز مینمود . طینت طیبه اش بصفه کرم و تواضع موقف و ذات خجسته اش بمکارم اخلاق و محاسن آداب معروف و وفور شجاعتش ماحی آثار اسفندیار و رستم و کمال سخاوتش ناسخ اطوار معن زائده و حاتم . در احیاء مراسم عدل و انصاف با کسری معادل و در تحصیل مسائل محسوس و منقول سرخیل ارباب فضایل و این حرکت ناپسندیده عین الکمالی بود که بر چهره روزگار فرخنده آثار اوظاهر و لائح گشت . آری دیر است که گفته اند : «اذا جاء القضا عمی البصر» ، شعر :

قضا چون ز گردون فرو هشت پیر      همه زیر کان کور گشتند و کر

«یفعل الله ما یشاء ویحکم ما یرید» ، مصراع :

«کسر ا مجال نیست که این چون و آن چراست»

[۸۸b] و چون جناب مبارزی مکفوف البصر شد فرزندان او را به قلعه سفید فارس فرستادند . بعد از آنکه بیست روز در آن قلعه بسربرد با کوتوال قلعه متفق گشته طبل مخالفت فرو کوفت و در آن حصار متحصن گردید . و بنابر آنکه اولاد امجاد از کردار خویش پشیمان بودند در استرضای خاطر پدر کوشیده رسل و ۲۰ رسایل فرستادند و مراسم عذرخواهی بتقدیم رسانیده مهم بر آن جمله قرار دادند که امیر محمد به شیراز آید و خطبه و سکه به دستور سابق به اسم و لقبش مزین باشد و شاه شجاع بی استصواب پدر در هیچ کاری دخل ننماید .

جناب مبارزی باین قرار روی بدار الملک نهاد و شاه شجاع بوعده وفا نموده



بار دیگر امیر محمد بر تخت سلطنت تکیه زده تاج خسروی بر سر نهاد ، بیت :

کمال کار جهان نقص دان از آنکه جهان

به نرگس افسر زرداد و چشم نابینا

و چون چند گاه ازین قصه گذشت مفسدان با امیر محمد قراردادند که فرصت نگاه داشته در زمانی که جلال الدین شاه شجاع بدیدن پدر آید اورا گرفته هالك سازند و سلطان ابویزید را بر تخت نشانده شاه یحیی سپه سالار باشد .

نقلست که یکی از آن طایفه صورت واقعه را معروض شاه شجاع گردانید و از موقف جلال حکم بقتل آن جماعت شد . بموجب فرموده امیر مبارزالدین را بقلعه جهرم بردند . جناب مبارزی از عفونت هو [۱] بلك بتقدیر [۸۹۵] پادشاه فرمانروا در آن قلعه رنجور گشته مرض متمادی شد . و بتصور آنکه شاید بواسطه نقل مکان صحتی روی نماید شاه شجاع فرمود تا اورا بقلعه بم برند . و چون امکان ندارد که تدبیر انسانی دفع تقدیر ربانی کند در راه مرض اشتداد یافته در اواخر ربیع الآخر سنه خمس و ستین و سبعمائیه امیر مبارزالدین محمد ازین سرای فانی و سپنج و منزل عناو رنج بریاض انس و حدایق قدس خرامید . نعش او را بمدینه میبرد نقل نمودند و در مدینه مظفریه بخاکش سپردند ، شهر :

دوام ملك و بقای قدیم کس را نیست

خدای راست بقای قدیم و ملك دوام

ولادت جناب مبارزی در اواسط جمادی الآخر سنه ست و سبعمائیه بود . در روز پنجشنبه هجدهم رمضان المبارك سنه تسع و خمسين [و سبعمائیه] مقید شد . و در آخر ربیع الآخر سنه خمس و ستین و سبعمائیه وفات کرد . شصت و چهار سال [و] دو ماه و نیم عمر داشت و چهار سال و هفت ماه نابینا بود . و اورا پنج پسر و سه دختر بود . پسران شاه شجاع و شاه محمود و سلطان احمد و شاه مظفر و سلطان ابویزید . شاه مظفر در ایام حیات پدر بزرگوار<sup>۲</sup> وفات یافت و چهار دیگر بعد از پدر بودند و دختران

اورا یکی نام خوانزاده خواند بود و اوصدسال عمریافت ، و دیگر نام مختومزاده<sup>۱</sup> بود .

ذکر مجملی از احوال امیر محمود و عماراتی که در زمان دولت شرفالدین [۸۹b] مظفر و امیر مبارز الدین محمد مظفر در یزد ساخته شده و دهاتی که در زمان ایشان معمور و قنواتی که جاری شده در شهر و بلوکات

سابقاً سمت گزارش<sup>۲</sup> یافت که در آن اوان که سلطان محمد خدای بنده شرفالدین مظفر را بر تبه امارت سرفراز فرمود و ایالت دارالمدينه ميبدوشبانکاره فارس را بدو تفویض فرمود مشارالیه در شبانکاره لوای حکومت برافراخت و معتمدی از جانب خود به داروغگی میبید تعیین بنمود و بفرمودتا در میبدمدرسه عالی<sup>۱۰</sup> بساختند و گنبدی به جهت مدفن اوترتیب نمودند و در خلف مدرسه دولتخانه [و] باغ عالی طرح انداختند و باتمام رسانیدند و بفرموده آن جناب درسراهرستان یزد طغاری به جهت قسمت آب ساختند والحال به طغار شرفالدین مظفر اشتها دارد . و در ثالث عشر ذی قعدة سنه ثلث و عشر و سبعمائیه از دارفنا به دار بقا رحلت کرد.

۱۵

شعر

هستی طمع مدار که بی داغ نیستی      کس در نیامدست به دروازه جهان  
امن از جهان مجوی که میراجل دراو      هر گز نداده است کسی را به جان امان  
و اورا از شبانکاره به میبید نقل کرده در مدرسه میبید که خود بنا کرده بود  
دفن شد .

خواجه رشیدالدین فضل الله طیب که وزیر اعظم سلطان محمد خدای بنده بود ۲۰  
باشرفالدین مظفر باطناً عداوت [۹۰a] داشت ، مقرر فرمودتا املاك و رقبات اورا  
به جهت دیوان ضبط نمودند و امیر محمد که خلف ارجمند شرفالدین مظفر بود استعانت

۱- اصل : مختومزاده (در بعضی از مآخذ: مخدومزاده) ۲- اصل: گذارش

۳- اصل : دولتخواه

به نزد امیر محمد جوشنی که والی یزد بود و در آن حین متوجه اردوی معلی بود بر دو در خدمت او روانه پایه سریر خلافت مصیر گردید. امیر محمد جوشنی که به خدمت سلطان رسید بنوعی [وصف] صدارت امیر مظفر کرد که در آن زودی از جمله مقربان شده سلطان املاک و رقبات موروثی او را به انعام او مقرر فرمود و بر حسب تقدیر حی قدیم ۵ تعالی شانه سلطان در سنه [ست] عشر و سبع مائه به جوار رحمت ایزدی پیوست و زمام اختیار ممالک ایران و توران به کف کفایت سلطان ابوسعید در آمده نظر توجه به احوال امیر محمد مظفر که در آن اوان هیجده ساله بود انداخته پایه او را از امرای عظام گذرانده در مجلس بر بعضی امرای تقدم فرمود.

ابومسلم خراسانی که امیر لشکر بود حسد برده روزی در مجلس سلطان کمان خود را به امیر محمد داد که زور خود را امتحان کن. امیر محمد کمان خود را طلب داشته با کمان ابومسلم چند مرتبه کشیده کمان خود را به ابومسلم داد. گفت تو نیز ازین چاشنی کن. ابومسلم از کشیدن کمان او عاجز آمده گفت کمان کشیدن سهل مرتبه ای است! فردا در میدان هریک [۹۰b] هنر خود را در خدمت سلطان ظاهر کنیم. روز دیگر سلطان سوار شده بعزم تفرج بمیدان آمد. ابومسلم غراره ۱۵ پرگاه طلب داشته چون حاضر کردند بسر نیزه از زمین ربوده در قفا انداخت. سلطان بعد ازین در میدان توقف نکرده بیارگاه خرامید. امیر محمد التماس نمود که روز دیگر سلطان بمیدان آمده او نیز همین عمل بجا آورد. بنا بر التماس مشارالیه روز دیگر سلطان سوار شده چون داخل بمیدان شد امیر محمد نظر کرده غراره پرگاه در میدان افتاده دید. مرکب بجولان در آورده سر نیزه بر آن غراره زد. سنین نیزه شکسته شد. بنین<sup>۱</sup> نیزه بر غراره زده از جای برداشت و گرد میدان گشته بینداخت ۲۰ و پیاده شده رکاب سلطان بوسه داد و عرض نمود که شکستن نیزه از گاه معنی ندارد. بفرموده سلطان چون تفحص نمودند سندان بوزن یزد شصت من از میان غراره بیرون آمد. سلطان بخلمت و کمر و اسب محمد را سرافراز فرموده مدینه میبدر باقطاع او مقرر فرمود و دوست نفر را مقرر کرد که در خدمت او باشند.

۱- در معنی و بجای «بنان» استعمال کرده است.

بعد از آن عهد مرخص شده به میبد آمد و هر روز خدمات لایق بتقدیم میرسانید، چنانکه سابقاً در این اوراق سمت گزارش<sup>۱</sup> یافت تا در سنه<sup>۲</sup> تسع و ثلاثین و سبعمائنه در رسید، سلطان ایالت دارالعباده [۹۱۸] یزد را بامیر<sup>۳</sup> اعظم سید عضد تفویض فرمود. و سید متوجه یزد گردیده چون بحوالی میبد که یکروزه راه به یزد دارد رسید قاصدی خبر فوت سلطان ابوسعید بامیر عهد مظفر رسانید<sup>۴</sup>. در ساعت امیر عهد • بادویست نفر<sup>۵</sup> از ملازمان خود ایلغار کرده در نیم شب بدروازه<sup>۶</sup> کوشکنو آمده بهر قسم که توانست داخل شهر شد و ضبط دروازه ها داده خزانه و اموال دیوانی که در یزد بود با اسباب و جهات حاکم سابق بحیطه<sup>۷</sup> ضبط در آورد و دست احسان گشاده لشکری فراوان ترتیب داد.

روز دیگر سید عضد به یزد آمد و خواست که داخل شهر شود. امیر عهد با ۱۰ لشکری آراسته بمقابله<sup>۸</sup> او بیرون آمد. سید مجال مقاومت نداشت، بی نیل مقصود متوجه شیراز شد. امیر عهد عرض لشکر داده یک هزار و پانصد سوار و پیاده بشماره آمد. پانصد نفر بفرزند ارجمند خود شاهزاده مظفر داده به میبد فرستاد و امیر عهد فرمود تا قلعه<sup>۹</sup> دالان<sup>۱۰</sup> میبد را عمارت کردند و خود در یزد متمکن شده لوای سلطنت برافراخت و خطبه و سکه بنام نامی خود مزیّن ساخت. ۱۵

و در همین سال یعنی سنه<sup>۱۱</sup> سبع و اربعین و سبعمائنه که امیر مبارزالدین عهد دارالعباده را در تحت تصرف در آورد بعضی محلات یزد که بیرون شهر بود داخل شهر نموده حصار در گرد آن کشید، مثل کوچه<sup>۱۲</sup> سنبلان [۹۱۵] و کوچه<sup>۱۳</sup> عهد جلال و کوچه<sup>۱۴</sup> صندوقیان و باغ بهشتی و مدرسه<sup>۱۵</sup> اتابک سام و کوچه<sup>۱۶</sup> جنب مدرسه<sup>۱۷</sup> اتابک و دارالشفای صاحبی و ایلچی خان و مزار شرف الدین خضر و کوچه<sup>۱۸</sup> پای بوز و ۲۰ سنجدستان و باب کیا. و از دروازه<sup>۱۹</sup> قطریان که الحال به دروازه<sup>۲۰</sup> شاهی اشتهار یافته تا درب مادر امیر باروی نو کشید و هفت دروازه مفتوح کرده درهای آهنی بکار

۱- اصل : گزارش ۲- اصل : بامر ۳- اصل : رسانند

۴- اصل : دولت نفر ۵- اصل : مقاتله ۶- اصل : دلال

گذاشت : اول دروازه مهریجرد ، دوم دروازه قطریان که اکنون دروازه شاهی  
 مینامند ، سوم دروازه ایلچی خان که بدروازه ملا اشتهار یافته ، چهارم دروازه  
 کوشکنو ، پنجم دروازه مادر امیر ، ششم دروازه سعادت ، هفتم دروازه نو و اکنون  
 دروازه سعادت و دروازه نومسدود است . و برگرد حصار برجهای عالی ساز کرد و  
 ۵ قرب دروازه سعادت خانقاه عالی بنا کرد و مناره برافراخت و بکاشی سبز تمام کرد و  
 بازاری بساخت و حمامی نیکو با [ ] وسیع و خلوات و دریاچه با تمام رسانید . و  
 افصح المتکلمین [ شیخ ] سعید کمال الدین خواجو کرمانی که در آنوقت در یزد  
 می بود این قصیده در وصف آن حمام گفته و بر کتابه [ ] حمام ثبت کرده اند .

## قصیده

- ۱۰ ای پیکر منور محرور خوی چکان  
 ثعبان آتشین دم روئینه اسنخوان  
 گوئی سمندری که در آتش کنی مقام  
 یا مرغ آبی [ ۹۲۸ ] که در آبت بود مکان  
 با آتشت مقارنه از خاکت ارتقاع  
 ۱۵ با اخترت مقابله با آبت اقتران<sup>۱</sup>  
 از چرخت استقامت و از بحر اجتناب  
 هم چرخ زیر دست و هم بحر زیر ران  
 ترکیت از طبایع و مستغنی از حواس  
 در موقفت جهنم و در ساحت جنان  
 ۲۰ با خاک در تواضع و از باد احتراز  
 در آتشت نشیمن و در آبت آشیان  
 سطح تو دلگشا و مقام تو دلپذیر  
 صحن تو دل نشین و هوای تو دل نشان

در تحت تست دوزخ و در صحن تست خلد

در جنب تست گلشن و در جوف گلستان

همواره در فضای تو هم دیو و هم پری

پیوسته در هوای تو هم پیر و هم جوان

چون کی جدا نمیشوی ارتخت يك نفس

چون جم جدا نمیشوی از جام يك زمان

هر دم که از جگر نفس گرم برکشی

در دم ز چشمها شود چشمه‌ها روان

از باد و خاک و آتش و آبت زیان مباد

۱۰ تا آب و باد و آتش و خاکست در جهان

و در همین سال سرای ترکان را عمارت کرد و آن مشهور است بدولتخانه<sup>۱</sup> و

اثری از آن عمارت نمانده . و در زمانی که جناب مبارزی متوجه کرمان بود بزیارت

شهدای فهرج مشرف گردید . در مقابل مزار منور مدرسه [ای] عالی بنا فرمود و آب

در آنجا جاری ساخت ، و هر روزه طعامی بجهت فقرا و آینده‌ورونده مقرر فرمود، و

بعضی املاك و رقبات [۹۲b] بر آن محل متبرك وقف فرمود وال حال آن عمارت

۱۵ رو بخرابی دارد . و نیز آن امیر عادل و فرزندان او دوازده ده در<sup>۲</sup> بلوکات میبد و

روستاق و قهستان احداث نموده‌اند .

اسامی دیها اینست :

اول مبارز آباد .

دوم ترکان آباد ، و این قنات ترکان آباد به امر دختران جناب مبارزی خوانزاده

۲۰ خاتون و مختومزاده خاتون جاری گردید و آن دو مخدرات عظمت وقف نمودند

بر بقعه خود که مدفن ایشان است و در جنب مزار منور حضرت شیخ تقی الدین

دادا محمد واقع است . و نیز آن مخدرات موازی دویست و شصت جرّه میاه قنات

رکناباد اسکند<sup>۱</sup> با بسیاری از باغات و اراضی موضع مذکور بر بقعه مذکوره وقف نمودند و حاصل آن هر سال مبلغ هفتاد تومان میشود که بغیر مصرف صرف شده یکنه<sup>۲</sup> دینار صرف بقعه رفیعہ نمیشود .

سوم شاهاباد رستاق .

چهارم بدرآباد .

پنجم مظفرآباد میبد .

ششم خاتونآباد .

هفتم مظفرآباد زارج، و بعضی گویند که قریه زارج از جمله محدثات زالزر است، والله اعلم .

هشتم دیلمآباد .

نهم احمدآباد میبد .

دهم سلطانآباد تفت .

یازدهم علیآباد قهستان .

دوازدهم محمدآباد .

بعد از آن لشکر بطرف کرمان برده کرمان و آن نواحی تاسیستان [را] مسخر کرد و از آنجا متوجه فارس گشته فارس و لرستان [را] در تحت تصرف در آورد و متوجه [۹۳۵] اصفهان شد و اصفهان و کاشان و بروجرد و قم و ساوه و تمام عراق [را] مسخر کرده در آخر عنان عزیمت آذربایجان معطوف کرد و تمامی آن ولایت را بتصرف در آورد و متوجه بغداد گردید و در بغداد خطبه بنام نامی خود خوانده باصفهان مراجعت نمود و فرزندان اوباغوا<sup>۳</sup>ی شاه سلطان همشیره زاده<sup>۴</sup> اوجناب مبارزی [را] گرفته میل کشیدند ، چنانچه در این اوراق سمت گزارش<sup>۵</sup> یافت .

و بعد ازین واقعه<sup>۶</sup> عظمی<sup>۷</sup> میانه<sup>۸</sup> شاه شجاع و شاه محمود پسران امیر مبارزالدین مملکت بدین نوع قسمت یافت که فارس و ابرقوه و کرمان در تصرف گماشتگان

۱- کذا در اصل ، ظاهراً «اشکدر» مقصودست .

۲- اصل : گذارش

۳- اصل : عظمی

شاه شجاع و اصفهان و کاشان با سایر بلاد خراج گزار<sup>۱</sup> شاه محمود باشد. و امیر نصرت الدین شاه یحیی که جوان فتنه انگیز محیل بود بفرمان شاه شجاع در قهندز شیراز محبوس گردید و سبب خلاص او در محل خود گفته آید، ان شاء الله و حده العزیز.

- در بعضی از تواریخ مسطور است که نوبتی جناب مبارزالدین محمد مظفر بعزم تسخیر فارس از راه ابرقوه متوجه گردید. چون باین مکان که قریه شیر می نامند رسید منزلگاه ساخته فرود آمد و در آنوقت ده شیر کهنه فی الجمله آبادانی<sup>۲</sup> داشت و در ده شیر کهنه تا ابرقوه بیابانی بود که قطره [ای] آب یافت نمیشد [۹۳b] و آینده و رونده کمال تعب میکشیدند. آن پادشاه صاحب اعتقاد عهد فرمود که هرگاه در آن یورش شیراز [را] فتح کرد<sup>۳</sup> در آن موضع قناتی حفر نموده دهی ۱۰ وسیع بسازد.

اتفاقاً موافق مطلب او بتوفیق ملک متعال شیراز را مسخر نموده بدارالعباده یزد مراجعت فرمود و به نذر خود وفا کرده قناتی جاری ساخت و قریه شیر [را] که دهی معظم است بنا فرمود و خانقاه عالی بساخت و آن ده را بر آینده و رونده وقف فرمود و چنان مقرر کرد که حاصل آن تمامی صرف اخراجات و اطعام فقرا و ۱۵ مساکین بوده باشد. و حال تحریر این نسخ که سنه تسع و سبعین و الف است آن قریه رو بخرابی نهاده و مجاوران و ساکنان بعسرت و تنگی گرفتار گردیده اند و حاصل محل مزبور که از نقد و جنس قریب بیست و پنج تومان میشود بناحق و بغیر مصرف صرف میگردد.

- نقلست که در اوانی<sup>۴</sup> که امیر مبارزالدین محمود [در] دارالعباده یزد لوای سلطنت برافراخت به مدینه تمهید آمده امر فرمود تا حصار در گرد مدینه بسازند. و بتعجیل تمام مردم را بکار داشته بود سلطان حاجی محمود شاه برسید و زمانی دیر بامیر

۲- اصل: کردو

۱- اصل: گذار

۳- اصل: اوالی



نگاه کرده پرسید که چکار میکنی؛ در جواب گفت که خانه خود محکم میکنم تا اذ دشمنان ایمن باشم. سلطان بخندید و نظر بشاه شجاع کرده گفت چون وقت رسد این ترك ترا گرفته مقید سازد. و سخن سلطان درست [۹۴a] شده شاه شجاع جناب مبارزی را در اصفهان گرفته مقید ساخت، چنانچه سابقاً در این اوراق سمت گزارش یافت.

۱۰. و در بعضی از تواریخ بنظر رسیده که در اوانی که یزدجرد بن شهریار که آخرین ملوک عجم است و از لشکر اسلام در قادیسیه شکست یافته از راه یزد متوجه خراسان بود چون به یزد رسید لشکر اسلام او را تعاقب مینمودند از کثرت خزاین که همراه داشت متوحش و متوهم شده با عقلا و وزرا در آن باب مشورت نمود. صلاح در آن دیدند که خزاین و اموال و اسباب که همراه دارند در یزد پنهان کرده روانه خراسان گردند. حسب الصلاح وزرا در خارج شهر در سه موضع سه چاه حفر نمودند و در قعر چاهها طاقهای بلند کشیدند. و در شب اموال را در آن مواضع نقل کرده سرچاهها محکم ساختند و گنج نامهها نوشتند [و] با خود بخراسان بردند. از جمله چاهها یکی در مزار سادات عظام مشهور بصفه قل هو الله بود. آن در زمان سلطنت امیر مبارزالدین ظاهر شده بدست او آمد.

۲۰. خلاصه سخن آنکه یکی از گنج نامه [ها] بدست جناب مبارزی آمده در آنجا درج بود که در سایه فلان گنبد که در فلان موضع است بقدر يك سرتیر چاه گنج یزدجرد شهریار است. بفرمود تا در آن موضع تفحصی بسیار نمودند. اثری از آن ظاهر نشد. بغایت ملول گشته بخواب رفت. در خواب چنان مشاهده نمود [۹۴b] که شخصی در پای گنبد تیری بر کمان گذاشته در همانجا بر زمین انداخت. از شوق بیدار گشته خدای تعالی را شکر گفت و سوار شد و بدان مقام آمده چنانچه در واقع دیده بود بعمل آورد و بفرمود که آن موضع را شکافته سرچاه ظاهر گردید. و آن مملو از طلا و نقره و انواع نفایس بود. تمامی را متصرف شده بلشکری و

ملازمان قسمت نمود .

و ظاهر شدن دوچاه دیگر در ذیل حکایت یزدجرد در این اوراق ثبت شده .

### ذکر سلطنت جلال الدین شاه شجاع انارالله برهانه

- خسروی صاحب شوکت و جهاننداری عالی همت و شهریاری قوی نخوت ،  
 شاهی عاقل دانا ، سلطانی عادل فصیح خجسته سیمما بود ، و حق سبحانه و تعالی اورا  
 بفضایل انوار علم و لمعان اطوار داش معزز و مکرم گردانیده بود . و در سنه اربعین  
 و سبعمائه که در سن هفت سالگی بود ابتدای تعلم نمود . و در نه سالگی از حفظ  
 کلام ملک علام فارغ شد و در تحصیل علمی اشتغال نمود . و در علوم و معارج  
 بدرجه ای رسید که همواره فضلا و علما در مجلس رفیعش حاضر و از لطایف خاطر  
 خطیرش شرمند می گشتند . و قوت حافظه اش بمرتبه [ای] بود که هفت هشت  
 بیت عربی بیک شنیدن حفظ میکرد و نظم و نثر تازی و فارسی و مکتوبات و رسایل  
 آن حضرت در عراق و فارس شهرتی تمام دارد . و علمای عصر و فضلی دهر را  
 در آن شروح است . [۹۵۸] و همواره همت پادشاهانه اش در تعظیم سادات نامدار و  
 تربیت علمای عالیمقدار و عدل گستری و رعیت پروری موقوف و مصروف بود ،  
 از اشعار فارسی آن حضرت شمدای ذکر میرود تا بر فرط فضل و دانش اودلیلی باشد .

### من نتایج [افکار او]

- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| رفت چرخ مختصر داند        | منم آنکس که اوج همت من      |
| پایه خویش بی خطر داند     | گر نهد بر سر سپهر قدم       |
| شکر ایزد که سر به سر داند | هر چه از عقل کل نهفته بماند |
| حاصل هر دو ما حاضر داند   | پنجه در پنجه قضا فکند       |
| سر نیچد خود اینقدر داند   | چون ببخشد دو عالم از سر ذوق |
| آنکه احوال خشک و تر داند  | کی فرود آورد بدنیا سر       |
| هر که او قیمت گهر داند    | بی سؤالی کجا شود معذور      |

## فی‌المخمس

چو بازفکرت من بر گشود بال نظر      بام سدره شدم زین رواق نه منظر  
درین سراچه‌خاکی بجویم آبشخور      فراز قاف قناعت بگسترانم پر  
که جز نشیمن سیمرغ نیستم درخور

۵      نعیم دینی دون را که نیست مقداری      نیرزد آنکه کنی بهر او دل آزاری  
تذرو عشقم و طاوس باغ قدس آری      همای همت خود را ز بهر مرداری  
به کر کسان زمانه چرا کنم هم سر

منم که عرصه گیتی حریم جاه منست      جهان و هر چه درو هست در پناه منست  
بکس نیاز ندارم خدا گواه منست      درون کشور عزلت چو تختگاه منست

۱۰      کلاه عزت باقی مرا سزد افسر

گرفتم آنکه ز سر حدشام [۹۵b] تا کشیر      جهان مسخر من شد ز تیغ عالم گیر  
در آن زمان که بدست قضا شویم اسیر      بلاد مشرق و مغرب بدست آمده گیر  
همان بریم ز دنیا که برد اسکندر

۱۵      چو هست ملک جهان قطره [ای] ز دریائی      خلاف عقل بود بهر او زدن رائی  
اگر بتوسن معنی در آورم پائی      بیک توجه مردانه میرسم جائی  
که مرغ و هم در آنجا بیفکند شهر

زعرش بر گذرانم کلاه گوشه جاه      بفر دولت شاهی و فیض فضل اله  
اگر حسود فرو میرود بآب سیاه      بهدار ملک سعادت کسی نیابد راه  
مگر بیاری توفیق و بخت نیک اختر

## رباعی

۲۰

افعال بدم ز خلق پنهان میکن      دشوار جهان بردلم آسان میکن  
امروز خوشم بداد و فردا بامن      آنچ از کرم تو میسزد آن میکن  
اگر رسایل و ابیات و اشعار آن پادشاه کامل را تمامی ثبت نمایم از مقصود  
باز می مانم ، لهذا درین مکان بدین قدر اکتفا نموده شد .

## ذکر فتنه شاه نصره الدین یحیی و بیان بعضی قضایا که میان

### او و شاه شجاع بوقوع پیوست

- شاه یحیی که بقلعه قهندر شیراز محبوس بود جمعی را در قلعه با خود متفق گردانیده خروج کرد و در همان قلعه متحصن گشته شاه شجاع جمعی را بمحاصره او تعیین فرمود و بعد از آنکه چند نوبت محاربات دست داد شاه یحیی از روی اضطراب دست در دامن اعتذار و استغفار زده شقیعان برانگیخت تا جریمه او را [۹۶۵] از عم درخواست کنند و شاه شجاع بالتماس آن جماعت از سر گناه او در گذشته، شاه یحیی امیدوار از حصار بزیر آمد و بخلعت و کمر مرصع و طبل و علم مخصوص گشت و با لشکر جرار بموجب فرمان متوجه خطه یزد گشت و چون روزی چند از محاصره گذشت جمعی چند از چاخیوان<sup>۱</sup> شاه یحیی را از راه کاریز با صمد مرد لاور<sup>۱۰</sup> بشهر بردند و خواجه بهاء الدین که حاکم یزد بود ازین حادثه آگاهی یافته بطرف [اصفهان] گریخت و شاه یحیی در یزد متمکن شد.

اما با شاه شجاع در مقام خلاف و فتنه انگیزی می بود و شاه شجاع در آن اوان این قطعه انشا فرمود، قطعه:

- |                                  |   |    |
|----------------------------------|---|----|
| مرا که دهر مطیعست و چرخ سازنده   | چه غم ز طعنه نابخردان نازنده <sup>۲</sup> | ۱۵ |
| بهیچ ورطه مرا پای در گلی نرود    | نگاه دارم از حادثات دارنده                |    |
| هزار آجمع که برهم زند با کی نیست | از آنکه لطف خداوند هست پاینده             |    |

گویند که شاه یحیی پادشاهی دلیر مستعد مردانه و چابکی چابک سواری فرزانه بود، اما پیوسته معامله خود بمکر و حيله و تزویر بنیاد نهاده دائماً فتنه می انگيخت و افساد میکرد.

- ۲۰ و مؤید این مقال آنکه روزی شاه یحیی بشکار رفت و از لشکر جدا مانده تنها در صحرا و بیابان میراند که ناگاه نظرش بر شخصی افتاد که بجو و سعی موفور

۱- اصل: حاجوبان      ۲- اصل: بازنده      ۳- اصل: مراز

۴- اصل: ماست (تصحیحات مبتنی بر تاریخ آل مظفر کتبی است).

بامر زراعت اشتغال مینمود و این معنی پسندیده او آمده نزد مزارع رفت و از وی پرسید که درین اوقات [۹۶b] عمله دیوان از تو بظلم و دست انداز چیزی میگیرند یا نه ؟ آن شخص چون شاه را نمیشناخت گفت که در زمان دولت شاه یحیی چندان تعدی و حیف بر عیت میرود که در هیچ عصری کسی نشان نداده . شاه یحیی گفت

۵ همین زمان پادشاه در فلان موضع نزول خواهد کرد ، تو بردر گاه حاضر باش تا من در باب تخفیف مؤونات دیوانی از برای تو نشانی حاصل کنم . روستائی ابا و امتناع نمود . شاه هر چند مبالغه فرمود که ترا البته حاضر باید شد آن شخص گفت که البته نخواهم رفت . شاه یحیی از موجب آن پرسید . روستائی جواب داد که تو جوان نیکی و او میش سر در پیش نازنده است ، چشم نرم بر زمین اندازد و سخن تو نشنود . شاه یحیی در خنده افتاد و گفت مرا در مزاج پادشاه تصرف بسیار است .

۱۰ البته بیا تا مهم تو بر حسب دلخواه راست شود . مرد مزارع وعده کرد . شاه یحیی چون بیار گاه رسید به یساوان گفت که چون شخصی<sup>۱</sup> بدین هیأت بدر گاه آید مرا اعلام کنید . و آن شخص بر مقتضی میعاد بردر گاه رسید . شاه را خبر دادند .

۱۵ او را باز ندون بار گاه طلب کرد . چون روستائی شاه یحیی را بدید بشناخت . از غایت خوف بر روی در افتاد . پادشاه گفت مترس که هیچ باک نیست و همان لحظه پانصد دینار با و انعام فرمود [و] نشانی ارزانی داشت که من بعد هیچ کس متعرض وی نگردد و گفت [۹۷a] میش سر در پیش [نازنده] چشم نرم بر زمین نینداخت و کار تو راست شد ! روستائی زبان بدعا گشاده خرم و خندان باز گشت .

۲۰ فی الجملة شاه یحیی در حکومت استقلال پیدا کرده دست تمرد از آستین حیل بیرون آورد . شاه شجاع در شیراز این معنی را دریافته با لشکری انبوه از شیراز بیرون آمده بعد از طی مسافت به ابرقوه رسیده توقف فرمود و خواجه قوام الدین وزیر را به محاصره یزد فرستاد و خواجه بمقصد رسیده از جانبین بجدا ل و قتال اشتغال نمودند و بعد از امتداد محاصره شاه یحیی از روی اضطراب رسل و

رسایل بجانب ابرقوه متواتر داشت تا خواص و ندما غبار رنجش که از وی بر حاشیه ضمیر انور شاه شجاع نشسته محو گردانند<sup>۱</sup>. چون این صورت معروض رای عالم- آرای گشت ایلچیان را به تشریفات و خلع گرانمایه اختصاص داده ملتئم او را بشرف اجابت مقرون گردانیده حکم فرمود تا خواجه قوام الدین دست از محاصره بازدارد و آن پادشاه عالیجاه شاه شجاع این ابیات برشته نظم کشیده نزد شاه یحیی فرستاد ، نظم :

ترا نگفتمت ای روزگار	بی حاصل	که من ز مهر تو و کین تو ندارم باک
من آن نیم که ز اقبال تو شوم خرم		من آن نیم که ز ادبار تو شوم غمناک
به برو بحر و تر و خشک [۹۷b] از چه می نازی		توئی و قطره از آب شور و مشتی خاک
مراسر نیست که ترک کلاه همت او		نخواهد آستر الا ز اطللس افلاک

چون خواجه قوام الدین از ظاهر یزد مراجعت نمود شاه شجاع نیز از ابرقوه بشیر از رفت و ولایت یزد بشاه یحیی قرار گرفت . بعد از مدتی دست جلالت از آستین حیل بیرون کرده لشکری آراسته بشیر از فرستاد و این معنی موجب رنجش خاطر پادشاه غازی شاه شجاع گردید و لشکر بمحاصره یزد نامزد فرمود و این چند بیت انشا کرده بشاه یحیی فرستاد ، نظم :

ای دشمنی که هست خداوند خصم تو	
با گوهر	پلید بزرگیت آرزوست
هر گز نکرده ای بجهان هیچ صورتی	
کان را بهیچ وجه توان گفت کین نکوست	
پیوسته ظلم و فتنه و تزویر <sup>۲</sup> میکنی	
بدبخت این چه سیرت ناپاک و این چه خوست	
صد ره شکسته عهد و بیکسو نهاده شرم	
هیئات چشمهای تو از سنگ یا ز روست	

## آخر بین که قدرت یزدان چه میکند

با دوستان دشمن و با دشمنان دوست

فی الجمله چون لشکریان به یزد رسیدند شاه یحیی بمحاربه پیش آمده حربی  
 صعب اتفاق افتاد. روز دیگر شاه یحیی بشهر مراجعت نموده متحصن گشت. چون  
 دید که کار مشکل است بنیاد مکر و حيله کرده یکی را به نزد سردار لشکر شاه  
 شجاع فرستاده پیغام داد که شما در جنگ مسارعت نمائید که من ایلچی بشیراز  
 میفرستم، هر چه حکم شود از جانبین بآن عمل [۹۸۸] نمائیم. امرا و سرداران  
 لشکر چون قرابت اورا با پادشاه میدانستند و دیگر آنکه دختر بزرگ شاه شجاع  
 سلطان پادشاه حرم محترم شاه یحیی بود رعایت جانب ولی نعمت زاده خود نموده  
 دست از جنگ بازداشته خفتان جنگ بیرون کردند و تیغ انتقام در نیام نهاده در  
 خیام خویش بفرات تمام بنشستند.

شاه یحیی در شبی با لشکری آراسته از شهر بیرون آمده تیغ درایشان نهاد.  
 سپاه شیراز سراسیمه شده هزیمت غنیمت دانسته روی بفرار نهادند و غنیمت نامحضور  
 بدست شاه یحیی افتاد. چون کیفیت غدر او بسمع شاه شجاع رسید خواست که  
 بنفس خویش عازم یزد شود. شاه منصور که برادر شاه یحیی بود و در خدمت شاه  
 شجاع بسر میبرد بعرض رسانید که احتیاج نیست که جهت این مهم پادشاه عالم این  
 زحمت کشند. من بروم و یزد را مسخر گردانم. شاه شجاع را این سخن [موافق] مزاج  
 افتاده فرمان داد تاجمعی از سپاه نصرت پناه در ملازمت او بدان خطه روند. و شاه  
 منصور با لشکری مستعد بظاهر یزد نزول فرمود. شاه یحیی در شهر متحصن گشت و  
 هر روز جوانان از جانبین متصدی حرب شده اکثر اوقات یزدیان منمزم میگشتند.  
 عاقبت شاه یحیی والد خود را پیش برادر فرستاد. او با پسر خویش شاه منصور  
 از راه تویبخی و سرزنش گفت که در مذهب حمیت چگونه روا باشد که تو خواهی  
 [۹۸۸] که مادر و خواهر خویش را بدست لشکریان شاه شجاع اسیر گردانی و  
 چندان ازین افسانه و دمدمه بر شاه منصور خواند که میان برادران صلح انجامید و

لشکر شیراز جوق جوق بازگشته متوجه دارالملك شدند و بجز خواص شاه منصور کسی با او نماند.

شاه منصور خواست که داخل شهر شود و با برادر متفق باشد. شاه یحیی مانع شده پیغام داد که یزد موضعی نیک است و محصول آن باخراجات برادر اعز و فا نمیکند، مناسب چنان است که آن عزیز باستر آباد پیش امیر ولی رود و لشکری ازو ستانده متوجه این طرف شود تا باتفاق عراق و فارس را در تحت تصرف آوریم. شاه منصور هر چند التماس کرد که دو سه روزی جهت تهیه اسباب سفر در شهر باشد مبذول نیفتاده آخر عاجز و مضطر از مکر و تزویر برادر آزرده خاطر گشت و بطرف استر آباد متوجه شد. شاه شجاع که برین کید و مکر اطلاع یافت بجانب یزد نهضت فرمود.

۱۰ شاه یحیی چون از آمدن پادشاه جهان بجانب یزد مطلع گردید فرمود تا سلطان شاه دختر شاه شجاع که حرم محترم او بود با خوانزاده خاتون خواهر بزرگ شاه شجاع و سلطان جهانگیر بن شاه یحیی با تمامت اقربا از شهر بیرون رفته بصنوف تضرع و زاری پادشاه را بر سر رضا آوردند تا از سر جریمه شاه یحیی در گذشته بجانب دارالملك مراجعت فرمود. و درین [۹۹a] سفر عالیجناب امیر سید شریف ۱۵ جرجانی تغمده الله بغفرانه مجلس انور پادشاه را بنور حضور خویش منور ساخت. و کیفیت ملاقات آن جناب با پادشاه چنان بود که روزی مولانای سعید سعدالدین انس عزیمت ملازمت شاه شجاع داشت. سید خود را در لباس سپاهیان بمولانا نموده گفت مردی تیر اندازم و غریب از ولایت مازندران، بداعیه آن آمده ام که سه چوبه تیر در نظر پادشاه بیندازم. توقع آنست که هنگام مجال ملتمس من ۲۰ معروض داری و در رکاب مولانا سعدالدین پیاده تا در بارگاه پادشاه بیامد. حضرت مولوی فرمود تو در همین موضع توقف نمای و منتظر رخصت باش که اگر من مجال یابم ملتمس ترا بعرض رسانم. و مولانا بیارگاه در آمده پادشاه را در کمال



انبساط یافت . استدعای تیرانداز معروض دلشت . پادشاه با حضار امر فرمود . جناب میر بشرف پای بوس مشرف گردیده جزوی که بر اعتراضات تصانیف مولانای مذکور نوشته بود از بغل بیرون آورده بدست شاه شجاع داد . و بعد از مطالعه چون دانست که خدمتش سید شریف است مراسم تعظیم و تکریم بتقدیم رسانیده آن جناب را بصلات کرامند<sup>۱</sup> از جامه و نقد و استر و غیر ذلك مخصوص گردانیده مصحوب خویش بشیراز آورد و منصب تدریس دارالشفاکه از مستحدثات<sup>۲</sup> [ ۹۹b ] خاص بود باو ارزانی داشت .

### ذکر عمارات شاه نصره الدین یحیی و فرزندان و امرای آن پادشاه

۱۰ ارباب تواریخ چنین آورده اند که چون سلطنت خطه یزد بشاه یحیی قرار یافت حفر خندق دوره حصار کرده بر هر دروازه دری دیگر بساخت از آهن و بکار گذاشت و برجهای عالی بر هر دروازه ساز داده در طرف راه خراسان شش برج کسبخته بعوض گاوپهلوی بنا فرمود و تمام بارو را استحکام داده خالکریز و سنگ انداز بساخت .

۱۵ و بریک طرف شهر که الیوم قلعه کهنه می نامند ایوانی چهار طبقه بساخت و چهار بادگیر بر چهار طرف او ساز داد و خانه عالی و گلشن [ ] بردست [ ] صفه بزرگ بنا فرمود .

۲۰ و دو مدرسه عالی در جنب خانقاه جدش امیر محمد مظفر بساخت و قبه عالی برافراخت و آنرا نصرتیه نام کرد و طرح این عمارات در سال هفتصد و هفتاد و چهار هجری بود و اتمام آن در سنه ست و سبعین و سبعمائه اتفاق افتاد و اکنون که سنه هزار و هفتاد و نه است از آن عمارات اندک اثری باقی مانده ، هان فی ذلك لعبرة لاولی الابصار .

و همچنین در میان شهر چهار سوقی با چهل دکان بساخت و آنرا بازار گنبد نام کرد.

- و در جنب مسجد جامع کبیر طنبی عالی بنا فرمود و در اهرستان باغی بود از جمله محدثات اتابکیان و عمارات آن رو بخرابی آورده بود و آنرا باغ ابوسعدی می گفتند، [۱۰۰a] نصره الدین شاه یحیی آن باغ را عمارات کرده طنبی و ایوان و حوضخانه عالی بنا فرمود و دریاچه عالی وسیع بساخت و چهار صفه در چهار جانب حوضخانه با تمام رسانید و قصیده شیخ مصلح الدین سعدی شیرازی علیه الرحمه در کتابه ثبت فرمود و مطلع قصیده اینست.

#### قصیده

- ۱۰ فضل خدای را که تواند شمار کرد      یا کیست آن که شکر یکی از هزار کرد  
آن صانع قدیم که بر فرش کاینات      چندین هزار صورت الوان نگار کرد  
و بر گرد عمارت و دریاچه درختان سرو و چنار بنشاند و سروها ثابت بود  
تا سنه هزار و پنجاه هفت هجری [۱] که زمستانی صعب شده برف عظیم  
باریدن گرفت، چنانچه قرب سه ماه در کوچه ها برف مانده بود و جمیع بازارها و  
اکثر خانه ها منهدم و خراب گردید و تمامی سروها [ی] شهر و ولایت خصوصاً  
۱۵ سروهای باغ مذکور خشک شد.

- و نیز شاه یحیی بجهت فرزند دلبد سلطان جهانگیر که در صدف سلطنت و  
گلدسته بوستان معدلت بود عمارتی عالی و طنبی منتقش بر سر آب داخل همان باغ  
بساخت و بر در باغ ساباطی<sup>۲</sup> خوب عالی رفیع و دورویه دکانچه ها بساخت و در برابر  
ساباط میدانی وسیع بنا فرمود که هر پسین گاه شاه یحیی از باغ بیرون آمده و بر  
۲۰ ایوان صفه بر مسند سلطنت نشسته امرا و ارکان دولت و ندما [۱۰۰b] گوی باختندی و  
شیر<sup>۳</sup> با گاو بجنگ انداختندی و کشتی آن روز آزمودندی و هر کس هر هنری  
که داشتی اظهار کردی. و آب تفت از میان ساباط گذشته به باغات و محلات منقسم شدی.

۱- در اصل جای دو یاسه کلمه سفید مانده است      ۲- اصل: سباطی  
۳- اصل: شر      ۴- اصل: و کشتی که آن روز آزمودندی و هر کس و هنری

## بیت

چو وقت آمد نماند آن پادشاهی بکاری نامد آن کار و کیائی  
و از درباغ مذکور تا در مدرسه شمسیه<sup>۱</sup> که در چهارمنار واقع است هر روز دو  
نوبت بموجب فرمان آن پادشاه آب زدندی تا در وقت گذشتن غباری بردامن او و  
سلطان جهانگیر و امرای عظام ننشیند<sup>۲</sup> و بر لب جوی آب تفت از در باغ تا چهار-  
منار در رویه درخت بنشانید تا در سایه آن از تموز آفتاب ایمن باشند و هر چند توانستند  
از دولت و خرمی بهره برداشته عاقبت گذاشته بگذشتند.

## نظم

کجا جمشید و افریدون و ضحاک همه در خاک رفتند ای خوشا خاک  
۱۰ یکی آگل در همه روی زمی نیست که بر وی خون چندین آدمی نیست  
هر آن خشتی که بر ایوان شاهست اگر دانی سر صاحب کلاهست  
چون انقلاب بنی مظفر واقع شد و امیرزاده اعظم امیرزاده اسکندر بن مرزا  
عمر شیخ نبیره امیر تیمور به یزد آمد در باغ مذکور نزول اجلال فرموده بسیار  
عمارتی در آن بنا فرموده باتمام رسانید و بادگیر عالی و خرگامی متقش بر بام  
ساباط بساخت و تا آن زمان این باغ در نهایت خرمی بود. بعد از آن بواسطه عبور  
۱۱ لشکر امیرزاده خلیل خرابی تمام [۱۰۱۸] بهم رسانید. و این باغ مشهور و معروف  
بباغ ساباط بود و در نهایت خرابی بود.

تا در زمان دولت مرتضی ممالک اسلام، مقتدای طوایف انام، در برج سیادت و  
کامرانی، آفتاب آسمان جهان بانی، سلطان اولیاء العرب والعجم، مرشد طوایف الامم،  
۲۰ سالک مسالک دین، افتخار آل طه و یس، مخدوم جهان و جهانیان یعنی شاه نعمت الله<sup>۳</sup>  
که بوکلای ایشان انتقال یافته عمارات بسیار بیفزودند و بحال اول آمده بباغ شاه  
موسوم فرمودند و الیوم تعلق بوکلای سرکار خاصه شریفه دارد.

و نیز نصره الدین شاه یحیی در اهرستان باغ طفی شاهی و باغ کرشاسبی

۱- اصل: ثبیه (تصحیح مبتنی بر «تاریخ» یزد است) ۲- اصل: نیستند

۳- اصل: کفی ۴- اصل: زمین ۵- اصل: الیها

معمور گردانید و حمامی در جنب باغ ساباط بساخت .

### ذکر باغ کوشک واقع در تفت

این باغ نیز از جمله احوادث شاه یحیی بوده و در سردسیر واقع است. باغی بوده در نهایت خرمی و معموری، و کوشکی عالی و طنبی و بادگیر رفیع ساخته و چند حوض مرمر در میان عمارت راست کرده و تمامی عمارت را بطلا و لاجورد منقش کرده و تمامی آب سعدآباد و نهری در آن باغ جاری بوده و بعد از شاه یحیی بخالصات شریفه تعاقب گرفته بود و الیوم بچند قسمت شده هر قسمتی در تصرف یکی از حضرات است و نیز در چم<sup>۱</sup> تفت شاه یحیی عمارتی مختصر ساخته .

### ذکر باغ نعمتآباد و قصه مهریجرد

بانی این باغ شاه یحیی بوده . باغیست خوش [۱۰۱b] و خرم، و درختان ۱۰ سرو و چنار و بید و کاج درهم، و عشرتگاه بنی آدم، و معموری آن بمرتبهای که روضه جنان ازو در رشک آمدی و ابرنیشان از غیرت آن چمن و بستان اشک باریدی، خاک صندل بویش از سبزه رنگ مینا نمودی و از نفحات نسیمش اعمی دیده گشودی. و کوشکی عالی در میان باغ ساخته و چهار دریاچه در چهار کن عمارت راست کرده و بر در باغ دریاچه وسیع ساخته و [بردوسوی] خیابانی قریب ربع سنگ که آب مریابادو ۱۵ موربورغان (کذا) جاریست چنار و بید نشانیده و اکنون در تصرف و کلای سرکار خاصه شریفه است و معموری آن فی الجمله باقیست .

و نیز نعمیاباد که به آبشاهی اشتها یافته نصره الدین شاه یحیی احوادث فرموده و سبب آن این بود که در زمان دولت و سلطنت او شاه شجاع در فارس پادشاه بود و فرمانفرمای عراق و عجم شاه محمود بود و کرمان و سیستان گاهی در تحت ۲۰ تصرف شاه شجاع و گاهی بحکام و پادشاهی دیگر تعلق میداشت و همین ولایت

دارالعباده یزد در تصرف و پای تخت شاه یحیی بود و با این مختصر ولایت لوای سلطنت افراخته و خطبه و سکه بنام خود کرده باج و خراجی بهیچ يك از پادشاهان نمیداد، بلکه اکثر اوقات بولایت کرمان و فارس و عراق تاخت برده هر سه پادشاه را عاجز و مضطر [۱۰۲۸] میساخت و آن پادشاهان ذوی الاقدار لشکر بولایت یزد می آوردند و جنگهای صعب واقع میشد .

چون از طرف مهریجرد تا اصل شهر آبادانی نبوده شاه یحیی در قصبه مهریجرد قناتی حفر فرموده آنرا یحیی آباد نام کرد .

و آب موردورغان (کذا) که از جمله احداث شاهزاده هرمز بن نوشیروان بود و در قصبه مزبور<sup>۱</sup> شرب میشد داخل کرده باین مقام که اکنون نعیماباد است آورد . ۱۰

در سنه ثمانین و سبعمائه که طرح دیه انداخته باغ لایستان<sup>۲</sup> بساخت و در میان باغ بسیار عمارات کرده دریاچه و قصری عالی تمام کرد .  
و در حوالی باغ مسجد جامع و حمام و بازارچه ترتیب داد و از ابتدای نعیماباد تا خلف باغ خیابان کرده آب جاری گردانید و غلامان خاصه خود را در آن محل سکنا فرمود و هر يك بقدر حال خود باغات و بیوتات طرح انداختند . ۱۱

و بسیاری از مسلمانان و مجوسیان را بزراعت و عمارت امر فرمود و اکنون تمامی رعایا [ی] نعیماباد مجوسند و این باغ لایستان<sup>۲</sup> بعد از شاه یحیی حکام یزد در آنجامی نشستند و عمارت بر عمارت می افزودند .

چون حکومت خطه یزد بامیر اعظم جلال الدین چقماق تعلق گرفت تابستان ۲۰ درین باغ می بود و امرای او هر يك در حوالی باغ مذکور باغات و عمارات ساختند و اکنون از آنها اثری نمانده .

و در همین سال که سنه ثمانین و سبعمائه بود شاه یحیی در دو فرسخی شهر طرح دیهی انداخته باغ [۱۰۲۹] و قصر و دریاچه وسیع ساخت و آن موضع را

۱- اصل: مذبور ۲- اصل: لرستان (تصحیح مبنی بر «تاریخ یزد» است) .

فتحآباد نام نهاد و اکنون به‌دیه نو اشتهاار یافته و تمامی رعایای آن‌مجبوسند .  
و قناتی در قصبهٔ مهری‌جرد احداث کرده موسوم به قنات فتح‌آباد و دیگری  
به‌یحیی آباد و با آب تچ آباد ممزوج کرده بدان محل آورد و امرای او بسیار  
باغات و عمارات در آنجا ساختند .

نقلست که در ایام سلطنت شاه یحیی شخصی که فی‌الجمله از قنائی<sup>۱</sup> وقوف ۵  
داشت بخدمت پادشاه مزبور<sup>۲</sup> رفته عرض نمود که اگر فلان مبلغ بتحویل من مقرر  
شود قناتی بجهت سرکار دیوان احداث می‌نمایم . حسب‌الاستدعا آن مبلغ بتحویل  
اومقرر شد . آن سرگشته وادی پریشانی مدتی بیسر و سامان در کوه و صحرا  
تفحص و تجسس نموده به گمان آنکه آبی بر روی کار خواهد آورد آن وجه را  
صرف گمانه کرده چشمش بدیدن چشمه روشن نگردید و از واهمهٔ عقوبت و ۱۰  
بازخواست و کلای پادشاهی جویهای آب از عیون بر رخسار جاری میساخت . اتفاقاً  
پادشاه ارادهٔ شکار کرده بطرف تفت وندوشن عنان عزیمت معطوف فرمود . آن لب  
تشنه وادی حیرانی در فراشاه بمو کب همایون رسید . ملازمان در گاه او را گرفته  
ببارگاه پادشاه حاضر کردند .

شاه یحیی پرسید که قناتی که بجهت سرکار حفر نموده در کدام‌محل است و ۱۵  
آب آن در کدام مکان شرب [۱۰۳۸] میشود . بیچاره سرخجالت پیش‌انداخته از  
انفعال جوی آب بر روی جاری ساخت . چون بر پادشاه ظاهر گردید که آن شخص  
در ظلمات کم‌سعادتگی گرفتار [است] و پی‌بسر چشمهٔ حیات<sup>۳</sup> نبرده از موقف جلال حکم  
جهان مطاع شرف نفاذ یافت که او را بر دروازه یزد برده صلب<sup>۴</sup> نمایند . جمعی از  
ملازمان ریسمان در گردن او کرده روانهٔ شهر شدند . چون بدو فرسخی شهر به این ۲۰  
مقام که زانوی می‌گویند رسیدند آن بیچاره بزانو در آمده بتضرع و زاری درآمد .  
مقارن آن حضرت قطب الاولیا و برهان الاتقیاء شیخ زین الدین علی بنیمان  
المشتهر به بابا شیخ علی که در آنوقت عرصهٔ یزد و توابع بوجود او آرایش داشت

بنور ولایت درماندگی آن شخص را دانسته به آن محل حاضر گردید و از موکلان درخواست نمود که دست از سیاست او بازدارند تا از پادشاه درخواست [بخشش] گناه او ننماید. حسب الرضای حضرت شیخ ملازمان پادشاهی در همان مکان توقف کردند تا از موقف جلال چه فرمان شود. حضرت ولایت دستگاه در قریهٔ فراساه ۵  
 بیارگاه پادشاه رسیده التماس گناه آن تباه کار نمود. پادشاه بنا بر اخلاص که بحضرت ولایت منقبت داشت از سر عقوبت آن شخص در گذشت و حضرت شیخ فرمان خلاصی او را بموکلان رسانیده دست او را در دست بطرف علیاباد رفت [۱۰۳b] و چون بصحرای علیاباد رسید دوعدد نار از جیب بیرون آورده به آن شخص داد و بزبان الهام بیان گذرانید که بطرف دست راست میل کرده نارها را تناول نمای و ۱۰  
 هر جا که از خوردن آن فارغ بگردی شروع در کندن گمانه کن که حضرت آشکار و نهان سعی ترا ضایع نگرداند.

آن مرد حسب الامر قطب زمان عمل کرده بجائی رسید که از خوردن انار فارغ گردید. در آن مکان شروع در حفر چاه نمود. از یمن توجه حضرت شیخ بآبی که گوارنده تر از آب حیوان بود پی برد. بشکرانهٔ آن عطیهٔ عظمی سجدات ۱۵  
 شکر بجا آورد و جمعی که در آن حوالی بودند خبر کرده روز و شب بکار مشغول گردیده در اندک روزی قریب هشت رقم آب جاری شد.

پادشاه بعد از چند وقت که از شکار بازگشته عبور موکب همیون بر قنات مزبور شد آن مرد را خندان و شاداب دیده گفت مکرر باین مکان رسیده ایم، آبی که الحال می بینیم دیگر ندیده ایم. آن شخص زمین ادب بلب عبودیت بوسیده عرض کرد ۲۰  
 که برهنمائی نارخیری باین سرچشمه رسیده ام و قصه را باز نمود. پادشاه گفت که چون ترا نارخیری رهنمائی کرده ماهم این قنات را نارخیری نام گذاشتیم و تا اکنون آن قنات را قنات نارخیری میگویند بکسر خا، والیوم که تاریخ هجری به تسع و سبعین و الف رسیده آب آن جاری و در اهرستان شرب میشود.

## حکایت

در افواه عوام [۱۰۴a] مذکور و بزبان خواص گویاست که شاه یحیی روزی با بعضی خواص از شهر بعزم صید و شکار بیرون رفته متوجه تفت گردید. درحین مراجعت از امرا و لشکریان دورافتاده شخصی را دید که خرواری میوه برالاغی سیاه رنگ بار کرده متوجه شهرست.

- پادشاه گفت که مقداری ازین میوه بمافروخته قیمت بازیافت کن.
- روستائی گفت که حاجتی بنواب و کلای پادشاهی دارم و بآن اراده میوه بار کرده که بشهر برده پیشکش نمایم. ازین جهت آنرا نمیفروشم.
- پادشاه فرمود که بچه حاجت و مطلب این اراده کرده ای.
- گفت فلان مبلغ قرض دارم و باغی که این میوه حاصل آنست بیع شرط ۱۰ شخصی نموده ام و موعد رسیده و خواهند آنرا متصرف شود. اگر آن باغ ازتصرف من بیرون رود عیال و اطفالم محروم میشوند. فکر نموده ام که این میوه پیشکش کرده احوال خودرا عرض نمایم. شاید پادشاه ترحمی بحال من و اطفال من نماید.

- پادشاه گفت آن مبلغ بسیار است. شاه یحیی نخواهد داد.
- روستائی گفت که نصف خواهد داد.
- پادشاه گفت اگر نصف ندهد چه خواهی کرد؟
- گفت البته ثلث یا عشر آن مبلغ خواهد داد.
- پادشاه گفت اگر عشر هم ندهد بلکه مطلقا بتو چیزی انعام نکند چه خواهی کرد؟

- ۲۰ روستائی گفت هر گاه پادشاه عظیم الشان عار بخل بخود قرار دهد پاچه الاغ سیاهم بکس زنش کرده من هم برمیگردم.
- [۱۰۴b] پادشاه ازو گذشته متوجه شهرشد و بحجاب گفت که روستائی که خروار میوه پیشکش داشته حاضر شود اورا مانع نشده بلاقوقف بحضور آورید.



ساعتی ازین گذشته آن روستائی بدرگاه رسید . حجاب حسب الامر اورا بنظر پادشاه آوردند .

روستائی چون نگاه کرد پادشاه را شناخته خوف و هراس برو راه یافت .

شاه یحیی اورا بسخن گفتن دلیر کرده پرسید که چه مطلب داری ؟

آن مرد سخن اول را سر کرده گفت فلان مبلغ قرض دارم و مناظره و گفتگوئی که مذکور شده بود بینهما واقع شد . پادشاه بجائی رسانید که اگر هیچ ندهم چه خواهی کرد . روستائی گفت هرگاه چنین کنی الاغ سیاه در بیرون ترا ایستاده .

پادشاه خندان شده مضاعف آنچه مطلب او بود باو انعام نمود .

#### ۱۰ ذکر مجملی از سوانح ایام سعادت فرجام پادشاه مطاع

##### جلال الدین شاه شجاع

بر خردمندان تیز هوش و تیز هوشان سخن نیوش پوشیده نماند که مکرراً در این نسخه بتخصیص در دیباچه کتاب اشعار شده که هر چند مراد از تسوید این اوراق شرح احوال و خصوصیات اهالی یزد است اما بنا بر ارتباط سخن و اطلاع ۱۵ بر احوال نو و کهن ناگزیر است که اندکی از احوال هر طبقه که موقوف علیه مقصود است بر سبیل اجمال نگاشته کَلک بیان گردد تا پرتو شعور مطالعه کنند [۱۰۵۵] گان بر پیشگاه ایوان بلند ارکان سخن تافته بر اوضاع سلاطین سابق وقوف یابند .

بنابرین لازم دید که مجملی از احوال پادشاه عادل کامل جلال الدین شاه شجاع ۲۰ که فرمانفرمای ممالك فارس و عراق و کرمان بود و آباء و اجداد عظامش در خطه بهشت منزله یزد نشو و نما یافته بر تبه بلند سلطنت سرافرازی یافتند و عمارات عالیه و قرای معموره احداث نموده بیادگار گذاشته اند درین اوراق نگاشته کَلک

بیان گرداند .

- خلاصه کلام آنکه چون مدت بیست و پنج سال از سلطنت پادشاه مرحوم شاه شجاع گذشت و در بلاد ایران خصوصاً عراق عجم و فارس و کرمان و آذربایجان و خوزستان و کردستان بابعضی از ولایت خراسان که تختگاه سلاطین غزنوی و سنجری است لوای سلطنت افراخت و کوس عدالت او بگوش خواص و عوام رسید بعد از تسخیر آذربایجان بدارالملک فارس نهضت فرمود و بعیش مشغول گردید و بشرب مدام قیام نمود و چندان حریص باده خوشگوار بود که ازدست ساقیان گل اندام جزمی گلغام نمیگرفت و از علومستی صبح از عیوق باز نمیشناخت . بدان سبب انحرافی بمزاج مبارکش دست داد . چون در اوقات مرض از جام نشاط و ساغر عشرت جرعه ای کم نمیفرمود و غذا اندک تناول می نمود عوامل متضاده بر طبیعت شریفش غالب [۱۰۵b] آمده مزاج همیون از جاده استقامت منحرف گشت و قوای حیوانی ضعیف شده مطلقاً اشتهای طعام نداشت و سر بیالین ناتوانی نهاده طلعت غمزدای روز تندرستی بلبقای شب دیجور بیماری مبدل گشت .

### بیت

- چون شد او بیمار نرگس گشت خاکستر نشین  
وز می تیمار در چشمش پدید آمد خمار  
چون بنفشه یافت از آشوب عمر او نشان  
جامه زرد در نیل پیش از مرگ او شد سو کوادر  
لاله چون بشنید کو خواهد شد از گیتی برون  
رخ بخون شست از غم او در میان لازار  
گل چو آگه شد که آن گلرخ سفر خواهد گزید  
جامه برتن کرد چاک و بستر از غم کرد خار  
دست تصرف طبیب از دامن معالجه و مداوا کوتاه گشت . شاه شجاع دانست که زمان ارتحال نزدیک رسید . اسباب تجهیز و تکفین و تابوت و صندوق در نظر

خویش مرتب داشت و ده حافظ خوش آواز را بانعام گرامند مسرور و خوشدل گردانیده تا ملازم باشند و هر روز يك نوبت بختم قرآن مجید و فراق حمید اشتغال نمایند .

در اثناء این اوقات امرا و اعیان متفرق بدو فرقه شدند. بعضی با سلطان زین العابدین و لدار جمند پادشاه مرحوم بیعت کردند و بر [خی] در مقام اطاعت سلطان عماد الدین احمد برادرش شجاع درآمدند . این قضیه بسمع پادشاه مطاع رسید . سلطان زین العابدین را طلب فرمود و کلمات مشفقانه بر زبان [۱۰۶a] آورد . از آن جمله این سخن بود که چون دارا که از ملک و مال وعدت و ابهت و رخت و تجملات پادشاهی از سایر پادشاهان امتیاز داشت بزخم امرای خود از مرکب جدا شده بر خاک هلاک افتاد اسکندر بیالین او آمده از اسب پیاده گشت و سر دارا بر کنار نهاد . دارا تصور نمود که شخصی به بردن تاج او آمده . چشم باز کرد و گفت ای مرد چندان توقف نمای که نفس منقطع شود که این سر هرگز بی تاج نبوده . اسکندر در گریه افتاد و نام خویش گفت . چون دارا دانست که کیست گفت ای برادر نظر کن در ملک الملوك مجروح بر خاک افتاده و زیاران و دوستان و اعوان و انصار جدا مانده و ملک از وی رمیده و زمانش فرا رسیده ! عبرت گیر پیش از آنکه عبرت<sup>۱</sup> بینندگان گردی ! ای فرزند دعوت حق را لبیک اجابت گفته میروم .

## بیت

جانی دارم من از خدا عاریتی      تسلیم کنم چو وقت تسلیم آید  
ای فرزند جهد نمای تا بقدر میسور از حال خود و بندگان خدا باخبر باشی .  
۲۰ بسمع من رسیده که میخواهی فتنه انگیزی . زنهار که ازین معنی محترز باش .

## بیت

دنیی آن قدر ندارد که برو رشك برند  
یا وجود [و] عدمش را غم بیهوده خورند  
مادام که در میان شما اتفاق و اتحاد باشد دشمنان که منتظر چنین روز بوده اند

شماقت مینمایند.

- بعد از آن هر دورقت کرده سلطان زین العابدین بوثاق خودرفت. [۱۰۶b]
- شاه شجاع سلطان احمد را طلب داشت. چون چشم برادران بریکدیگر افتاد در گریستن آمدند و از کثرت گریستن مجال سخن گفتن نماند. سلطان احمد از نزد برادر برخاست. شاه شجاع وزیر برادر را طلب فرموده با او گفت که از زبان من با سلطان احمد بگوی که ای برادر دنیا نیک ماند بسایه ابرو دیدن خواب، که آن سایه نه جائی قرار دارد و نه بیدار را از خواب بدست باشد. درین شهر فتنه بسیار می بینم، مرا از توهر گز خاطر ماندگی و آزاری نبوده، همین زمان برخیز و متوجه کرمان شو که آن ولایت بتو قرار مییابد. و با خلق به نیکوئی معاش کن که من پای در رکاب سفر آورده ام و زبان به این بیت گویا نمود.
- ۱۰

#### بیت

یارب بعزت که ببخشای برگناه و آنکه بفضل خویش بفرمای رحمتی  
 مارا چو لطفهای تو گستاخ کرده است معذور اگر ز جانب مارفت زلتی<sup>۱</sup>  
 سلطان عماد الدین احمد در همان روز متوجه کرمان شد.

- در تاریخ آل مظفر مسطور است که چون شاه شجاع از نصیحت فرزند و برادر ۱۵ باز پرداخت سطری چند انشا فرموده و بخط خود نوشته بنزد حضرت صاحب قران گیتیستان قطب الدنیا والدین امیر تیمور گورکان انا الله برهانه فرستاد و در اثنای این کتابت هر گاه که مرض اشتداد مییافت قلم از دست مینهاد<sup>۲</sup> و چون استقامتی در مزاج [۱۰۷a] پیدا میشد باز بر سر حرف میرفت تا باتمام رسید.

- ۲۰ ذکر مکتوب مسطور در تواریخی که مشتمل بر قضایای حضرت صاحب قران و حالات آل مظفر است<sup>۳</sup> باین عبارت بنظر رسیده<sup>۴</sup>

هوالحی، لا اله الا هو له الحكم والیه ترجعون.

عالی حضرت گردون بسطت مملکت پناه معدلت

۱- اصل: ذلتی ۲- اصل: بنهاد ۳- این مکتوب با اختلافاتی در تاریخ آل مظفر محمود کتبی مندرج است (چاپ عبدالحسین نوائی، طهران ۱۳۳۵ ص ۱۰۴-۱۰۸)

شعار مکرمت آثارنوین بزرگی کامکار ، اعتضاد سلاطین گردون  
اقتدار ، شهباز مضمار عدل و احسان ، اعدل اکاسره زمین و  
زمان ، المنظور بانظار عنایت الملك الدیان<sup>۱</sup> قطب الحق والدنیا  
والدین امیر تیمور گورکان خلدالله تعالی ملک و سلطانہ ، ملاذا کاسره  
گیتی دار و ملجاء جبابره چرخ اقتدار باز و در تعظیم اوامر  
آسمانی و تحریر مرضی سبحانی ابدآمؤید و موفق و حق جل و  
علا آن یگانه جهان را در مقاصد دینی و دنیوی باعلی مدارج مرادات  
و اقصی معارج مرامات رساناد ، بمنہ القدیم و طولہ العظیم .  
بعد از تبلیغ ادعیه صالحه و اثنیه فایحه که وسیله مخلصان  
حقیقی باشد انہاء میگرداند کہ بر رأی ارباب [خرد و]  
اولوالارباب روشن و مبرهنست کہ دار دنیا محل حوادث و مکان  
صوارف است و اصحاب عقول بزخارف مموء او التفات ننمودہ اند و  
نعیم باقی را بر جهان فانی راجح داشته اند و حقیقت دانسته اند  
بموجب آیه کریمہ «کل نفس ذایقۃ الموت» فناء ہر موجود  
از قبیل واجباتست و بقای ہر مخلوقی از مقولہ ممنوعات . چند  
روزی کہ از بارگاہ مہیمن بیچون عز شانہ منشور «تغز  
[۱۰۷b] من تشاء» موشح بتوقيع «توتی الملك من تشاء» ارزانی  
داشته اختیار فوجی از بندگان خدای تعالی بقبضہ اقتدار این  
ضعیف نحیف دادند بر حسب قدرت و امکان در اعلا ی اعلام دین و  
امضای شرع مبین و اتباع اوامر سید المرسلین صلوات اللہ و  
سلامہ علیہ الی یوم الدین کوشیدہ و استقامت احوال رعایا و  
زیردستان [را] خالصاً لوجه اللہ تعالی مطمئح نظر ہمت ساخت و  
بعون عنایت الہی و فیض فضل نامتناہی آنچه مقدور بود معیشت  
باکافہ خلایق بروجہی کردہ شد کہ شمعہای بسمع مبارک رسیدہ

باشد و چون نسبت باجناب معدلت پناهی عهد مصادقت بروایت  
خلوص منعقد شده بود فتوح روزگار دانست [و] درباقای آن  
راسخ دم و ثابت قدم زیست و پیوسته مکنون خاطر و مکتوم  
ضمیر آن بود که

بیت

بقیامت برم آن عهد که بستم با تو

تا نگویی که در آن روز وفائیت نبود

واز آن حضرت علی التعاقب والتوالی زلال الطاف و سلسبیل

اعطاف چنانچه بر عالمیان مشکور و مستحسن باشد مترشح  
بوده و این معنی [را] موجب مباهات میدانست. و درین وقت که از

بارگاه کبریا نسیم دعوت « واللّٰه یدعوا الی دار السلام » بمشام جان  
رسید و متقاضی « ولن تجد لسنة الله تبديلا » حلقه « واللّٰه یدعوا

الی دار السلام » بر در دل زد . بیت

عرش است نشیمن تو شرمت ناید

کائی و مقیم خطه خاك [شوی]

[۱۰۸۸] والحمد لله تعالی که هیچ نگرانی در دل نماند، و

با وجود انواع زلت و تقصیر و اصناف اجرام و آثام که لازمه وجود

انسانست هزار آرزو که در متخیله وجود بشری مرتسم تواند

بود از مواید احسان حضرت منان که « فلا تعلم نفس ما اخفی

لهم من قرة اعین » درین پنجاه و سه سال که اتفاق نزول منزل

این خاك افتاده [در کنار مراد نهاد .

متی زدت تقصیراً تز دنی تفضلاً

کانی بالتقصیر استوجب الفضلا

احرام « لبيك اللهم لبيك » بسته نفس مطمئن را ندای

« ارجع الی ربك راضية مرضية » در داد . بیت :

بدین مژده گر جان فشانم رواست

که این مژده آسایش جان ماست

بابضاعت تحفه کلمه [طیبه] توحید که درسراچه دنیا بدان

زیست اثقال و احوال آمال ازدوش نهاده روی تضرع بحضرت

• عزت آورد ، مصراع :

کزدوست يك اشارت ازما بسرودیدن

رجاء واثق و امل صادق که هرچه از حضرت مفیض الخیرات

روی نماید اگرچه عین زحمت دانیم محض رحمت باشد یت :

زهی سلام تو آسایش [و] سکینه روح

زهی کلام تو مفتاح گنجهای فتوح

۱۰

«والباقیات الصالحات خیر عند ربك ثواباً و خیر املاً»

بر بقای عمر و دولت و دوستگامی و بسطت جاه و مملکت

آن حضرت سلیمان منقبت اسکندر مرتبت برکت باد و حق تعالی

سایه معدلتش بر سر خلائق پاینده دارد بحق الحق و امله. و بنا بر

۱۵ صدق و خلوص نیت و بقای طویت که نسبت با حضرت معدلت

پناهی از آفتاب روشن [۱۰۸b] تر است واجب دید که صورت

[حال] انهاء کردن که فرزند دلبنم زین العابدین طول الله

عمره فی ظل عنایتکم، مصراع : کورا بخدا و بخداوند سپردم.

[و] دیگر فرزندان و برادران و برادر زادگانم را بجناب

۲۰ مملکت پناهی سفارش [نمودن احتیاج] نمیداند ، چه بحقیقت

دولتخواهی آن حضرت را ذخرا خلاق دانسته ام . چنانچه از سجد

کریم و لطف عمیم آن یگانه زمان و زمین میسزد بر مضمون «ان

حسن العهد من الايمان» کار بسته بقاعده مستمره ایشان را با جمعهم

بجانب مبارك خود مخصوص فرمایند و ظلال اشفاق بر احوال

- پریشان ایشان گسترانند، بموجبی که آثار آن صغار و کبار ایران و توران مشاهده نمایند و در قرن‌ها باز گویند و حاسدان و قاصدان که سال‌ها در آرزوی چنین روز بوده‌اند مجال شماتت و محل استیلا نیابند. این معنی موجب اذخار ذکر جمیل و اجر جزیل شمارند و این دوست مخلص [را] که بامیثاق<sup>۱</sup> عهد مودت و سعادت نیل قربت و توفیق عزلت یافت بغاتحه و دعای خیر یاد فرمایند تا به یمن آن صاحب دولت از فحواى «یالیت قومی یعلمون بما غفر لی ربی و جعلنی من المکرمین» محروم نماند، «هذا ما عهدنا الیه والعهدۃ فی الدارین علیه» همواره بتوفیق این مبرات اذبار گاه و اهاب العطیات موفق باد و حق تعالی بر عمر ۱۰ باقیش برکت کناد، بالنبی و آله الامجاد و [نام] [۱۰۹۸] خویش چنین نوشت که مخلص‌ترین دولتخواهان وفادار امیدوار شاه شجاع بن محمد اللهم اغفر له<sup>۲</sup>.

### مکتوبی دیگر باین عبارت نوشته بسلطان احمد جلایر فرستاد

- ۱۰ زندگانی فرزند سلطان اعظم شهنشاه عرصه فتح و قرار معین الدنیا والدین سلطان احمد ظفر الله ملکه و سلطانه در مراضی حق سبحانه و تعالی پاینده باد.
- معلوم فرموده باشند و بفرمایند که درین وقت که حواله این امر بزرگ برین فقیر رفته بود بچه نوع معاش کرده بحالتی که آدمی زاد را از آن چاره نیست رسیدیم و بی حسرت میرویم. سفارش ۲۰ فرزندان و برادران [به] آن جناب میرود تا آنچه از حسن اخلاق شهریاری سزایشان را مخصوص خود دانسته [سخن] اعدا و حساد



که سالهاست تا چنین روز[را] منتظرند درحق ایشان نشوند و رعایت و مراقبت بفرمایند چنانچه در ایران و توران پسندیده باشد. اخلاس و دولتخواهی[را] چون ضمیر پاک و اقبست مکرر نمیگرداند، مصراع:

بگذاشتیم تا کرم اوچه میکند.

المحتاج الى الله شاه شجاع<sup>۱</sup>.

در بعضی تواریخ مسطور است که شاه شجاع بعد از فراغ مکتوبات مصالح تجهیز و تکفین بطریق اهل صلاح و تقوی مقرر فرموده لباس احرام<sup>۲</sup> سفر آخرت از کرباس معین کرد و فرمان<sup>۳</sup> داد تا تجاران در حضور او صندوق آرامگاه مرتب ساختند و یکی از علمای جهت غسل دادن تعیین نمود و فرمود تا امیر اختیارالدین حسن قورچی<sup>۴</sup> [۱۰۹b] از کرمان طلب دارند تا صندوق مذکور را بمدینه مشرفه نقل کند و برای مجاوران حرمین تحفه های کرامند ترتیب داد و در شب یکشنبه بیست و دویم شعبان سنه ست و ثمانین و سبعمائیه ازین کلبه بلیت<sup>۵</sup> و خارستان اذیت<sup>۶</sup> بمأمن امن و راحت و گلشن استراحت رحلت فرمود، چنانچه کلمه «حیف از شاه شجاع» مشعر بر تاریخ سال وفات اوست و بموجب وصیت در همان شب کالبد همایونش را در پای کوه چهل مقام گذاشتند تا امیر اختیارالدین حسن از کرمان آمده نعش پادشاه مرحوم را بمدینه مکرّمه نقل نماید.

بیت

برداشت ز خاک عالمی را در خاک نهاد روز گارش

هیچ دیده نماند که ازین واقعه خونبار [نشد] و هیچ سینه نماند که ازین حادثه افکار نگشت. امیر و مأمور، صغیر و کبیر، غنی و فقیر درین ماتم نوحه بعلیین رسانیدند و این بیت در زبان جاری ساختند.

بیت

گر کوه سنگدل بمثل دیده داری بر تربت مبارک او خون بیباردی

۱- در تصحیح از روضه الصفا کک گرفته شد. ۲- اصل: احترام ۳- اصل: وبان

۴- اصل: قوجی ۵- اصل: بیت ۶- اصل: اذیت

شاه شجاع پنجاه و سه سال و دوماه زندگانی یافت و بیست و پنج سال و دو ماه و بیست و دو روز سلطنت کرد ، اللهم ارحمه و اغفره .

بعد از وفات آن جناب هرج و مرج و فتنه و خرابی در ممالک روی نمود و در هر سری سودائی پدید آمد . اصفهانیان شاه یحیی را از یزد طلب داشتند و او بدان ملک رفته روزی چند بامر حکومت قیام نمود ، و سلطان احمد بکرمان رفته [حاکم آنجا] ۵ شد [۱۱۰a] و سلطان زین العابدین در شیراز قسایم مقام پدر گشته بر تخت سلطنت نشست .

### ذکر بعضی از مناقب پادشاه مطاع شاه شجاع علیه الرحمة والغفران

۱۰. شاه شجاع باطف طبع و حسن اخلاق و زیور ادب و حلیه تواضع و کمال مکرمت و طینت پاک و فرط جود متحلی بود و از جبن و بدلی و بخل و امساک و سایر افعال ذمیمه و اعمال رزيله متخلی و در نه سالگی از حفظ کلام الله که جبل المتین راهروان دین و اعظم معجزات سید المرسلین و خاتم النبیین است صلوات الله و سلامه علیه و علیهم اجمعین فراغت یافت و بعد از تأیید ایزدی و عنایت سرمدی مفردات لغت عرب را بر صحیفه خاطر نگاشت . آنگاه بکسب دیگر فضایل ۱۵ و کمالات نفسانی اهتمام نمود [در] و مبادی حال و اوایل اشتغال [به] نیل مشکلات که اذهان منہیان از ادراک آن قاصر بودند [مہندی گشت] و ازار تقابل بر و علوم دینی و معارف یقینیہ بدرجہ ای رسید کہ پیوستہ فضایل دانشور و علمای فضل گستر کہ شرف مجلس همایونش را در می یافتند از لطایف خاطر قدسی صفاتش معظوظ و بہرہ مند گشتہ زبان باستعجاب<sup>۱</sup> و استغراب<sup>۲</sup> میگشادند و چون بر غور فکر مشکل گشای مطلع ۲۰ می گشتند داد انصاف داده [ان هذا شیء عجب] می گفتند . چنانچہ در بعضی تواریخ بنظر رسیده کہ چون پادشاه مرحوم بر سریر سلطنت متمکن گشت روزی [۱۱۰b] از میدان تیراندازی مراجعت نموده بدولتخانه میرفت . در اثنای راه زنی عرضه

- داشتی بدست اوداد [به] مضمون آنکه ضعیفه عورتیست بیچاره و بی شوهر و دو دختر او پیش یکی از بنی اسرائیل که درین ایام بشرف اسلام مشرف شده بمبلغ چهار صد دینار در گرو است. اگر حضرت پادشاه درین روز التفات نماید که آن دختران از قید رهن اطلاق یابند عندالله ضایع نماند و این بنده مدّة الحیوة رهن<sup>۱</sup> عنایت و عاطفت پادشاه باشد. چون برفحوای صحیفه اطلاع یافت بگریست و گفت فردای قیامت بهنگام حساب اگر پرسند که چونست که در زمان دولت تو دختران قدیم الاسلام در رهن نومسلمانی بودند چه جواب گویم؟ و از مر کب فرود آمده در همان صحرا بنشست و گفت هر که سر مرا دوست میدارد بقدر میسور چیزی بیاورد. ازامرا و اعیان تاشا گردپیشگان هر چه توانستند از نقد و جنس در خدمت آن پادشاه آوردند.
- ۱۰ چنانچه قریب بصد هزار دینار میرسید.
- بعد از آن پادشاه با حضار گفت که کدام يك از شما هوس دامادی من دارد؟ جوانی آدینه نام از قوشون امیر اصفهان شاه روی نیاز بر خاک نهاده استدعای این امر نمود. شاه شجاع از او پرسید که هر سال مواجب توجّه مبلغ است؟ عرضه داشت که هزار دینار. حکم فرمود که هر ساله نوزده هزار دینار ضمیمه<sup>۲</sup> آن [۱۱۱۸] ساختند. و دیگری خسرو شاه نام از قوشون امیر علاءالدین ایناق قدم در میدان مصاهرت نهاد و مرسوم<sup>۳</sup> او که درغایت قتل بود به بیست هزار دینار قرار یافت.
- ۱۵ آنگاه فرمود تا چهار صد دینار بردند و دختران را از رهن خلاص ساختند و بموجب فرموده یکی را بخانه صبیّه پادشاه و دیگری را بوثاق محب شاه خاتون حرم پادشاه مطاع بردند و حکم کرد که هر خاتونی پنجاه هزار دینار تسلیم نمایند تا در جهات دختران و مایحتاج ایشان مصروف دارند و مال موجود را بتمام بصاحب عرضه داشت داد که مجموع آن مبلغ خواه آنچه امرا و اعیان سپاه برسم پیشکش آورده بودند و چه از سرکار دیوان بموجب و مرسوم دامادها مقرر گردید با آنچه شاهزاده و حرم محترم پادشاه بجهت ترتیب جهات و اسباب عروسی صرف نمودند دو بیست و چهل هزار دینار بود که بقرار رایج حال مبلغ بیست و چهار هزار تومان تبریزی<sup>۴</sup> بوده
- ۱- اصل: رهن      ۲- اصل: مراسم      ۳- اصل: سرسری

باشد. چون اسباب عروسی آماده شد پادشاه باتمامت امراء ووزراء و خوانین اهل حرم در آن سور حاضر گشتند، و به این يك بخشش سخاوت حاتم و معن بن زائده و آل برمك<sup>۱</sup> بر صفحه روزگار معدوم گردید.

دیگر حکایت کنند که روزی شاه شجاع با حشمتی هر چه تمامتر در شیراز

- سوار شده بود، ناگاه از [بامی آوازه] عجزه ای شنید که دختر خود را طلب میکرد • که ای فاطمه خاتون [۱۱۱b] اگر میخواهی که پادشاه را ببینی به تعجیل به بام آی. شاه شجاع که این حرف شنید عنان باز کشید. امرا و ارکان دولت که ملازم هرکاب بودند سبب توقف پرسیدند. فرمود که سزاوار مروت نباشد که تا فاطمه خاتون ما را نبیند ازین مکان قدم فراتر نهیم و چندان بایستاد که فاطمه خاتون بگوشه بام بیامد و پادشاه را دید. بعد از آن روانه گردید.

۱۰. نقلست که شاه یحیی کسی را از مردم اشکذر بنجسس بفارس فرستاد تا معلوم کند که شاه شجاع بعزم تسخیر یزد متوجه خواهد شد یا نه. آن شخص بشیراز رسید و بیکی از شیرازیان که ازو طلب داشت ملاقات نموده تقاضا کرد. آن شخص گفت که تو بجاسوسی باین ولایت آمده ای، پادشاه را از صورت حال خبر میکنم. جاسوس سبقت نموده پیش شاه شجاع رفت و روبرو خاک نهاد. پادشاه پرسید که توجه کسی؟ آن شخص در جواب گفت که مرا شاه یحیی فرستاده است تا معلوم کنم که پادشاه امسال لشکر بجانب یزد خواهد کشید یا نه و چون وثوق بر قول شهریار ی زیاده از حدیث دیگران بود بخدمت آمده این سؤال میکنم. شاه شجاع در خنده افتاده گفت داعیه آن داشتیم که درین اوقات به یزد رویم، اما بجهت آسانی تو از سر این معنی گذشتیم. جاسوس باردیگر عرض نمود که جزوی [وجه] پیش شخصی ۲۰ [دارم] [۱۱۲a] و درادای آن تعلل می نماید. اگر حضرت پادشاه عنایت ارزانی دارد حق درمرکز خود قرار گیرد. شاه محصلی تعیین فرمود تا آن وجه را بوصول رسانید. چون آن شخص چند قدم رفت باز گشت و با پادشاه گفت که مبادا از قول خویش تجاوز کرده به یزد لشکر کشی و مرا شرمنده کنی. شاه شجاع بغایت منبسط<sup>۲</sup>

شد و او را بخلمت و انعام نوازش فرمود .

### ذکر سلطنت سلطان مجاهدالدین - سلطان زین العابدین - ابن شاه شجاع و مآل حال او

سلطان زین العابدین پادشاهی ملک نهاد نیک اعتقاد بود، بشجاعت و سخاوت  
• آراسته و از شرف والدۀ ماجده [تشریف] سیادت یافته .

بیت

کوکب برج سیادت<sup>۱</sup> مهر برج سلطنت

حضرت سلطان مه رخسار زین العابدین

بعد از فوت شاه شجاع در هر سری سودائی پدید آمد و در هر گوشه [ای]  
۱۰ متغلبی دست بولایتی بر آورد . اکابر اصفهان بطلب شاه یحیی مسرعان<sup>۲</sup> فرستادند و او  
با باد هم عنان شده روی بآن ولایت نهاد . چون در آن دیار متمکن گشت بنیاد مکر و  
حیله کرده استمالت نامه ها بامرای فارس فرستاد و خود بالشکری آراسته از عقب  
مکاتیب روان شد و در راه امرای شاه شجاع مثل امیر علاءالدین فرخ و امیرزاده  
عبدالکریم و غیرهما که در اصفهان بودند . بنا بر بخل شاه یحیی و سخاوت سلطان  
۱۵ زین العابدین از موکب شاه یحیی جدا شده متوجه شیراز گردیدند . شاه یحیی نکامیشی<sup>۳</sup>  
آن جماعت [۱۱۲b] کرده بگردایشان نرسید . چون خبر توجه شاه یحیی مسموع  
سلطان زین العابدین گشت در خزاین گشاده بمقتضی آنکه ، مصرع :  
«بزرگی بایدت بخشندگی کن»

امراه و ارکان دولت را بمواهب بیکران مسرور و شادمان گردانید و درین  
۲۰ حال مبشری رسیده خبر آورد که امرائی که از شاه یحیی تخلف نموده بودند بنزدیک  
آمدند . سلطان زین العابدین سران سپاه را باستقبال روان گردانید . چون آن جماعت  
باردوی پادشاه در آمده بعضی بساط بوس مستسعد گشتند ، بخلاص و کمر مرصع و  
اسبان هامون نوردد کوه پیکر اختصاص یافتند . روز دیگر هر دو سپاه در برابر هم

صفوف قتال آراستند. چون لشکر سلطان زین العابدین اضعاف مضاعف<sup>۱</sup> لشکر عراق بود شاه یحیی اندیشه‌مند گشته طالب صالح شد. بعد از عهد و پیمان طرفین سلطان زین العابدین عنان عظیمت بجانب شیراز معطوف فرمود. اعیان و اکابر فارس باستقبال موکب همیون شتافتند و مراسم نثار و پیشکش بجا آوردند. خواجه شمس الدین محمد حافظ شیرازی این چند بیت در تهنیت این فتح برشته نظم کشیده. ۵

## بیت

خوش کرد یآوری فلکت روز داوری

تا شکر چون کنی و چه شکرانه آوری

در کوی عشق شوکت شاهی نمی‌خرند

۱۰ اقرار بندگی کن و اظهار چاکری

ساقی بمژدگان عیش از [۱۱۳۸] درم در آی

تا یکدم از دلم غم دنیا بند بری

سلطان و فکر لشکر و سودای گنج و تاج

درویش و امن و خاطر و کنج قلندری

۱۵ نیل مراد بر حسب فکر و همتست

از شاه نذر خیر و ز توفیق یآوری

يك حرف صوفیانه بگویم اجازتست

ای نوردیده صلح به از جنگ و داوری<sup>۲</sup>

بعد از مصالحه شاه یحیی بدارالسلطنه اصفهان آمده لوای سلطنت برافراخت و

۲۰ در اندك زمانی اصفهانیان با شاه یحیی بنابر مخالفت نهادند و دولخانه را در میان گرفته تیر و سنگ<sup>۳</sup> انداختند تا بحدی که شاه یحیی باجمعی از ملازمان در شب گریخته متوجه یزد شد و خزانه و اسباب او را مردم اصفهانیان غارت کرده ایلچیان با تحف و هدایا بخدمت سلطان زین العابدین فرستادند و التماس قدام او نمودند.

۲- چون اغلاط متعدد داشت از روی دیوان چاپ

۳- اصل: سیک

۱- اصل: مضاعت

قزوینی تصحیح شد.

سلطان در زمان نصرت و اقبال عازم اصفهان شد و در دولتخانه<sup>۱</sup> نزول اجلال فرموده اکابر و اعیان آن ولایت را بنوازشات پادشاهانه مخصوص فرمود و بعد از یک ماه امیر مظفر کاشی را بحکومت نصب کرده متوجه شیراز گردید.

### گفتار در مگر فتاری سلطان زین العابدین بدست شاه منصور و

۵ میل کشیدن چشم شاه منصور و چراغ آل مظفری را [خاموش کردن]

چون تمشیت امور عالم و مصالح احوال بنی آدم در قبضه قدرت قدیر و سرپنجه اقتدار خالی (کذا؟) هر صغیر و کبیر است هر گاه حکمت بالغه الهی اقتضای امری نماید که از حیز قدرت بفعل آید و صورتی [۱۱۳b] از پرده خفا بمنصه ظهور جلوه نماید اسباب آن بر حسب اراده الله تعالی و بدستاری کار فرمایان قضا و کارکنان قدر صورت می یابد و به تدبیر عقلای روزگار و تفکر مدبران لیل و نهار تغییر در آن راه ندارد و ۱۰ تماشا ئیان ظهور را جز بدیده تسلیم و رضا در آن نگریستن چاره نیست. مصداق این سیاق عصیان شاه منصور بن شاه مظفر بن امیر محمد مظفر است که با عم زاده سلطان زین العابدین از جهالت رای جسارت نموده دیده دولت خود را کور نمود.

مفصل این مجمل آنکه شاه منصور که در شوشتر می بود لشکری فراوان ۱۵ فراهم آورده بعزم محاربه سلطان زین العابدین متوجه شد. شاهزاده مغفور تاب مقاومت نیاورده با معدودی بعزم دیار خراسان متوجه شد. شاه منصور بر ممالک فارس و عراق استیلا یافت. سلطان زین العابدین چون بمملکت ری رسید جهت آسایش دو سه روز در آنجا متوقف شد. موسی جوکار که مرد متهور غدار بود بر سر او تاختن کرد و آن شاهزاده عالی مقدار را گرفته نزد شاه منصور فرستاد. آن بی بصیرت چشمهای سلطان زین العابدین را میل کشیده دیده اهالی فارس و عراق ازین ۲۰ واقعه خون باریدن آغاز کرد و چون بدین حرکت ناپسندیده اقدام نمود لشکر

بجانب یزد برده دست بغارت و [تاراج] [۱۱۴a] بر آورد و از آنجا متوجه کرمان شد و ایلچی نزد سلطان احمد فرستاده پیغام داد که من از شما ایمن نیستم والا باعم بزرگوار با ملک و مال مضایقه نمی‌کردم. اکنون مصلحت آنست که خویشان در دفع مبانی شوکت حضرت صاحبقران امیر تیمور کوشند و مرا با مال و لشکر مدد نمایند تا بکنار جیحون رفته نگذارم که تورانیان از آب عبور نموده بطرف ایران آیند و اگر متابعت من بجای نیاورید جنگ را آماده باشید.

سلطان احمد در جواب فرمود که این حکایت بغایت واهی است، چه بندگی حضرت صاحبقران کردن بر جمیع پادشاهان دیشان واجب و لازم و موجب فخر و مباحات است و آن حضرت ده هزار چاکر بهتر از ما و شما در هر گوشه دارد که غاشیه بندگی در دوش و حلقه اخلاص و چاکری در گوش دارند. ای عم بکدام شوکت و ابهت و لشکر و خزانه در برابر آن حضرت توانی رفت. این خیالات سرایت بجائی میکند که آتش غضب حضرت شهریار گیتی‌ستان افروخته تر و خشک ما در هم سوزد و در ممالک ایران خصوصاً فارس و عراق که ملک اجدادی آل مظفر است [آسایش] نماند. اگر تو نیز مثل ما غاشیه بندگی حضرت خاقانی بردوش گرفته بسایه معدلت او بری بسا سالها که در عراق و فارس بکامرانی زندگانی [۱۱۴b] کنی. اگر طالب جنگی گوباش. عنقریب [ماهچه] طوق ظفر پادشاه هفت اقلیم از افق این دیار طالع خواهد گشت.

شاه منصور چون دانست که سلطان احمد با او سر وفاق ندارد آتش نهب و غارت در حدود کرمان زده بشیراز مراجعت نمود. بعد از انقضای فصلی اسباب محاصره مرتب داشته باردیگر متوجه یزد شد و بنیاد مقاتله نهاد.

۲۰

شاه یحیی که برادر شاه منصور بود از جور برادر در شهر متحصن گشت و هر روز از جانبین محاربه اشتعال می‌یافت. تایکی از امرای شاه منصور گرگین نام بقتل رسید. شاه منصور ازین معنی ملول و محزون شده حکم فرمود تا مجموع توابع و



مضافات<sup>۱</sup> شهر یزد را خراب ساختند و از ظاهر یزد کوچ کرده لشکر بجانب کرمان کشید. چون به رفسنجان رسید در آن ولایت از عمارت و زراعت اثر نگذاشت. مقارن این حال جمعی کثیر از دلیران لشکر شاه منصور [از وی رو گردان شده به کرمان رفتند] و سلطان احمد آن جمع را بنوازش بیکران مخصوص گردانید.

• شاه منصور اندیشه کرد که اگر پیشتر رود بقیه<sup>۲</sup> سپاه نیز روی گردان شوند. لاجرم از همانجا مراجعت کرده متوجه فارس شد و سلطان احمد بفرارغ بال در کرمان متمکن بود که درین اثنا ایلچیان حضرت صاحبقران رسیده پیغام رسانیدند که رایات منصور متوجه بلاد عراق است. شهریار اعظم سلطان احمد [به] ترتیب اسباب [۱۱۵a] احرام در گاه عالم پناه مشغول شد.

۱۰ و چون هلال محرم سنه خمس و تسعین و سبعمائرخ نمود شاهان بالشکر انبوه بحدود سیستان رسید. چون سلطان احمد خبر یافت بامجموع اکابر و اعیان ملک استقبال کرده شرایط ضیافت بجای آورد و در آن اوان شاه منصور از اصفهان بشیراز رفت و بعیش و عشرت اشتغال نموده چنانچه مدت چهل شبانه روز بغیر از ملازمان مجلس بزم نظر هیچ کس بروی نیفتاد.

بیت

شهمست و جهان خراب و لشکرپس و پیش

پیداست کزین میان چه بر خواهد خاست<sup>۳</sup>

ذکر طلوع رایات حضرت جهانگشای امیر بزرگ صاحبقران  
گیتی ستان قطب الدنیا والدین امیر تیمور سوره گورگان انا را اله  
برهانه بعراق و فارس و عصیان و طفیان شاه منصور  
۲۰ بآن حضرت و مقتول شدن شاه منصور با تمامی آل مظفر  
به تیغ سیاست حضرت صاحب قرانی

بر مرحله پیمایان فراز و نشیب حوادث روزگار و تجربه کاران طوارق لیل و

نهار ظاهر و آشکار است که تا اختر بخت صاحب دولتی در اوج اقبال صاعد و در کل احوال مساعد باشد هر چند در امور دنیا غفلت ورزیده خطا کار باشد بخت و سعادت یار و مددکار گشته خطای او مقرون بصواب افتد و چون کار اختر اقبالش بحضیض و بال افتد اعمال و افعالش که در نظر عقلای دهر صواب [۱۱۵b] نماید خطا نتیجه دهد.

بیت

چو تیره شود مرد را روزگار همه آن کند کش نیاید بکار

- مصادق این مقال صورت احوال شاه منصور است که با وجود دعوی دانش و وفور عقل و خردمندی و تشویشات روزگار که از لطمه بحر مواج زمانه غدار باو رسیده بود نصیحت پدرا نه عم بزرگوار سلطان احمد را ناشنیده انگاشته طوق بندگی حضرت صاحبقرانی بر گردن نکرده سر از فرمان او پیچیده تیغ در روی آن حضرت کشید و بدین جرأت و گستاخی رشته حیاتش به تیغ قهر روزگار منقطع گردید. در روضه الصفا مسطور است که چون حضرت صاحبقران گیتی ستان خاطر از مهمات مملکت ماورالنهر فارغ ساخت روی توجه بجانب عراق نهاد و همگی همت براستخلاص ولایت فارس و دفع شاه منصور گماشته از همدان امیرزاده سلطان محمد بهادر را با امرا و لشکریان روانه بغداد فرمود. مقرر آنکه بر نواحی حویزه ۱۰ برایات همیون ملحق شوند. و خود بتقس تقیس و ذات بی بدیل متوجه شو شتر شد. چون رایات منصور بظاهر قلعه سفید رسیده مضرب خیام سپاه سعادت فرجام گشت مهتر سعادت فراش که از جانب شاه منصور کو تووال قلعه مذکور بود بر منانت حصار مغرور گشته طریق ترمود و عصیان نمود. الحق قلعه سفید

- دژی بود با آسمان هم نبرد نبرده کسی نام او در نبرد ۲۰

[۱۱۶a] جاسوس خیال را اندیشه راه بردن بوی فکر محال، و مسرع و هم را توهم رسیدن بکنگره فلك فرسایش عین خیال و دست تصارف انام از شرفات آن کوتاه.

حضرت صاحب قران ظفر قرین فرمان داد تا لشکریان رایات محاربه

برافراختند و در روز سوم عسا کر گردون مآثر به يك بار چون مور و مالمخ در جنبش آمده بر کوهی که صعود در آنجا متصور نبود بالا رفتند و قلعه را بتصرف در آورده مهتر سعادت و تمامی اتباع او را بقتل رسانیدند . سلطان زین العابدین [را] که بموجب فرمان شاه منصور در آن قلعه محبوس بود بپایه سریر سلطنت مصیر آوردند . صاحبقران او را بنوازش و عاطفت شاهانه مسرور گردانیده فرمود که بعنایت الله تعالی من داد تو از منصور مقهور بستانم . بعد از آن عنان دولت بجانب شیراز منعطف ساخته بحوالی شیراز نزول اجلال فرمود و از احوال شاه منصور استفسار نمود . بعرض رسانیدند که خدمتش اراده فرار دارد و موقوف پیک خبر تحقیق است و چون خبر توجه صاحبقران کامگار بسمع شاه منصور رسید فرار بر قرار اختیار کرده تا پل فسا<sup>۱</sup> رفت و در آن موضع طایفه [ای] که از شیراز آمده باو ملحق شوند از ایشان پرسید که شیرازیان [در شان] ما چه میگویند . گفتند که میگویند که آنان که ترکش ده من و چماق هفتده (کذا) من داشتند اکنون همچون بز که از پیش گرگ بگریزد میگریختند . عرق حمیت شاه منصور [۱۱۶b] ازین حدیث در حرکت آمده و بخت بد عنان گیر اوشده ندانست

## بیت

۱۵ هر آنکس که با آب دریا نبرد بجوید نباشد خردمند مرد  
چو دریا ز موج اندر آید ز جای ندارد دمی آتش تیر پای  
درخشیدن ماه چندان بود که خورشید تابنده پنهان بود  
ملخص سخن آنکه بر فور بازگشته بشیراز آمد و بترتیب اسباب کارزار مشغول شده مستعد جنگ و پیکار گشت .

۲۰ در تاریخ قراختای و آل مظفر که مؤلف آن ملازم سلطان امیر محمد مظفر بوده چنین مسطور است که چون شاه منصور ترتیب اسباب کارزار نموده با سه هزار مرد مکمل مسلح از شیراز بیرون آمد و تا سه فرسخ باستقبال حضرت صاحبقران بیرون آمد و در برابر لشکر ظفر اثر صف بیاراست هزار سوار در میمنه و هزار

- کس بر میسر گماشت و خود با هزار سوار در قلب بایستاد. چون حضرت صاحبقران جسارت شاه منصور بخلاف تصور مشاهده نمود در جوانگار شاهزاده [مظفر پسر] میر محمد بهادر [را] تعیین فرمود و ضبط بر انگار<sup>۱</sup> با میرزاده محمد سلطان رجوع فرموده و معین السلطنه شاهرخ بهادر انارالله برهانه [را] با قوشون خاصه در پیش قول موقوف ساخت و چون عسا کر نصرت مآل در حرکت آمدند مردم دست راست و دست چپ شاه منصور به يك بار روی بهزیمت نهادند و خدمتش با هزار سوار فدائی و ار خود را بر قلب زده صفها بشکافت و قوشونی که حضرت صاحبقران [۱۱۷۸] در آن میان بود از یکدیگر فرو ریخته بیش از پنچ کس پیش آن حضرت نماندند. شاه منصور با فدائیان خویش دست از جان شسته و دل بر مرگ نهاده با تیغهای کشیده حمله آورده با صاحبقران کامگار رسیدند و شاه منصور تیغ بر فرق مبارک حضرت صاحبقران حواله کرده ۱۰
- امیر خماری و امیر توکل با فوجی جان خود را فدا کرده میانه شاه منصور و حضرت صاحبقران حایل گشتند و شمشیری بردست امیر خماری آمده المی بنفس مبارک صاحبقران نرسید. شاه منصور چون پادشاه گیتی بخش تاجستان را نشناخته بود رو بطرف دیگر آورد و باز خود را با حضرت صاحبقران رسانیده شمشیری حواله فرق آن حضرت کرد. بغیر امیر عادل کسی پیش آن حضرت نماند. امیر عادل ۱۵
- از سر جان خویش گذشته سر در روی آن حضرت کشیده تیغ شاه منصور رد گردید. شاه منصور چون امیر صاحبقران را نشناخت رو بطرف قوشون<sup>۲</sup> امیرزاد شاهرخ آورده حمله های متواتر کرد و ملازمان دست به تیر و کمان برده خاک معر که از خون پردلان گل ساختند.
- شاه منصور با ردیگر صفها گشاده از عقب صاحبقران در آمد. امیرزاده بهادر ۲۰
- رو بدفع او نهاد و سلسله جمعیت مخالفان از هم گسسته شد و شاه منصور باده کس بماند. عاقبت آن ده تن نیز از وی جدا شدند و خدمتش تیری بر [۱۱۷۹] گردن و نیزه بر شانه خورده و زخم شمشیری بر رخسارش رسیده رو بشهر نهاد. جمعی از ملازمان شاه رخ سلطان باو رسیده یکی دست بگریانش زد. شاه منصور از اسب

در گشته کلاه خودش بر زمین افتاد . گفت من آن کسم که شما میجوئید. شربتی آب بمن دهید و مرا زنده بپایه سریر اعلی رسانید . ایشان التفات بسخن او نکرده شمشیری بر گردنش زدند و سریر نخوت او را که با اسکندر لاف برابری و بارستم دعوی همسری میکرد درمعر که آورده پای مرکب حضرت صاحبقرانی انداختند

۵ امیر علاءالدین در واقعه شاه منصور گوید ، بیت :

شهریار عصر منصور آنکه او      در زمین ملک تخم داد کشت  
ملک هشت از دardنیا چون برفت      لاجرم تاریخ او شد ملک هشت

و چون قضیه شاه منصور بر نهجی که مذکور شد به اختتام رسید بقیه اولاد مظفر چون عمادالدین احمد و سلطان مهدی پسر شاه شجاع از جانب کرمان و نصرت الدین شاه یحیی با فرزندان معزالدین جهانگیر و سلطان محمد ازیزدو سلطان ابواسحق از طرف سیرجان عازم اردو گشتند و در سلك خدام عالی مقام انتظام یافتند. حضرت صاحبقرانی بعد از تقدیم مشورت همه آل مظفر را گرفته خزاین و اسباب ایشان را غارت کرد و پسران شاه شجاع سلطان شبلی و سلطان زین العابدین را که آن يك بحکم پدر [۱۱۸۸] و این يك بفرمان و جور شاه منصور مكفوف البضر شده بودند بسمرقند کوچانیده جهت ایشان سیور لاغات مقرر فرمود . اگر چه خلق نابینا دست میگیرند نابینائی دستگیر ایشان شده باقی عمر در ولایت ماوراءالنهر بفراغت گذرانیدند .

۱۵

و چون حضرت صاحبقران کامکار از امثال این مهمات فراغت یافته عنان عزیمت بصوب اصفهان معطوف ساخت و در منزل قومشه یا ماهیار<sup>۱</sup> از موقف جلال فرمان واجب الاذعان بقتل آل مظفر جریان یافت و در هفتم رجب سنه خمس و تسعین و سبعمائ<sup>۲</sup> خرد<sup>۳</sup> و بزرگ ایشان بیاسار سیده ازین سرای سپنج و منزل عنادو رنج بدار راحت و استراحت نقل کردند ، اللهم اغفر و ارحم .

۲۰

## مقاله هفتم

در ذکر صادرات و واقعات زمان حضرت صاحبقران گیتی‌ستان  
امیر تیمور گورکان و فرزندان آن حضرت بتخصیص در  
زمان سلطان سلاطین معین الحق والدینا والدین شاهرخ  
بهادرخان تا زمان سلطنت سلطان جهان‌شاه و عماراتی که  
در یزد و بلوکات شده

- بر هوشمندان عالم صورت و خردپروان جهان معنی واضح و لایح و نزد  
محققین ثابت و راسخ است که هر امری از امور که در مشیت الهی قرار یافته و در  
لوح محفوظ رقم ثبت پذیرفته بر حسب «یفعل الله ما یشاء و یحکم ما یرید» بلا اشتباه  
از کتم عدم بحیز ظهور می‌آید و هیچ تدبیری از تدابیر عقلای دهر و مدبران  
۱۰ روزگار دافع آن نمیتواند شد [۱۱۸b] و فحوای «العبد یدبر والله یقدر» مؤکد  
این معنی است، هر چند که حضرت صاحبقران گیتی‌ستان امیر تیمور گورکان انارالله  
برهانه کمند همت بر تسخیر ممالک ایران عموماً و بر ولایت عراق و فارس خصوصاً  
انداخته دفع شر شاه منصور و تمامی آل مظفر پیش نهاد همت ساخته بقلع و قمع  
تمامی آن دودمان<sup>۱</sup> فرمان داد تا چند روزی ساکنان ولایات بتخصیص دارالعباد<sup>۲</sup> یزد  
مهیبت امن وامان<sup>۳</sup> بوده باشند<sup>۴</sup> از جانب خود امیر تیمو که قرچین که از جمله خواص و  
مقربان بزم اختصاص بوده به ایالت و حکومت یزد تعیین فرمود. چون اراده‌آلی  
تعلق گرفته بود که زمانه فتنه ساز ابواب محنت و بلا بر روی روزگار ساکنان  
این دیار گشوده بر حسب «اذا اراد الله شیء» اسباب آن بدستکاری کارکنان عالم غیب  
سرانجام یابد تا باعث اجر اخروی ایشان گردد.

- ۲۰ فصل این مجمل آنکه حضرت صاحبقران ولایات عراق و فارس بشاهزادگان  
عظام سپرده امیر تیمو که قرچین را بحکومت یزد فرستاد و خود بالشکر ظفر

قرین متوجه دشت قبیچاق شد. بعد از اندک روز گاری امیر مشارالیه امیر علی بیگ را به نیابت تعیین کرده متوجه اردوی معلی گردید تا در سنه ثمان و تسعین و سبعمائه حاجی آبدار خراسانی و پسر ابوسعید طبسی باهفت نفر دیگر که برسم سیر و شکار به یزد آمده بودند در شب خروج کرده امیر علی بیگ را بقتل آوردند و خزانه او را تصرف [۱۱۹a] کرده در همان شب خواجه فیروز نام خواجه سرای [را] که بامال فراوان به رسم تجارت به یزد آمده بود کشته اسباب و جهات او را ضبط نمودند.

روزی دیگر سلطان محمد پسر ابوسعید طبسی را به سلطنت نشاندند و قریب دو هزار نفر بایشان بیعت کرده شهر و نواحی را در تحت تصرف آوردند. چون این خبر بوالی اصفهان رسید با لشکر فراوان بدفع فتنه آن مقهوران متوجه یزد شد. چون بولایت یزد رسید حاجی آبدار باجمعی شبیخون برایشان زده قریب سیصد نفر را بقتل آورد و دوستان را اسیر کرده به یزد آورد. حاکم اردستان و نائین نیز بالشکری فراوان از چند و چون به یزد آمده شکست یافت. پسر ابوسعید بطمع ملک و مال بقتل مرتضی اعظم امیر سید صدرالدین قنبر وزیر که از اعظم این ولایت بود با چهل نفر از اکابر و اشراف فرمان داد و اسباب تمامی مقتولان را بحیطه ضبط در آورد.

۱۵ امیرزاده پیر محمد بن عمر شیخ که حسب فرمان قضا جریان حضرت صاحبقران والی ولایت فارس بود بعد از استماع این اخبار باجنود فارس متوجه یزد گردید و چون آوازه نهضت موکب ظفر قرین و لشکر قیامت اثر فارس شیوع یافت حاجی آبدار بالشکر پر خاشجوی بعزم شبیخون<sup>۱</sup> باستقبال روانه گردید. در آن حین عساکر فارس بقریه تفت رسیده بودند و از جرأت حاجی آبدار [۱۱۹b] مطلع گشته کمین کردند. حاجی آبدار بحوالی تفت رسیده جنگ در پیوست.

بعد از کشتش و کوشش بی شمار حاجی آبدار مقتول شده عساکر یزد منهزم [گشته] مراجعت نمودند و سلطان محمد ولد ابوسعید طبسی در شهر متحصن گردید و شاه شاهان نیز بالشکر جرار از سیستان حسب فرمان حضرت صاحبقران

متوجه یزد شد و تا قریب سه هزار نفر اطراف و جوانب شهر را احاطه کرده همت بر فتح و تسخیر شهر گماشتند و تا مدت چهار ماه عسا کر نصرت شعار به محاصره قیام نموده بر دور آن حصار استوار بلوازم اسباب قلعه گشائی جد و جهد مینمودند و در اندرون شهر قحطی عظیم روی نمود چنانچه کرده مردم آب میشد تا کرده ای از تنور رزق بیرون میکشیدند و بعضی بینوایان روز بدیدن قرص خورشید شب می آوردند و شب بمشاهده کلیچه قمر بروز میرسانیدند .

بیت

غذای اوست که بیند دو قرص<sup>۱</sup> در شب و روز

بروز دیدن خورشید و شب مه تابان

اکابر و اهالی و متمولان در تسکین نایره شر و انطفاء آتش جوع که در مقدمه ۱۰ شیوع داشت بقوت شام قناعت کرده چاشت را بمحتاجان مصروف میداشتند و در آن اوان يك من غله بمبلغ یکصد و بیست دینار قیمت بهمرسانیده بود که به زرا یج حال دوازده تومان تبریزی بوده باشد و آن نیز وجود عنقا داشت .

عاقبت ساکنان این خطه از تاب جوع به لحم سگ و گربه قناعت میکردند .

در تاریخ جدید یزد مسطور است که بعضی [۱۲۰۸] بی باکان تیغ در یکدیگر ۱۵ گذاشته هر يك که بر دیگری دست می یافت گوشت او را کباب کرده سد رمق می ساخت و قریب سی هزار نفر از گرسنگی جان بقابض ارواح سپرده در سرهای راه افتاده بودند . و در مدت محاصره بفرمان سلطان محمد در هر روز شنبه دروازه قطریان گشوده عورات و اطفال و مردم بی دست و پا را بیرون میکردند و در روز میعاد حضرت شیخ الاسلام اعظم خلف الاولیاء الکاملین شیخ تقی الدین دادا محمد علیه الرحمه ۲۰ سواره با جمعی خادمان می آمد و بر سر کوچه مقابل دروازه قطریان می ایستاد . چون عورات و اطفال مسلمانان از دروازه بیرون می آمدند حضرت شیخ آن جماعت را بخانهقاه سر آب نو که اکنون مدفن و محل استراحت آن حضرت است برده سه روز نگاه میداشت و از خوان احسان همگی را طعام داده از آسیب لشکر فارس



محافظة میفرمود و بعد از آن ایشان را بقریه بندر آباد نزد خدام سلطان المحققین سلطان حاجی محمود شاه خلف ارجمند سلطان شیخ دادا محمد علیه الرحمة والغفران فرستاده بجهت هریک یومیة تعیین میفرمود تا آن بلیه دفع گردید .

## بیت

روح پاکش درجنان پر نور باد چشم زخم از خاندانش دور باد

عاقبت الامر کار بر محصوران تنگ گردید و اضطرار از حد گذشت . پسر ابوسعید در شب بیستم [۱۲۰b] ماه رمضان المبارك سنه ثمان و تسعين و سبعمائه باجمعی از ملازمان از راه نقبی که بطرف ریگ فیروزی بود بیرون رفت . امیرزاده پیر محمد اطلاع یافته بگرفتن و قتل نمودن ایشان امر فرمود . اکثری از ملازمان پسر ابوسعید بدست لشکر ظفر اثر بقتل آمده خود با یک نفر از ملازمان بطرف مهریچرد گریخت . محمد حاجی عوض که رفیق و ملازم او بود او را کشته سر او را بخدمت امیرزاده پیر محمد آورد . محمد حاجی عوض و تمامی متمردان و اتباع پسر ابوسعید بفرمان شاهزاده پیر محمد بیاسار رسیدند و در آن اوان تمو که قرچین [که] در حوالی خراسان بفرمان حضرت صاحبقران از موکب همیون مرخص شده به یزد آمده بود مجدداً ایالت آن خطه بدو متعلق گردید و حکم جهان مطاع عز صدور یافت ۱۰ که بجهت سکناي حکام قلعه ساخته در آنجا خزانه و اموال دیوانی محفوظ نمایند .

## خبر ساختن قلعه مبارکه در دارالعباده یزد

بر ضمایر هوشمندان انجمن معنی و معنی آرایان صحایف هوشمندی پوشیده نماند که چون رای جهان آرای حضرت صاحبقران گیتی ستان اقتضا فرمود که ۲۰ در یزد بجهت حفظ خزانه و اموال دیوانی و محل حکومتگاه حکام قلعه ساخته گردد بنا بر آن بر جنوبی شهر که خانه و دیوان خانه شاه یحیی بود باروی عریض طویل کشیدند و خندق عمیق مانند فکر عقلا دقیق حفر نمودند و بر جهای عالی و سنگ انداز ترتیب نمودند و یک [۱۲۱۸] دروازه در اندرون شهر و یکی بیرون شهر

مفتوح کردند و در اندرون قلعه عمارات عالیّه و ایوانها بساختند. و اتمام عمارات و قلعه در سنه ثمان و ثمانمائه اتفاق افتاد و امیرزاده اسکندر بن عمر شیخ در اندرون قلعه قصری عالی و حمامی بامسلخ و حیاض و خلوات بنا فرموده باتمام رسانید.

### ذکر ساختن دارالفتح در سنه خمس و ثمانمائه

- رایات جاه و جلال حضرت امیر بزرگ امیر تیمور متوجه فتح و تسخیر بلاد روم گردیده بمیامن توفیقات ربانی فتح آن بلاد واقع گردید. در آن اوان خواجه غیاث الدین سمنانی که از جمله امرای عظام بود و بجهت اخذ و ضبط اموال دیوانی به یزد آمده بود چون خبر آن فتح استماع نمود باحداث و اتمام این بنا همت مصروف ساخت و در میان شهر چهل خانه خریداری کرده طرح دارالفتح انداخت و تیمچه مربع مشتمل بر سی دکان و پیش دکانها بساخت و بر بالای هر دکان بالاخانه و شاه نشین ترتیب داد و تمام آنها بکاشی الوان کرده فرش از سنگ مرمر انداخت و آب تقط در آن جاری ساخته سه حوض از مرمر در میان بساخت و سه در بر سه طرف بازار مفتوح گردانید و مقابل در گاه مسجدی عالی و شاه نشین نیکو ساخته پنجره آهنین بر باغچه نصب فرمود و در جنب دارالفتح باغچه ای وسیع و در میان آن طنبی و بادگیر و حوض راست کرد. و الیوم آن [۱۲۱b] باغچه را کاروانسرائی ساخته اند موسوم بکاروانسرای مرزا<sup>۱</sup> عبدالله و ذکر آن در محل خود گفته آید ان شاء الله و حده العزیز.

و القاب همیون حضرت صاحبقران و تاریخ بنا و اتمام دارالفتح بر صفحه پیش مسجد بکاشی تراشیده نصب نمود.

### بیت

ای سواد در گهت بر روی دولت خالدین

هذه جنات عدن فادخلوها خالدین

۱- کذا «مرزا» به تلفظ مردم یزد، در بعضی موارد چنین تحریر شده است.

و در مقابل درگاه جنوبی چند خانه بخريد و خانقاهي عالي بساخت موسوم به بقعه دارالغربا و آشي هر روزه جهت درويشان و غربا تعيين فرمود و املاك و رقات بسيار خريده وقف كرد .

و اکنون که سنه تسع و سبعين و الف هجری است اثری از عمارات دارالغربا و خانقاه نمانده و تمامی املاك و رقات که بر آنها وقف بوده نشانی از آنها باقی نیست .

و چون عمارت دارالفتح از چوب بود و استادان صنایع صور شیر و ببر و اقسام جانوران بر سر هر ستونی<sup>۱</sup> ساخته و بطلا و لاجورد تزیین کرده بمرور ایام خرابی بآن راه یافته بود در زمان سلطنت و فرمانروائی پادشاه اسلام ، ماه جهان افروز سپهر عدالت و عالم آرائی ، آفتاب عالمتاب کشور عظمت و فرمان دهی ، خاقان بلند قدر و الامکان سلطان سلاطین شاه صفی ماضی ، حضرت غفران پناه مرزا حکیم کلانتر دارالعباده همت عالیش بتعمیر این بنا امر فرمود و بنایان چابک دست و مهندسان حاذق که در فن خویش [۱۲۲۸] شهره آفاق بودند و سرآمد ایشان مرحوم استاد محمد صالح معمار که گوی دانش از اقران و امثال ربوده بود باین عمل اشتغال نمودند و هر بامداد که معمار کره زمین جهت استعمار کره خاک بر سردیوار افلاک برآمدی [معماران] عمارت هریک بکار خود مشغول شدند و بر مثال فلک از حرکت نیا سودندی و بوقتی که کفه آفتاب زرپاش از عمود معیار معدل النهار متمایل گشته علی سبیل التدریج بر سطح غرب نشستی ترازوی ادای اجرت بر آوردی اجرا اجرت یافته شا کر آ و سعی مشکور او عمل مبروراً بمنازل خویش رفتندی و باندک زمانی چنین عمارت [را] که چشم بینندگان مثابه آن ندیده و سیاران عرصه عالم مانند آن نشان نداده باتمام رسانید .

و چون خواجه غیاث الدین دارالفتح را باتمام رسانید وقف کرد بر خانقاه دارالغربا و در وقتی که غفران مآب مرزا حکیم کلانتر به تعمیر آن همت گماشت و توفیق اتمام یافت عمارت کرد (کذا) را ملک شرعی قرار داده مدتی در تصرف و کلای او

بود . بعد از چند سال که دولت از خاندان اوروی بر تافت و حسب الحکم جهان مطاع خاقان فردوس مکان علین آشیان ، سلطان السلاطین شاه صفی بهادر خان از منصب عالی کلانتری معزول گردید بمبلغی معین بیع شرط مرحوم حاجی محمد والد آقا محسن معدن باشی کرد و آقا [۱۲۲b] محسن بعنوان ملکیت بتصرف در آورد والیوم که سنه هجری به تسع و تسعین رسیده در تصرف مشارالیه است .

### ذکر خاتمه احوال خواجه غیاث الدین

کمیت خوشخرام قلم در فضای عرض حال مشارالیه در تکاپوی درآمده معروض میدارد که خواجه غیاث الدین بعد از اتمام عمارت دارالفتح بپایه سریر سلطنت مصیر شاهرخی شتافته در سلك اعظم نویسندگان دیوان منتظم گردید و در سنه عشر و ثمانمائیه برتبه بلند وزارت دیوان اعلی سرفرازی یافت و نسبت بر عایا و زیردستان مراسم عدل و احسان بجا آورد ، اما بامرا و ارکان دولت بنقیر و قطمیر مضایقه و مناقشه نمود . بنابراین اکثر خواص و مقربان بخون او چون مستسقی بآب زلال مایل گشتند . پس از یک سال سید فخر الدین مبلغ سیصد تومان کپکی بروی تقریر نمود و حسب فرمان خاقان سعید سلطان شاهرخ میرزا امراء عظام تیغ انتقام از نیام کشیده آن وزیر بی مدار را بعالم عقبی فرستادند .

### ذکر خاقان مظفر مظفرلوا معین السلطنه شاهرخ مرزا

خاقان سعید خلف صدق حضرت صاحبقران مغفور قطب الدنیا والدین امیر تیمور گورکان است و آن جناب پادشاهی بود صاحب سعادت ، متصف بکمال عدالت و عبادت . شجاعت رستم باز هادت ابراهیم ادهم جمع داشت و هرگز خیال تجاوز از جاده ملت بیضابه پیرامن ضمیر منیر [ش] نمیگذشت . [۱۲۳a] همواره از روی اخلاص و نیاز بملازمت درویشان و گوشه نشینان میشتافت و بهر دیار که در می آمد اول شرف طواف مزارات اولیا و اتقیار در مییافت . در میدان حرب چون کوه باشکوه ،

در برابر خصم ثبات قدم میورزید و در محراب طاعت از خوف و خشیت مانند برگ  
بید از باد صرصر میلرزید. در ایام عدالتش هیچ عوانی را زهره نبود که تیز در  
ناتوانی نگردد و در اوان جلالش هیچ صاحب فرمانی یارا نداشت که بساط  
ظلم گسترده.

### مثنوی

شد از انصاف آن شاه سرافراز      بعهدهش باز با گنجشک دمساز  
بصحر اگر گری و آهوشیر [و] نخجیر      بهم آمیخته چون شکر و شیر  
عوانی گر نمودی ظلم نیت      طپانچه خوردی از دست رعیت

- ولادت همایون سلطان صاحب تائید معین السلطنة والخلافة میرزا شاهرخ  
 ۱۰ بهادر روز پنجشنبه چهاردهم ربیع الآخر سنه تسع و سبعین و سبعمائه اتفاق افتاد و  
 در شهور سنه تسع و تسعین و سبعمائه صاحب قران تاج بخش باج ستان زمام حکومت  
 خراسان را در قبضه اقتدار اونها و بعد از فوت آن حضرت در ماه رمضان المبارک  
 سنه سبع و ثمانمائہ آن پادشاه عالیجاه از روی استقبال در خراسان بضبط امور  
 ملک و مال پرداخت و خطبه و سکه به اسم شریفش مزین گشته در سنه تسع و ثمانمائہ  
 ۱۵ مازندران را مسخر [۱۲۳b] ساخت. در اواخر سنه احدى عشر و ثمانمائہ ماهیچہ  
 رایت نصرت آیتش بر تسخیر ولایت ماوراءالنہر تافت و در سنه سبع عشر و ثمانمائہ  
 ولایت کرمان آن پادشاه عالیشان را مسخر گردید و در سنه ثلث و عشرین و ثمانمائہ  
 قرايوسف وفات یافته فتح آذربایجان بوقوع انجامید. در اواخر رجب سنه  
 مذکوره میان آن حضرت و اسکندر بن قرايوسف محاربه اتفاق افتاد و نسیم نصرت و  
 ۲۰ فیروزی بر پرچم علم پادشاه فرشته شیم وزیده اسکندر روی بوادی ظلمات فرانهاد.  
 در روز جمعه بیست و سیوم شهر ربیع الآخر سنه ثلثین و ثمانمائہ بدبختی احمدلر  
 نام در مسجد جامع هرات کاردی بدن آن حضرت رسانید و همان لحظه احمد کشته  
 گشته آن حضرت را حکیم علی الاطلاق از آن زخم نجات بخشید.  
 بعد از آن ممالک خراسان و بلخ و بدخشان و ماوراء [ء]النہر و ترکستان و

زابلستان و سیستان و جرجان و مازندران و عراق و فارس و آذربایجان در تحت تصرف خاقان گیتیستان قرار گرفت و بیمن نصفت و حسن معدلتش تمامی آن بلاد و امصار معمور و آبادان گشته رفاهیت خلائق درجه کمال پذیرفت .

معمار همت بلند نهتمش در اطراف ممالك محروسه بقاع خیر و ابواب البر

- مانند مساجد و خوانق و مدارس و رابطه بنا نمود و قری و قصبات مرغوب و مستغلات<sup>۵</sup> بر آن وقف فرمود و چون خاقان سعید مدت چهل [۱۲۴۸] و سه سال باستقلال تاج سلطنت و جهانبانی بر سر نهاد در ولایت ری<sup>۲</sup> در سنه خمسین و ثمانمائه عنان عزیمت بصوب عالم آخرت انعطاف داد. اوقات حیاتش هفتاد و دو سال بود و بعد از آن پادشاه عالیجاه دست قضا ابواب فتنه بر روی روزگار عالم و عالمیان بر گشود.

- ۱۰ گفتار در ذکر امیر اعظم سعید مغفور امیر جلال الدین  
چقماق شامی که حسب فرمان حضرت خاقان منصور  
شاهرخ مرزا والی ولایت یزد بود

- چمن آرای ریاض این سخن و نصارت بخش فضای این گلشن از رشحات قلم این حکایت را بدینسان رقم میزند که چون نیر فتح و فیروزی شاهرخیه از افق مراد غلوع نمود و تمام ممالك ایران و توران بحیز ضبط خاقان عالیشان درآمد همت<sup>۱۵</sup> پادشاه گیتیستان اقتضای آن نمود که تمامی بلاد و امصار جهان که در تحت تصرف بندگان آستان سلطنت آشیان در آمده بزیور معدلت دولخواهان و فادار مهبط امن و امان گردد ، لهذا ایالت و حکومت خطه یزد را بعده اهتمام امیر اعظم سعید امیر جلال الدین چقماق شامی نهاد .

- ۲۰ خلاصه احوال امیر مشارالیه آنکه در اول حال از جمله امرا و سرداران  
شام و میر چقماق بود یعنی ینکچری آقاسی<sup>۳</sup> که باصطلاح اهل ایران [ ] آقاسی<sup>۲</sup>

۱- اصل: مستولات (حدس از آقای مجتبی مینوی) ۲- اصل: روی ۳- اصل: ینکچری آقاسی

گویند، در محلی که حضرت صاحبقران گیتیستان امیر تیمور گورکان [۱۲۴b] انارالله برهانه کمند همت بر تسخیر عرصه عالم انداخته به جهت دفع فتنه ملک فرخ بروم رفت و میانه آن حضرت و ملک فرخ چنانچه در تواریخ مسطور است حربهای عظیم واقع شد امیر جلال الدین چقماق در اثنای جنگ و جدال باقشون و تمامی اولاد و امجاد و خزانه و قورخانه از صف سپاه روم عنان تافته بخدمت خاقان منصور سلطان شاهرخ مرزا شتافت و حلقه بندگی و اطاعت آن پادشاه ربع مسکون در گوش جان جای داد و بعد از آنکه خاقان سعید بر عرصه عالم نافذ فرمان گشت ایالت دارالعباده یزد بدو تفویض یافت و آن جناب تا در سنه خمسین و ثمانمائیه که زمان دولت شاهزاده مغفور شاهزاده عهد بود با اولاد و امجاد از روی استقلال بامریالت و حکومت یزد اشتغال داشتند و از ایشان آثار و عمارات [بر جای ماند] مانند مساجد و مدارس و بقاع و غیر ذلک، چنانچه در ذیل این حکایات مرقوم میگردد، ان شاء الله تعالی وحده العزیز.

گفتار در ذکر عمارات امیر کبیر اعظم اعدل امراء عرب و

المجهم امیر جلال الدین چقماق شاهی و فرزندان و تبع

آن جناب

۱۵

بانی مبانی سخن سازی و ناظم مناظم قصه پردازی زبان بنان در عرصه بیان چنین جلوه داده که بعد از آنکه امیر اعظم سعید امیر جلال الدین چقماق حسب فرمان قضا جریان حضرت خاقان سعید منصور شاهرخ مرزا لوای عدالت در خطه یزد افراشت همای همتش در ترتیب عمارت [۱۲۵a] مساجد و خوانق و کاروانسرای و غیر ذلک بلند پرواز گردید. در محله دهوک اسفل طرح مسجد جمعه و خانقاه و کاروانسرای و حمام و مصنعه و قنادخانه و بازار و چاه آب سرد انداخت و بسعی و اهتمام و کلای آن امیر عالیشان رونق اتمام یافت و این مسجد را مسجد جمعه نو

نام نهاد و صفه عالی و گنبدی وسیع که بنایان فلك اخضر را از اولین پایه سلم نظاره پای تفکر بلغزیدی مرتب داد و حفاظ خوش آواز که عندلیب با آن همه نغمه سرائی شاگردی اختیار نمود و سوره سجده بخط مولانای مرحوم مغفور شمس الدین محمد شاه حکیم که یا قوت زمان بود ثبت گردید و این مسجد که نمونه [ای] از مسجد اقصی است بسعی حرم محترم امیر مشارالیه بی بی فاطمه خاتون غفر الله لها ۵ در سنه احدی و اربعین و ثمانمائیه باتمام رسید و بمقتضای همت والانهمت امیر معظم این عمارت که زینت افزای ربع مسکون است موسوم گردید بمسجد چقماقیه.

و قرب مسجد مذکور خانقاه عالی بساخت و در میان خانقاه حوضی وسیع ساخته که آب خیر آباد دهوك در آن جاریست و یوماً فیوماً آش بفقرا و درویشان میرسانیدند و تا این زمان [ ] هر چند که عشر آن [ ] نمیشود فاما چون خالصاً ۱۰ مخلصاً لوجه الله بوده بالکلیه برطرف نشد.

و بر در خانقاه مصنعه وسیع ساخته و از آب خیر آباد مملو [۱۲۵b] می شود و خلق الله مستفیض میگردند.

و در حوالی مسجد کاروانسرائی بغایت خوب طرح انداخته باتمام آن موفق گردید و آن سرا بیشتر تجار درو سکنی داشتند و حوضی وسیع در میان بسته و بر ۱۵ کنار حوض سنگ مرمر انداخته و آب درو جاری بوده و سی و نه حجره داشته و به جهت فتورات ایام که ذکر آن مناسب این مقام نیست خراب گردید.

و در زمان سلطنت اعلیحضرت خاقان رضوان مکان علین آشیان سلطان السلاطین سلطان شاه عباس ماضی صفوی بهادر خان خواجه شمس یوسف میبیدی که استعداد ظاهری و نجابت باطنی داشت در اوان صبی و عنقوان جوانی منظور نظر ۲۰ کیمیا تأثیر نواب خاقان رضوان مکان گردید، چون آثار اقبال از ناصیه او هویدا بود آن پادشاه عالیجاه همگی همت بر تربیت او مقصور فرموده تصدی خالصجات دارالعباده یزدبد و مفوض و مرجوع فرمودند. مشارالیه از روی وقوف و کاردانی بنوعی



در آن خدمت سعی نمود که محسود امرا و وزرا گردید . چون تفصیل احوال او مناسب این مقام نیست بهمین قدر اکتفا میرود .

بالجمله شمس یوسف کاروانسرای مذکور [را] که خراب گردیده بود تعمیر کرده موسوم ساخت به خان شمس یوسف و بعنوان ملکیت متصرف گردید و چهار سوئی بر در کاروانسرای ساخت .

و نیز امیر عادل بر بیرون کاروانسرای [۱۲۶۵] مذکور بازاری مشتمل بر دکانین بسیار ساخت و آن بازار تعلق گرفت بسرکار و کلای نواب مستطاب مرحومه مغفوره زینت بیگم طاب مزارها صبیۀ صغرای نواب جنت مکان علیین آشیان شاه طهماسب و در حین حیات<sup>۱</sup> وقف فرمود بر مزار منور و مرقد مطهر خود که در مشهد مقدس معلی مزکی واقع است و بحمدالله و تعالی که فتوری<sup>۲</sup> بقواعد آن راه نیافته و موافق شرط واقف<sup>۳</sup> بمصرف [میرسد] .

و همچنین امیر عادل در محله مزبوره<sup>۴</sup> کاروانسرائی چون پایه دولتش رفیع و حوضی چون دامن همتش وسیع ساخته و بر در کاروانسرای سبابی مروح با چند دکان بیمن همت آن عالی مکان با تمام رسید و اکنون آن سرا بادکانین تمام خراب و منهدم گردیده و مشهور و معروف گشته بکوه .

و در مقابل خان مذکور حمامی چون دل عاشقان در گرمی معروف و مانند چهره گلرخان در صفا موصوف بنا فرمود و خلوات و قلین و [ ] تمام کاشی نموده و اکنون که سنه تسع و سبعین و الف هجری است دایر و مسلمانان مستفیض میگرددند و موسوم شده بحمام میرچقماق .

و قنادخانه [ای] بغایت شیرین که لب از وصف آن بریکد گرمیچسبید با خانقاهی در نهایت رفعت که زبان بحد تعریفش نمیرسید<sup>۵</sup> ساخته و اکنون از نام هیچ کدام نشانی نماند .

۳- اصل : واقع

۲- اصل : فطوری

۱- اصل : حیوة

۵- اصل : نمی رسد

۴- اصل : مذبوره

و در جنب قنادخانه معمار همت عالیش در سنه ثلثین و ثمانمائە [۱۲۶b] خانقاهی بغایت رفیع بنا فرمود و باتمام آن موفق گردید و چون خرابی آن بحد کمال رسید حضرت غفران پناه الواصل الی رحمة الله الولی صفی قلی بیک وزیر دارالعباده یزد در سنه ست و ستین و الف خانقاه مزبور را تعمیر کرده کاروانسرائی ساخت و الحال در تصرف و کلای عظام مومی الیه است .

۵ و در مقابل مسجد امیر عادل سقایه خانه و چاه آب سردی که مضمون آیه وافی هدائهُ و سقیم ربهم شراباً طهوراً از آشامیدن آب آن بر زبانها جاریست احداث فرمود و دوازده دکان که گوی رونق از بروج اثنی عشریه بردی دایر کرد و تمام بازار و سقایه و گنبد بطلا و لاجورد منقش و بکاشی الوان مزین فرمود و القاب خاقان منصور شاهرخ مرزا و ذکر بانی و تاریخ اتمام بکاشی ثبت نمود و ۱۰ اکنون سقایه و بازار مسکن لوطیان بی سر و پا و قماربازان بیخبر از فکر خدا گردیده ، چنانچه قائل گفته ، مصراع :

«اگر مسجد بجائی میرسد میخانه خواهد شد»

آن موضع شریف از نکبت آن سکنه و بلوٹ خبائثت و شغل ناشایست آن طبقه کثیف گشته و چنان [سقایه که با] سقایة الحاج لاف هم منزلی میزد و چاهی که با چاه زمزم ۱۵ چشم برابری میداشت و بازاری که از گرم سودائی او بازار منا در رشک می بود از بد نقش روزگار به «قمارخانه» موسوم گردیده امید که بمقتضی «کل شیء یرجع الی اصله» بنام اصلی خود برگشته از ننگ [۱۲۷a] این بدنامی بیرون آید .

بیان عمارتی که معمار همت امیر نیکو ضمیر امیر جلال الدین

۲۰ چقماق در قلعه مبارکه ساخته

قلعه گشایان انجمن معانی کمند اندیشه سخن را بکنگره ؛ روج تفکر انداخته و بدستیاری جنود اقبال مسخر و شرح مفتاح آن را معروض اهالی دور و

نزدیک میرساند که امیر جلال الدین چقماق در سنهٔ احدی و ثلثین و ثمانمائیه در اندرون قلعهٔ مبار که محل سکنی حکام<sup>۱</sup> بود چهار صفه و طبیبی و شاه نشین و دیوان خانهٔ بغایت رفیع بنا فرمود و به جهت هریک ازو کلاهی عظام و ملازمان کرام عمارات عالیّه تمام بطلا و لاجورد با تمام رسانید .

چون بنان قلم بذکر بیان قلعهٔ مبار که بازپرداخت مؤلف این رساله لازم دید که حکایتی که از راویان اخبار استماع نموده در حیز تحریر آورد .

### حکایت

واقفان اخبار نو و کهن و عارفان بلاغت شعار سخن چنین روایت کرده اند که بسبب بعضی واقعات که ان شاء الله تعالی در ذیل این صحیفه بدستیاری طوطی شیرین زبان قلم شکر ریز خواهد گردید .

۱۰ نواب خاقان رضوان مکان علیین آشیان افتخار سلاطین زمان سلطان شاه عباس ماضی صفوی بهادر خان بتخریب قلعهٔ مبار که امر فرمود و مدتی بر آن گذشته<sup>۲</sup> تمامی عمارات عالیّه که در رفعت هریک باخیمهٔ سپهر لاف برابری و بافلک مینا رنگ دعوی همسری میکردند بطریق گنج قارون در زمین نهان [۱۲۷b] و از نظر بینندگان پنهان گشتند. جوانی از طایفهٔ شاملو که در ایام قلعه داری علی قلیخان و مخالفت مخالفان بموجب حدیث صحیح **که** «استرذهبک و ذهابک ومذهبک<sup>۳</sup>» بدیده [ای] مملو از درهم که انیس دل دل فگار و باعث عزت و اعتبار او بود از بیم اغیار در بردی (کذا) که مقام و مسکن و محل قرار او بود در گنجینه نهان ساخت و بعد از فتور و شورش و استیلای مخالفان فرصت برداشتن نیافته فرار برقرار اختیار نمود و ۲۰ متوجه دارالملک شد و مدتی بی سرو سامان در ولایت فارس بسر برده روزی بشب و شبی به روز می آورد و بغم میسوخت و میساخت و بدین بیت ترنم مینمود :

### بیت

سوختم بی تو ندانم که اسیران فراق

با چنین آتش جان سوز چہ سان ساخته اند

مجملاً بعد از مدتی بخطه یزد مراجعت نمود و بادل خراب بقلعه ویران رفت و بهر طرف رفته و انگشت عبرت بدندان گرفته میگردید. اتفاقاً شاهباز بلند پرواز نظرش بمکانی که منزل و مأوای او بود بال همت گشوده دید که آن عمارت با خاک فنا بر پهلوی استراحت غنوده: با خود اندیشید که هر چند معشوق بی وفا بدست اغیار پر جفا افتاده و سر رشته عاشق نوازی از دست داده باری بدیدن مکان او خاطر خود شاد میتوان کرد. بهزار مشقت بادل غمناک بر آن کوه خاک بر آمده دست همت دراز کرد که جایگاه مطلوب رازیارت کند. بعد از چندین سال [۱۲۸۸] دست عاشق حیران بگریبان معشوق در آمده چون جان عزیز در آغوش کشید و بادل خرم<sup>۱</sup> و خاطر شاد از آن غم آباد بیرون آمد و آن وجه را سرمایه اعتبار خود ساخته از رنج محنت آزاد گردید.

۱۰

### ذکر بقیه عمارت امیر جلال الدین چقماق

در تواریخ قدیم و جدید یزد مسطور است که در مقابل مسجد جامع کبیر کاروانسرای خراب بود از جمله اوقاف رشیدی که در هنگام آبادی سمساران در آنجا قماش می فروختند. امیر جلال الدین چقماق از متولی [ ] با جاره نود ساله گرفت و طرح حمام انداخت و بدستیاری استادان چابک دست و [معماران] حاذق در اندک روزی باتمام رسانید و مسلخ و اندرون و خلوات بکاشی الوان مزین گردانید و از سنگ مرمر فرش گسترد و درگاه عالی که باطاق کسری گردن افراشتی بر در حمام ساخت و القاب حضرت خاقان منصور شاه رخ مرزا و تاریخ اتمام در کتابه بکاشی ثبت فرمود و بر در حمام تالاری مانند خیمه کبود فلک از چوب منقش بپافراشت و دو ستون از سنگ مرمر تراشیده در زیر ستون تالار گذاشت و اکنون آن دو ستون بمیل اسکندر مشهور گشته. و اتمام حمام در سنه [ ] بود.

و امیر مرحوم مغفور طلباً لمرضاته وقف فرمود بسیاری از املاک و رقبات و

۲۰

مستغلات<sup>۱</sup> دروجه مدرس و خطیب و مؤذن و سایر خدام مسجد چقماقیه [۱۲۸b] و به جهت اخراجات اطعام فقرا .

از آن جمله آنچه اکنون نام وقف بر آن مانده موازی نهر روز شبان از قریه بدر آباد میبد و حمام محله میر چقماق و حمام مقابل مسجد جامع کبیر و بازارچه خان واقعه در قریه تفت است که حاصل هر ساله قریب مبلغ یکصد تومان میشود که عشر آن اخراجات اطعام فقرا و مرسوم خادم شده تنمۀ دیگر مصرف میشود (۹).

و سایر موقوفات سر کارمذکور که از آن جمله ده **مُح** حوالی طبس است و اشیاء یوسف خلیل و بسیاری از املاک و رقبات که اوقاف سرکار مذکور که بعنوان ملکیت متغلبه در تصرف دارند و مسجد از رونق افتاده مشرف بر خرابی است و امیر مرحوم مزبور<sup>۲</sup> تولیت مسجد و خانقاه را بخلف از جمند سعادت مند خود امیر شمس الدین **مُح** میرک و بعد از او بفرزندان او نسلا بعد نسل مقرر فرمود و الیوم که سنه تسع و سبعین بعد الف است جمعی مانده اند در کمال پریشانی و بدست روزگار گرفتار .

### ذکر عمارات فرزندان و متعلقان امیر جلال الدین چقماق

۱۵ خلاصه توصیف این عمارات دلپذیر که زبان کلمک منشیان بی نظیر<sup>۳</sup> در تعریفش بتکرار آیه «صم بکم عمی فهم لایعقلون» اشتغال دارند آنکه امیر شمس الدین **مُح** میرک خلف از جمند امیر جلال الدین چقماق در اندرون قلعه مبارکه عمارتی عالی ساخته و طنبی مدور منقش با طلا و لاجورد تزیین کرد و جامهای آبگینه الوان نصب کرده [۱۲۹a] بود و آن طنبی را منسوب ساخته بودند القران (کذا) و در زمان او هر ۲۰ یوم بتلاوت کلام ملک منان اشتغال می نمودند .

و بر بیرون دروازه به کنار میدان سعادت که کمیت بادپای کلمک بیان در تقریر تعریفش از تک و پو مانده میشود و اکنون بمیدان قلعه اشتها ر یافته باغی

مشجر که رشك روضه رضوان بود بساخت و درمیان باغ قصری که با قصر فلك دوار برابری میکرد بنا فرمود .

و در جنب باغ مذکور امیر الیاس ولد امیر معظم [الیه] باغی مشجر نیکو ساخته و الحال از آن باغات اثری باقی نمانده .

- وعصمت پناه مرحومه بیکه سلطان بنت شاهزاده بایسنقر که حرم محترم امیر جلال الدین چقماق بود بقرب باغات مذکور باغی مشجر نیکو ساخته و سابطی عالی بر درگاه باغ برافراخته و اکنون تمام باغات خراب شده و بجای باغات خانه ها ساخته اند و مشهور گردیده به باغ مکرانیان و [در] بعضی از زمین باغات جماعت کچ و مکران ساکنند .
- ۱۰ و مرحومه مغفوره بی بی فاطمه خاتون غفر الله لها که حرم امیر معظم الیه بود کتابه صفه و گنبد مسجد چقماقیه را سوره سجده<sup>۱</sup> بخط مولانا [ی] سعید مولانا شمس الدین محمد شاه حکیم که یاقوت زمان بود ثبت فرمود .  
و در سنه احدی و اربعین و ثمانمائمه در محله سر آب نو خدیج (کذا) یزد که اکنون بآسیای شیخ داد اشتها ر یافته ساخته [۱۲۹b] که چشم تیز بین فلك از مشاهده گردش آن خیره مانده و دایم الاوقات دایر و نزدیک ترین آسیاهای شهر است .
- ۱۵ و بقرب بازار محله میر چقماق در حوالی خانقاه امیر معظم الیه گنبدی به جهت مدفن خود بنا فرمود و بکاشی الوان<sup>۱</sup> مزین کرد و مرحومه مذکور در آنجا مدفون است و همین آسیارا بر بقعه خود وقف فرمود و حاصل آن هر ساله مقدار هشتصد من بوزن شاه آرد گندم است که یک درم صرف بقعه مذکور نمیشود .
- ۲۰ و نیز عفت پناه مشارالیه سطح مسجد جامع کبیر را سنگ مرمر تراشیده بگسترده و دو ستون از مرمر در دو جانب صفه نصب فرمود و ستون بکاشی تراشیده بر بالای آن مرتب ساخت .  
و منبر خطیب مسجد مذکور که از چوب بود برداشت و در عوض آن از کاشی الوان<sup>۲</sup> کرد .

مؤلف این رساله گوید که از جمعی صحیح القول استماع شده که صالحه مرحومه بی بی فاطمه خاتون حرم امیر جلال الدین چقماق خاک کربلای معلی بدارالعباده یزد نقل فرمود و در یزد آجر و کاشی از آن خاک پاک پخته این منبر را ساخت .

### ذکر باغ امیر شمس الدین محمد میرک

امیر شمس الدین محمد میرک ولد امیر جلال الدین چقماق در محله میرچقماق مقابل باغ لالائی باغ نیکو ساخت و درختان سرو و کاج و چنار و عرعر غرس<sup>۱</sup> کرده و الوان گلها نشانید و قصری عالی در وسط باغ ساخته که عندلیب خوش [۱۳۰۵] الحان در وصف این باغ بهزار زبان ترنم مینمود که از<sup>۲</sup> نسیمت چون دم عیسوی مرده زنده میشود و قصر معمورت چون روضه فردوس پر نور و ساحت طنبی و حوض خانه ات عشرت خانه غلمانان و حوریان . و یکی از شعرا در توصیف این باغ گفته :

#### نظم

زهی بحسن و صفا ثانی بهشت برین  
 که رشک جنت خلدی و جای حورالعین  
 اگر محیط فلک حوض تو نظاره کند  
 ز شرم غرق شود ز آب چشم عبرت بین  
 به هشد و چهل و یک تمام کرد آنرا  
 خدایگان قضا قدرت قدر تمکین  
 امیر اعظم اعدل که بر سپهر جلال  
 بود ز قدر و شرف شمس ملک و دولت و دین  
 نظام عقد سعادت محمد آنکه کند  
 علی ز خلق حسن در فضایلش تحسین

هزار سال جلالی بقای عمرش باد  
شهر آن همه اردی بهشت و فروردین  
و این باغ خراب شده و برجای آن خانه‌ها ساخته‌اند.

### ذکر عمارت مرتضی اعظم سعید امیر غیاث الدین علی طاب ثراه

- مرتضی اعظم سعید سید غیاث الدین علی بن مرتضی سعید شهاب الدین  
لطف‌الله‌الحسینی در محله «درمدرسۀ عبدالقادریه» بر کوچه کامرانان خانه‌عالی  
ساخته و باغچه [ای] درخلف آن مشجرو بادگیری رفیع که مثل آن کس نشان نداده و  
دیوان‌خانه [ای] در جنب آن ساخته در غایت خوبی و سابطی عالی بر درگاه خانه با تمام  
رسانید و کتابۀ کاشی بخط مولانا [ی] سعید شمس الدین [۱۳۰b] عهد شاه حکیم از  
سخنان مولانا ی اعظم مولانا شرف الدین علی مخدوم ثبت فرمود و به جهت تیمن این  
بیت نوشته شد :

#### بیت

خواجه وطن در حرم دادگیر جام‌طلب ملک‌اجم بادگیر

- و در حوالی خانه حمامی عالی بنا فرمود و مسلخی منقش بکاشی تراشیده و  
جام‌های رنگین گذاشته و فرش مرمر انداخت و حوض‌های مرمر و ازاره تمام بکاشی  
کرد و دریاچه وسیع بساخت .

والحق که در اکثر بلاد مثل آن حمامی کم نشان داده‌اند و بر کتابۀ بالای  
مسلخ قصیده [ای] که مولانا کمال الدین خواجو کرمانی که از برای حمام امیر  
مبارزالدین عهد فرموده بود ثبت کرد :

۲۰

#### قصیده

ای پیکر منور و رخوی چکان ثعبان آتشین دم روئینه استخوان

چون در صدر این صحیفه قصیده مذکور نوشته شده بتکرار اندیشیده‌درین



مقام بهمین بیت اکتفا نمود. و در کتابه دوم<sup>۱</sup> این ابیات که اشعار غفران مآب مرحوم سعید مولانا شرف الدین علی مخدوم است بآب زر نوشت :

## نظم

پاك خدائی كه مرا آفرید  
وزپی پاكان ز جهان برگزید  
بهر طهارت گل من شد در آب  
پاك دلا روی ز من بر متاب  
آنكه زخا كم بكرم برگرفت  
كار من از دولت او در گرفت  
تا شدم از دولت غرا بكام  
مقصد هر طایفه از خاص و عام  
شعبه [ای] از دوحه قل انماست  
تازه گلی از چمن هلاتی<sup>۲</sup> است  
غوث خلاق شده ام [۱۳۱۸] زین سپاس  
عقل كند فهم سخن زین قیاس  
اسم همیون ز علو و علا  
دم زند از صفدر خیبر گشا  
مایه تطهیرم ازین چشمه دان  
آیه تطهیر كند این بیان  
لاجرم آنرا كه بود رهنما  
رسم طهارت بود آئین صفا

۱۰

و اشعار مولانای مرحوم قریب پنجاه بیت است که در تاریخ جدید یزد نوشته شده، به جهت تیمن باین چند بیت اکتفا نمود.

و اتمام این حمام در سنه ثلث و اربعین و ثمانمائیه بوده و یکی از اکابر «بالخیر» تاریخ یافته و بر کتابه در گاه القاب خاقان سعید شاه رخ مرزا ثبت نموده اند و سه بیت که زاده طبع مولانا شرف الدین علی است به آب زر نوشته اند :

۱۵

## نظم

از در دولتم در آ نفسی  
کز هوای تو سوختیم بسی  
در ایجاد را كه صنع گشود  
از برای ورود آدم بود  
چون زهر تو گشت این در باز  
خوش در آو بخویشتن پرداز

۲۰

و اکنون این حمام به «حمام شاه» اشتها یافته .

و بعد از آنكه مرتضی اعظم سعید امیر غیاث الدین علی ازین جهان فانی سفر

عقبی اختیار نمود این دولخانه<sup>۱</sup> انتقال یافت بمخدوم اعظم [قدوة] العارفين افتخار آل طه و پس مرتضی ممالك اسلام سلاله<sup>۲</sup> اولاد سيد الانام الواصل بر حمة الله نعيم شاه نعمت الله و پس از آن بارث شرعی منتقل شد به عالی حضرت رفيع منزلات سيادت منقبت والامر تبث خلف السادات والنقباء العظام خلاصه اولاد سيد الانام ميرزا غياث الدين محمد مير میران [۱۳۱b] کلانتر دارالعباده يزد و مشهور و معروف گشته به «عمارت عباسيه». و بيان انتقال و سبب عمارات جديد اگر بخت امداد کند در محل خود گفته آيد، ان شاء الله تعالى.

### گفتار در ذکر خواجه مرحوم حاجی صدرالدین احمد ایوردی طاب ثراه و فرزندان آن جناب و بیان عمارات ایشان

- ۱۰ خامه مشکین شمامه<sup>۳</sup> نسیم این گلستان بمشام جان مطالعه کنندگان میرساند که در زمان فتور خراسان والد<sup>۴</sup> بزرگوار حاجی صدرالدین احمد از ایوردی بخرطه يزد آمده بود و بامر تجارت روزگار میگذرانید تا در گذشت. حاجی صدرالدین احمد چون بحد تمیز<sup>۵</sup> رسید آثار رشد و نجابت از ناصیه اوظاهر و لامع بود و حق تعالی از اسباب دنیوی هیچ ازو دریغ نداشته بود. و در آن زمان در ممالك ایران و توران بتمول او کس نشان نمیداد و بازرگانان و کلای او در اطراف جهان بمعامله [و] داد و ستد اشتغال داشتند.

- معمار همت بلند نهمت خواجه نیکو نهاد در ظاهر شهر بمحله سرریک طرح خانه و دیوان خانه انداخت و بطلا و لاجورد منقش فرمود و بر در خانه ساباطی رفیع و جلو خانه [ای] وسیع ساخت و هر بامداد تمام اکابر و اهالی و تجار غریب و شهری بدیدن او می آمدند و ملازمان عتبه علیه انواع اطعمه گوناگون از هر چه در حوصله خیال گنجد افزون به جهت مهمانان عزیز ترتیب می نمودند.

۳- اصل : والا

۲- اصل : ثمامه

۱- اصل : دولتخانه

۵- اصل : تمیر

۴- اصل : سورد

- و بر درخانه مصنعه‌ای چون فکر عقلا عمیق و مانده‌مت خود وسیع ساخت.  
و جماعت خانه [ای] [۱۳۲۸] نیکوباتمام رسانید و صبح و شام حفاظ کلام  
ملک‌علام بتلاوت قرائت مشغول می‌بودند.
- و در برابر خانه دو حمام بساخت یکی برسم رجال و دیگری به جهت نسا و  
• بردرحمام القاب خاقان منصور بکاشی ثبت نمود.
- و بر سرریگ کاروانسرائی که مشهور به خان قلندر [بود] عمارت جدید کرد.  
و همچنین در بازار مذکور کاروانسرای دیگر بخريد معروف بخان [ ]  
و آنرا هم عمارت کرد و اکنون اشتها یافته به «خان محه» (کذا).
- و بازاری در سرریگ بساخت و مدتی بگرمی بازار و سودا و معامله مشغول  
۱۰ می‌بود تا که از هاتف غیب این ندا بگوشش رسیده ورد خود ساخت :

## نظم

وقت صبحم خرد نامور	کرد خطابی که زهی بیخبر
چند بهر آرزویی رو کنی	روی هوس این سو و آن سو کنی
دست تصرف ز جهان باز گیر	کین نه خرا بیست عمارت پذیر
روح «نظامی» بدعا شاد کن	وین سخن از گفته او یاد کن
صحبت گیتی که تمنی کند	با که وفا کرد که باما کند

۱۰

- و داعی حق [را] لبیک اجابت گفته متوجه ریاض جنان گردید.
- فرزندان آن جناب خواجه شمس‌الدین محمد و خواجه زین‌الدین علی و خواجه  
حاجی غیاث‌الدین غفرالله لهم به جهت مدفن پدر بزرگوار در جنب «مزار اسکندریه»  
۲۰ که حوالی خانه ایشان بود طرح مدرسه عالی انداختند و در جنب مدرسه گنبد  
عالی مانند قبه آسمان برافراختند و بطلا و لاجورد منقش کردند و پنجره آهنین  
[۱۳۲۸b] بر شارع نهادند و مصنعه‌ای وسیع در جنب مدرسه ساختند و بازاری با  
دکا کین بسیار بنا فرموده باتمام رسانیدند.
- و بر درگاه گنبد کتابه تاریخ بخط مرحوم مولانا محمد شاه بکاشی تراشیده

مزین کردند و اتمام مدرسه و گنبد درسنة اثنین و اربعین و ثماننامه بود و اکنون معروف و مشهور گشته به «کبه» باوردی، و صبح و شام خوان<sup>۲</sup> احسان گشوده در خیرات و مبرات تقصیر نمی نمودند.

تا آنکه از تأثیر فلک دوار و روزگار ناپایدار در شب چهارشنبه بیست و سوم فروردین<sup>۳</sup> ماه سنه ستین و ثماننامه سیلی عظیم از طرف کوه دودولوه مشهور به «کوه برک» رو بشهر نهاد و مدرسه و بازار و دکاکین و کاروانسراها و خانه با سایر عمارات ایشان و تمامی محله عمد آباد (کذا) با بسیاری از محلات بیرون شهر و اندرون شهر را بازمین هموار کرد و جمیع اسباب و اموال ایشان و سایر مردمان غریق بحر فنا گشت.

و چون روز دیگر شد خواجگان مذکور از تمامی مردم درویش ترو بینواتر ۱۰ بودند و زبان روزگار بمضمون این ابیات گویا گردید:

## بیت

چون عاقبت جهان فنا راست	ملك ازل و ابد خدا راست
حکم چو بر عاقبت اندیشی است	محشمی بنده درویشی است
ملك سلیمان مطلب کان هبا است	ملك همانست سلیمان کجا است ۱۰
خاك شد آن کس که برین خاك زیست	[۱۳۳۵] خاك چه داند که درین خاك چیست

### گفتار در بیان احوال خواجه پیر حسین دامغانی و عمارتی که در یزد ساخته

بر ضمایر اولوالابصار مخفی و مستتر نخواهد بود که ناصبان اعلام سخن و ناظمین اخبار نو و کهن آورده اند که خواجه پیر حسین دامغانی بعلو نسب و شرف ۲۰ حسب و محاسن آداب و مکارم اخلاق موصوف و معروف بود و پیوسته بامر زراعت اشتغال مینمود و حق تعالی در مال و فرزندان آن جناب بر کت ارزانی فرموده

۱- کذا در اصل، شاید: گنبد ۲- اصل: خان ۳- اصل: فروردی

بود و در اهرستان مجاور [بود] و هرگاه [ ] و خارج [ ] المال که از وکلای دیوان رسید بمتوطنان اهرستان میرسانیدند از خاص مال خود داده نمیگذاشت که يك دينار از ساکنان آنجا باز یافت نمایند .

و در اول حال در سر کوچه غازیان جماعت خانه نیکو بساخت و مناره يك قفصه بر پا کرد و امام و مؤذن تعیین فرمود .

و در مقابل آن به جهت مقبره عمارتی نیکو با خانقاهی در جنب آن بساخت و میاه ابرند آباد در آنجا جاری کرد .

و در جنب حظیره و خانقاه باغی بود ، در آن باغ طرح مسجد جامع انداخت و صفة عالی و جماعتخانه در یمین و یسار تمام کرد و بر کتابه مسجد سورة الکف ثبت فرمود . ۱۰

و در جنب مسجد سقایه بساخت و اتمام این عمارات در سنه اثنی و عشرين و ثمانمائه بود .

و بعد از چند سال در خلف صفة مسجد طرح گنبد مقصوره انداخت و تمام ناکرده بجوار رحمت حق [۱۳۳b] پیوست و روح پاکش بدارالسرور واصل گردید و در حظیره [ای] که در جنب مسجد ساخته بود مدفون گردید . ۱۰

و چون مسجد با تمام نرسیده خواجه حاجی جان تبریزی که در یزد مجاور و پیوسته بخیرات و مبرات قیام مینمود در سنه اربعین و ثمانمائه از جمله مبلغ سه هزار دینار کپکی که وصیت نموده بود که خرج جاریه کنند بعد از فوت نامه ( کذا ) مبلغ یک هزار دینار که موازی یکصد تومان تبریزی<sup>۱</sup> بوده باشد بموجب وصیت صرف مسجد مذکور کردند و گنبد تمام نمودند . ۲۰

و خواجه مرحوم سعید خواجه زین الدین علی خلف از جمند خواجه صدر الدین احمد ایبوردی مبلغی معین از خاص مال خود صرف مسجد مذکور نموده تمام عمارات را سفید کرد و منبر خطیب بکار گذاشت و تامدتی مدید حفاظ بتلاوت کلام مجید مشغول بودند و صلوة خمسہ بجا می آوردند .

الحال رو بخرابی دارد و قلیلی که وقف آنجاست بمصرف نمیرسد .

### ذکر احوال و بیان عمارت مولانا معین الدین معلم یزدی<sup>۱</sup>

مولانا معین الدین جلال یزدی بوفور علم و دین داری و مزید فضل و پرهیز گاری از سایر فضلاء عصر امتیاز تمام داشت و همواره بلوازم درس و فتوی پرداخته نقش افاده بر الواح خاطر طلبه مینگاشت. و سلاطین بنی مظفر اورا معزز<sup>۲</sup> و مکرم<sup>۳</sup> می داشتند و معلم سلطان مطاع شاه شجاع بود و تاریخ معینی مظفری از جمله تألیفات<sup>۴</sup> [۱۳۴۸] آن جناب است و فضل و کمال او از منشآت او معلوم میگردد .

و در اهرستان بموضع که آنرا دشتوک<sup>۵</sup> میگفتند و اکنون به دار بندک<sup>۶</sup> اشتهار یافته در سنه تسع و ثمانین و سبعمائه طرح مسجدی عالی و گنبدی جهت مدفن خود انداخت و در نهایت خوبی و تکلف باتمام رسانید و پنجره کاشی بر شارع<sup>۷</sup> گذاشت و بمقتضای «کل نفس ذائقة الموت» بنای حیات<sup>۸</sup> او انهدام یافت و در گنبد جنب مسجد مدفون گردید .

وفات مولانای مرحوم و اتمام مسجد و مقبره در سنه تسع و ثمانین و سبعمائه اتفاق افتاد .

### ۱۵ ذکر احوال مرحوم سعید امیر شمس الدین محمد خضر شاه و فرزندان او و بیان عمارات آن جناب و اولاد امجاد

امیر شمس الدین محمد خضر شاه بصفه ورع و دین داری و تقوی و پرهیز گاری اتصاف داشت و پیوسته بسر انجام امور اهل اسلام قیام نموده نقش خیر خواهی بر صحیفه ضمیر منیر صغیر و کبیر مینگاشت .

در ایام جوانی بامر تجارت و در زمان شیخوخت بشغل زراعت قیام مینمود . ۲۰

۱- اصل: یزدی ۲- اصل: معذور ۳- اصل: نایات ۴- اصل: حیوة

و در محلهٔ مصلی عتیق متقارب کوچهٔ حظیر [ه] خانه [ای] که بخانهٔ امیرهارون مشهور بود خریداری نموده عمارت کرد و طنبی و ایوان و حوضخانه ساخت و دوباغ مشجر مکروم درخلف آن معمور گردانید.

و بر درخانه مسجد مروح بنا فرموده باتمام آن موفق گردید.

وایضاً درمقابل [۱۳۴b] خانه کاروانسرائی بغایت نیکو ساخت و دکا کین بسیار وسقایه بنا فرموده باتمام رسانید و اکنون تمامی با زمین هموار [ست] و نشانی از آنها نمانده.

و خلف مومی الیه امیر قطب الدین خضر شاه در محلهٔ مذکور خانهٔ عالی بنا فرمود و طنبی و بادگیری رفیع برافراخت و ساباطی مسدس بر درخانه راست کرد و آب نرسوباد درخانه جاری نمود و بر کتابهٔ طنبی این ابیات ثبت کرد :

### بیت

زهی نهاده سپهرت سرای دولت نام

سعادت ابدی سدرهٔ تو کرد مقام

سراچه‌های بهشت ارچه دلگشا و خوشند

فضا<sup>۱</sup> ز صحن وسیع تو میبرند بهوام

ز روشنی و صفا نزد عقل می‌زیبد

سواد قاعدهٔ آب را بیاض دیده غلام

غلام وار زمین بوسه میکند هر دم

علو سقف ترا آسمان مینا فام

خجسته باشی و فرخنده بر جهان کمال

ملاز و ملجاء ایام و کامکار اناام

امیر زاده خضر شاه قطب ملت و دین

که آب شد ز حیاء کفش وجود غمام

بخرمی و خوشی این سرای میمون را  
 بسال هشتصد و عشرين ثلاث<sup>۱</sup> کرد تمام

### گفتار در بیان حال امیر جلال الدین خضر شاه

- سید مشارالیه در نهایت تمول و صاحب خیرات بود و بنوازش و ترفیه حال درویشان و مستحقان پیوسته قیام مینمود و در خط<sup>۲</sup> و انشا از امثال و اقران امتیاز تمام داشت و سلاطین و حکام<sup>۳</sup> او را معزز میداشتند .
- و در عمارات و بقاع الخیر اهتمام تمام بجای آورد و در کوچه بهروک که اکنون به چهار [۱۳۵۸] مناره اشتها ریافته ساکن بود .
- در سنه تسع و اربعین و ثمانمائه در محله مذکور طرح مسجد جمعه جدید انداخت و جماعت خانه عالی بنا فرموده باتمام رسانید و در صحن مسجد پایایی بر سر آب گرد فرامرز حفر نمود .
- و مزرع بهادینا باد حوالی اردکان و بسیار حقا به و باغات و اراضی در اهرستان و تفت قهستان خریده بر مسجد مزبور وقف فرمود و حاصل آنهارا که قریب پنجاه و پنج تومان میشود در وجه وظیفه طلبه علوم و مرسوم حفاظ کلام ملک علامه و مؤذنان و خدام مقرر کرد و مبلغی به جهت اطعام فقرا و مسکینان تعیین نمود .
- و بسبب دخل جمعی از اولاد آن جناب که خود را متولی شرعی میدانند و تمامی حاصل بمصارف غیر مقرر صرف مینمایند مسجد رو بخرابی آورده و چراغش خاموش و از مجالست علما و عباد محروم مانده .
- و سیادت پناه میر عسکر خضر شاهی که خود را از جمله اولاد سید مومی الیه میدانند با مرتولیت اشتغال دارد و در زمان حیات آن جناب هر صبح و شام طعام بمستحقان داده «نقاره مرشدی» بنوازش در می آورده اند و در هر شب جمعه علما و فضلا و حفاظ کلام ملک العلام و مؤذنان خوش آواز را در مسجد مذکور جمعه آورده به انواع
- ۱- اصل : بیست (تاریخ یزد جعفری : سه . تصحیح از تاریخ جدید یزد)  
 ۲- اصل : حفظ  
 ۳- اصل : حکوم



اطعمه و اشربه و حلویات ضیافت میکرد.

**گفتار در بیان مخالفت مرزا سلطان محمد نسبت بفرمان فرمای  
آفاق و نهضت رایات نصرت آیات بصوب [۱۳۵b] ولایات  
فارس و عراق**

• مورخان پسندیده اخلاق صحایف اوراق را باین نقوش آراسته اند که چون فارس مضمار تهوور مرزا سلطان محمد بن بایسنغر بفرمان خاقان سعیدمرزا شاهرخ در ممالک عراق بر سریر سلطنت متمکن گشت خلق بسیار از اطراف بلاد و امصار بر درگاه شاهزاده عالیجاه جمع آمدند و دخل آن خسرو دریا دل بخرجش وفا نمیکرد.

۱۰ بنابر آن بعضی از مردم فتان بعرض رسانیدند که ضعف شیخوخت<sup>۱</sup> بر مزاج همیون حضرت خاقانی مستولی گردیده و قوا بمرتبه [ای] ضعیف شده که آن حضرت را مجال حرکت نیست، فرصت غنیمت باید شمرد و بلده اصفهان و یزد و شیراز را بتحت تصرف باید آورد.

۱۱ مرزا سلطان محمد سخنان فتنه انگیزان را قبول نموده به يك ناگاه بر سر اصفهانیان تاخت و امیر سعادت خاوند شاه والی آنجا را کوفته مقید و محبوس ساخت و اموال بسیار از آن ولایت حاصل کرده بسپاهیان بخشید و یورش فارس را پیش نهاد همت بلند نهمت گردانید.

۲۰ مرزا عبدالله حاکم فارس چون قوت محاربه نداشت دروازه های شیراز را مضبوط و محفوظ کرد و قاصدی همعنان برق و باد بدار السلطنه هرات فرستاد و کیفیت حادثه را در قلم آورد.

چون این خبر بسمع شریف خاقان عالی گهر رسید باوجود [۱۳۶a] ضعف شیخوخت<sup>۱</sup> بواسطه رعایت ناموس پادشاهی و مبالغه جناب عفت پناهی گوهر شاد بیگم

در شهر سنهٔ خمسين و ثمانمائۀ لوی نصرت انما بجانب عراق و فارس برافراشت. چون مملکت ری مضرب خیام عسا کر نصرت انجام شد مرزا سلطان محمد بعد از تحقیق این خبر ترك محاصرهٔ شیراز کرد و روی توجه بجانب فرار آورد و خاقان سعید عنان انصراف بصوب اصفهان معطوف ساخت و چون در آن بلده نزول اجلال فرمود جمعی از سادات و فضلا [را] که درسك هواداران مرزا سلطان محمد انتظام داشتند مؤاخذ و معاتب گردانید بلکه در اواسط ماه مبارک رمضان سنهٔ خمسين [و] ثمانمائۀ بیاسا رسانید.

مفصل این مجمل آنکه حضرت مولانا ی اعظم سعید اشرف الفضلاء المحقق مولانا شرف الدین علی الیزدی نور الله مرقدۀ که بلفظ گوهر افشان حضرت صاحبقران امیر تیمور گورکان به «حضرت مخدومی» ملقب گردیده بود بخدمت شاهزاده عرض کرده بود:

### شعر

چرخ است پیر و اختر<sup>۱</sup> بخت تو نوجوان

آن به که پیر دولت خود با جوان دهد

از اوضاع چنان مفهوم میگردد که خاقان سعید من بعد متوجه عراق و فارس نخواهد شد و تمامی این ولایات بلکه اکثر معمورهٔ ایران بر شاهزاده بلند مکان قرار خواهد گرفت.

و جمعی از سادات عظام [۱۳۶۵] و فضلاء انام مثل مرتضی اعظم سید شاه علاء الدین که ثمرهٔ شجرهٔ آل طه و یس بود و نسب سادات عظام حسینیۀ اصفهان به آن حضرت میرسد و مولانا امام الدین قاضی و جناب غفران پناه خواجه افضل الدین تر که که جد اعلیٰ مرحوم سعید میرزا ابوالمظفر تر که بود با حضرت مخدومی موافقت فرموده بودند.

چون دارالسلطنهٔ اصفهان بوجود خاقان منصور آرایش یافت جمعی از ندمای مقدمهٔ مذکوره بعرض رسانیدند حکم جهان مطاع باحق از آب جماعت نافذ

گردید و نخست خاقان سعید از جناب مخدومی پرسید که تواز کجا میگفتی که ما بدین جانب نخواهیم آمد و این بی سعادت یعنی شاهزاده نادان را بمخالفت ما اغوا میکردی؟

حضرت مولانا جواب داد که من این سخن را از روی دلایل نجومی نمیگفتم بلکه بقیاس عقلی عرضه میداشتم، زیرا که شاهزاده نهالِ بیست خجسته ظلال، بر جویبار دولت و اقبال رسته. و آفتابِ بیست فرخنده پرتو، از افق حشمت و استقلال طالع گردیده. ظاهر چنان بود که از صرصر غضب خسرو عالی گهر از پای در نیاید و در برج عاطفت خاقان بحر و بر از وصمت زوال و عقده کسوف ایمن ماند.

مرزا عبداللطیف که خاطر متوجه مخاص جناب مولوی داشت بنا بر مصلحت وقت معارض آن جناب شد و حضرت خاقان سعید خدمت اشرف الفضلا را بشاهزاده سپرد و شاهزاده [۱۳۷۸] جناب مشارالیه را خفیه در کمال احترام بدارالسلطنه هرات گسیل فرمود.

بعد از آن حضرت خاقان مغفور بصلب مرتضی اعظم شاه علاءالدین و مولانا امام الدین قاضی و جناب غفران پناهی خواجه افضل الدین تر که امر فرمود.

در آن حین خواجه افضل الدین روی بشاه علاءالدین<sup>۱</sup> آورده گفت الهامی اولی و بموجب فرمان موکلان آن سه بزرگ دین را بیاسا رسانیدند و این حرکت بر مرزا شاهرخ مبارک نیامده در همان زودی ابویحیی بخدمتش شتافته مرغ و حش را بجانب عقبی پرانید.

چنانچه تفصیل شرح آن عنقریب سمت گزارش<sup>۲</sup> خواهد یافت. بالجمله بعد از واقعه مزبوره<sup>۳</sup> خاقان سعید از آن منزل کوچ کرده به جولگه ری شتافت و برخی از امرا را نزد مرزا سلطان محمد فرستاد که اگر شاهزاده بقدم اعتذار و استغفار بدرگاه جد بزرگوار نیاید بزجر تکلیف نمایند. اما در آن اثنا صورتی دست داد که هر کس در اردوی همایون بود روی بطرف دیگر نهاد.

### ذکر انتقال خاقان سعید بخلد برین و بیان بعضی از وقایع اردوی ظفر قرین

حکم نافذ «کل من علیها فان» قضائست مبرم و قضیه کلیه «کل نفس ذائقة الموت» حکمیت محکم جمشید خورشید که سپهر چهارم مسندجاه و جلال اوست .

#### نظم

خورشید که هست خسرو چرخ برین  
دارد همه روی زمین زیر نگین  
[۱۳۷b] هر روز کمالش به زوالست قرین

پیوسته چنین بوده جهان را آیین

- تقریب آن تشبیب آنکه در آن ولا که بیمن دولت و حسن معدلت خاقان سعید  
مظفر لوا اکثر معموره ربع مسکون غیرت کارگاه گردون بود ناگاه بتقدیر  
ایزد متعال صورت عین الکمال جمال نموده خدنگ بلا ازشت<sup>۱</sup> جفا بگشود .  
تبیین واقعه جانسوز و تفصیل حادثه محنت اندوز آنکه در آن اوان که  
مملکت ری محل اقامت خاقان صاحب حشمت بود در روز یکشنبه بیست و پنجم  
ذی حجه سنه خمسین و ثمانمائمه موافق اول روز نوروز عزیمت زیارت مراقد مشایخ  
نموده عنان یکران بدان طرف انعطاف داد . بعد از مراجعت بر طبق آیه کریمه  
«اذا جاء اجلهم لا یستأخرون ساعة ولا یستقدمون» پادشاه ربع مسکون قبل از وصول  
بیارگاه فلک اشتباه عازم سفر آخرت گردید و طایر روح شریفش رفیق مسافران  
آن جهان شده در حظایر قدس و ریاض مأوی گزید .

۲۰

#### بیت

دلا نیست دایم بقای حیات	که عالم ندارد قرار و ثبات
رسد تخت و بخت از باوج کمال	چو خورشید تابنده یابد زوال
بیا تا بگویم با آواز نی	که جمشید کی بود و کادوس کی

یکی از شعرا تاریخ وفات حضرت خاقان سعید را چنین گفته :

خاقان زمان که بود شه رخ سلطان

در جرگه ری بحکم حی سبحان

یکشنبه کرد روز نوروز وفات

[۱۳۸۸] تاریخ وفات اوست «خاقان زمان»

مهد علیا گوهرشاد آغا جهت ملاحظه خاطر فرزند ارجمند مرزا الغ بیک معتمدی نزد مرزا عبداللطیف که نبیره مهد علیا و ولد ارجمند مرزا الغ بیک بود و در اردوی همایون تشریف داشت فرستاد و پیغام داد که فرمان فرمای بلاد و عباد از میان رفت، مناسب آنکه تو خلائق را دستگیری نموده نگذاری که پریشانی بحال اردوی ظفر مآل رسد.

مرزا عبداللطیف ملتتمس مبذول داشته بقیه آن روز و آن شب پرتعب محافظت اردو نمود. صباح روز دیگر که از هول آن واقعه محنت اثر خسرو خاور گریبان افق چاک زد و جهت سو کواری حضرت شهر یاری لباس نیلگون گردون دربرافکنده، مصراع :

صیحه صبح محشر و فزع<sup>۱</sup> اکبر در عالم اصغر ظاهر گشت. ماه رویان پلاس شب رنگ پوشیدند و جای آن بود، و سلسله مویان رخسار خورشید آثار خراشیدند و مناسب چنان می نمود. در زمان اکثر شاهزادگان و امرا با فوجی از اصحاب [و باشکوه] و جلال رایت عزیمت بصوب خراسان برافراختند و برخی از جاهلان در اردو باز دست بغارت بر آوردند و غبار فتنه در هیجان آمده غوغای عام بر خاست و مرزا عبداللطیف سوار گشته به آب تیغ آتش بار کرد آن آشوب را تسکین داد و دوسه روز در غایت [۱۳۸۵] سعی و اهتمام بدارای<sup>۲</sup> رعیت و سپاهی پرداخت. بعد از قطع یک دوم منزل جمعی از مردم شریر جاهل بسمع شاهزاده رسانیدند که مهد علیا گوهرشاد آغا با امرای تر کمان اتفاق نموده قصد غدی دارد. چون شاهزاده از نشاء جنون بهره

تمام داشت و وفور محبت جده را نسبت باولاد دیگر میدانست این سخن را باور کرده بمیان خوار ری و سمنان جهات و اسباب سترعلی را بباد غارت و تاراج داد و از هر کس ایمن نبود او را بند فرمود.

- در حبیب السیر مسطور است که مرزا عبداللطیف در نهب اسباب حشمت مهد عصمت مآب بمرتب [ای] مبالغه نمود که چون کوچ واقع شد آن مخدومه الاغی نیافت که سوار شود. عصائی بدست گرفته پیاده قدم در راه نهاد. در آن حال یکی از نوکران او بدانجا رسیده اسب خویش پیش کشید تا مهد عفت شعار سوار شد و قاصدی همراه شمال و صبا به هرات فرستاد و کیفیت حال را اعلام داد. مرزا علاءالدین که نبیره حضرت خاقان سعید و مهد علیا بود و در بلده هرات بامر خاقان منصور حاکم بود چون آن خبر شنود از فواره دیده جوی خون بر چهره لاله گون روان ساخت و ۱۰ مرزا صالح ولد مرزا پیر محمد شیرازی را سردار کرده باجمعی از امر او مشاهیر شجعان بدفع مرزا عبداللطیف نامزد فرمود. مرزا صالح بارق قابصوب نیشابور ایلغار کرده صبح روز شنبه سیزدهم [۱۳۹۸] ماه صفر بیک ناگاه در قیتول مرزا عبداللطیف تاخته مهد علیا را از میان اعدا بیرون آوردند و در موضعی مناسب صف قتال آراسته مستعدا پیکار گشتند. مرزا عبداللطیف تا آن وقت مانند بخت خود در خواب بود. چون ۱۵ صدای نفیر و کرنا استماع نمود متنبه گشته از بستر استراحت برخاست و صف قتال بیاراست و بنفس نفیس بر صف اعدا تاخته حمله های پیایی کرد و سرگردنکشان را چون گوی در پای اسپان انداخته نهایت شجاعت بجای آورد. در آن اثنا شب دیز تیز رفتارش بسر در آمده از پشت زین بر روی زمین افتاده مراد مخالفان برآمد. جمعی از سپاهیان خراسان او را گرفته نزد مرزا صالح بردند و رایت اقتدار بلند کرده ۲۰ قیتول شاهزاده را غارت کردند.

#### بیت

همی تا بگردانی انگشتی جهان را دگرگون شود داوری

بعد از آن مرزا صالح در ملازمت مهد علیا و نعش حضرت غفران پناه عازم

- هرات گشت و مرزا علاءالدین تا دو منزل باستقبال آمده دیده بدیدار جدۀ عفت دثار روشن گردانید و بر مخلص آن جناب و گرفتاری مرزا عبداللطیف لوازم محامد الهی بتقدیم رسانید و بر تخت بخت و دوستکامی نشسته و اطراف بارگاه را بخوبتر وجهی آراسته باحضر مرزا عبداللطیف فرمان فرمود. فرمانبران شاهزاده را مانند گناه گاران [۱۳۹b] کمر از میان گشاده بپایه سریر سلطنت مصر آوردند.
- مرزا علاءالدین او را مخاطب ساخت و گفت نسبت بوالده ماجده چرا بی حرمتی کردی؟ مرزا عبداللطیف جواب داد که من بدی کردم جفا دیدم، تونیکی کن تا وفا بینی. مرزا علاءالدین جریده جرمه عمزاده را برقم عفو مرقوم گردانید و چون بدار السلطنه هرات رسید شاهزاده را در قلعه اختیارالدین مقید ساخت و جسد مطهر خاقان عالی گهر را در مدرسه مهدعلیا گوهر شاد آغا بخاک سپرد.

### ذکر سلطنت مرزا سلطان محمد در عراق و فارس و بیان بعضی واقعات

- مرزا سلطان محمد بن بایسنغر خسروی مشهور بود [و] بکمال عقل و کیاست معروف و بو [فو] ر علم و مروت موصوف. از غایت شجاعت و تهور در معارک هولناک بنفس نفیس مباشر امر قتال گردیدی و هر چند لشکر خصم بقوت و شوکت بودی ۱۵ اصلا از آن نیندیشیدی. در جود و سخا بطریق اعتدال سلوک نمودی. نوبتی یکی از مخصوصان بتقریبی کثرت بخشش مرزا بابر را بعرض رسانید و پرسید که چونست که شما درین امر تقلید آن جناب نمی نمائید! مرزا سلطان محمد در جواب این بیت خواند:

بیت

- ۲۰ میان عالم و جاهل همین [یکی] فرق است

که او کشیده عنان باشد این گسسته مهار

مرزا سلطان محمد در زمان حیات خاقان خجسته صفات مدت پنج سال در مملکت عراق بدولت و اقبال گذرانید و در آن وقت [۱۴۰a] که آن حضرت در ولایت ری

عازم سفر آخرت گردید آن شاهزاده صاحب تأیید از خرم آباد لرستان بجانب اصفهان شتافت و لوای سلطنت برافراخت. گردنکشان آفاق سر اطاعت بر خط فرمان او نهادند. مگر مرزا جهانشاه بن قریوسف ترکمان که اظهارخلاف کرده سلطانیه و قزوین را به تحت تصرف درآورد.

- مرزا سلطان محمد از طغیان پادشاه ترکمان خبر یافته با استعداد سپاه مشغول گشت و نشان همیون بدستور زمان حضرت خاقان سعید بنام مرزا سلطان جهانشاه در قلم آورد. برین منوال که: «شهریار اعظم امیر جهانشاه بنایات پادشاهانه مخصوص گشته بداند که چنان استماع افتاد که گماشتگان او بخلاف حکم همیون در سلطانیه و قزوین مدخل نموده اند» [و] این صورت بی قاعده واقع شده، می باید که آن ولایت را بنواب دیوان اعلی باز گذارد و بمملکتی که حضرت خاقان سعید مغفور جهت او تعیین فرموده قناعت نماید و الا بمیدان قتال شتابد تا آنچه مقتضای تقدیر ایزد تعالی بوده باشد بظهور آید» و مهر بر روی نشان زده مصحوب قاصدی سخندان ارسال نمود و بنفس نفیس بالشکر بی قیاس در عقب ایلچی روان شد.

- چون امیر جهانشاه را چشم بر آن نشان افتاد و مضمونش [۱۴۰b] معلوم فرموده متعجب گشته گفت این شخص در کمال تهور و شجاعت است یا از نشأه جنون بهره تمام دارد که بمثل من پادشاهی این نوع نشان می نویسد! و با سپاه فراوان روی بطرف عراق و فارس آورد.

- چون بین الفریقین مسافت نزدیک شد رسل و رسایل از طرفین در میان آمده منازعت و مخالفت را بمصالحت و موافقت تبدیل دادند و مرزا سلطان محمد باز گشته امیر جهانشاه عنان بطرف آذربایجان معطوف ساخت و باندک روزگاری بمیامن مالک الملک قدیر بر ممالک ایران نافذ فرمان گشت، چنانچه عنقریب سمت تسطیر خواهد یافت و پرتو اهتمام برتقصیل این اجمال خواهد تافت.



## گفتار در بیان معاودت شاهزاده عالی گهر مرزا سلطان

محمد بجانب دارالسلطنه اصفهان بتقدیر ملك منان

چون امور مهمات بر طبق دلخواه ملازمان آستان شاهزاده عالیشان ساخته و پرداخته شد رأی عالم آرای پادشاه کشور گشای بر مراجعت قرار گرفت و در اوایل میزان که نسایم خزان بجانب باغ و بستان در اهتزاز آمده اوزان لیل و نهار سمت اعتدال پذیرفت مهر سپهر شهریاری رایت نهضت بصوب خطه اصفهان بر افراخت و از یمن مقدم همیون آن ولایت را رشك فضای گلستان ساخت و روزی چند بساط عشرت و نشاط گسترده در غایت [۱۴۱۸] دولت و کامرانی بتجرع اقداح زراح ریحانی پرداخت . در آن اثنا جمعی از امرامعروض داشتند که مرزا علاءالدوله در هرات بدون استعداد و قابلیت ملک داری لوای شاهی افراخته همواره بعیش و نشاط مشغول [است] و از دور و نزدیک خبر ندارد . مناسب چنان مینماید که پادشاه ملکستان کمند همت بر بروج آن ولایت انداخته بدستیاری جنود اقبال مسخر سازد . اما نخست باید که ساکنان عراق و فارس و کرمان مبلغی بر رسم مدد خرج عسا کر نصرت شعار بخزانة عامره رسانند . این سخن چون سکه دراهم بر لوح سینه شاهزاده نقش گرفته مبلغی ۱۵ خطیر بر مملکتی که در تحت تصرف و کلای شاهزاده بود مقرر گردید . از آن جمله مبلغ هفتصد تومان کپکی رسد بدارالسلطنه یزد رسید .

خواجه جلال الدین مرشد دبیر مدبر این امور گشت و از اصفهان به یزد آمده سر شمار و خانه شمار [ ] و بلوحت کرده مقرر شد که هر نفر مبلغ بیست دینار کپکی مهم سازی کنند . محصلان شدید از خدابی خبر جلال طبیعت از اصفهان به یزد آمده بمطالبه آن وجه عجزه و رعایارا در شکنجه کشیدند و در عرض يك ماه اخذ کرده بخزانة عامره رسانیدند .

## ذکر توجه مهد علیا گوهر شاد آغا بدارالعباده یزد در رفتن بدارالسلطنه اصفهان

- سابقاً خاتمه مشکین عمامه شمامه این خبر [را] بمشام جان مطالعه کنندگان رسانید که چون مهد علیا به امداد [۱۴۱۵] مرزا علاءالدوله بدارالسلطنه هرات تشریف داد بعد از اندک زمانی مرزا عبداللطیف بجهت محبت سلطنت پنج روزه مانند • مرزا الغ بیگ پدری [را] که در فضایل نفسانی و کمالات انسانی نظیر و عدیل نداشت بقتل آورد و روی توجه بدارالسلطنه هرات آورد. مهد علیا از شهادت فرزند ارجمند اطلاع یافته با جمعی از شاهزادگان و بعضی از امرای ترخان و موازی سی هزار از ملازمان روی توجه بدارالعباده یزد گذاشت .
- چون بحوالی «رباطات» رسید سادات و قضات و اهالی باستقبال شتافته روی ۱۰ مسکنت بر خاک نهاده نثار و پیشکش نمودند . جناب غفت پناه در خانه غیاث الدین علی که اکنون «باغچه عباسی» می نامند نزول فرمود و شاهزادگان و امرا در محله دومدرسه و «چهارمنار» فرود آمدند . اکابر و اهالی هر روزه بر در دولتخانه آمده انواع خدمات بتقدیم میرسانیدند و جناب مهد علیا گوهر شاد آغا تمامی را بخلاص فاخر و انعام وافر معزز و سرفراز فرمود و چندین مبلغ بعجزه و مستحقان ۱۵ ایثار کرد .

- مرزا سلطان محمد که در اصفهان بر تخت سلطنت نشسته بود بر توجه مهد علیا بدارالعباده اطلاع یافت . جمعی از امرای عالیشان را بطلب آن جناب فرستاد . امرا با تحف و هدایا بخدمت مهد علیا رسیده بعد از روزی چند در ملازمت غفت دثار روانه اصفهان شدند . شاهزاده [۱۴۲۸] عالی گهر یک دو منزل استقبال کرده چون ۲۰ بحوالی هودج مهد علیا رسید از مرکب فرود آمده بشرف دستبوس مشرف گردید و پیاده در رکاب مهد علیا روان شد . جناب غفت مآب بفرمود تا جنبیت خواص ۳
- 
- ۱- اصل : علاءالدوله      ۲- اصل : دولتخانه      ۳- ظاهراً : خاص

کشیدند و شاهزاده سوار شده داخل دارالسلطنه اصفهان گردیدند و بدولت و اقبال برمسند اجلال تکیه زدند .

در آن حین فصل زمستان پایان رسید و سلطان ربیع فضای بساتین را بانواع ازهار و ریاحین آراسته گردانید . هزارستان بصد هزار زبان صدای عیش و عشرت • در داد و گل جلوه کنان بر اورنگ فیروزه رنگ نشسته [و] نرگس قدح زرین بر کف نهاد و شاهزاده عالیجاه بجهت جلوس بر اورنگ سلطنت اشاره نمود که فراشان چابک دست در باغات اصفهان که باعبدال هوا و نزهت فضا و طراوت گلزار و نضارت<sup>۲</sup> اشجار از باغات سایر بلاد امتیاز دارند قبه خرگاه باوج مهر و ماه بر افراختند و مهندسان شیرین کار چهار طاقهای سپهر آثار مزین بتکلفات بسیار مهیا ساختند .  
۱۰ پیشه‌وران هنرمند هر یک مناسب حرفه خویش تعبیه‌ها [ئی] در غایت غرابت بر روی کار آوردند و حکم عالی صدور یافت که صغیر و کبیر و برنا و پیر بساط عیش گسترده در باغات حاضر گردند . و مرزا سلطان محمد [۱۴۲b] در ایوان سلطنت . به مجلس بزم و عشرت تکیه زده از دست ساقیان زهر [ه] جبین شر [ا] بی صافی ترازماء معین در کشیده نقش غم از لوح دل بستر د و از تاب آفتاب شراب گلزار<sup>۳</sup> عارض ساقی پر از لاله سیراب مینمود . مغنیان نغمه ساز و سازندگان خوش آواز بنغمات دلگشا [ی] ۱۵ فرح افزا آسودگان عرصه زمین را برقص آوردند و خوانسالاران<sup>۴</sup> بارگاه سلطنت آشیان انواع اطعمه گوناگون از هر چه در حوصله خیال گنجد افزون مهیا و آماده کردند .  
در آن اثنا روزگار ناسازگار عادت دیرینه خویش بظهور رسانید و صرصر فتنه در اهتزاز آمده آن جشن را بماتم و عیش را بغم مبدل گردانید .

۲۰ تبیین این بیان آنکه منهیان بسان برق و باد از جوانب ممالک رسیده خبر دادند که مرزا علاءالدوله از جانب خراسان عنان یکران بجانب دارالعباده یزدان عطف داده و والی یزد سپر ممانعت بر روی کشیده بعد از کشش و کوشش بشمار مرزا علاءالدوله بر آن خطه استیلا یافته لوای سلطنت بر افراخته است و ماهچه لوای

- جهانگشای مرزا مظفرالدین جهانشاه ببرج شرف رسیده و تمامی ممالک آذربایجان و سواحل دریای عمان و ارمن و گرجستان آن پادشاه نافذ فرمان را مسخر گردیده و جمیع سرداران اطراف و گردنکشان اکناف اطاعت حکم و نشان او نموده اند و شرایط فرمان [۱۴۳ا] برداری و لوازم خراج گزاری بجا آورده بالتفات و عنایتش مفتخر و سرفراز گشته اند و باچند تومان از سپاه جرار بعزم تسخیر عراق بحوالی قم نزول اجلال فرموده و مرزا ابوالقاسم بابر بافوجی کثیر از بی باکان فتنه انگیز باندیشه رزم آن شیربیشه ستیز از مازندران بیرون آمده بحوالی دامغان رسیده است.
- مرزا سلطان محمد از استماع این اخبار مانند ماهی در شبکه اضطراب افتاد و در دفع دشمنان بامقربان بساط مشورت گسترده رای همگی بر آن قرار یافت که نخست بدفع برادر نامهربان مرزا ابوالقاسم بابر که دشمن خانگی است<sup>۱</sup> پردازند .
- ۱۰ بنا بر صلاح دید امرا مرزا سلطان محمد بافوجی از سپاه ظفر پناه متوجه رزم برادر گشته در موضع چناران<sup>۲</sup> آن دوسپاه شوکت دستگاه مانند ابر بهاران جوشان و خروشان بهم رسیدند و بصرصر حمله نیران مصاف تیز گردانیدند .
- مرزا سلطان محمد در آن روز تیغ جلادت آخته و بنفس نفیس بر سپاه خراسان تاخته .

۱۵

## بیت

بهر سو که تیغ و سنان بر فراخت  
سر و سینهٔ خصم را خورد ساخت  
و مرزا ابوالقاسم بابر نیز صدای گیسو دار در معرکه کارزار انداخت .

## بیت

- ۲۰ بتیر و سنان و بشمشیر تیز  
بر آورد از دشمنان رستخیز  
مقارن آن حال شهریار شجاعت آثار مرزا سلطان [۱۴۳ب] محمد بر قلب لشکر  
خراسان حمله آورد . عسا کر نصرت نشان خراسان آن جناب را در میان گرفتند و  
نگذاشتند که عراقیان بمو کب همایون پیوند [ند] .

لاجرم نسیم فتح و نصرت از جانب مرزا بابر در اهتزاز آمد و جنود عراق روی بانهم آورده مرزا سلطان محمد در پنجه تقدیر اسیر و دستگیر گشت و هنوز فرمانفرمای خراسان سواره در معرکه استاده بود که او را پیش بردند.

مرزا ابوالقاسم بابر باغواهی بعضی از مردم کوتاه اندیش بقتل برادری چنان که در شجاعت و مودت و انسانیت مانند او فرزندی از مادر گیتی در وجود نیامده بود ۵ اشارت نمود. موکلان آن جناب را سوار ساخته بطرفی روان شدند تا فرمان بتقدیم رسانند.

در اثناء راه مرزا سلطان محمد روی مالی طلب داشت که زخمی که بدستش رسیده بود ببندد. موکلان گفتند که مهم ازین گذشته است. آن جناب فرمود که ۱۰ بابر مروت نکرد؟ جواب دادند که نی! پس گفت مرا کجا می برید و همانجا فرود آمده سر تسلیم در پیش انداخت. یکی از سرهنگان مرزا بابر بیک ضرب شمشیر کار آن شهریار شیرگیر را آخر ساخت.

## بیت

دردا که اساس چرخ را نیست قرار      کز تیغ ستم کسی نیابد ز نهار  
از دایره زمانه دور است نشاط      ز نهار امان ز دهر امید مدار ۱۵

ذکر نهضت مرزا ابوالقاسم بابر بدارالعباده یزد و رفتن

بجانب [۱۴۴۸] شیراز و وقایعی که در آن ایام بتقدیر ملک

منان روی نمود

از مطالع آثار سلاطین فارس و عراق سر ایر اخبار عرصه آفاق را منور دارد ۲۰ که چون آفتاب اقبال مرزا محمد بن بایسنقر از اوج کمال بحضیض و بال انتقال کرد و تندباد اجل دوحه زندگانی آن ثمره گلشن کامرانی را از پا در آورد دست تقدیر ایزدی بساط فراغت و امنیت [را] از عراق و فارس خصوصاً از خطه یزد در نوشت. تفصیل این اجمال را طوطی کلک شیرین مقال برین منوال رقم میزند که مرزا

۱- در اصل مصراع سوم بجای دوم و مصراع دوم بجای چهارم نوشته شده است

۲- اصل: سراین

ابوالقاسم بابر بعد از شهادت مرزا سلطان محمد خیال وصال عروس ولایت یزد در نظرش جلوه گر گشته با عساکر خراسان عنان یکران بصوب یزد بجولان در آورد . چون بحوالی یزد رسید منہیان بعرض رسانیدند کہ ماہچہ لوائی جهانگشای مرزا جهانشاہ ببرج شرف رسیدہ و عنقریب در خطہ یزد درخشان خواهد شد . وہم و ہراس برو مستولی گشتہ بیک ناگاہ درقلعہ مبارکہ نزول نمود .

- ملازمان اودست تعدی بمال مسلمانان دراز کردہ قریہ کثنویہ [و] محمود آباد و ابرند آباد و اکثر محلات بیرون شہر را غارت و تاراج نمودند و سہ روز برین منوال گذشتہ روز چہارم مرزا بابر امیرزادہ خلیل را بامر حکومت تعیین نمودہ عنان مراجعت بصوب خراسان منعطف فرمود . امیرزادہ خلیل اساس جہانبانی انداختہ انواع ظلم و تعدی بروی [۱۴۴b] کافہ خلایق گشود و مبلغی خیر از منعمان کبیر و درویشان صغیر، از شہر و بلوکات بعنف و تعدی گرفت و بخیال تسخیر فارس در رمضان المبارک سنہ ست و خمسین و ثمانمائہ امیرک احمدنیرۃ امیر اعظم امیر جلال الدین چقماق را بایالت یزد گذاشتہ بالشکر بسیار متوجہ شیراز شد . امیرزادہ کہ در آن ملک دم از استقلال میزد تاب مقاومت بر خود ندیدہ بصوب کرمان گریخت . اکابر و اہالی شیراز بقدم انقیاد پیش آمدہ شاہزادہ پای پر مسند جلالت نہادہ بر تخت کیانی قرار گرفت .

- درہمان ہفتہ اخبار متواتر، بلکہ بصحت پیوست کہ رایات نصرت آیات مرزا پیر بوداق خلف ارشد مرزا جہانشاہ علی اسرع الحال پرتوالفتات برین دیار انداختہ درہشت فرسخی شیراز رسیدہ . امیرزادہ خلیل بودن را مصلحت ندید . بامعدودی از سپاہ برجناح استعجال عنان یکران بصوب کرمان انعطاف داد . بعد از قطع منازل و مراحل پرتو وصول بالکای کرمان انداخت .

سیدشروانی کہ در آن ملک لوائی اقتدار افراختہ بود [چون] از قرب وصول امیرزادہ خلیل وقوف یافت خاطر بر تحصن قرار دادہ بروج و بارہ را مضبوط ساخت . امیرزادہ خلیل چند روزی بجد و جہد در محاصرہ کوشید . چون دانست کہ دست تمنی بگردن

مقصود حمایل نخواهد [۴۵۸۱] شد بخيال وصال عروس یزد علم عزیمت بصوب دارالعباده برافراخت .

چون خبر توجه امیرزاده خلیل بسادات و قضات و اکابر یزد رسید مانند ماهی در شبکه اضطراب افتادند و بسر کردگی امیرك احمد نبیره امیر اعظم امیر جلال الدین چقماق برج و باره را مضبوط گردانیدند و مرتضی ممالك اسلام مقتدای طوایف انام مخدومزاده جهانیان امیر نورالدین نعمت الله و عالیجناب مرحوم سعید مولانا شرف الدین علی مخدوم که در قریه تفت می بودند باخدام و موالیان به یزد تشریف آوردند و از بلوکات و قصبات عجزه و رعایا از صغیر و کبیر و برنا و پیر بجبال و قلاع پناه بردند . امیرزاده خلیل در «باغ ساباط» نزول کرده عساکر [را] بتسخیر شهر امر فرمود . مردم اندرون حصار در باب دفع و منع لشکر مخالف کمال جلادت و پهلوانی بظهور رسانیدند و امیرزاده خلیل هر روز از صباح تا رواح بمحاربه و پیکار اشتغال مینمود و از درون و بیرون تیر و سنگ مانند اقطار امطار و ادعیه مردم پرهیز گارهابط و صاعد بود و از پانزدهم دیماه جلالی سنه سبع و خمسين و ثمانمائه تا آخر بهمن ماه سنه مزبوره<sup>۲</sup> برین منوال بود .

عاقبت صورت عافیت از یزید به آن روی روی بر تافت و قحط عظیم روی نموده ۱۵  
 بلای جوع شیوع یافت. جمعی که گوشت بره بی تره نمی خوردند پوست پوسیده را جوشانیده بکار [۱۴۵b] میبردند و طایفه [ای] که از روی تکلف دست بحلوی نبات دراز نمی کردند جهت سد رمق در کشتن سگ و گربه شرط اهتمام بجامی آوردند و مردم امیرزاده خلیل کمال سعی و کوشش بتقدیم رسانیده از خندق بگذشتند و ۲۰  
 برخنه کردن [در] برج و باره مشغول گشتند و نزدیک بآن رسید که بر شهر استیلا یابند . علما و صلحا، عورات و اطفال، پیر و جوان دست بدعا برداشته آوازه آه و ناله ببارگاه پادشاه پادشاهان رسانیدند . پادشاه علی الاطلاق تیر دعای درماندگان [را] در همان روز بر هدف اجابت رسانیده از جابب شیر از خبر رسید که شاهزاده کشور گشای

مرزا پیربوداق فرزند ارشد مرزا جهانشاه بعزم دفع امیرزاده خلیل بولایت یزد رسید .

امیرزاده نادان ازاستماع آن [خبر] درزمان<sup>۱</sup> عنان یکران بجانب خراسان انعطاف داد . مخالفان ، اکثر محلات بیرون شهر و قرا و قصبات را بباد غارت و تاراج دادند . شاهزاده پیربوداق [چون] خبر فرار مخالفان [را] شنید بسرعت هرچه تمامتر طی مسافت کرده چند منزل از عقب ایشان شتافته باغنایم موفور مراجعت نموده در قلعه مبارک که نزول نمود و درباره جمعی که در دفع اعدا شرایط مردانگی بجا آورده بودند اصناف الطاف بتقدیم رسانید و دو روز در یزد توقف نموده آن گاه بمستقر عز و جلال خویش [۱۴۶۸] شتافت و امیر محمود کرکرا را بحکومت یزد تعیین فرمود . هنوز ماهچه<sup>۲</sup> لوای کشور گشائی شاهزاده پیربوداق بدارالسعادة ابرقوه ۱۰ نرسیده بود که زمانه فتنه ساز انواع بلایا بر روی روزگار ساکنان این دیار گشاد و جان و مال چندین هزار مسلمان [را] بباد فنا و تاراج داد .

مفصل این مجمل آنکه امیر خواجگی که مدتی قبل ازین سر از اطاعت مرزا ابوالقاسم بابر پیچیده بود و سرحد<sup>۳</sup> آنار را در تحت تصرف در آورده دم از استقلال میزد درین وقت که خبر نهضت شاهزاده عالیقدر [را] بجانب فارس استماع نمود کمند ۱۵ همت بر کنگره تسخیر بلده<sup>۴</sup> یزد افکنده با فوجی از لشکر قیامت اثر همعنان برق و باد متوجه گردید و بیک ناگاه در باغستان یزد رسیده قبه بارگاه بمهر و ماه رسانید و باهتمام تمام بامر محاصره و محاربه پرداخت . امیر محمود والی واکابرو اهالی که بر قرب وصول لشکر بیگانه اطلاع یافتند برج و باره را مضبوط ساختند و بممانت حصار و قلعه خاطر را اطمینان داده دل بر محاربه نهادند .

۲۰ والحق حصار یزد حصار یست که از رفعت و حصانت شبیه قلعه خیبر و سد سکندر و خندق عمیقش بسان عرصه همت اصحاب کرم عریض و پهناور .

شهر

به بالا بر آورده چندین محل

قضا کنگر ش را ز برج زحل



- ته خندقش از زمین درمغاك دوچندانكه از چرخ تاروی خاك
- القصه سپاه مخالف آن قلعه [۱۴۶b] رفعت دستگاه را مرکزوار در میان گرفتند و اسباب حصارگیری ترتیب داده عراده و منجنیق نصب کردند و از جانبین دست بانداختن تیر و سنگ گشادند و لواز [م] محاصره و محاربه بجا آوردند .
۵. کمانهای رعد (کذا) در غرش آمده آتش در خرمن جمعیت دلیران انداخت و عقاب تیر از آشیانه کمان پرواز نموده در کاخ دماغ پهلوانان نشیمن ساخت .
- چون چند روز حال برین منوال بگذشت و از هر طرف طایفه [ای] کشته گشته عاقبت امیر خواجگی چون دید که چهره مقصود رخ نمینماید و دست مراد بگردن مطلوب نمیرسد و از لشکر شاهزاده نیز متوهم بود ترك محاربه و محاصره نموده در «باغ سابط» نزول نمود و «محلّه در مدرسه عبدالقادریه» و «محلّه مصلی» [ ] و «محلّه چهارمنار» و «اهرستان» را غارت و تاراج نمود و هر چه نام شیء بر آن اطلاق میشد بتصرف در آورد و سادات عظام و اکابر نیک انجام که در بیرون شهر میبودند و در وقت نزول لشکر بیگانه مجال داخل شدن بشهر نیافتند مثل امیر جلال الدین و برادر وزارت پناه خواجه معین الدین علی و خواجه قطب الدین و خواجه جلال الدین . . . ۱۰ را مقید ساخته روانه سرحد انار گردید .

### ذکر وقوع بلیه قحط و غلادر ولایت یزد بقدر ممالك الملك

#### ازل و ابد

- بسبب وفور عبور عساكر و حدوث نوایب متواتر و قلت [۱۴۷a] زراعت و تفرقه رعیت و عدم فیضان غمام عنایت الهی در اوایل سنه ثمان و خمسين و ثمانمائه در بلده طیبه یزد صانها الله عن النكبات قحطی [ای] در غایت شدت و عسرتی در نهایت
- ۲۰ صعوبت روی نمود و آتش جوع در کانون درون وضع و شریف و صغیر و کبیر اشتعال یافته روزه بروز شیوع آن بلیه می افزود ، و از صبح تا شام غیر آه درد آلود گرسنگان در هیچ دودمان دودی مرئی نمیشد ، و از شام تا بام فغان آه و ناله و تنفیر

برنا و پیر از دژه<sup>۱</sup> چرخ اثیر میگذاشت. طایر و هم در طلب طعمه هر چند بلنومی پرید در غیر سنبله دانه نمی‌دید، و برید خیال چندانکه آهو مثال در گرد دشت و صحرا میدوید بجز سبزه خط جوانان از سبزی خبری نمی‌شنید. از نان جو و گندم هیچکس از طبقات مردم نشان نمیداد و بخوردن گوشت سگ و گربه هر کس را میسر میشد دهان میگشاد.

بعضی از اهل تنعم انبان پوسیده را جوشانیده می‌نوشیدند و زمره [ای] به مغز سیه<sup>۲</sup> دانه و نان ارزن و ذرت اوقات میگذرانیدند. اکثر درویشان و محتاجان این اغذیه لطیفه را نیز بگدائی [نمی‌یافتند].

هر روز جمعی کثیر در سواد یزد فوت شده بعالم عدم می‌شتافتند. گدایان را از فقدان قوت قوت مفقود گشته از پای در می‌افتادند، و توانگران را از گرانی ۱۰ مطعومات وجه معاش با تمام رسیده در مقام گدائی می [۱۴۷b] ایستادند.

#### مثنوی

فشرد آنچنان قحط پای ثبات که نایاب شد نان چو آب حیات  
دو صد منزل از دیگ شد آتش دور فراموش شد نام نان بر تنور  
ز قحط آتش دیگدانها بمرد چه قحطی که آتش از آن جان نبرد ۱۰  
القصة خلقی کثیر از گرسنگی هلاک گردیدند و رنود و اوباش از گوشت  
بنی نوع تغذی، نموده در کوچه‌های خلوت کمین میکردند و چون بیچاره [ای] تنها  
بدانجا میرسید بیکبار درو آویخته در خانه یا ویرانه میکشیدند و بقتل رسانیده و  
جوشانیده روغنش را ذخیره<sup>۳</sup> می‌ساختند و گوشت را خورده رایت عشرت می‌افراختند.  
و بجهت امتداد بالای قحط و غلا ویرانی یزد و توابع و مضافات بآن مرتبه ۲۰  
انجامید که در اکثر اسواق و محلات اجساد اموات افتاده بود و فقرا و مساکین را  
توفیق تجویز و تکفین اولاد و اقربا مساعدت نمی‌نمود.

#### شهر

فغان از جور گردون ستمکار که جز آزار مردم نیستش کار

کذا در اصل، شاید: ذروه ۲- اصل: سه ۳- اصل: ذخیره

بجز رسم جفا اورا هنر نیست      زآیین وفا اورا خسر نیست

### گفتار در بیان توجه شاهزاده پیربوداق بدارالعباده یزد

چون بمقتضای حکمت بالغه ربوبیت ساکنان ولایت یزد چند گاه در محنت قحط و غلا و وبا گذرانیدند بمیامن لطف الهی زمان ابتلا انتها یافت ، در اول فصل بهار سنه تسع و خمسين و ثمانمائمه که نسیم اعتدال آثار از شکفتن ریاحین [۱۴۸a] و از هار ساحت عالم خاک را رشك مرغزار<sup>۱</sup> افلاك ساخت و خسرو ثوابت و سیار در بیت الشرف خویش بر سریر سرفرازی نشسته رایت عشرت و کامرانی برافراخت خلف دودمان جهان شاه شاهزاده عالم پناه مرزا پیربوداق بر ابرش گردون خرام نشسته روی توجه بصوب یزد آورد .

#### شعر

۱۰

روان گشت شهزاده ماه چهر      چو خورشید بر اوج چارم سپهر  
ملك گفت درمو كبش دورباش      زگرد سپاهش فلك عطر پاش  
بهر بیابان که آن خورشید [خو] بان عبور نمود از یمن مقدم ظفر قرینش سبزه  
نشاط از مسام زمین بردمید و بر هر صحرا که ماهچه<sup>۲</sup> لوای جهان آرایش پرتو  
انداخت بجای خس و خاشاك لاله و ریحان رسته مشام زمان معطر گردید .

#### بیت

بهر جا چو باد بهاری گذشت      بسان فضای فلك سبز گشت  
بهر سرزمین کرد يك دم مقام      شد از مقدمش رشك دار السلام  
چون موكب عالی شاهزاده بحدود یزد رسید سادات وقضات و اکابر و اهالی  
۲۰ بلوازم نثار و نیاز پرداختند و از باغ ساباط تا قلعه مبارکه پای انداز گسترده آن  
مسافت را رشك نگارخانه چین ساختند . حضرت شاهزاده در مستقر حشمت و اقبال  
نزول اجلال فرموده هريك از امراء عظام که در ملازمت ركاب میمنت [۱۴۸b] انجام

بودند در منزلی مناسب رحل اقامت انداختند و به تمهید بساط عیش و عشرت پرداختند. تختگاه آل مظفر از فر وجود فایض الجود شاهزاده جوان بخت غیرت افروز بلاد ربع مسکون گشت. صیت میمنت مقدم همایونش از ملک بوقلمون در گذشت و فروغ مکرمت روز افزونش بر صفحات روزگار صغار و کبار تافته آوازه احسان فراوانش شایع گشت.

و قرب یک ماه در این خطه بتدارك احوال رعایا [و] برایا پرداخت و امیر نظام الدین شاه ولی بیکرا بامر حکومت و دارائی تعیین فرموده بصوب شیراز عنان عزیمت برافراخت و امیر جلال الدین مقصود را بجهت اخذ خراج و اموال دیوانی مقرر فرموده در یزد گذاشت.

- ۱۰ و چون سنه ستین و ثمانماه رخ نمود باز بتقدیر قادر مختار اهالی و رعایای این دیار از صغار و کبار در بحر اندیشه و اضطراب افتاده غریق بحر فنا گشتند. تبیین این بیان را کمیت قلم در بحر اندیشه بشناوری در آمده بر صفحه عرض جولان [میدهد] که در اول فروردین ۱ ماه سنه مزبور<sup>۲</sup> ابر بهاری بر احوال ساکنان این خطه نالان و بر مصیبت ایشان گریان گردید تا عصر روز چهارشنبه و سوم ماه مذکور از طرف کوه دودلوه سیلی عظیم روی بشهر نهاد.

### مثنوی

- |                                      |                           |
|--------------------------------------|---------------------------|
| نمسیلی که آنرا توان گفت رود          | محیطی که آنرا کرانه نبود  |
| چو طوفان و [صدره] [۱۴۹۵] ز طوفان بتر | بکشتی نشایست کردن گذر     |
| چو پویه زدی کوه کندی زجای            | عمارت نماندی و باغ و سرای |
| ز طوفان زمین هیچ پیدا نبود           | همه روی کشور چو دریا نمود |
| بناهای عالی که بودی بجای             | بیک صدمه او فتادی ز پای   |

اکثر قنوات که از طرف مهریچرد جاری و دره گذر سیل واقع بود خراب گردید و باغستان و شانزده محله از محلات خارج شهر باز زمین هموار گردید [بنوعی]

که سواى عمارات عاليه ديگر عمارتى نماند برين تفصيل :

- ۱- دهوك اعلى ، ۲- دهوك سفلى ، ۳- كوچه باغ صوفيان ، ۴- اسكندريه ،
- ۵- باغ كمال ، ۶- مصلی عتيق ، ۷- [ ] ن غازیان ۹- در مدرسه عبدالقادریه ،
- ۱۰- خلف باغ عز آباد ، ۱۱- كوچه حظيره ، ۱۲- چهار منار ، ۱۳- سر ريگ
- ۱۴- كوچه نو ، ۱۵- كوچه كنج (كذا) ، ۱۶- سر پلوك .

و بسيارى از مساجد و مدارس و خوانق و حمامات و بيوتات و حوانيت و بساين<sup>۱</sup> و خانات را خراب کرده [ ]<sup>۲</sup> نهاد و از راه كاريز و پاياب آب در خانه هاى اندرون شهر جوشيده عمارات عاليه خراب گرديد و آه و ناله پير و جوان از هفت آسمان [در گذشت] . تمامى مردمان افتان و خيزان رو ب صحرا آوردند و بر خرابى ساكن [و ساكنان] مايعرف از ديده سيل سرشك روان ساختند و از باغات و بساين ياد آورده مانند اشجار متحير وار سر بهوا افراختند و بموافقت [۱۴۹b] سحاب اشك حسرت از عيون روان گردانيدند . **منشوى**

بر آمد ناله و آه از چپ و راست زمرد و زن فغان و نعره برخاست  
ز فرياد و غريو پير و برنا امارات قيامت گشت پيدا  
تا مدت سه شبانه روز حال برين منوال بود و در آن ايام اصلا آفتاب جهانتاب  
جمال نمى نمود. از جمله كرامات امامزاده واجب التعظيم والتكريم امامزاده ابو جعفر  
عنه عليه التحية والتسليم كه در آن اوان بر همگنان ظاهر گرديد اين بود كه تمام  
عمارات مزار متبرك امامزاده معصوم بسبب ورود سيل خراب گرديد و چون آب  
بحوالى قبر رسيد بر دور گشته از دور مراسم طواف بجا آورده بنزدك ضريح مبارك  
نيامد. و در چنين واقعه عبرت بخش يك آدمى را مضرت جاني نرسيد ، اما بغير از  
خرقه كه پوشيده بودند مالك چيزى نبودند .

بعد از [آنكه] اين اخبار بعرض فرمائى آذربايجان و عراق مرزا  
جهانشاه رسيد انوار عاطقت آن جناب مانند لوامع خورشيد از مطالع مرحمت  
[واكرام] طالع گشته حكم هميون شرف نفاذ يافت كه بعضى از سادات و [فضلا]

۱- اصل: بساطين ۲- كلمات كناده اوراق آخرين نسخه بعلت آبدى كى  
ناخواناست ، درين موارد كلمات به حدس به متن الحاق شد .

واکبر و اشراف خطه یزد بدرگاه سلطنت پناه آمده آنچه [ویرانی در قراء] و بلوکات مشاهده نموده باشند بعرض اشرف اعلی رسانند تا [ ] عدالت آئین بتدارك احوال ساکنان آن دیار پرداخته از تکالیف [دیوان] [۱۵۰a] و مال و جهات مقرری چند سال رعایا و اهالی را معاف و مسلم دارد .

- بنابر آن بزرگان عالیشان بامید فراوان متوجه اردوی معلی گردیدند. بعد از طی يك دو مرحله مخالفت در میان ایشان پیدا شده از یکدگر مفارقت و دوری نمودند و هریک فرداً و وحیداً بپایه سریر اعلی شتافته بشرف مجالست جهانشاهی [معز] گردیدند و بجهت اعتبار و اختیار خود از جانب رعایا و برایا و بیچارگان [مبالغ] کرامند برسم پیشکش و نیاز تقبل نمودند .
- بعد از رخصت معاودت [ ] وقت محصلان شدید الانتقام رو به یزد آورده ۱۰ ابواب ظلم و بیداد [بر روی] فرق عباد گشوده گشت و حال آنکه در آن زمان بواسطه غارت و تاراج سیل و خرابی بیوت و مسکن هیچ يك از ساکنان آنجا مالك [ ] نبودند . تحصیلداران وجوه مذکوره را در عرض اندك روزی از رعایا [ ] بحصول موصول گردانیدند و بحمدالله و تعالی که بعد از اندك [مدتی] بیم معدلت سلاطین صفوی نشان آن خطه بهشت منزلت ، مصراع : [ ] کارگاه ۱۵ گردون [ ] .

- اکنون وقت آن رسید که از گلزار<sup>۱</sup> اخبار [ ] سپهر منزلت خورشید شوکت قدر قدرت قضا صولت [ ] دارا کیاست جنت آشیان ابوالبقاشاه اسمعیل بهادر خان [۱۵۰b] تازمان دولت و خلافت پادشاه کلمگار و سلطان مؤید ذوی الاقتدار قطب فلك سلطنت و نامداری آفتاب آسمان عظمت و شهر یاری مرکز دایره ۲۰ شوکت و جهانداری خلاصه ملوک عالم، زبده سلاطین بنی آدم، خسرو خورشید مکان، خاقان کیوان ایوان

شهر

معلی سریر مظفر لوا

خدیو جهان بخت فرخ لقا

بفرق و قدم زیب تاج [وسریر] زدست و دلش بحر و کان درنغیر

ابوالمنصور سلطان [شاه] سلیمان صفوی موسوی بهادرخان مشام جان مستنشقان  
ریاض فضل و کمال را معطر گرداند و از نسایم آثار بدایع اطوار آن پادشاهان  
معدلت دثار فضای راحت فزای صفحات لطافت صفات جلد دوم جامع مفیدی را  
در طراوت و صفا بساحت فردوس نضارت اسپهر اعلی رساند .

شهر

کند گنجی از کان ادراک پر چو فیروزه فیروزدوری چو در

والتوفیق من الله تعالی و هو القادر علی ما یشاء

تمت

تمام شد

۱۰

فهرستهای اعلام

اشخاص و اماکن و کتب





## ۱ - فهرست نام اشخاص و سلسله‌های پادشاهی

ابوالمظفر ترکه ۱۸۹  
 ابوالمعالی نحاس ۵۳  
 ابویزید بن مبارزالدین محمد (بایزید) ۱۱۶  
 ابویعقوب دیلمی ۷۷  
 ابویوسف ۷۷  
 اتابک سام ۸۳ ، ۸۴  
 اتابکان فارس ۴۸  
 اتابکان یزد ۳۳ ، ۸۳ تا ۹۳ ، ۱۳۳  
 احمد جلایر ۱۴۷  
 احمد بن چقماق (امیرک -) ۲۰۱ ، ۲۰۲  
 احمدلر ۱۶۸  
 احمد بن مبارزالدین محمد ۱۱۶  
 احمد بن محمد زمجی ۳۷ تا ۳۹  
 احمد بن محمد نیشابوری (ابوسعید -)  
 ۵۶ ، ۵۸  
 اختیارالدین حسن قورچی ۱۴۸  
 اخی جوق ۱۱۳  
 ارتق بوقا ۴۹  
 ارسطاطالیس ۸ ، ۱۰ ، ۱۱  
 ارسلان خاتون ۴۴ ، ۷۶ ، ۷۹ ، ۸۰  
 اردشیر (حاکم شبانکاره) ۱۰۹  
 اردشیر بابکان ۶ ، ۱۳  
 ارغون خان ۹۶  
 اسفہسالار ابو منصور بن سام (سلطان  
 قطب‌الدین) ۸۵  
 اسفندیار ۸  
 اسکندر ۵ ، ۶ ، ۸ تا ۱۱ ، ۱۳ ، ۱۴۲  
 اسکندر بن عمر شیخ ۳۳ ، ۱۳۴ ، ۱۶۵  
 اسکندر بن قرايوسف ۱۶۸

آبدار خراسانی (حاجی) ۱۶۲  
 آدینه ۱۵۰  
 آق سنقر ۸۸  
 آل برمک ۱۵۱  
 آل بویه ۴۱ ، ۴۳  
 آل دیلم ۴۹  
 آل سلجوق ۶ ، ۳۶ ، ۵۳ ، ۸۴  
 آل مظفر ۶ ، ۹۴ تا ۱۶۰ ، ۱۸۵ ، ۲۰۷  
 ابر ۷۹  
 ابرند ۳۰  
 ابن شادان ۵۴  
 ابواسحق (سلطان -) ۱۶۰  
 ابواسحق (شیخ -) ۱۰۲ تا ۱۱۲  
 ابواسحق شیرازی ۵۵ ، ۶۱  
 ابوبکر بن غیاث‌الدین حاجی ۹۴ ، ۹۵  
 ابوبکر بن محمد بن منصور ۹۵ ، ۹۷  
 ابوزکریا خطیب تبریزی ۵۵ ، ۵۶  
 ابوسعید بهادرخان ۲۶ ، ۹۸ ، ۱۰۰ تا  
 ۱۰۲ ، ۱۱۸ ، ۱۱۹  
 ابوسعید طبسی ۱۶۲  
 ابوشجاع ۵۰  
 ابوطاهر اوانی ۶۷  
 ابوالعلاء طوقی ۳۷ ، ۳۸  
 ابوالفضل جعفر ۵۰  
 ابوالقاسم رضوان ۶۲  
 ابومسعود بهشتی ۷۷  
 ابومسلم خراسانی ۱۱۸  
 ابومسلم رازی ۶۸ ، ۶۹  
 ابومسلم مروزی ۳۷ ، ۳۸

بغداد خاتون ۲۶	اسکندروس ۱۳
بلاش ۱۹ ، ۲۰	اسمعیل صفوی (شاه -) ۷ ، ۷۸ ، ۲۰۹
بلغدر ۹۲	اصیل الدین (مولانا -) ۱۰۹ تا ۱۱۱
بنی امیه ۶ ، ۳۶ ، ۳۷	افراسیاب بن یوسف شاه ۹۶
بنی تازیان ۳۶	افضل نجار یزدی ۱۷ ، ۱۸
بنی تیمیم ۳۶	افضل الدین ترکه ۱۸۹ ، ۱۹۰
بنی عباس ۶ ، ۳۶	الب ارسلان ۴۵ ، ۶۱ ، ۶۹
بوداق (پیر-) ۲۰۳ ، ۲۰۶	الجایتو ۹۷
بهاء الدین (خواجه-) (حاکم یزد) ۱۲۷	الخ بیک ۱۹۲ ، ۱۹۷
بهرام ۱۴	الباس بن امیر چقماق ۱۷۷
بهرام گور ۱۵ ، ۱۶ ، ۱۸ تا ۲۰	امام الدین قاضی ۱۸۹ ، ۱۹۰
بهمن ۸	امیر ترمش ۳۳
بیدار ۱۶	امیر توکل ۱۵۹
بیژن ترک ۳۴	امیر تیمور گورکان ۶ ، ۲۳ ، ۹۴ ،
بیکجکار (؟) (امیر-) ۱۰۶	۱۴۳ ، ۱۴۴ ، ۱۵۶ ، ۱۶۱ تا ۱۶۵ ،
بیکه سلطان ۱۷۷	۱۷۰ ، ۱۸۹
تاج الملك قمی ۵۲ ، ۵۳ ، ۶۷	امیر تیموکه قرچین ۱۶۱ ، ۱۶۴
تنش ۵۰	امیر چوبان ۲۶
ترکان خاتون (زن ملکشاه) ۵۳ ، ۵۱ ، ۵۰	امیر خمادی ۱۵۹
ترکان خاتون (نوه ملکشاه) ۸۱	امیر خواجگی ۲۰۳ ، ۲۰۴
ترکان خاتون (زن سنجر) ۸۲	امیر عادل ۱۵۹
تقی الدین دادا محمد ۹۵ ، ۱۲۱ ، ۱۶۳	امیر المؤمنین علی بن ابیطالب ۲۴
۱۶۴	انوشیروان = نوشیروان
توراندهخت ۲۷ ، ۳۰	اویس ایلکانی ۱۱۳
تومن ۱۰۱	ایران دخت ۲۷ ، ۳۰ ، ۳۱
جان تبریزی (خواجه حاجی -) ۱۸۴	بابر (ابوالقاسم -) ۱۹۴ ، ۱۹۹ تا ۲۰۳
جانوسیاری ۹	بایسنغر ۱۷۷ ، ۱۸۸
جانی بیک خان ۱۱۲	براق حاجب ۸۹
جکرمش ۴۸	برکیلاق ۵۱
	برهان الدین وزیر ۱۱۲

خلیل (امیرزاده) ۱۳۴، ۲۰۱ تا ۲۰۳

خلیل‌الله (میر) ۷۸

خواجوی کرمانی ۱۲۰، ۱۷۹

خوارزمشاهیان ۴۸

خوانزاده خاتون ۱۱۷، ۱۲۱، ۱۳۱

دارا بن داراب ۸، ۹، ۱۳، ۱۴۲

دال دیو ۲۳

رستم‌فرخ زاد ۳۱، ۳۲

رشیدالدین فضل‌الله طیب ۱۱۷

رضا (ع) ۴۰

رکن‌الدین خمارتکین ۴۸

رکن‌الدین صائن (مولانا) ۱۱۳

روشنک ۱۰

زیربن عوام ۵۶

زواره‌ای اصفهانی ۱۰۴

زین‌الدین علی ایوردی ۱۸۲، ۱۸۴

زین‌الدین علی بنیمان (باباشیخ علی) ۱۳۷

زین‌العابدین (میر) ۷۸

زین‌العابدین بن شاه شجاع (سلطان) -

۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۶، ۱۴۹، ۱۵۲

تا ۱۵۴، ۱۵۸، ۱۶۰

زینت بیگم ۱۷۲

سالك‌الدین محمد حمدی ۳۹

سدیدالدین محمد بخاری ۵۵

سعادت‌خاوندشاه (امیر) ۱۸۸

سعد وقاص ۲۴، ۳۲

سعدالدین (مولانا) ۱۳۱، ۱۳۲

سعدالدین نظری (نطنزی) (مولانا) ۹۲

سعدی شیرازی ۱۲، ۱۳۳

جلال‌الدین (امیر) ۲۰۴

جلال‌الدین (خواجه) ۲۰۴

جلال‌الدین چقماق (امیر) ۱۳۶، ۱۶۹

تا ۱۷۸، ۲۰۱، ۲۰۲

جلال‌الدین خضرشاه (امیر) ۱۸۷

جلال‌الدین محمد میرمیران ۱۰۹

جلال‌الدین مرشد دبیر (خواجه) ۱۹۶

جلال‌الدین مقصود (امیر) ۲۰۷

جلال‌الدین ملک‌شاه = ملک‌شاه

جهانشاه ۶، ۱۶۱، ۱۹۵، ۱۹۹، ۲۰۱

۲۰۳، ۲۰۶، ۲۰۸

جهانگیر بن شاه یحیی (معزالدین) ۱۳۱،

۱۳۳، ۱۳۴، ۱۶۰

چنگیزخان ۹۴، ۹۸

حاتم طائی ۴

حاج ضراب ۱۱۱

حاجی بن ابوبکر (امیر) ۹۷

حافظ شیرازی ۹۹، ۱۰۸

حسن صباح ۶، ۵۲، ۶۷ تا ۷۶

حسن بن علی (ع) ۳۷

حسین دامغانی (پیر) ۱۸۳

حسین بن شرف‌الدین مظفر ۱۰۷

حسین بن علی (ع) ۴۸

حکیم کلانتر (میرزا) ۱۶۶

حمدالله مستوفی ۷۵

حویطب بن هانی ۲۴

خرم ترکان ۹۱

خسرو پرویز ۲۶ تا ۳۰

خسرو شاه ۱۵۰

شمس الدین محمد ایبوردی ۱۸۲

شمس الدین محمد خضر شاه (امیر-) ۱۸۵

شمس الدین محمد شاه حکیم (خطاط)

۱۷۱، ۱۷۹، ۱۸۲

شمس الدین محمد میرک بن جلال الدین

چقماق ۱۷۶، ۱۷۸

شمس یوسف مبیدی (خواجه-) ۱۷۱، ۱۷۲

شهاب الدین علی باعمران ۱۰۴

شهاب الدین لطف الله حسینی ۱۷۹

شیروانی (سید-) ۲۰۱

شیرویه ۲۷، ۲۹، ۳۰

شیرین ۲۸، ۲۹

صالح شیرازی (میرزا-) ۱۹۳

صدرالدین احمد ایبوردی ۱۸۱، ۱۸۴

صدرالدین عراقی (مولانا-) ۱۰۰

صدرالدین قنبر (سید-) ۱۶۲

صفوة الدین آدم ترکان خاتون ۸۹

صفی صفوی (شاه-) ۱۶۶، ۱۷۶

صفی قلی بیك ۱۷۳

صواب (خواجه-) ۷۹

طغی شاه بن محمود شاه ۸۹

طهماسب صفوی (شاه-) ۱۷۲

ظهير فاریابی ۵

عباس صفوی (شاه-) ۱۷۱، ۱۷۴

عباس صفوی (ثانی) (شاه-) ۱۷

عبد الصمد (فقیه-) ۶۸

عبدالکریم (امیرزاده-) ۱۵۲

عبداللطیف ۱۹۰، ۱۹۲ تا ۱۹۷، ۱۹۴

عبدالله (حاکم فارس) ۱۸۸

سعید بن عثمان ۳۶

سفر شاه بن محمود شاه ۸۹، ۹۰

سلیمان خان (والی سمرقند) ۴۶

سلیمان شاه ۸۱

سلیمان صفوی (شاه-) ۳، ۷، ۲۱۰

سلیمان بن قتلش ۴۷

سلطان احمد = عمادالدین

سلطان پادشاه (زن شاه یحیی) ۱۳۰، ۱۳۱

سنجر ۵، ۸۱، ۸۲ تا ۸۴

شاپور ۱۳، ۱۴

شادی بیك ۱۱۴

شاهرخ ۱۶۱، ۱۶۷ تا ۱۷۵، ۱۸۰، ۱۸۸

شاه سلطان بن ابوبکر ۹۷، ۱۰۹ تا

۱۱۴، ۱۲۲

شاه شاهان ۱۶۲

شاه شجاع ۳۴، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۲،

۱۰۶، ۱۱۳ تا ۱۱۶، ۱۲۲ تا ۱۳۵،

۱۴۰، ۱۴۳، ۱۴۸ تا ۱۵۲، ۱۸۵

شاه محمود = محمود بن مبارز الدین محمد

شاه مؤبد ۲۱ تا ۲۳

شاه میر روغنی (میرزا-) ۷۹

شبل بن شاه شجاع ۱۶۰

شرف الدین علی یزدی ۱۷۹، ۱۸۰،

۱۸۹، ۲۰۲

شرف الدین مظفر بن مبارز الدین محمد

۱۰۲، ۱۰۴ تا ۱۰۷، ۱۱۶، ۱۱۹

شرف الملك ابو سعید کاتب ۵۳

شریف جرجانی (میرسید-) ۱۳۱، ۱۳۲

شمس الدین (میر-) ۱۷

عمر خیام ۶۸ ، ۶۹	عبدالله بن عمر خطاب ۲۴
عمر بن مغیره ۳۶	عبید زاکانی ۱۱۱
عمر بن مالک ۳۶	عبیدالله ۲۴
عمید الملك کندری ۶۱	عثمان بن عفان ۳۶ ، ۳۷
غازان خان ۴۷ ، ۹۱ ، ۹۷	عزالدين لنکر ۳۳ ، ۸۴ ، ۸۵
غزالی ۵۵	عسکر خضر شاهی (میر-) ۱۸۷
غیاث الدین ایبوردی ۱۸۲	عضد (سید-) ۱۱۹
غیاث الدین حاجی ۹۴	عطا خاتون ۸۰ ، ۸۱
غیاث الدین سمنانی ۱۶۵ ، ۱۶۷	عقدار ۱۶
غیاث الدین علی حسینی (امیر-) ۱۹۷ ،	علاء الدوله عطاخان بن محمود بن ملک‌شاه
غیاث الدین محمد میرمیران ۱۸۱	۸۰
غیاث الدین محمود بن قطب الدین سلیمان	علاء الدوله کالنجار بن مجد الدوله ۴۳
شاه ۹۷	۴۴ ، ۷۶ تا ۸۳
فاطمه خاتون (بی‌بی-) ۱۷۱ ، ۱۷۷ ، ۱۷۸	علاء الدین (امیر-) ۱۶۰ ؛ ۱۹۳ ، ۱۹۴
فخر الدوله ۴۱ ، ۴۲	۱۹۶ تا ۱۹۸
فخر الدین احمد اسفنجردی ۸۱	علاءالدین (سید شاه-) ۱۸۹ ، ۱۹۰
فخر الدین سید ۱۶۷	علاء الدین ایتاق (امیر-) ۱۵۰
فرامرزن گرشاسب ۸۱ تا ۸۳	علاءالدین فرخ (امیر-) ۱۵۲
فردوسی ۵	علاءالدین بن طغانشاه ۹۰
فرخ (ملک-) ۱۷۰	علی (پدر حسن صباح) ۶۸
فیروز شاه ۱۹ ، ۲۰	علی بن ابی طالب ۳۷ ، ۴۸
فیلقوس ۸	علی بیک (امیر-) ۱۶۲
قاآن خان ۸۹	علی بن موسی الرضا ۳۹ ، ۸۸
قاورد بن جفری ۴۵ ، ۸۱	علی بن منصور ۹۵
قباد ۱۷ ، ۲۰ تا ۲۴	علی قلی خان ۱۶۴
قتلمش ۴۸	عماد الدین سلطان احمد ۹۷ ، ۱۰۰ ،
قثم بن عباس ۳۶	۱۴۲ ، ۱۴۳ ، ۱۴۹ ، ۱۵۵ تا ۱۵۷ ،
قرا یوسف ۱۶۸	۱۶۰
قرل ارسلان ۵	عمر بن خطاب ۲۳ ، ۳۲

- قسیم الدوله آق سنقر ۴۸ ، ۵۰  
 قطب الدین (خواجہ-) ۲۰۴  
 قطب الدین اتابک اسفہسالار ابو منصور  
 ۸۳ ، ۸۵ تا ۸۹  
 قطب الدین خضرشاه ۱۸۶  
 قطب الدین زنکی (سلطان-) (جا کم یزد) ۴۰  
 قلی بن شرف الدین مظفر (شاه-) ۱۰۷  
 قوام الدین حسن (خواجہ حاجی-) ۱۰۷  
 قوام الدین وزیر (خواجہ-) ۱۲۸ ، ۱۲۹  
 کاوس کی ۵ ، ۱۰  
 کربہ ۱۰۱  
 کردوچین ۸۹  
 کرشاسب بن علی بن کالنچار (علی  
 کرشاسب) ۸۰ ، ۸۱  
 کرمانشاه ۱۳  
 کسری ۱۶  
 کیا شجاع الدین ۷۷  
 کیانرسو ۷۷  
 کیکاوس بن سام ۸۵  
 کرگین ۱۵۵  
 کوهرشاد بیگم ۱۸۸ ، ۱۹۲ ، ۱۹۷  
 کیخاتو ۹۶  
 لالاریجان (خواجہ-) ۷۹  
 لطف الله بن صدرالدین عراقی ۱۰۰  
 مأمون ۳۹  
 ماهیار ۹  
 مبارزالدین ابوبکر ۹۷  
 مبارز الدین محمد بن مظفر ۳۳ ، ۹۴ ،  
 ۹۷ تا ۱۲۴
- مبارک ۷۹  
 مجدالدوله ۴۲ ، ۴۳  
 مجدالملک ابوالفضل قسی ۵۳  
 محسن معدن باشی ۱۶۷  
 محمد (حاجی-) ۱۶۷  
 محمد بن ابوسعیدطبسی ۱۶۲ تا ۱۶۴  
 محمد ایداجی (امیر-) ۹۱  
 محمد بن بایسنقر ۹۸۸ تا ۱۹۰ ، ۱۹۴  
 تا ۲۰۰  
 محمد بیک ۱۷  
 محمد بهادر (امیرزاده سلطان-) ۱۵۷  
 محمد جوشی (امیر-) ۹۶ ، ۱۱۸  
 محمد حاجی عوض ۱۶۴  
 محمد خدای بندہ ۱۷  
 محمد سلطان (امیرزاده-) ۱۵۹  
 محمد شاه یحیی ۱۶۰  
 محمد شیرازی (پیر-) ۱۹۳  
 محمد صالح معمار ۱۶۶  
 محمد بن عمر شیخ (پیر-) ۱۶۲ ، ۱۶۴  
 محمد بن غیاث الدین حاجی ۹۵ ، ۹۴  
 محمد مفید مستوفی ۲  
 محمد بن ملکشاہ ۸۴  
 محمد بن منصور ۹۵  
 محمدی ۱۰۴  
 محمود (سلطان-) ۴ ، ۴۲ ، ۸۱  
 محمود اینجو (امیرشاہ-) ۱۰۳  
 محمود شاہ (سلطان حاجی-) ۱۱۳ ،  
 ۱۲۳ ، ۱۶۴  
 محمود شاہ بن قطب الدین ۸۸ ، ۹۹  
 محمود کرکراق (امیر-) ۲۰۳

مهدی بن شاه شجاع ۱۶۰	محمود بن مبارز الدین محمد ۱۰۰، ۱۱۳
مهر نگار ۲۵، ۲۶	۱۱۴، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۳۵
مبیدار ۲۱	محمود بن ملکشاہ ۵۱، ۸۰
نصرتسیار ۳۷	محبی الدین سام ۸۵
نصرة الدین شاه یحیی بن شرف الدین	مختومزاده ۱۱۷، ۱۲۱
مظفر ۱۰۷، ۱۱۶، ۱۲۳، ۱۲۷ تا	مخدومشاہ بنت شاه جهان ۱۰۲
۱۴۰، ۱۴۹ تا ۱۵۵، ۱۶۰، ۱۶۴	مرزوق ۲۱، ۲۲
نظام الدین شاه ولی بیک ۲۰۷	مروان بن حمار ۳۷
نظام الملك ۶، ۴۴ تا ۷۶	مریم ترکان خاتون ۸۸
نظامی ۵	مسافر ایوداجی ۱۱۴
نعمان بن منذر ۱۴، ۱۵	مسعود شاه اینجو ۱۰۳
نعمه الله ولی (شاه) ۱۳۴، ۱۸۱، ۲۰۲	مسلم بن زیاد ۳۷
نکودریان ۱۰۰ تا ۱۰۲	مظفر = شرف الدین مظفر
نوروز ۱۰۱	مظفر کاشی (امیر-) ۱۵۴
نوشتکین غرچه ۴۸	مظفر بن محمد مبارز ۱۵۹
نوشیروان ۲۱، ۲۴، ۲۵، ۵۹	مظفر بن منصور ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۱۱۷، ۱۱۸
نوشیروان خالد ۵۴	معاویه ۳۷
وحشی ۲۴	معتمد ۵۷
وردانروز ۸۴	معروف کرخی ۴۸
ولی (امیر-) ۱۳۱	معین الدین علی ۲۰۴
هرمز ۲۵، ۲۶، ۱۳۶	معین الدین معلم یزدی ۱۸۵
هشام بن عبد الملك ۳۷	مغیره بن شعبه ۳۲
هلاکو ۹۴	المقتدر بالله ۴۹
یزدگرد (ها) ۶، ۱۳ تا ۱۵، ۱۶،	ملکشاه سلجوقی ۴۳ تا ۷۶، ۸۰، ۸۱
۱۹ تا ۲۱، ۲۴، ۳۱ تا ۳۶، ۴۹،	ملکه ترکان ۴۲
۱۲۴، ۱۲۵	ملکه عطاخاتون = عطاخاتون
یزید ۳۷، ۳۸	موسی جوکار ۱۵۴
یسودر ۹۱	موفق نیشابوری (امام-) ۶۸
یوسف شاه بن طغی شاه ۹۰ تا ۹۳،	مؤیدالدوله بن نظام الملك ۶۲
۹۶، ۹۵	منصور بن شرف الدین مظفر ۱۰۷، ۱۳۰،
یوسف خلیل ۱۷۶	۱۳۱، ۱۵۴ تا ۱۶۱
	منصور بن غیاث الدین حاجی ۹۴، ۹۵



## ۲ - فهرست اعلام جغرافیائی یزد

بازار سرریگ ۱۸۲	آب تفت ۱۳۳ ، ۱۳۴
بازار گنبد ۱۳۳	آب خیر آباد دھوک ۱۷۱
بازار میرچقمان ۱۷۷	آب سوا = قنات صواب
بازار چہ خان (تفت) ۱۷۶	آب گردفرامرز ۱۸۷
باغ ابوسعیدی ۱۳۳	آب محمود آباد ۸۱
باغ ابوالعلاء ۳۸	آب نرسو باد ۱۸۶
باغ بهشتی ۷۷، ۷۹، ۱۱۹	آبشاهی = نعیم آباد
باغ سابط ۱۳۴، ۱۳۵، ۲۰۲، ۲۰۴، ۲۰۶	آبشور = سلفر آباد
باغ طفی شاهی ۸۹ ، ۱۳۴	ابرند آباد (= ایران آباد) ۳۱، ۳۸، ۸۲،
باغ عباسی (= عمارت عباسی) ۱۹۷	۲۰۱
باغ عز آباد ۸۵	ابوالعسکر = بلاشگرد
باغ صوفیان ۲۰۸	احمد آباد (میبد) ۱۲۲
باغ کرشاسبی ۸۲ ، ۱۳۴	اردان ۳۱
باغ کوشک (تفت) ۱۳۵	آردکان ۱۸۷
باغ لالائی ۱۸۷	اشکندر ۱۵۱
باغ لایستان ۱۳۲	امامزاده ابوجعفر ۲۰۸
باغ مکرانیان ۱۷۷	اوقاف رشیدی ۱۷۵
باغ نعمت آباد ۱۳۵	اھرستان ۸۲، ۸۹، ۱۱۷، ۱۳۳، ۱۳۴ ،
بلاشگرد (= ابوالعسکر) ۱۹، ۲۰	۱۳۸، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۷، ۲۰۴
بن غار ۱۲	ایران آباد = ابرند آباد
بندر آباد ۱۶۴	باب = درب
بھادینا باد ۱۸۷	بابله (= کوشک نو) ۳۷
بیدہ ۱۶	بارجین ۱۶
پای دوخمر (= بازار دلالان) ۸۵	بازار دلالان ۸۵
پای کوشک ۳۸	

درب کوشکنو ۷۹، ۹۰، ۱۱۹، ۱۲۰  
 درب کیا ۷۹، ۱۱۹  
 درب مال امیر = (مادر امیر) ۸۸، ۸۹،  
 ۱۲۰، ۱۱۹  
 درب ملا (= ایلچی خان) ۱۲۰  
 درب مهریجر ۳۹، ۷۹، ۸۴، ۱۲۰  
 درب نو ۱۲۰  
 درده ۷۶، ۸۰  
 دروازه = درب  
 دشتوک (= داربندک) ۱۸۵  
 دولتخانه = سرای ترکان  
 دولتخانه سلطان ابراهیم ۸۵  
 ده شیر (= قریه شیر) ۱۲۳  
 دیلم آباد ۱۲۲  
 دیه نو = فتحاباد  
 رباطات ۱۹۷  
 رستاق ۱۲۱  
 رگناباد ۱۲۲  
 ریگ شتران ۲۴  
 ریگ فیروزی ۱۹، ۳۴، ۹۰، ۱۶۴  
 زارچ ۱۲۲  
 زندان اسکندر ۱۱  
 زندان ذوالقرنین (کته) ۸  
 زندان شریعت = مدرسه عطاخانی  
 سادات حسینی ۸۵  
 سادات قل هو الله ۳۳  
 سرریگ = محله سرریگ ۱۸۳  
 سریز ۳۸  
 سرای ترکان (= دولتخانه) ۱۲۱

ترکاناباد ۱۲۱  
 تفت ۱۲۲، ۱۳۵، ۱۳۷، ۱۶۲، ۱۷۶،  
 ۱۸۷، ۲۰۲  
 توران پشت = توران کرد  
 توران گرد (= توران پشت) ۳۰  
 چاهوک ۷۷  
 چم تفت ۱۳۵  
 چهارمنار ۱۳۴، ۱۸۷، ۲۰۸  
 حظیره ۱۸۴  
 حمام شاه ۱۸۰  
 حمام فرط ۳۹، ۴۰  
 حمام مبارزالدین محمد ۱۷۹  
 حمام مولانا خضر = حمام فرط  
 حمام میرچقماق ۱۷۲، ۱۷۶  
 حوض عبدالملک ۱۰۱  
 خاتون آباد ۱۲۲  
 خان شمس یوسف ۱۷۲  
 خان قلندر ۱۸۲  
 خان محه (کذا) ۱۸۲  
 خورمیز ۲۶  
 خویدک ۲۳، ۲۴، ۳۸  
 دارالشفای صاحبی ۱۱۹  
 دارالغربا ۱۶۶  
 دارالفتح ۱۶۵ تا ۱۶۷  
 داربندک = دشتوک  
 درب ایلچی خان = درب ملا  
 درب سعادت ۱۲۰  
 درب شاهی = درب قطریان  
 درب قطریان ۷۹، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۶۳

قنات صواب (= آب سوا) ۷۹	سعد آباد ۱۳۵
قنات فتح آباد (مهر یجرد) ۱۳۷	سلطان آباد (نفت) ۱۲۲
قنات عز آباد ۸۵	سلفر آباد (= آب شور) ۹۰، ۸۹
قنات مهر پادین ۲۵	سنجدستان ۱۱۹
قنات نارخیری ۱۳۸	شاه آباد رستاق ۱۲۲
قنات نرسو آباد ۷۷	صف دختران ۸۳
قنات یحیی آباد (مهر یجرد) ۱۳۷	صفه قل هو الله (مزار سادات عظام) ۱۲۴، ۳۳
قنات یزد آباد ۱۷	طفا شرف الدین مظفر ۱۱۷
قنات یعقوبی ۷۷	عز آباد ۸۵
قهستان (یزد) ۱۰۳، ۹۵، ۱۰۴، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۸۷	عقد ۱۶
کاروانسرای میرزا عبدالله ۱۶۵	علی آباد (قهستان یزد) ۱۳۸، ۱۲۲
کشنوبه ۷۹، ۲۰۱	عمارت عباسیه ۱۸۱، ۱۹۷
کته ۸۶، ۱۱۰، ۱۳، ۱۴	غار میر شمس الدین ۱۷
کرمانشاهان (یزد) ۹۷	فتح آباد (دیه نو) ۱۳۷، ۳۸
کوچه باغ صوفیان ۲۰۸	فرافتر ۲۳، ۲۴
کوچه باغ مه آباد (ز) ۳۸	فرشاه ۱۳۸
کوچه بهر وک (= چهارمنار) ۱۸۷	فهرج ۲۳، ۲۴، ۳۸، ۱۲۱
کوچه پای بوژ ۱۱۹	فیروز آباد (مجمورد) ۱۹، ۲۰
کوچه چهارمنار ۱۸۷	فیروز آباد (مبید) ۱۹، ۲۰
کوچه حظیره ۱۸۶، ۲۰۸	قبرستان تازیان ۳۳
کوچه سنبلان ۱۱۹	قریه شیر = ده شیر
کوچه صندوقیان ۱۱۹	قلعه دالان (مبید) ۱۱۹
کوچه غازیان ۱۸۴، ۲۰۸	قلعه مبارکه ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۶، ۲۰۱
کوچه فهادان ۸۱	۲۰۳، ۲۰۶
کوچه کامرانان ۱۷۹	قلعه کهنه ۱۳۲
کوچه کنج (ز) ۲۰۸	قمارخانه ۱۷۳
کوچه محمد جلال ۱۱۹	قنات ابرو مبارکه ۷۹
کوچه نو ۲۰۸	قنات پادین آباد ۱۷
	قنات دها باد ۱۲، ۱۷

محلۀ کوشک نو ۳۸	کوشک نو (= بابل) ۳۸، ۳۸
محلۀ مریاباد ۹۰	کوه دودولو (۲) (کوه پرک) ۱۷، ۱۸۳، ۲۰۸
محلۀ مصلی ۲۰۴	کوه مدوار ۳۸
محلۀ مصلی عتیق ۱۸۶، ۲۰۸	کوه بونان (۲) ۹۵
محلۀ میرچماق ۸۰، ۱۷۷، ۱۷۸	گردفر امرز ۸۲
محلۀ یعقوبی ۷۷، ۹۰	گنبد هشت در ۳۳
محمد آباد ۳۸، ۱۲۲، ۱۳۷۰	گورستان سربلک ۳۳
محمود آباد ۷۹، ۸۱، ۲۰۱	ماهیار ۱۶۰
مدرسه ابیوردی ۱۸۲	مبارز آباد ۱۲۱
مدرسه اتابک سام ۱۱۹	محلۀ اسکندریه ۲۰۸
مدرسه دومناره ۱۱، ۷۶، ۸۰	محلۀ اهرستان = اهرستان
مدرسه رکنیه ۸۹	محلۀ ایلچی خان ۱۱۹، ۱۲۰
مدرسه شمسیه ۱۳۴	محلۀ باغ بهشتی ۷۷
مدرسه صفویه ۸۹	محلۀ باغ کمال ۲۰۸
مدرسه عبدالقادریه ۱۷۹، ۲۰۴	محلۀ چهارمنار ۲۰۴
مدرسه عطاخانی (= زندان عریضت) ۸۱	محلۀ خلف باع عز آباد ۸۵، ۲۰۸
مدرسه فخر جلال ۷۷	محلۀ خلف خان علی ۷۹
مدرسه کیا شجاع الدین ۷۷، ۷۸	محلۀ درمدرسه عبدالقادریه ۱۷۹، ۲۰۴، ۲۰۸
مدرسه کیانرسو ۷۷	محلۀ دهوک ۸۰، ۱۷۰، ۲۰۸
مدرسه کیکاوس سام ۸۵	محلۀ سرآب نو ۱۸۷
مدرسه محمود شاه = مدرسه صفویه	محلۀ سربلک ۲۰۸
مدرسه مظفریه (مبید) ۹۷، ۹۴، ۱۱۶	محلۀ سرچم (= سرجمع) ۹۰
مدرسه نصریه ۱۳۲	محلۀ سرریک ۷۷، ۱۸۱، ۱۸۲، ۲۰۸
مدرسه وارانوز ۸۵، ۸۶	محلۀ سرسنگ ۹۰
مدوار (= محمد آورد) ۳۸، ۳۹	محلۀ سلفر آباد ۹۰
مروس (= مروست) ۹۷	محلۀ شهرستان ۱۱، ۷۶
مریاباد (= مریم آباد) ۳۸، ۸۸، ۹۰، ۱۳۵	محلۀ عمد آباد (۲) ۱۸۳
مزارزنگیان ۴۰، ۴۱	
مزار سادات = صفه قل هو الله	

۷۷، ۸۸، ۹۰، ۱۰۱، ۱۳۵، ۱۳۶،	مزارشرف الدین خضر ۱۱۹
۲۰۷	مظفر آباد (زارچ) ۱۳۲
میبد ۱۷، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۶، ۸۸، ۹۴،	مظفر آباد (میبد) ۱۲۲
۹۵، ۹۷، ۱۰۱، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۷،	مسجد ارسلان خاتون ۸۰
۱۱۰، ۱۱۶ تا ۱۱۹، ۱۲۱، ۱۲۲،	مسجد جامع قدیم ۸۲، ۸۳
۱۳۷، ۱۷۶	مسجد جامع کبیر ۷۶، ۱۳۳، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷
میدان خواجه ۷۸	مسجد جمعه نو = مسجد میرچقماقیه
میدان سعادت (میدان قلعه) ۱۷۶	مسجد چقماقیه ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۶، ۱۷۷
میدان قلعه = میدان سعادت	مسجد عتیق ۸۰
میرک آباد (میبد) ۸۸	مسجد فرط ۳۹
میل اسکندر ۱۷۵	مصنعه حاجی حیدر ۳۴
ندوشن ۹۵، ۱۳۷	مقام زنگیان = مزار زنگیان
نعیم آباد (آبشاهی) ۳۸، ۱۳۵، ۱۳۶	منکاباد ۳۸
هرات (یزد) ۹۷	مؤبد گرد = میبد
هرمز = خورمیز	موربورعان (؟) ۱۳۵، ۱۳۶
هفتادر ۲۱	مهر آباد ۲۵
یحیی آباد ۱۳۶	مهرجرد (میبد) ۲۶
یعقوبی ۷۷، ۹۰	مهریگرد (= مهر گرد) ۲۳، ۲۵، ۳۸

### ۳ - فهرست نام جغرافیائی

انطاکیه ۴۶	آذربایجان ۹، ۲۱، ۴۳، ۴۴، ۱۱۲،
اهواز ۴۰، ۴۲	۱۱۳، ۱۴۱، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۹۵،
ایران ۴۲، ۴۸، ۱۵۵، ۱۶۱، ۱۸۹،	۱۹۹، ۲۰۳، ۲۰۸
۱۹۵	آق سرا ۱۲
بحر خزر ۴۶	ابر قوه ۱۰، ۳۶، ۹۸، ۱۱۰، ۱۱۴،
بدخشان ۱۶۸	۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۹، ۱۹۵، ۱۹۹،
بروجرد ۱۲۲	۲۰۳، ۲۰۸
بصره ۵۵، ۵۶	ایبورد ۱۸۱
بغداد ۴۸ تا ۵۲، ۵۵ تا ۵۸، ۶۰، ۶۲،	اردستان ۹۷، ۱۶۲
۶۴، ۹۴، ۱۰۲، ۱۲۲	استرآباد ۸۷، ۱۳۱
باغ ۲۱، ۵۴، ۶۲، ۱۶۸	اسکندریه ۱۳، ۲۶
بلغار ۱۲	اسلام ۳۶
بم ۱۱۶	اسماعیلیه ۷۴
بیت المقدس ۲۶	اصطخر ۱۰، ۱۳
بل فسا ۱۵۸	اصفهان ۱۰، ۲۰ تا ۲۲، ۳۸، ۳۹، ۴۳،
تبریز ۹۱، ۱۱۳	۴۸، ۵۰، ۵۵، ۶۸، ۷۱، ۷۴،
تراکمه (ترکمان) ۶۴، ۱۹۲، ۱۹۵،	۸۴، ۹۱، ۹۸، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۳،
ترک ۸	۱۲۲ تا ۱۲۴، ۱۲۷، ۱۵۰، ۱۵۲،
ترکستان ۱۹، ۴۱، ۴۳، ۸۲، ۹۰،	۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۶، ۱۶۰، ۱۶۲،
۱۶۸	۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۵، ۱۹۶ تا ۱۹۸
توران ۴۸	
تورانیان ۱۵۵	اعراب = عرب
جزیره ۳۱	اعراب شبانکاره ۹۷
جرجان ۱۶۹	افریقیه ۸
جهرم ۱۱۶	الموت ۷۴، ۸۴
جیحون ۱۸، ۴۶، ۸۲، ۹۴، ۱۵۵،	انار ۲۰۳



قسنطنطینیہ ۲۶	طیسفون ۲۱
قلعہ اختیارالدین (ہرات) ۱۹۴	عجم ۸، ۱۰، ۱۱، ۱۳ تا ۱۵، ۱۸،
قلعہ سفید (فارس) ۱۰۸، ۱۱۵، ۱۵۷	۲۶، ۲۹ تا ۳۲، ۳۵، ۶۴
قلعہ طبرک ۱۰۹، ۱۱۴	عراق (عجم) ۶، ۸، ۹، ۳۵، ۳۷، ۴۱
قلعہ کلک کہزاد ۳۰	تا ۴۵، ۵۰، ۵۵، ۶۳، ۶۴، ۹۰،
قم ۶۹، ۱۲۲	۱۰۲، ۱۰۶، ۱۱۲، ۱۲۲، ۱۲۵،
قومشہ ۱۶۰	۱۲۹، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۴۰، ۱۴۱،
کابل ۶۹	۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۶۱،
کاشان ۱۲۲، ۱۲۳	۱۶۹، ۱۸۹، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶،
کاظمین ۴۸	۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۸،
کچ ۱۷۷	عراق (عرب) ۹۰
کربلا ۳۷، ۴۸	عراقین ۵۰
کردستان ۱۴۱	عرب ۸، ۱۵، ۲۷، ۳۲، ۳۴، ۳۶،
کرمان ۴۳، ۴۵، ۸۱، ۸۹، ۹۶،	۴۷، ۶۴، ۹۵
۹۷، ۹۸، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۶، ۱۲۲	غزنین ۲۱، ۶۴، ۶۹
۱۳۵، ۱۳۶، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۳،	فارس ۶، ۸ تا ۱۱، ۱۶، ۲۰، ۲۳،
۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۶۰،	۳۱، ۳۱، ۳۶، ۳۷، ۴۱، ۴۲،
۱۶۸، ۱۹۶، ۲۰۱	۴۸، ۶۴، ۹۷، ۱۰۲، ۱۰۸، ۱۰۹،
کوکہ ۴۵	۱۱۵، ۱۱۷، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۵،
کوفہ ۳۷، ۶۹	۱۲۹، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۴۰، ۱۴۱،
کاوخانی ۳۹	۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۶۱،
لرستان ۹۶، ۱۰۹، ۱۲۲، ۱۹۵	۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۹، ۱۷۴، ۱۸۹،
مازندران ۱۳۱، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۹۹	۱۹۴ تا ۱۹۶، ۲۰۰، ۲۰۳،
ماوراءالنہر ۴۶، ۶۴، ۶۹، ۱۵۷، ۱۶۰،	فرات ۲۹، ۳۱
۱۶۸	فرس ۱۳
مجوس (ومجوسیان) ۳۶، ۱۳۶	فرنگ ۴۷
مداین ۲۰، ۲۱، ۳۱، ۳۲	فلسطین ۲۶
مدرسۂ نظامیہ (بغداد) ۴۹، ۵۵، ۵۶، ۶۸	قادیسیہ ۳۱، ۳۲، ۱۲۴
مدینہ ۳۹، ۶۴، ۱۴۸	قزوین ۱۹۵



نسا ۲۱	مرو ۸۲، ۱۹، ۱۸
نهایند ۳۲	مصر ۹۵، ۹۰، ۸
نیشابور ۶۸، ۴۶ تا ۷۰، ۱۹۳	مغول ۹۶، ۹۴
هرات ۱۶۸، ۵۵، ۱۹۰، ۱۹۳، ۱۹۴	مکران ۱۷۷
۱۹۷، ۱۹۶	مکه ۶۴
همدان ۱۵۷، ۳۲، ۱۶	ملك سليمان ۱۱
هند (هندوستان) ۵۹، ۴۱، ۸	موصل ۴۸، ۹
يمن ۴۶، ۱۴	نائین ۱۶۲
یونان ۱۱، ۱۰	نجف ۱۰۲

#### ۴ - فهرست کتب

جامع مفیدی ۶	تاریخ آل مظفر ۱۴۳
(جوامع الحکایات) ۵۵	تاریخ اسکندری ۱۰
حبیب السیر ۱۹۳	تاریخ جدید یزد ۱۶۲، ۱۸۰
ربیع الابرار ۷۴	تاریخ قدیم یزد ۷۶
روضة الصفا ۵۸، ۱۵۷	تاریخ قدیم و جدید یزد (۲) ۷۹، ۱۷۵
فرهنگ (۲) ۳۸	تاریخ قراختای و آل مظفر ۱۵۸
نصیحة النظامیه ۵۸	تاریخ گزیده ۴۶، ۷۵
نفثة المصنوع ۵۴	تاریخ معینی مظفری ۱۸۵

## ۵- فهرست بعضی لغات و اصطلاحات مهجور

کارخانجات ۲۸	بند خانه ۱۱
کیکی (دینار) ۱۶۷	جلو خانه ۱۸۱
کشتخوان ۲۵، ۲۶	جنگ شبروگاو ۱۳۳
کشتخوانات ۲۹	درمه ۴۶
کاوپهلو ۱۳۲	دست مایه ۳۴
نقاره مرشدی ۱۸۷ ( منسوب به شیخ مرشد کارزولی )	ریک بوم ۱۰
	سمسار ۱۷۵
	طفاقر ۳۸، ۱۱۷

## تصحیح اغلاط مهم و استندراکات

ص ۱۱۸ س ۱ : جوشنی درس ۹۴ بصورت خوشی طبع شده، در حبیب السیر هم جوشنی است	ص ۲۱ س ۸ : والان / دالان
ص ۱۱۹ س ۲۰ : ایلچی / [ محله درب ] ایلچی	ص ۲۷ س ۱۷ : طاووس / طاقدیس ( درست است )
ص ۱۲۳ س ۲۰ : محمود / محمد	ص ۳۲ س ۱۷ : شاید هم « سیمینه » درست باشد
ص ۱۲۵ س ۱۱ : عربی / عربی [ را ]	ص ۴۲ س ۲۳ : « کردنیها » در قافیه درست نیست
ص ۱۳۳ س ۵ : ابوسعیدی / ابوسعیدی	ص ۴۳ س ۹ : علاءالدین / علاءالدوله
ص ۱۳۴ س ۹ : عمارتی / عمارت	ص ۴۷ س ۲۲ : صور / صور [ و... ]
ص ۱۶۵ س عنوان : خمس / خمین	ص ۵۳ س ۶ : در راحة الصدور « نخاسی » است
ص ۱۷۴ س ۱۸ : دل دل / دل	ص ۶۸ س ۲۰ : عمر / عمر [ خیام ]
ص ۱۷۴ س ۱۸ : ظ : در بردی و به مقام	ص ۷۹ س ۱۳ : [ ] / [ شاهی ]
ص ۱۷۵ س ۱۱ : عمارت / عمارات	ص ۹۰ س ۷ : سرسنگ / ظ : سرریک
ص ۱۹۶ س ۹ : علاءالدوله / علاءالدین	ص ۹۲ ( حاشیه ) : زائد است
ص ۱۹۷ س ۴ : « / « «	ص ۹۴ س ۸ : نسبت / نسب
ص ۱۹۸ س ۲۰ و ۲۴ : « / « «	ص ۹۹ س ۳ : باده / باد
	ص ۱۰۲ س ۲ : روئوس / رئوس



# جامع مفیدی

تألیف محمد مفید مستوفی باقی

جلد دوم  
( اختصاری از آن )

بکوشش  
ایرج افشار

# فرهنگ ایران زمین

- ۳ خاقانی شیروانی : نامه‌ها ( متن فارسی ، باهتمام دکتر ضياءالدين سجادی )  
۳۵ جمال زاده ، سيد محمد علی : زبان عوامانه  
۷۱ اقتداری ، احمد : لهجه فیشوری  
۹۳ گلچين معانی ، احمد : فتوتنامه ناصری  
۱۰۳ فتح الله سبزواری : اصول خطوط سه ( متن فارسی ، باهتمام ايرج افشار )  
۱۳۵ اقتداری ، احمد : مقدمه در احوال و آثار سيدالسلطنه  
۱۳۹ سيدالسلطنه ، محمد علی : اصطلاحات  
۱۴۷ سيدالسلطنه ، محمد علی : رساله وزان  
۱۵۵ ميرزا ابراهيمي ، محمد تقی : وقفنامه ابوهان  
۱۶۹ افشار، ايرج : چند فرمان مربوط  
۱۷۵ نججواني ، حسين : قشونکشی نادر شاه به هند ( نقل از سير المتأخرين )  
۱۹۳ افشار، ايرج : جزئی از جلد دوم «جامع مفیدی»  
۲۲۹ نظام الدين احمد : جامع الهدایة فی علم الرماية ( متن فارسی )  
۲۷۹ دانش پژوه ، محمد تقی : یادداشت‌هایی درباره جامع الهدایة  
۲۸۱ ضرابی ، منوچهر : کعب شادگان  
۲۹۳ آیتی، عبدالمحمد : لغات کشف الاسرار

## جزئی از جلد دوم جامع مفیدی

ایرج افشار

جامع مفیدی تألیف محمد مفید مستوفی (قرن یازدهم) کتابی است در تاریخ یزد و در سه جلد که مجلدات اول و سوم آن بکوشش اینجانب بطبع رسیده است .

موقعی که جلد سوم تاریخ مذکور در سال ۱۳۴۰ بطبع می‌رسید از جلد دوم فقط جزئی مختصر را می‌شناختم که در بریتیش موزیم (لندن) موجود است و به لطف و کوشش آقای دکتر مهدی محقق عکس آن تهیه شد و اینک درین صحایف بطبع می‌رسد (نگاه کنید به مقدمه اینجانب بر جلد سوم جامع مفیدی) .

۲۸۳

پس از طبع جلد سوم چون عکس جلد اول از پاریس خواسته شده بود و به طبع آن اقدام شد. و در حین طبع جلد مذکور، یکی از ایرانیان مقیم حیدرآباد دکن اطلاع داد که جلد دوم بخط مؤلف در کتابخانه سالار جنگ موجود است و از يك برگ عکس اول آن که ارسال شده بود آن اطلاع درست بنظر آمد و استدعا شد که عکس آن نسخه ارسال شود. اما تا کنون خبری نشده است .

چون قسمتی از جلد دوم که در کتابخانه موزه لندن است متضمن بر فهرست کتاب است و تا حدودی می‌تواند مضامین و مطالب قسمتی از جلد دوم را بشناساند، مفید دانسته شد که به طبع آن مبادرت شود. امید است که در آینده جلد دوم را تماماً طبع کنند و دوره این کتاب مفید را بپایان برسانند .

مجلدات کتاب باین شرح است .

مجلد اول تاریخ یزد تا ابتدای سلطنت شاه اسماعیل

مجلد دوم وقایع و حوادث عهد صفوی تا عهد مؤلف

مجلد سوم در جغرافیا و رجال یزد .

---

\* نشریه کتابفروشی اسدی ، جلد اول ۱۳۴۰ ، جلد دوم ۱۳۴۲

رب یسر  
بسم الله الرحمن الرحيم  
وتمم بالخیر

یارب زسخن قدر مرا عالی ساز از غیر حدیث خود دلم خالی ساز  
پیوسته چو از ثبات ملکیت گویم در ملک سخنوری مرا والی ساز  
اما بعد جامع این روایت و راقم این حکایات المحتاح بعنایات  
حضرت باری، محمد مفید مستوفی ابن نجم الدین محمود بن حبیب الله باقری  
الاصل یزدی المسکن معروض خاطر خطیر و مرقوع ضمیر آفتاب تأثیر عارفان  
براعت سخن و واقفان اخبار نو و کهن میگرداند که چون بمحض توفیقات  
سبحانی سواد مجلد نخستین از کتاب جامع مفیدی باتمام رسید و کلاً سخنور  
در ترتیب اجزا و تحریر اوراق آن لوازم اهتمام ظاهر گردانید غایت اخلاص  
و بندگی و حسن نیت و کمال اعتقاد و صفای طوبیت مقتضی آن بود که بی  
توقف و اهمال در مجلد ثانی که مصدر است بذکر احوال سعادت منوال پادشاهان  
صوری و معنوی پیشوایان دین و دنیوی نگاشته کلاً بیان گردانم و صفات  
عظمت و جلالت و قدر و منزلت سلاطین صفوی نژاد را بی شائبه تکلفات نثر  
پردازان نظم گستر فراهم آورم تاحق اخلاص و بندگی گزارده باشم و هم  
حق بر نورسان عالم شهود و آیندگان قوافل وجود ثابت گردانیده باشم و  
چنانچه رسم پیشینیان هر طایفه از طوایف عالم است که عنوان کتاب را بعد  
از سپاس ایزدی و نعت حضرت نبوی و منقبت اوصیای مصطفوی بدعای والا  
نژادان صاحب حشمت مزین گردانیده اند کمینه بی بضاعت نیز بر آن نمط عمل

نماید و دعای دوام دولت روز افزون اعلیٰ حضرت سپهر منزلت ، گردون  
 بسطت، بدرعالی قدر منزل ارجمندی غره سرنامه شاهنشاهی، ملک گیر عالم  
 آرائی، عدو بند کشور کشائی، صاعداورنگ عظمت واجلال، رافع آیات حشمت  
 و اقبال، طرازنده هفت اقلیم، برآرنده تخت ودیهم، خورشید ضیاء بدرسیما ،  
 عطارد حزم ناهید بزم مریخ رزم پرویز مکننت، سپهر احتشام، غره جبین آفرینش  
 روشنی بخش دیده اهل دانش و بینش قطب فلك کامرانی مرکز دایره  
 جهانبانی وارث ملک کیانی، دوحه چمن مصطفوی، خلاصه دودمان مرتضوی  
 بیت

نور خورشید ذات ظل الله      گوهر تاج و تخت سلیمان شاه  
 المنظور بانظار الطاف الملك المنان ابوالمظفر سلطان سلیمان شاه  
 الموسوی الصفوی بهادر خان خلدالله ملکه وسلطانہ .

## نظم

۲۳۵

در ایام عدل تو ای شهریار      ندارد شکایت کس از روزگار  
 گراز فتنه آید کسی در پناه      نیابد جزاین کشور آرامگاه  
 به عهد تومی بینم آرام خلق      پس از تو ندانم سر انجام خلق  
 زهی بحر بخشایش و کان جود<sup>۱</sup>      که مستظهرند از وجودت وجود

بعبارتی که دل خواهد ادا نماید و صحایف این اجزا را از شرح  
 جلالت قدر و کرم مناقب و مفاخر آن حضرت بیاراید اما بواسطه فقدان جمعیت  
 اسباب وجدائی تفرقه از هر باب که بحسب سر نوشت قضا و تقدیر قدر در بلاد  
 هند افتاده بسود روزی چند فارس قلم از پشت جواد تأمل دور افتاد و طوطی  
 ناطقه مهر سکوت بر لب نهاد و زبان سخن گذاری نکشاد. مشاطه ذهن سحر  
 آثار از آرایش رخسار ابتکار افکار دست باز کشید و عذار آفتاب کردار

۱ - در اصل : زهی بحر و بخشایش و کان وجود .



این اوراق از زیورخط و خال عاری گردید .

### قطعه

بود ظاهر به نزدیک خردمند      که نکشاید گره از دست بسته  
شکسته دست شاید کار کردن      نیاید کار لیک از دل شکسته

تادر شهورسنه ثمان و ثمانین و الف من هجرة النبوة که این ضعیف  
در شاهجهان آباد رحل اقامت گسترده بود و بمحض موهبت ایزد متعال  
فی الجمله اطمینان حاصل گردید ناگاه هائف غیبی ندای این معانی بگوش  
جانم رساند که ای سرگشته وادی سرگردانی ندانسته [ای] که برکافه ارباب  
فطنت و ذكاء و عامه اصحاب بصیرت و اعتلا ظاهر و هویدا است که ادای  
شکر نعمت سلسله علیه صفیه صفویه که به برکات تائیدات اجداد ظاهرین  
ایشان صلوات الله علیهم اجمعین اساس دین مبین استوار و قوانین شریعت  
منوره ملت مطهره نبوی صلی الله علیه و آله بسعی جمیل ایشان پایدار  
است برکافه مؤمنان متحتم و دعای خلود این دولت ابدپیوند برعامه فرقه  
ناجیه لازم است و چون بسی شائبه تکلف و سخنوری و غایله تصلف و مدح-  
کستری از مشاهده صادرات افعال و ملاحظه واردات اعمال این پادشاه گیتی  
پناه سلیمان بارگاه واضح و لایح میگرد که در هیچ عصری از اعصار همای همایون  
بالجاء و جلال بر سر هیچ تاجداری مانند بزرگوارش سایه سعادت و اقبال  
نفسکنده و باز بلند پرواز تائید ایزد متعال بردست اقتدار هیچ دولتمندی  
کامکارسان وجود فایض الجودش ننشسته بنا برین بزدمه هریک از منشیان  
[ ] زیبای بلاغت و ناسخان اوراق حسنای فصاحت واجب و لازم می نماید  
که در جمع وقایع و بدایع مآثر خدام سپهر احتشام شرایط اجتهاد و لوازم اهتمام  
بتقدیم رسانند تا غایت لطف و قهر و کمال عدل و احسان و آئین جهانداری و  
کشور گشائی و قانون دین پروری و فلك آرائی و رسوم رزم سازی و مخالف

کدازی و عادات دشمن سوزی و دولت نوازی آن مهر سپهر سرفرازی تادامن  
روز کار و انقراض ادوار در میان عالمیان باقی و پایدار ماند. بنا علی هذا چون  
خامه انگشت قبول بر دیده اخلاص بین گذاشته طوطی واسطی نثراد قلم باز  
آغاز سخن گذاری کرده و تحریر عنایت بیغایت الهی و نهایت موهبت  
شاهنشاه حقیقی را که شامل حال این دولت نامتناهی است پیش نهاد همت  
کردانید امید بکرم کمال جاوید آنکه از رشحات خامه عنبرین شمامه در ربار  
ریاض اخبار شاه فلک اقتدار بروجهی نضارت یابد که طاووسان حظایر قدس  
راهوای تماشای آن از فضای دماغ سمت انتفا بگیرد و از لمعات طبع سحر کردار  
گلزار آثار پادشاه رفیع مقدار بصورتی طراوت پذیرد که بلبلان بوستان  
انس را آتش تمنای آن از ساحت خاطر صفت انتفا نپذیرد.

## نظم

نگمجد این سخن در طی نامه	نباشد این تمنا حد خامه
ولی چون باز همت کرد پرواز	ز غیب آمد بگوش هوش آواز
که کلکت گر چه باشد بی بضاعت	ز فیض شاه یابد استطاعت
بظاهر گر قلم افتد درین راه	سحن گوید بمعنی دولت شاه
از آن رو طایر طبع سخن ساز	سوی این بوستان آید به پرواز
چو درز کر شهنشاهی گهر سفت	نخست از حال آبایش سخن گفت

## فهرست

- گفتار در بیان شمه‌ای از علونسب      قتال به‌متنزهات ریاض رضوان  
 همایون پادشاه ربع مسکون      ذکر محبوس شدن نقطه  
 آرایش یافتن صحایف این‌اوراق      دایره دولت و اقبال و پر(؟) سپهر  
 بذکر مجمل از احوال آباء عظام و      سلطنت و استقلال ابوالمظفر سلطان  
 اجداد کرام خاقان سلیمان مکان      شاه اسمعیل بهادرخان الصفوی با  
 مسند آرای سلاطین ربع مسکون      برادران عالیشان در قلعه اصطخر  
 ابوالمظفر سلطان شاه سلیمان      شیراز و بیان انهدام بنای عمرودولت  
 بهادرخان      یعقوب میرزا به تقدیر پادشاه بی‌نیاز  
 تزئین این صحیفه بلاغت آیین      ذکر نجات یافتن دراری سپهر  
 از تبیین مناقب و مفاخر سلطان سریر      امامت و نامداری و کشته شدن میرزا  
 ولایت آفتاب‌اوج ولایت سلطان شیخ      بایسنقر بن سلطان یعقوب میرزا به  
 صفی‌الدین      تقدیر حضرت باری  
 عطرافشانی خامه مشکین سواد      ذکر شهادت سلطان علی پادشاه  
 گلزار اخبار شیخ صدرالدین موسی      و مشرف کشتن لاهیجان از یمن مقدم  
 و اولاد شیخ صدرالدین      شاه ممالک پناه  
 ذکر طلوع خورشید سعادت      گفتار در بیان ابتدای ظهور دولت  
 پرتو از افق امید دودمان مصطفوی و      ابدیوند خاقان سلیمان‌شان ابوالبقاء  
 روشن شدن سیستان [مدست] سلطان      شاه اسمعیل بهادرخان و بیان جهان  
 حیدر از شمع رخسار نقاوه خاندان      کشائی آن حضرت  
 صفوی      ذکر وصول قراجة الیاس  
 ذکر لشکر کشیدن سلطان      به درگاه سپهر آفتاب و تأدیب یافتن  
 ولایت و کرامت سلطان حیدر بجانب      ساکنان ظاهر قلعه منتش از ضرب  
 شروان و توجه آن حضرت در اثناء      تیغ و سنان غازیان رستم‌وش

گفتار در بیان عزیمت شاه  
 نوشیروان حشمت بصوب شروان و  
 ذکر فتح قلعه منتش  
 گفتار در بیان عبور فرمودن آن  
 فارس مضمار تفاخر از آب ارس و ذکر  
 رفتن بولایت شیروان از کمال  
 شجاعت و تهور  
 ذکر محاربه شاه مملکت پناه با  
 شروانشاه و اهتراز نسیم نصرت و  
 ظفر به پرچم علم پادشاه عالی کهر  
 ذکر توجه خلفا بیک جهت دفع  
 شیخ شاه بجانب شهر نو و منور شدن  
 آن دیار از شعشه ماهیچه اعلام  
 سعادت پرتو  
 گفتار در بیان فتح قلعه باکو  
 بقوت دولت پادشاه نامجو  
 گفتار در بیان توجه پادشاه  
 سلیمان مکان بجانب قلعه گلستان و  
 ذکر اسباب نهضت آن حضرت از ظاهر  
 آن حصار بصوب مملکت آذربایجان  
 ذکر مخالفت امیرزاده الوند با  
 پادشاه معدلت پناه سعادت مند  
 گفتار در بیان محاربه فرقه اخیار  
 با زمره اشرا در مقام شرور و تنسیم  
 نسیم فتح و اقبال از جهت عنایت  
 لایزال بر پرچم علم پادشاه منصور  
 ذکر جلوس همایون پادشاه ربیع  
 مسکون و ارتفاع آن دولت روز افزون  
 فی شهر سنه ست و تسع مائه  
 گفتار در بیان لشکر کشیدن آن  
 مهر سپهر کشور ستانی به عزم انهدام  
 مبانی شوکت امیرزاده الوند کرت  
 ثانی  
 گفتار در بیان نهضت علم انجم  
 ختم به عزم تسخیر ممالک عراق عجم  
 گفتار در ایراد محاربه پادشاه  
 عالیجاه با نامراد بن سلطان یعقوب  
 میرزا و طلوع کوکب فتح و فیروزی  
 از مقصود و مطلوب  
 گفتار در بیان نهضت رایت ظفر  
 طراز بصوب دارالملک شیراز و رفتن  
 پادشاه عالیشان بعد تسخیر فارس  
 بجانب کاشان  
 ذکر شهادت الیاس بیک به شمشیر  
 غدر والی رستم دارو توجه رایات ظفر  
 نثار به عزم تسخیر آن بلاد و امصار

کشور جهت دفع شر علاءالدوله	ذکر فتح فیروز کوه و حصار
ذوالقدر بمساعدت بخت فیروز	استا و وصول بعضی از حکام ولایت
ذکر طغیان علاءالدوله ذوالقدر	بیایه سریر اعلی
کرت دیگر و کشته شدن اولاد او	گفتار در بیان طغیان و عصیان
بضرب تیغ نصرت پیکر	رئیس محمد کره حاکم ابرقوه در
ذکر شمه‌ای از حال نجم‌الدین	خطه یزدو توجه پادشاه فلک‌جاه‌بان
مسعود جیلانی و رسیدن کوکب	ولایت بجهت دفع شر آن بد عاقبت
طالع او بدرجه شرف و کامرانی	گفتار در ذکر فتح قلعه مبارک
ذکر وقایع بغداد و در آمدن	یزد به نیروی دولت و اقبال پادشاه
آن مملکت به تحت تصرف پادشاه	جمشید حشمت سکندر اجلال
والا نژاد	ذکر وقایع و نزول رایت جاه و
گفتار در بیان وصول پادشاه	جلال در خطه یزد
فلک احتشام بدارالسلام و مشرف	گفتار در بیان نهضت رایت کیتی
کشتن بطواف مراقده ائمه کرام	فروز بولایت طبس و معاودت نمودن
سلام الله علیهم الی يوم القيام	بعد از رفتن باندک روز
ذکر اضاءت ولایت حویزه و	ذکر نضارت ولایت همدان از پرتو
شبستراز شعشعه ماهیچه رایت پادشاه	ماهیچه کشور کشا و ارتفاع منازل
عدل پروردو بیان وصول حاکم لرستان	روح افزا به یمن توجه معمار همت
به آستان خلافت آشیان	پادشاه
ذکر نهضت رایت نصرت طراز	گفتار در بیان دفع شر چهارم
کرت ثانی به مملکت شیراز و وقوع	کرد و مطیع شدن حاکم گیلان بعد
بعضی از امور بمقتضای مشیت پادشاه	ز مشاهده دست برد
بی مانند	گفتار در توجه پادشاه هفت

ذکر نهضت رایت نصرت آیت  
 از ولایت فارس بجانب عراق و  
 آذربایجان و انتقال امیر نجم‌الدین  
 مسعود بجوار مغفرت معبود مستعان  
 گفتار در بیان توجه موکب  
 ظفر نشان بولایت شیروان کَرْت ثانی  
 [و] مراجعت کردن بعد از حصول  
 آمال و امانی  
 آغاز داستان فتح ساحران در  
 شهر سنه عشر و تسعمائة  
 گفتار در بیان وقوع جنگ  
 سلطانی و طلوع نیر ظفر از مطلع امانی  
 ذکر رسیدن بشارت فتح و ظفر  
 بدار السلطنه هرات و منور شدن آن  
 بلده از فروغ ماهیچه رایات نصرت  
 آیات  
 مرتبه اول به تحریک و اغواء  
 اولامه تکللو بود  
 گفتار در بیان آمدن سلطان  
 سلیمان مرتبه ثانیه بیلاد ایران و  
 ذکر قضایای آن زمان  
 گفتار در بیان مخالفت شاهزاده  
 نامدار القاس میرزا با پادشاه کیتی  
 پناه ورقتن بدیار روم و آمدن سلطان  
 سلیمان بمرتبه سیوم بولایت ایران  
 و وقایعی که در آن ایام روی نمود  
 بتقدیر و اراده پروردگار عالمیان  
 گفتار در ذکر آمدن القاص  
 میرزا با عسا کر روم بجانب ولایت عجم  
 و مآل حال شاهزاده کرام  
 گفتار در ذکر آمدن سلطان  
 سلیمان فرمان فرمای روم در مرتبه  
 چهارم بولایت ایران [و] وقوع  
 مصالحه فیما بین و خسرو جهان  
 ذکر فتح ولایت شیروان بعون  
 عنایت ملک منان  
 گفتار در ذکر فتح ولایت شکی.  
 ذکر غزوات پادشاه جمشید  
 مکان و قلع و قمع کره بی ایمان  
 گرجی و تسخیر ولایت گرجیان  
 بعون عنایت ملک منان  
 ذکر نهضت رایت نصرت نشان  
 نوبت دیگر بصوب ولایت گرجستان  
 و کشته شدن لو اوصاب خان و گرفتار  
 شدن سیمو خان ولد آن بی ایمان  
 به دست اولیای دولت ابد بنیان

حضرت پادشاهی محمد همایون پادشاه	گفتار در ذکر بعضی از واقعات
بصوب دیار هندوستان و استیلا یافتن	در مملکت خراسان که بعد از فوت
بر مخالفان یمن الثقات شاه شاه ایران	عبیدخان روی داد و برخی از قضایای
شرح آمدن سلطان بایزید	آن زمان بارادمو تقدیر آفرید کار جهان
سلیمان فرمان فرمای روم بدرگاه	ذکر یورش پادشاه جهان به دار
خسرو ایران و بیان بعضی از حوادث	الخلافة بغداد و خوزستان و دفع شر
آن زمان	سرکشان بعون عنایت پروردگار
ذکر وصول سلاطین ترکستان	عالمیان
بدرگاه پادشاه جهان و بیان بعضی از	گفتار در بیان و حصول حضرت
وقایع و حالات ایشان	سپهر منزلت کیوان رفعت زبده و
گفتار در بیان خروج محمد	خلاصة اولاد امجاد صاحبقران کامکار
صالح بتکچی در ولایت استرآباد و	ابو المنصور محمد همایون پادشاه
ذکر جرأت و جسارت ایای او و خلودر	بایران و ذکر مراجعت آن حضرت
آن ولایت بمعاونت او زبکیه	بولایت هندوستان بسبب توجه و
خوارزم	الثقات خاقان
ذکر بعضی از وقایع ولایت	صورت کتابت حضرت سلطنت
گیلان و بیان مخالفت خان احمد خان	پناهی محمد همایون پادشاه که
ذکر نهضت رایت نصرت مآب	بخدمت اعلی حضرت خاقان جنت
شاهی بصوب میمنه و فاریاب	مکان نوشته
ذکر فوت آقارستم روزافزون و	کتابت محمد همایون .
رسیدن امیر عبدالکریم و آقامحمد	در بیان شکار فرمودن پادشاه
ولد آقارستم باردوی همایون	فریدن رونق در قرای نشاط افزای
بیان بعضی از وقایع که در عین	ذکر وقوع جشن سلطانی و توجه

قشلاق بلده قم روی داد  
اوزبك از استماع قرب وصول پادشاه  
منصر رمؤید

ظهر الدین محمد بابر پادشاه و سلاطین  
اوزبك دست داد و بیان توجه امیر نجم  
بجانب ماوراءالنهر  
ذکر وقایع و محارباتی که میان

ذکر شمه ای از عظمت و کامرانی  
امیر نجم ثانی و سوختن خرمن حیات او  
بشعله تیغ اعادی  
به النکیرادگان و متعلق شدن ایالت  
دارالمک خراسان بجانب زینل خان

گفتار در بیان ولادت باسعادت  
شاهزاده عالمیان ابوالفتح طهماسب  
میرزا و رسیدن اخبار ماوراءالنهر  
و حالات خراسان بپایه سریر اعلی  
ذکر مال حال خواجه کمال  
الدین که در بلخ توقف کرده بود و  
بیان بعضی دیگر از وقایع که در آن  
ولا روی نمود<sup>۱</sup>

ذکر تسلط محمد تیمور سلطان  
و عبدالله خان بر بعضی از بلاد خراسان  
ذکر مشرف شدن دوحه چمن  
بصوب ولایت گرمسیر و قندهار  
گفتار در بیان معاودت آفتاب

اشراق از خراسان بجانب مملکت عراق  
گفتار شمه ای از احوال سلطان  
سلیم و ذکر افتادن او در بادیه مخالفت  
فرمان فرمای هفت اقلیم و کیفیت  
محاربه او با پادشاه ربع مسکون در

مواکب موکب شاهنشاهی  
ذکر رسیدن منقلای سپاه مظفر  
مواکب موکب شاهنشاهی  
مواکب موکب شاهنشاهی

مواکب موکب شاهنشاهی  
مواکب موکب شاهنشاهی  
مواکب موکب شاهنشاهی  
مواکب موکب شاهنشاهی

مواکب موکب شاهنشاهی  
مواکب موکب شاهنشاهی  
مواکب موکب شاهنشاهی  
مواکب موکب شاهنشاهی



حاکم دارالملک سلیمان علیه التحیه	امیر سلطان که مدبر امور ممالک
والغفران	خراسان بود و ذکر بعضی از وقایع
ذکر تفویض سلطنت ولایت	که در ایام دولت [او] روی نمود
خراسان بشاهزاده عالم و عالمیان	ذکر لشکر کشیدن عبدالله خان
ابوالفتح طهماسب میرزا و پدید	بدارالسلطنه هرات و محفوظ ماندن
آمدن رفاهیت وسعت معیشت در میان	آن بلده از انواع آفات و مخافات و
فرق برایا	شهادت امیر غیاث الدین محمد
گفتار در بیان اطاعت و انقیاد	بفرمان امیرخان
شیخ شاه شیروانی و رفتن میرزا شاه	عرض بعضی دیگر از وقایع
حسین و امیر جمال الدین محمد نزد	روزگار علی سبیل الایجاز والاختصار
آن ناظم منازم جهانبانی	گفتار در بیان تفویض ایالت
گفتار در بیان اطاعت والی رشت	ممالک خراسان به شاهزاده عالمیان
بعد از اظهار خلاف و ذکر بعضی از	ابوالنصر سام میرزا و معمور شدن
صادرات زمان	آن ولایت یمن معدلت انیس الدوله
ذکر توجه موکب همایون	دورمیش خان
بقشلاق نخجوان و رفتن دیوسلطان	ذکر بعضی از وقایع آن ایام
روملو به گرجستان و قرار مهمات	و رفتن شاهزاده جهان سام میرزا
مازندران و رسیدن اخبار خراسان	بعجانب خراسان
و آمدن والی شروان به آستان پادشاه	ذکر ارتحال خاقان بلندمکان
کامران	ابوالبقاشاه اسمعیل بهادرخان بروضة
ذکر رسیدن والی شروان به	رضوان و نعیم جاویدان
آستان پادشاه کامران	گفتار در ذکر صادرات افعال و واردات
گفتار در بیان شمه ای از احوال	احوال اعلی حضرت قضا قدرت

کیوان رفعت خاقان بلند مکان	ناسرا انجام به امداد قادر نوالجلال
ابوالفتح شاه طهماسب بهادر خان	گفتار در بیان آمدن عبیدخان
و بیان شمه‌ای از وقایع ایام اقبال آن	مرتبه چهارم بدیار خراسان و ذکر
پادشاه نافذ فرمان	بعضی از وقایع آن زمان
ذکر ولادت باسعادت و جلوس	گفتار در بیان آمدن عبیدخان
آن حضرت در چهار بالش سلطنت بتقدیر	مرتبه پنجم بولایت خراسان
مالك الملك باعظمت	ذکر توجه خسرو ایران بجانب
ذکر سوانح ایام جلوس میمنت	خراسان و فرار عبیدخان و بیان شمه‌ای
مانوس خاقان کامران و بیان محارباتی	از وقایع آن زمان
که در آن اوان فیما بین امرای	گفتار در ذکر آمدن عبیدخان
عایشان روی نمود	مرتبه ششم بدیار خراسان و توجه
ذکر وقایع خراسان و آمدن	موکب همایون بدان ملک سعادت
خوانین <sup>۱</sup> اوزبک بدان دیار تزهت	نشان و احتشام احوال عبید بی
بخش سعادت نشان	سرانجام و بعضی از وقایع آن زمان
ذکر آمدن عبیدخان مرتبه اول	بر حسب اقتضای فلك بوقلمون
بخراسان	گفتار در ذکر نهضت خاقان
آمدن عبیدخان مرتبه دوم	فریدون شان بجانب دیار خراسان و
بولایت خراسان	فرار عبیدخان والی ترکستان و بیان
ذکر آمدن عبیدخان بانفاق	فتح دارالقرار قندهار به تقدیر
خوانین اوزبکیه مرتبه سیوم	قادر کن فیکون
بخراسان و توجه موکب همایون	گفتار در ذکر مخالفت سلطان
شاهی و وقوع محاربه حوالی جام و	سلیمان خواند کار روم با خاقان
ظفر یافتن پادشاه کامران بر فرقه طاغیه	جمشید احتشام و لشکر کشی او بدیار

عجم	برایا صادر گشته
گفتار در ذکر طغیان اجامه	گفتار در بیان وصول کوکب
کیلان و ایراد بعضی از وقایع و حوادث آن زمان	طالع اسمعیل میرزا بدرجه شرف و اقبال و ذکر شمه‌ای از صادرات افعال او قبل از جلوس بر سریر سلطنت و استقلال
ذکر انتقال عالی حضرت پادشاه جنت مکان ابوالفتح سلطان شاه	ذکر جلوس اسمعیل میرزا بر سریر سلطنت ایران و بیان بعضی از وقایع و حوادث آن زمان
طهماسب بهادر خان از جهان گذران بجنان جاودان و ایراد بعضی از وقایع عظیمه آن اوان	ذکر شهادت شاهزادگان نامدار و ازپای در آمدن نهال زندگانی ایشان از صرصر زمانه غدار ناپایدار
تعداد شاهزادگان والانژاد که در حین ارتحال پادشاه جنت مکان در قید حیات بودند	اسامی پسران و پسرزادگان اینست، اول
اعلی حضرت خاقان گیتی ستان ابوالمظفر سلطان شاه عباس بهادر خان	سلطنت اسمعیل میرزا در اردوی معلی روی نمود
گفتار در بیان شهادت پادشاهزاده مغفور سرور سلطان حیدر میرزا و قضایائی که بعد از ارتحال پادشاه جنت مکان به تقدیر ملک منان روی نمود	ذکر انتقال اسمعیل میرزا از جهان گذران و بیان برخی از احوال آن زمان
ذکر بعضی از وقایع که بعد از فوت اسمعیل میرزا در اردوی معلی روی داد	ذکر بعضی از وقایع که بعد از فوت اسمعیل میرزا در اردوی معلی روی داد
ذکر وقایع عبرت بخش که قبل از جلوس اسمعیل میرزا در میان فرق	ترئین این صحیفه بلاغت آئین

بذکر بعضی از صادرات افعال و واردات احوال شاهزاده بلند قدر عالی و تبار فرازنده رايات عظمت و اجلال آفتاب تابان فلک بختیاری ماه درخشان سپهر شهریاری خلاصه اولاد سلاطین نامدار ، نفاوه احفاد خواقین کامکار، بهرام صولت رستم اقتدار، فریدون حشمت دارا و قار، نظام السلطنة والجلالة والاقبال ابوالنصر بهرام میرزا و بیان شمه‌ای از وقایع ایام سعادت فرجام اولاد آن شاهزاده عالمیان دار

کفتار در بیان ولادت باسعادت شاهزاده عالمیان

کفتار در ذکر ایام طفولیت آن

اختربرج سلطنت و وقایعی که در آن ایام روی نمود

ذکر لشکر کشیدن عبیدخان والی ترکستان بولایت خراسان و نهضت رايت نصرت نشان پادشاه جهان به جهت دفع فساد از بکان و بیان بعضی از وقایع آن زمان

ذکر تفویض سلطنت خراسان بشاهزاده سعادت اتماظهر السلطنة و الجلالة ابوالنصر بهرام میرزا و پدید آمدن رفاهیت و عافیت در میان فرق برایای

ذکر طلوع ماهیچه رايت فیروزی آیت شهنشاه جمشید حشمت از افق بلده هرات و توجه اعلام آفتاب اشراق بجانب دارالملک عراق

کفتار در بیان جرأت و جسارت عبیدخان و آمدن بدیار خراسان و ذکر محاربه او باشاهزاده جهان

کفتار در ذکر معاودت عبیدخان بولایت خراسان و محاصره کردن خطه بهشت منزلت هرات را و بی یل

مقصود مراجعت نمودن بجانب ترکستان

ذکر توجه پادشاه سعادت مند مظفرلوا و شاهزاده ارجمند بهرام میرزا از خراسان بجانب عراق و آذربایجان و بیان پیراستن گلشن ممالک ایران از خار شروف و اهل طغیان

ذکر تفویض سلطنت قلمرو علیشکر به شاهزاده هفت کشور و توجه

رایات فیروزی قرین	تسخیر ولایت زمین داور و گرمسیرات <sup>۱</sup>
صورت نشان مزین بخط و مهر	وقندهار بقوت بازوی جلادت شاهزاده
شاهزاده سکندر شان معز السلطنة	مظفر لوا سلطان حسین میرزا
والدین بهرام میرزا	ذکر تفویض سلطنت قندهار و
گفتار در ذکر شمه‌ای از صفات	زمین داور بشاهزاده مظفر لوا عنایتی
در دریای عظمت و اقبال مهر سپهر	السلطنة والدین سلطان حسین میرزا
سلطنت و اجلال شاهزاده عالم و	گفتار در بیان لشکر کشیدن
عالمیان ظهیر سلطنت و ابجلاسه	عبیدالله خان بن سکندر خان بجانب
سلطان ابراهیم میرزا	قندهار و زمین داور و انهدام او بقوت
گفتار انتقال خاقان جنت مکان	بازوی جلادت شاهزاده نامور
از منزل فانی به سرای جاودانی و جلوس	ذکر شمه‌ای از تمهات احوال خورشید
شاهزاده اسمعیل میرزا بر سریر	سپهر عظمت و اقبال سلطان حسین
سلطنت ایران و وقایع آن زمان	میرزا و انتقال روح پر فتوحش بجوار
ذکر از پای در آمدن نهال ریاض	مغفرت ملک متعال
سلطنت و اقبال سلطان ابراهیم میرزا	گفتار در بیان احوال ثواب
بصر صر ظلم اسمعیل میرزا	قدسی القاب فلك جناب سلطان
ذکر شمه‌ای از احوال شاهزاده	مظفر حسین میرزا و ذکر بعضی از
بدیع الزمان میرزا	وقایع ایام اقبال سلطان ستوده خصال
ذکر مجملی از اوصاف و احوال	سلطان رستم میرزا بر سیل ایجاز و
آفتاب برج سلطنت و کامکاری و	اجمال
گوهر دریای عظمت و شهر یاری	ذکر نهضت بانی مبانی جهان بانی
ابوالغازی سلطان حسین میرزا	سلطان مظفر حسین میرزا بجانب
ذکر برخی از احوال سابقه و فتح و	سیستان و مراجعت کردن بمستقر

حکومت و وقایعی که در آن یورش  
 اتفاق افتاد  
 طلوع ماهیچه رایت فیروزی نشان  
 از افق بلده فراه و اطراف جهان  
 ذکر نهضت موکب نصرت آثار  
 شاهزاده کامکار سلطان رستم میرزا  
 و نامدار بجانب دیار قندهار و مراجعت  
 بمقر سلطنت به تقدیر حضرت آفرید -  
 کار و بیان بعضی از وقایع روزگار  
 عرض بعضی از احوال بر سبیل  
 اجمال و حکومت نواب سلطان رستم  
 میرزا در ولایت قندهار و ذکر برخی  
 از وقایع روزگار  
 گفتار در بیان نهضت نواب  
 مظفر حسین میرزا بولایت نیمروز  
 و مراجعت به دارالسرور قندهار و ذکر  
 برخی از وقایع روزگار  
 گفتار در بیان محاربه شاهزاده  
 بهرام صولت سلطان رستم میرزا  
 با جنود نکبت توأمان عبدالله خان  
 و انهزام سپاه ترکستان بمحض عنایت  
 قادر کن فیکون  
 ذکر وصول بعضی از فرقه جلیله  
 قزلباشیه رفیع الشان و امرا و خوانین  
 خراسان بدرگاه شاهزاده کامران و  
 گفتار در بیان محاربه سلطان  
 سعادت قرین باملك جلال الدین و  
 رفتن ملك جلال الدین کنار آب  
 هیرمند و وصول رایات نصرت آیات با  
 منزل پر خوف و کین و ذکر توجه  
 شاهزاده ظفر قرین بطرف قلعه قلات  
 [و] کیفیت بعضی از واقعات و محاربات  
 که در آن اوان اتفاق افتاد  
 گفتار در بیان رفتن شاهزاده  
 مظفرلوا ابوالمظفر سلطان رستم  
 میرزا از ولایت ایران بدیار  
 هندوستان  
 گفتار در بیان توجه شاهزاده  
 مظفرلوا ابوالغازی سلطان مظفر  
 حسین میرزا بجانب هندوستان و  
 خاتمه احوال آن شاهزاده عالمیان

ذکر جلوس نواب فریدون	ذکر واقعه شهادت نواب
حشمت سکندر شان ابوالمنصور	خورشیداحتجاج ناموس العالمین مهد
سلطان محمدیادشاه برسریرسلطنت	علیابه افسادمفسدان طوایف قزلباش
ایران و بیان برخی از قضایای آن اوان	ذکر توجه موکب پادشاه
ذکر آمدن جلال خان اوزبک	سکندر شان بجانب آذربایجان و
بخراسان و بسعی مرتضی قلیخان	قضایای آن زمان
پرنایک مقتول شدن	گفتار در بیان وقایعی که در
ذکر عصیان اهالی سیستان و	خراسان سمت ظهور یافته
محاربه نمودن باجعفر سلطان	ذکر قضایائی که در دارالسلطنه
ذکر سوانح آذربایجان و	تبریز روی داد باراده تقدیر خالق عباد
شیروان و لشکر فرستادن روم بآن	ذکر توجه موکب همایون به
مرزوبوم	بیلاقاشکیزو کلیرومراسلات سنن
گفتار در ذکر یورش شاهزاده	پاشا <sup>۱</sup> وزیر اعظم روم و حوادثی که
مظفرلوا سلطان حمزه میرزا بجانب	در آن ایام ظهور یافت
قراباغ و شیروان و بیان برخی از	ذکر بعضی قضایا که در یورت
صادرات آن اوان	قشلاق سلطان بود و قراباغ (؟) و بیان
ذکر رفتن امرای عظام بجانب	رفتن ابراهیم خان ترکمان بجانب
مازندران و گرفتاری میرزاخان والی	روم برسم رسالت
آنجا بر حسب اراده و تقدیر ملک	گفتار در بیان بعضی از وقایع
منان	گیلان و کشته شدن جمشیدخان و
گفتار در قضایائی که در بلاد	بیان برخی از صادرات آن ایام
خراسان سمت وقوع یافت	گفتار در قضایای آذربایجان و

۲۵۰

شیروان و گرفتار شدن غازی گرای سلطان شاه عباس موسوی صفوی  
 خان تاتار بدست غازیان ظفر نشان بهادرخان برمسند ممالک خراسان  
 ذکر خروج قلندر در کوه کیلویه مقرون بحصول اصناف الطاف حضرت  
 ومآل حال آن بد اختر بتقدیر ملک سلیمان  
 دادگر و بیان بعضی وقایع دیگر گفتار در بیان وصلت نواب  
 ذکر بعضی از وقایع بلاد خراسان جهانبانی حمزه میرزا رکن السلطنة  
 و بیان نزاع و محاربه امرادر آن العلیه العالیه میرزا سلیمان شاه اعتماد  
 اوان الدوله و انبساط یافتن بساط نشاط بر وجه دولتخواه  
 گفتار در بیان شمه ای از علونسب پادشاه ربع مسکون و ذکر توجه  
 نواب سکندرشان بجانب دارالملک سکندرشان سلطان محمد پادشاه و بیان  
 خراسان واقع آن سفر خیر انجام  
 ذکر طلوع اختر طلعت اعلی گفتار در بیان محاربه جلودظفر  
 حضرت خاقان کیتی ستان زبده و [نشان] و خاقان سکندر مکان با  
 خلاصه پادشاهان جهان از مطلع مراد عساگر خراسان و انهزام علی قلیخان  
 و بیان بعضی از وقایع که در آن ایام بتقدیر خالق کن فیکون  
 اتفاق افتاد  
 گفتار در بیان جلوس میمنت مأنوس اعلی حضرت جمشید حشمت  
 فریدون کیاست نوشیروان عدالت باسط مهدامن و امان رافع لوای  
 عدل و احسان سلطان سلطان نشان قلیخان و معاودت اردوی ظفر نشان  
 و خاقان کیتی ستان ابوالمنصور [به] مستقر سلطنت ابد بنیان  
 ذکر قضایائی که بعد از معاودت



موجب شاهی از خراسان در مشهد مقدس معلی بظهور پیوست  
و بیان احوال امر او و وزیر با فضای  
قضاى خالق ارض و سما  
گفتار در ذکر توجه مرشد  
قلیخان بدار السلطنه هرات و مراجعت  
نمودن بمشهد مقدس معلی و محاربه ای  
که فیما بین او و علی قلی خان اتفاق  
افتاد بتقدیر خالق عباد  
گفتار در بیان سلوک امر او طایفه  
ترکمان و تکلو در طریق عصیان و  
آمدن به تبریز و باز کشتن آن قوم  
فتنه انگیز و آنچه در آن حین روی  
داد از ستیز و آوین  
ذکر توجه شاهزاده عالمیان  
سلطان حمزه میرزا بجهت دفع فتنه  
اهل عصیان و طغیان بجانب عراق  
و محاربه نمودن با ایشان و فیروزی  
یافتن بعون ملک منان  
ذکر شهادت نواب جهانبانی  
سلطان حمزه میرزا به تیغ غدر سر  
کرده مدبران ناپاک خداویری دلاک  
گفتار در ذکر ولی عهد گردانیدن  
شاهزاده سعادت انتما بوطالب میرزا

و بیان احوال امر او و وزیر با فضای  
قضاى خالق ارض و سما  
ذکر وصول شاهبازاوج سلطنت  
و سرفرازی اعنی خاقان گیتی ستان  
شاه عباس غازی بدار السلطنه قزوین  
و جلوس آن حضرت بر سریر سلطنت  
ابد بنیان و مبسوط ساختن جناح عدل  
و احسان بر مفارق متوطنان ایران  
گفتار در بیان فتنه که در درگاه  
معلی میانه امر ابو قحوه انجامید در  
سنه ست و تسعین و تسعمائة موافق  
تنگوژئیل سال اول جلوس میمنت  
مائوس خاقان گیتی ستان شاه عباس  
صفوی موسوی بهادر خان  
گفتار در ذکر تسلط و استیلاء  
عبدالله خان پادشاه ماوراءالنهر بر بلده  
فاخره هرات و کشته شدن علی قلیخان  
و طایفه شاملو به تیغ غدر اوزبکیه  
ذکر توجه موجب همایون پادشاه  
گیتی ستان بجانب خراسان و سوختن  
خرمن حیات مرشد قلیخان بشعله تیغ  
برق فشان فرمان ده زمین و زمان

گفتار در ذکر توجه عبدالمؤمن  
 خان ولد عبدالله خان بجانب مشهد  
 مقدس معلی و تسخیر آن بلده شریفه  
 بتقدیر پروردگار جهان جل عظمته  
 گفتار در ذکر افروختن بیگناش  
 خان حاکم دارالامان [و] لوای  
 مخالفت و عصیان در خطه یزد و  
 کرمان  
 ذکر شمه‌ای از صادرات افعال  
 بیگناش خان در سنه ثمان و تسعین  
 و تسعمائة و تسخیر نمودن قلعه مبارک  
 یزد و بی نیل مقصود دست از آن شغل  
 برداشتن  
 گفتار در ذکر لشکر کشیدن  
 بیگناش خان بجانب دارالامان  
 کرمان و ظفر یافتن بر عباس بیگ عم  
 خود بتقدیر ملک منان در شهر سنه  
 تسع و تسعین و تسع مائة موافق  
 بارس ثیل سال چهارم جلوس سعادت  
 مانوس خاقان کیتی استان  
 گفتار در بیان محاربه بیگناش  
 با عباس سلطان و ظفر یافتن بعد از

سعی و اهتمام بر عسا کر کرمان  
 ذکر بعضی از سوانح دارالملک  
 شیراز و یزد و بیان سلوک نامحمود  
 بیگناش خان  
 ذکر گرفتن حمزه بیگ و آقایان  
 بولایت فارس بامر و اشاره بیگناش  
 خان و بیان آنچه در آن حین روی نمود  
 ذکر نهضت یعقوب خان بجانب  
 خطه یزد بغیر مرمز بیگناش خان و بیان  
 واقع آن ایام  
 گفتار در ذکر محاربه نمودن  
 بیگناش خان بایعقوب خان والی فارس  
 و شکست یافتن بیگناش خان بتقدیر  
 مالک الملک جهان در سنه ثمان و  
 تسعین و تسعمائة هجرت پیغمبر آخر  
 الزمان صلوات الله ملک المنان موافق  
 اود ثیل سال سیوم جلوس پادشاه کیتی  
 استان  
 گفتار در بیان بقیه تعب و  
 تشویش ساکنان یزد بدست عسکر  
 یعقوب خان و رفتن خان نادان بجانب  
 دارالملک سلیمان علیه الجنة والغفران

کفتار در بیان نهضت رایات نصرت	خراسان و هم در آن روز مراجعت
نشان بصوب دارالسلطنه اصفهان و	کردن و آمدن عبدالؤمن خان به
ذکر سلوک بولی بیك در طریق عصیان	بلاد خراسان و تسخیر نمودن قلعه
[و] آمال حال آن نادادن	اسفراین و بعضی محال
کفتار در بیان سلوک یعقوب خان	کفتار در ذکر توجه رایات
در طریق طغیان و عصیان و نهضت	جهانگشائی بصوب خطه یزد و بیان
رایت نصرت خاقان کیتی ستان بجانب	معاودت آفتاب چتر همایون فسال
دارالملك سلیمان علیه الجنة و	بجانب دارالسلطنه اصفهان
الغفران در شهر سنه تسع وتسعين مائه	ذکر نهضت رایات ظفر بیگر از
وهجر به موافق بارس ثیل سال چهارم	دارالسلطنه اصفهان بجانب دارالارشاد
جلوس سعادت مانوس خسرو کامران	اردیبل سال ششم جلوس همایون
ذکر آمدن یعقوب خان بپایه	ذکر فتح کیلان به توفیق پروردگار
سریر خلافت مصیرو بیان احتشام و	عالیمان
احوال او	ذکر توجه رایات نصرت آیات
ذکر نزول فرمان فرمای جهان	بجانب خراسان و بعضی از حوادث
اعنی خاقان کیتی ستان شاه عباس	آن زمان
بهادر خان بخطه ارم نشان یزد و توقف	کفتار در بیان محاربه امراء
آن حضرت در آن روضه جنان در	افشار و غیره لشکر ایران با امراء
اواسط سنه تسع وتسعين وتسع مائه که	بهادر خان اوزبکیه در حوالی تون و
سال چهارم جلوس میمنت مانوس بود	ظفر یافتن به توفیق ملك منان
کفتار در نهضت خاقان کیتی	ذکر وقایعی که در عرض سنه
ستان بجانب عراق	احدی والف هجری بمنصه ظهور
ذکر رفتن فرهاد خان بجانب	آمده

گفتار در ذکر وقایع ٹیلان ٹیل  
 مطابق سنہ اثنی و الف ہجری کہ  
 ہقتم جلوس میمنت<sup>۱</sup> مائوس خسرو  
 گیتی ستان است  
 ذکر طغیان و عصیان کیلانیان  
 و رفتن عسا کر نصرت نشان بتأدیب  
 ایشان و فیروزی یافتن بعون عنایت  
 ملک منان  
 ذکر رفتن عبداللہ خان بخوارزم  
 و آمدن عبدالؤمن خان پسرش  
 بخراسان و قضایائی کہ در اور گنج  
 و خراسان بوقوع پیوست  
 ذکر آمدن حاجی محمدخان  
 والی خوارزم بآستان اقبال آشیان  
 خسرو ایران  
 گفتار در ذکر نہضت موکب  
 نصرت نشان بجانب [لر]ستان و بیان  
 قضایائی کہ در آن سفر میمنت اثر  
 بتقدیر خالق بشر بوقوع انجامید  
 ذکر دفع فساد ملاحدہ بی ایمان  
 و بیان بعضی از احوال آن بد کیشان  
 ذکر سوانح و وقایع سال خجستہ  
 مآل یویت ٹیل موافق سنہ ثلث و الف  
 ہجری کہ سال بیستم جلوس ہمایون  
 اعلی شاهی ظل اللہی است  
 ذکر ستیز و آویز علیخان و  
 امیرہ مظفر و گرفتاری آن دو بد اختر  
 و بیان فتح بیہ پس و ولایت کسکر  
 ذکر گفتار طایفہ یاغیان کیلان  
 و مآل حال ایشان  
 گفتار در بیان رفتن اعتماد الدولہ  
 و فرہادخان بلرستان و بلاد عربستان  
 و ذکر بعضی از امور و قضایای  
 آن زمان

## گفتار در بیان عزیمت شاه نوشیروان حشمت بصوب شروان و ذکر فتح قلعه منتش

چون مدت دوماه موضع ساروقایه در سایه علم ظفر پیرایه سپهر قدر و بلند پایه بود شاه دین پناه که هنوز سن شریفش از دوازده سالگی تجاوز ننموده بود پای مبارک در رکاب میمنت انتساب آورده بطرف آذربایجان نهضت فرمود . پس از وصول بدان مکان و اجتماع سپاه فرمان واجب الاذعان نفاذ یافت که امراء عالیشان کلانتران جنود ظفر نشان را مجتمع گردانیده مطارحه نمایند که توجه رایت نصرت آیت بصوب کدام ولایت مناسب دولت است و نوئینان حسب الحکم بتقدیم رسانیده در آن انجمن هر يك از غازیان دشمن شکن را روی نمود و هیچ يك را رای دیگری موافق طبع نبود . آخر الامر شاه مظفر لوا بر زبان الهام بیان گذرانید که امشب درین استخاره بسر خواهم برد و بموجب اشارتی که از روحانیت ائمه معصومین سلام الله علیهم اجمعین وقوع یابد عمل خواهم کرد . صبح روز دیگر که از باطن سپهر اخضر شعشه انوار هدایت آثار درخشیدن گرفت و بلوامع ضمیر الهام تأثیر آفتاب منیر عرصه آفاق صفت اضاعت پذیرفت آن مؤید بتائید الهی سالکان طریق دولتخواهی را بیایه سریر پادشاهی طلبید و فرمود که دوش از امداد ارواح طیبه دوازده امام علیهم التحیه و السلام مرابه تحقیق پیوست که صلاح دولت ابد پیوند منحصر در آن است که نخست رایت عزیمت بصوب شروان برافرازیم و حسام خون آشام از نیام انتقام برآوریم و مهم شروانشاه بر حسب دلخواه بسازیم .

### بیت

به امداد توفیق پروردگار      بر آریم از شاه شروان دمار  
امرا و اعیان سپاه متفق اللفظ والمعنی      بر زبان آوردند که

## بیت

زشه رایت جنگ افراختن      زما بر صف دشمنان تاختن

خاقان منصور بعد از شنیدن این سخنان اعلام فیروزی بصوب دیار  
 ارباب ظلم و ظلام برافراخت و رای اصابت آئین چنان اقتضا فرمود که خلفا  
 بیک بافوجی از عسا کر کوه تمکین عنان بکران بجانب گرجستان منعطف  
 گرداند. خلفایک بر حسب فرمان واجب الازعان بدان دیار ایلغار کرده  
 مراسم جهاد بجای آورد و جمعی کثیر از اهل ضلال را در میدان قتال به  
 تیغ و تیر بگذرانید و غنیمت بی نهایت گرفته بر طبق دولتخواه بیایه سریر  
 پادشاه عالیجاه رسید. آن حضرت او را نوازش نموده غنایمی که آورده بود  
 برغازیان قسمت فرمود. هم در آن ایام الیاس بیک را بفتح و تسخیر قلعه منتش  
 ارسال داشت و امیر الیاس باز مره ای از سپاه متوجه آن حصار سپهر اساس گشته  
 بعد از وصول جنود ظفر قرین بحوالی آن حصن منتش کورت دیگر رایت  
 هزیمت برافراشت و متعلقان منتش و سکان قلعه بان یغ و کفن بهارودی  
 الیاس بیک شتافته لطف را شفیع جرایم خویش گردانیدند. آن جناب قلعه  
 را متصرف گشته کلانتران آنجارا باستان اقبال آشیان پادشاه جهان فرستاد.  
 حضرت اعلی بنظر عاطفت در آن جماعت نکریسته قامت هر یک را بخلع  
 فاخره بیاراست و ضبط قلعه را بدستور سابق بایشان گذاشت و رایت نصرت  
 نشان از آن منزل روان گشتند و پرتو وصول بر منزل احسان باد انداخت.  
 منتش که از الطاف خسرو سلیمان وش خبر یافت بدرگاه عالم پناه شتافت و  
 بعد از ادراک شرف زمین بوس پیشکش کشیده زبان اعتذار بگشاد. پادشاه  
 پوزش پذیر جرایم او را بآب عفو اغماض شسته بانعام تاج رزنکار  
 و خلعت خاص و کمر مرصع و اسبان راهوار او را مقتخر و مباحی گردانید. منتش  
 بدست اخلاص میان خدمت بسته حسب الامر موده متوجه قلعه خود گردید.

**گفتار در ذکر نهضت خاقان فریدون نشان به جانب دیار خراسان  
و فرار عبید خان والی ترکستان و بیان فتح دارالقرارقندهار  
و بتقدیر قادر کن فیکون**

فروغ تفصیل این حکایت از مطالع صفات آثار سلاطین صفوی مانند  
خورشید تابنده بدین اوراق می‌تابد که چون تسلط عبید خان بر بلاد  
خراسان در آذربایجان بمسامع پادشاه کامران رسید با امرای نامدار و عساکر  
فیروزی شعار در شهور سنه ثلث و اربعین و تسعمائة بجانب خراسان نهضت  
فرمود و در حینی که عبید خان از هرات بیرون آمده اراده تسخیر مشهد  
مقدس داشت این خبر باور رسید . در همان روز سراسیمه و حیران بجانب  
هرات بازگشته با خوانین چنگیزی نژاد که رفیق و معاون او بودند در باب  
رفتن به دیار بخارا یا توقف کردن در بلده هرات مشورت نموده گفت قزلباش  
درین سفر مشقت بسیار کشیده و از آذربایجان بایلغار بدین ولایت تاخته و  
مادر عدد و شوکت از ایشان زیاده ایم . اگر به مقابله شتافته بر جنگ دلیری کنیم  
شاید که درین مرتبه غالب گردیم . سلاطین و عظاما متفق اللفظ گفتند مارا  
طاعت محاربه با پادشاه ایران نیست و علی الفور بجانب دیار خود میرویم . عبید  
از اتفاق سلاطین مایوس گشته در مبادی فصل دی و اوایل زمستان که بسبب  
هجوم لشکر بردو سرما دست و پای فرق برآیا می‌افسرد از راه بلخ متوجه  
بخارا شد و ظل خورشید اشراق خسرو آفاق اعنی اعلی حضرت کیوان رفعت  
پادشاهی بر مفارق سکنه هرات گسترده گشت . بیچارگان کشور ملال و  
پیشانی در سایه لوای معدلت شاهنشاهی آرام گرفته از زحمت ابتلاء  
اوزبکیه آسودگی یافتند و حسب فرمان قضا جریان شاه قلی خلیفه مهرداد  
بابعضی از امرای نامدار بطبس رفته شاهزاده سام میرزا [را] که تا آن غایت در  
قلعه آن بلده بود بدر گاه عالم پناه آوردند . شاهزاده در برابر حضرت اشرف

اعلیٰ سرخجالت پیش افکنده اشک ندامت بر رخسار روان ساخت. خاقان بنده نواز [با] مکارم ملکات ملکانه صحایف جرایم او را رقم عفو کشید. اما بعضی از مفسدان که شاهزاده را بمخالفت تحریک کرده بودند به یاسا رسانید و سلطنت خراسان از سمنان و دامغان تا کنار آب آمویه را به شاهزاده جوان بخت کامران سلطان محمود میرزا تفویض فرموده و محمد خان اشرف الدین اغلی تکلو امیر الامرای خراسان به اتابکی شاهزاده مقرر شد و در اوایل فصل فروردین که فراش نامیه جهت نزول سلطان گل در فضای باغ و بستان بساط زمردین مبسوط گردانید از اقتضای هوای راحت فزای اردی بهشتی اختلاف در الوان ازهار و ریاحین ظاهر و هویدا گردید. خاقان حشمت آئین بعد از چند روز که در باغات بهشت بنیاد آنجا بر تخت نشسته مجلس انس و بزم نشاط به نورجبین خورشید قرین شاهزادگان عظمت آئین و امرای بهرام تمکین آرایش داده اراده تسخیر و فتح دارالقرار قندهار بخاطر انورش خطوط نموده از راه کنار آب هیرمند پرتو اقبال بدان جانب انداخت و امیر سلطان روملو را باجنود معدود پیشتر فرستاد. خواجه کلان حاکم قندهار گذاشته بجانب سندرفت و چون آفتاب چتر فلک سای شاهی از افق دیار قندهار طالع کشت گنجی خواجه بجز طریق اطاعت و متابعت چاره نیافته لاعلاج بدر گاه جهان پناه شتافت و کلید شهر و قلعه را بخدام سپهر احتشام سپرده مورد توجهات شاهانه کشت و خاقان مظفر لواء ایالت آن ولایت را به بوداق خان قاجار رجوع فرموده عنان عزیمت بصوب مراجعت منعطف گرداند و چون ماهیچه علم ستاره حشم از آن سفر مراجعت کرده پرتو اقبال بر ساحت دارالسلطنه هرات انداخت و اهمه عظیم بر عبید خان و سلاطین اوزبکیه و خوانین چنگیزی نژاد استیلا یافته ایلچیان سخندان باتحلف فراوان بدر گاه سلطنت آشیان فرستاده از جرأت و جلالت سابق عذر خواسته به نهیب فتح



قندهارزبان گشادند. خسرو والامکان رسولان را با انواع التفات نوازش فرموده کامیاب بدیار خود فرستاد و اوایل سنهٔ اربع و اربعین و تسعمائة رایت جاه و جلال از آن سفر مراجعت کرده پرتواقبال بر مستقر سریر خلافت مصیر انداخت و عبید خان والی بخارا بعد از آن پای در دامن ادب پیچیده دست تعرض از گریبان ساکنان بلاد خراسان کوتاه کردند. تا آنکه در شهر سنهٔ ست و اربعین و تسعمائة از آرزوی هرات و اثر آه مظلومان پهلوی بر بستر ناتوانی نهاده امراض صعب برومستولی گشته در بخارا بعالم عقبی شتافت و سکنهٔ بلاد و امصار از طغیان آن سفاک بی باک بی ایمان امان یافتند. چون برخی از احوال خراسان در صحیفه [رقم زدهٔ کلک بیان گشته اکنون عنان بیان بصوب وقایع آذربایجان انعطاف می یابد.

### تفویض سلطنت قندهار و زمین داور بشاهزادهٔ مظفر ثوا

#### غیاث السلطنة والدین سلطان حسین میرزا

شهریاران ممالک سخنوری و شهبازان مسالک هنر پروری رایت این حکایت را بدین عبارت آراسته اند که چون خبر فتح ولایت قندهار بمسامع جاه و جلال رسید خاطر خورشید مآثر و ضمیر مهر تنویر ضیا گسترده پادشاه هفت کشور متوجه آن گشت که زمام ایالت آن ولایت [را] در قبضهٔ درایت و کف کفایت پادشاهزادهٔ صاحب کیاستی نهد که بمتانت رای رزینش اساس [و] بنیان سلطنت سمت ثبات و دوام گیرد و با صابت فکر دور بینش قاعدهٔ ارکان ملک و ملت صفت رسوخ و استحکام پذیرد و از شمیم مکارم اخلاقش مشام جان ساکنان اقطار آفاق معطر گردد و از نسیم عدالتش نضارت گلزار تمنای قاطنان اطراف امصار بوقوع پیوندد و نصفش شامش مظلومان بادیه نامرادی را از تاب آفتاب حوادث نجات داده بظلال فراغت و آسایش رساند و مرحمت کاملش مغمومان زاویهٔ بیداری را از خار آزار سپهر جفا کار خلاص

یافته بریاض نزهت آثار معدلت فایز گرداند. ابرنسانی از ایشاردست در رنثارش  
عرق خجلت برجبین راندو کان بدخشانی از بخشش کف گوهر بخشش  
خون دل از دامن چکاند .

### قطعه

خجسته رای او بر خلق راه فتنه بر بندد

مبارك رای او بر ملك رای خیر بنماید

سعادت چشم بگشاید که تا رویش کجا بیند

زمانه گوش وادارد که تا رایش چه فرماید

بعد از استشاره و استخاره خلعت بابهیجت «والله یوتی ملکه من یشاء»

بر قامت قابلیت شاهزاده عالم و عالمیان ابوالمظفر سلطان حسین میرزا که  
فروغ صبح عدالت از جبین مبین او باهر ولعته نور نصفت از چهره احوال  
و ناصیه آمالش ظاهر بود چست آمد. لاجرم در شهور سنه خمس و ستین و  
تسع مائه حکم میمون از مکمن عنایت روز افزون نفاذ یافت که شاهزاده  
جوان بخت من حیث الاستقلال متعهد اموریالت و دارائی قندهار در زمین  
داورو گرمسیرات بوده جمیع شاهزاده گان کامکار و امراء [و] خوانین عالیمقدار  
باوقار و ارکان دولت و اعیان حضرت که در بلاد خراسان و ولایت نیمروز  
در مسند حکومت تمکن دارند کمر فرمان برداری او بر میان بسته غاشیه  
مطاواعت بردوش گیرند. لهداعبه علیه شاهزاده حشمت آئین، پناه سلاطین  
و خواقین گشت و پایه عظمت و افتدارش از سر کیوان در گذشت .

### بیت

پناه سرور انست در که او سرنام آوران خاک ره او

و چون بعنایت پرود کار ملك بخش مسند سلطنت آن ولایت بفر وجود  
شاهزاده کامران مزین گردید و اساس دین نبوی از مساعی معمار شریعت آئارش

صفت متانت و استحکام یافت و ریاض شرع مبین مصطفوی به تازگی از  
رشحات سحاب همت عالی وارث خلافت مرتضوی سمت خضرت پذیرفت .

بیت

شاه کیوان سریر ماه منیر  
مشتی طبع آفتاب ضمیر  
چون بدولت نشست بر اورنگ  
جانب عدل و داد کرد آهنگ  
نصب کرد از نهایت احسان  
بر سر بندگان لوای امان  
دوستانرا ز دست گوهر بار

ساخت چون بوستان فصل بهار

و چون شاهزاده مؤید کامکار در عین جلالت و اقتدار بمستقر سریر  
سلطنت قرار یافت از میامن انوار داد و نصفت و آثار مرحمت و معدلت بی  
نهادش عرصه دلگشای روح افزای قندهار که نزهت گاه شیرین لبان شکر  
خندانست غیرت فردوس برین ورشک نکارخانه چین گشت و همای عدل  
مرحمت گسترش در هوای فضای جهان چنان پروبال اقبال گشود و کبوتر  
که قمری در آشیانه بازو شاهین بفراغت غنود .

بیت

کشاد حشمت او دست عدل بر عالم کشید هیبت او پای ظلم در زنجیر  
مجاری احوال و اوضاع سکان آن دیار و اهالی آن نواحی مصدوقه

بیت

بقومی که اقبال خواهد خدای دهد خسرو عادل و نیکرای  
بظهور آمد و کافه خلایق در مهاده امن و امان و بساط عدل و احسان

فارغ البال و مرفه الحال بیاسودند، چه از کران تا کران آن ممالک و ولایت  
از کمال مهابت و عدالت آن مهر سریر سلطنت و جلالت

### نظم

نکردی هیچ باد از ابر فریاد      قبای گل نگشتی پاره از باد  
کبوتر را عقاب آموختی پند      بجای میش خوردی کرک سو کند  
بجز مطرب کسی رهنز نبودی      برهنه کس بجز سوزن نبودی

ذکر توجه موکب همایون به ییلاق اشکنبر و گلپیر و مراسلات  
سنان پاشا وزیر اعظم روم و حوادثی که در آن ایام ظهور یافت

چون ایام تزهت آثار بهار سپری گشته هوای تبریز روی بگرمی نهاد  
و موکب فیروزی نشان در حرکت آمده در ییلاق اشکنبر و گلپیر نزول نمود  
مقارن آن سنان پاشا وزیر اعظم که از جانب پادشاه روم به تسخیر ولایت شیروان  
مأمور گردیده بعثمان پاشا ملحق گردیده بود کسان بیایه سریر اعلیٰ فرستاده  
کتابتی بمیرزا سلمان اعتماد الدوله ارسال داشت. خلاصه مضمون آنکه چون  
ولایت شیروان و شکی و بعضی محال آذربایجان و کرجستان بحیطه ضبط منسوبان  
آل عثمان در آمده اگر من بعد از جانب قزلباش تعرضی به آن محال نرود و ترك  
مناقشه نمایند و از افعال سابقه استغفار نموده ایلچی معتبر بایشکخ لایقه بخدمت  
حضرت خواند کار فرستاده نامه دوستانه قلمی نمایند این خیر خواه وسیله  
صلح شده چنان می نماید که عسا کر روم دست از تسخیر ممالک ایران باز  
دارند، چون فرستاده و نامه او باردوی معلی رسید و امرای کرام بر مضامین  
نامه و پیغام اطلاع یافتند در جواب چنین قلمی نمودند که اگر مصالحه  
بطریق زمان شاه جنت مکان میکنند ما بندگان قبول داریم و الاستعد  
رزم و پیکار باشند که اینک در موکب خاقان جهان رسیدیم و آن صاحب سعادت

حال خود را بحال لله پاشا قیاس نکنند که در غیبت عسا کر نصرت فرجام قزلباش بعضی محال شیروان را ضبط نمود و مع هذا چند روزی بیش نگاه نتوانست داشت و الحال سوای قلعه در بند محلی دیگر به تصرف رومیه نیست. چون فرستاده سنان پاشا باز گشته بر مضمون جواب نامه مطلع شد با عثمان پاشا در ارض روم توقف کرده دیگر باره حکایت صلح بمیان آورد پیغام نمود که عثمان پاشا به خدمت خواند کار عرض کرده که مملکت شیروان را فتح نموده ایم. اگر چنین است صلاح دولت در آنست که از جانب قزلباش تعرضی بدان ولایت نرود و من دولتخواه تمهید صلح طرفین میکنم. بعد از آمدو شد رسل مقرر گردید که هر دو لشکر در مقام خود قشلاق نموده از طرفین کسان معتمد بشیروان رفته ملاحظه نمایند که از الکاء چه در تصرف امرای رومیه است. بعد از رفتن کسان هر دو طرف بشیروان سنان پاشا در همان مکان قشلاق نموده رایات جام و جلال متوجه قرا باغ گردید و چون اخبار مو حش از جانب خراسان رسیده بود حسب فرمان قضا جریان اسمعیل قلیخان شاملو و قور خمس خان با فوجی از امرای لشکریان روانه خراسان شدند که فتنه و فساد که فیما بین علی قلیخان و مرتضی قلیخان سائج گردیده تسکین دهند. بعد از رفتن ایشان غازی گرای خان و صفی گرای خان تاتار بالشکر بیشمار بطریق ایلغار بشیروان آمده اطلاع یافتند که سلیمان خان و جمعی که بایالت و امارت آن ملک مقرر گردیده اند هنوز داخل الکاء خود نشده در کنار آب که اقامت دارند خوانین تاتار براهنمائی یاغیان شیروان از آب کر عبور نموده بیخبر بر سر اردوی امرار یختند. امراء لشکر قزلباش را فرصت یراق پوشیدن و مقابله نشده پرا کنندگی بمیان ایشان افتاده پای دروادی هزیمت نهادند. جماعت تاتار با غنائم موفور از همانجا بطرف شیروان مراجعت نمودند و حقیقت این حال در قرا باغ بارودی معلی رسیده موجب پریشانی خاطر صفار

و کبار گردید و حسب فرمان میرزا سلمان وزیر و امیرخان و قورچی  
باشی و شاهرخ خان و بر محمدخان باقورچیان و عسا کر نصرت نشان بجانب  
شیروان بجهت دفع مخالفان رفتند خوانین تاتار و جمعی از پادشایان روم  
در مقام محاربه در آمده بعد از تقارب فریقین چون قوت مقاتله در حین  
قدرت خود ندید بطریق فرار رومیه بقلعه در بند و جماعت تاتار بدیار خود  
شتافتند و سلیمان خان و امرای رفیق او چون از توجه امرای بطرف شیروان  
اطلاع یافتند در کمال پشیمانی از آب کر گذشت تسخیر قلعه باد کوبه  
را پیش نهاد همت ساخته بامر محاصره پرداختند و امیرخان و امرای بامداد  
ایشان بیای قلعه مزبور آمده مدت هجده روز در تسخیر اهتمام نموده اثری  
بدان مرتکب نکشت و بجهت فقدان آنوقت که قیمت یکمن جو بوزن  
تبریز بمبلغ ششصد دینار تبریزی رسیده سایر اجناس وجود عنقا داشت  
توقف نتوانستند کرد لاعلاج کوچ کرده در قرا باغ بارودی معلی ملحق  
شدند در عرض راه بر محمدخان باجل طبعی در گذشته فتور تمام باحوال  
طایفه جلوراه یافت و امیرخان و امرای ترکمان و تکلو بیشتر از پیشتر در  
کسر اعتبار بلکه انعدام ایشان کوشیده بسیار را در اطراف و جوانب بلاد  
وامصار بقتل آورند

ذکر نزول فرمانفرمای جهان شاه عباس خان بخط ارم نشان

یزد و توقف آن حضرت در آن روضه جنان در اواسط

سنه تسع و تسعین و تسعمائه

در روزی که جمشید فیروزه خراگه خورشید پر تو وصول بر اواسط  
بروج خریفی افکند آفتاب رایت فتح آیت پادشاهی سایه وصول بدان  
خط فردوس مانند انداخت و موبک ظفر قرین فریدون آیین در عمارت  
کلشن نزول اجلال فرموده شعبه دوحه عظمت و جلالت و ثمره شجره طیبه

نبوت و رسالت شاه خلیل الله خلف نواب مرتضی ممالك اسلام امیر غیاث الدین محمد میر میران که رایات جلالت ایات قدرش پیراچم و تراجم قل لاسالکم آراسته پیشکشهای لایقه کشید و امراء عظام و خوانین و ذوی الاحترام را تواضعات درخور قدر مراعات نمود

## بیت

ز هر چیز کان بود شایسته تر از اسب و ز تیغ و کلاه و کمر  
عاطفت حضرت کیتی کشا که دل همایونش از صدق نیت و حسن اعتقاد بر مودت  
و ولای غترت طاهره نبوی علیه وعلهم الصلوٰه والسلام مجبول بود و وصیه شاه  
اسمعیل میرزاعلم پادشاه جم قدر حرم محرم شاه خلیل الله بود بدین چند  
جهت، دیگر نسبت قرابت قریبه واقع بود نواب مشارالیه و اولاد و امجاد  
واقوام او را بر ریاض امانی و آمال و بزالل مرحمت و اجلال سرسبز و شاداب  
فرمود اعیان و اکابر و اشراف بدولت بساط بوس حضرت اعلی استسعاد یافته  
زبان بهجت و فرخ باداد تنهیت فتح شیراز آراسته دست استبشار بافشاندن  
نثار برگشادند و چندان جواهر و دینار برسم نثار ریخته شد که تمام  
ریگه بجوهر و زرا میخته گشت .

۲۶۶

## قطعه

زبس گوهر و زر که یاشیده شد شعاع مه و مهر پوشیده شد  
تو گفتی که از چرخ کردند پاك فرو ریخت انجم سراسر بخاك  
و در همان روز فرهادخان که در ولایت کرمان باقامت و ظایف  
عدل گستری و رعیت پروری نیکو قیام نموده مهمات آنجارا حسب دلخواه  
صورت داده و یوسف خان را به نصایح دلپذیر بشاهراه اطاعت و با خود  
بخدمت اشرف آورده بود ملحوظ نظر عنایت گشت و جناب دستور اعظم  
حاتم بیك وزیر سابق بیكتماش خان باداء خدمتی که در کرمان به تقدیم

رسانیده بود مورد التفات شاهانه گشته به منصب رفیع القدر استیفاء ممالك  
محروسه سربلند کردید. روز دیگر که دلبر زیباروی خورشید از تنق افق  
جمال نمود نگار خاوری در پس پرده نیلوفری عذار رخشان برعالمیان  
جلوه داد.

## بیت

در مهر بگشاد کردان سپهر بیاراست روی زمین را بمهر  
پادشاه عالم پناه در باغ عیش آباد که از نزهت وصفا چون خاطر  
اهل حضور پرنور و خرم و از غایت نضارت و طراوت غیرت فزای روضه ارم

## بیت

بساط سبزه چون جان خردمند هوای معتدل چون مهر فرزند  
پرتوالتفات بر بسط بساط مسرت و انبساط انداخت و مجلس طرب بیاراست

## بیت

یکی معتبر جشن انداختند گلستان عشرت بپیراستند  
ساقی زیبا از ساغر سیمین می صاف در کام حریفان میریخت و باده  
خوشگوار نهال نشاط را از جویبار سینه آب میداد و مطرب خوش آواز  
بآهنگ نوای هر گونه رود ساز مرغ دل را در هترازی می آورد و دختران زردشتی  
نژاد با عذارى چون گل شکفته و رخساری مانند ماه دو هفته

## قطعه

لباس ارغوانی کرده در بر تو کوئی بست سرواز لاله زیور  
دو چشم ترك بردلها کمین ساز دو ابرو بر جگرها ناوك انداز  
نفحات عندلیبانه زنگ از آئینه سینه می زدودند و با اشارات  
دلفریبانه دل حضار [را] بقیدو گرفتاری در می آوردند قطعه :



## قطعه

مغنی چو زهره برامشگری      صراحی درخشنده چون مشتری  
 بقانون نوای طرب گشته مراست      بنوعی که طبعی فریبنده خواست  
 بعد از چند روز که مجلس عیش و سرور برچیده شد همت کیوان  
 رفعت خاقان عدالت آئین بتدارك خللها که در ایام سابق بواسطه ترکتاز  
 حوادث روزگار باحوال اهالی آن دیار راه یافته بود التفات نمود و نسیم مرحمت  
 و رأفت از مهب نصفت و عدالت وزیدن گرفت و سحاب انعامش که چون  
 سحاب عام بود بر کشتزار امید همگنان باریدن آغاز نهاده و از هر مراد  
 در خوشه آرزو پرورده گشت و از میامن عدالتش از کجی و ناراستی جز  
 دوا برو وزلف خوبان اثری نماند و از فتنه و آشوب غیر غمزه و طره ماه-  
 رویان از جای چیزی نرسید .

کردون فرو گشاد کمند از میان تیغ      و ایام بر گرفت ره از کردن کمان  
 لاجرم باندك مدتی آن خطه از مکرمت و معدلت آن جهاندار  
 دین پرور از غایت آبادانی و کثرت اهالی و بسیاری امتعه و اشربه بمرتبه ای  
 رسید که از آوازه آن مصر با منفعت جامه رشك در نیل زد و بغداد  
 هر چند بدارالسلام موسوم است از حسد و غیرت سیل سرشك بر چهره روان  
 ساخت. ایزد تعالی و تقدس کافه اهل اسلام را از خار تعرض و تقلب اهل فساد  
 پیراسته [و] نهال آمال خلائق [را] از رشحات نصفت و مرحمت این دودمان  
 ع : تاجرخ راهدار بود ارض را قرار

سر سبز و شاداب بدارد ،      بحق محمد و آله الاطهار .

# JĀMI'Ī MUFĪDĪ

( *History of Yazd* )

Persian Text of the XIth Century A.H.

by

**Mohammad Mufid Mustowfi Bafqi**

Edited by

**IRAJ AFSHAR**

Vol. 1-2

2007  
Tehran